



BOUCHERVILLE  
CALIXA-LAVALLÉE  
SAINT-AMABLE  
VARENNES  
VERCHÈRES  
COLLECTIVITÉ  
NOUVELLE  
FATIMA

☎  
641-3360  
655-1967  
641-1919

✉  
450  
de Mortagne  
Boucherville  
J4B 1B8

BOUCHERVILLE - LE MARDI 29 SEPTEMBRE 1987  
VOL. 24 - N° 39 72 PAGES

## Lancement de la campagne de Centraide à Boucherville

Voir en page 3

## Une année record en nouvelle évaluation pour Boucherville



Selon le dernier rôle d'évaluation déposé par les services d'évaluation de la ville de Boucherville, l'année 1987 passera à l'histoire comme celle où les records ont été battus. Les chantiers de construction, comme celui-ci qui date déjà de plusieurs années, se sont multipliés sur tout le territoire. Que nous promet l'an prochain? Encore trop tôt pour le dire...

## Aucun développement dans la grève du transport en commun

Voir en page 3

## Un trésor méconnu dans les îles de Boucherville

Voir en page 5

## Sommaire

- Tour d'horizon..... voir en page 24
- Les bonnes tables... voir en page 42
- Jeux d'enfants..... voir en page 46

**Nos encarts  
cette semaine:**

- Parti libéral du Québec (Boucherville)
- Nettoyeur de tapis Alpha (Varennnes)
- Steinberg

# TAPIS LEMONDE inc

BOUTIQUE  
**Collection**  
SEERLESS

280, FORT SAINT-LOUIS, BOUCHERVILLE .

641-0001



JULES GRAVEL



### Dernier rappel Cueillette spéciale

Les personnes désirent se prévaloir de la cueillette spéciale des ordures offerte par le Service des travaux publics doivent confirmer leur participation avant le 9 octobre prochain au numéro 655-3131 poste 225. Cete cueillette se fera

les 14, 15 et 16 octobre. Elle comprend tous les déchets refusés lors des cueillettes régulières soit la terre, la tourbe, les roches, les débris de construction, la peinture et les branches d'un diamètre de 2 à 6 pouces.

### Souper spaghetti-théâtre

Une invitation est lancée à tous les jeunes de 13 à 17 ans pour une soirée exceptionnelle samedi le 3 octobre à compter de 18h00 à la Maison des jeunes alors qu'il y aura un souper spaghetti théâtre pour la

modique somme de 2,00\$. La pièce «Appelez-moi Stéphane» sera présentée. Réservations avant le 1er octobre à la Maison des jeunes ou à la polyvalente De Montagne au kiosque.

### Poste de péage

Le Club de patinage artistique de Boucherville tiendra un poste de péage samedi le 3 octobre prochain entre 09h00 et

17h00 aux intersections De Montbrun/Fort St-Louis, De Montarville/de la Rivière-aux-Pins et De Montagne/De La Salle.

### Le civisme... une foule de petites choses

Le civisme... une foule de petites choses dit-on. Cette semaine le civisme c'est... À une intersection où des arrêts obligatoires

sont installés dans les quatre directions, laissez passer le véhicule qui était là avant même si son parcours

est un peu plus long que le nôtre. Chacun son tour et tout le monde sera heureux.

### Cours cardio-secours

Les personnes qui désirent suivre un cours de réanimation cardio-respiratoire doivent s'inscrire dès maintenant à la réception du centre sportif Pierre-Laporte.

centre Pierre-Laporte.

Ce cours se tiendra dimanche le 4 octobre de 09h00 à 16h00 à la salle Euclide-Vézina du centre Pierre-Laporte. Coût: 20,00\$ Maximum: 6 personnes. Contenu intéressant.

### Fête de l'action de Grâces

Veillez prendre note que les édifices municipaux seront fermés lundi le 12 octobre prochain à l'occasion de la

Fête de l'Action de Grâces.

Le Service de sécurité publique sera toutefois en devoir et du personnel du Service des travaux publics sera disponible pour les urgences seulement. Composez le numéro 911.

### Le 9 octobre Danse pour les 13-17 ans

La Maison des jeunes organise une danse pour les 13-17 ans vendredi le 9 octobre prochain à compter de 20h00 à l'école Paul VI.

Les billets sont en

vente à 2,50\$ à la Maison des jeunes et à la polyvalente de Montagne. Ils seront disponibles à l'entrée à 3,00\$

Bienvenue à tous les jeunes!

### Tennis — Info

DES COURS DE TENNIS CET HIVER?

Où: Gymnase de la Polyvalente de Montagne

quant: Le JEUDI de 18h00 à 19h15 ou de 19h15 à 20h30 selon la catégorie. Coût: \$25.00 pour 6 leçons.

PREMIÈRE SESSION (pour adultes 16 ans et +):

Début: Jeudi 24 septembre. Vous devez vous inscrire au CENTRE SPORTIF PIERRE LAPORTE

Il reste encore quelques places pour le groupe NOVICE 1 (19H15 À 20H30) HÂTEZ-VOUS!!

### Marché aux puces Réservez votre table

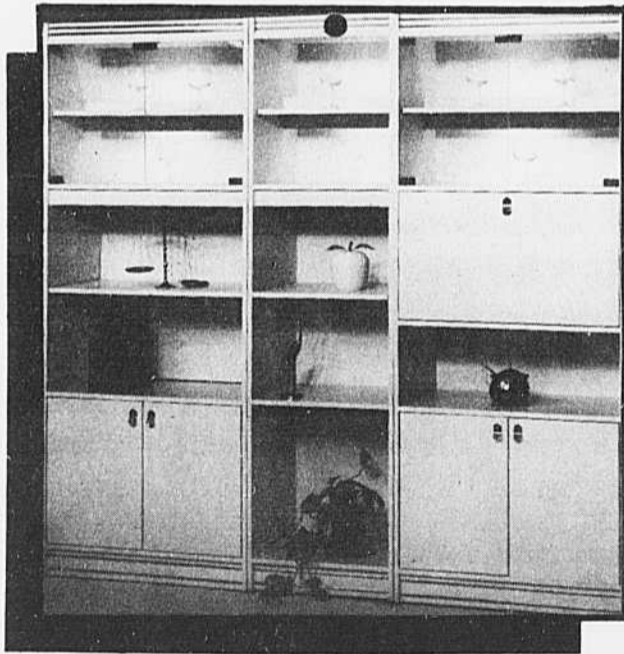
La Bamberie de Boucherville organise son marché pour les puces qui se tiendra les 24 et 25 octobre prochains.

Les personnes qui désirent louer une table pour vendre leurs articles d'enfants (0-14 ans) doivent se rendre au 800 Père Lejeune (Elementary School) le jeudi 8 octobre entre 18:00 et 20:00 heures.

Seule la vente d'articles usagés est permise.

aucune réservation ne sera acceptée par téléphone. Le prix d'une table est de \$12.00 par jour, et un maximum de 2 tables seront allouées par personne. Informations: Sylvie Jasmin 641-1474. Marie-Claude Lachance 655-6236.

## ENSEMBLE DE 3 BIBLIOTHÈQUES

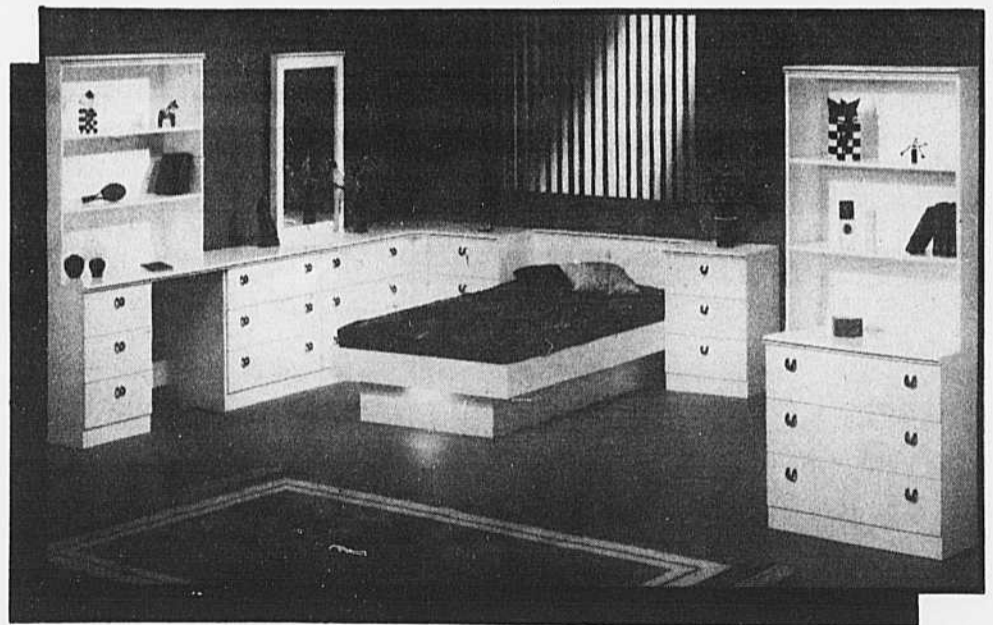


**495<sup>00</sup>\$**

disponible en blanc, gris  
accessoires en sus

## MEUBLES POUR ADOLESCENTS

— SUPER PRIX —



accessoires en sus

**Ameublement Roger Allain**

Fils et Fille inc.

100 rue DE MUY, BOUCHERVILLE 655-0701

ANGLE DE MONTBRUN ET FORT SAINT-LOUIS



HEURES D'OUVERTURE

Lun au merc 9h30 à 18h00  
Jeu et vend 9h30 à 21h00  
Samedi 9h30 à 16h30

# «L'indifférence des uns perpétue la misère des autres»

## N'oubliez pas Centraide

Hélène Chabot

La campagne de Centraide, section Boucherville, débute aujourd'hui, alors que l'on soulignera l'événement ce soir, par un lancement officiel à l'Hôtel de Ville. Pour une quatrième année consécutive, le Centre d'action bénévole s'occupe de l'organisation de cette importante levée de fonds.

C'est M. André Provost, qui assumera la présidence de cette campagne de souscription, alors que M. Raymond Séguin en assurera la coordination. Le dynamisme de M. Provost, qui s'est impliqué

au sein de plusieurs organismes bénévoles, marié à l'expérience de M. Séguin devrait, nous l'espérons, faire des miracles. L'objectif de cette année est de 55 000 dollars.

L'équipe de bénévoles qui quadrillera la ville au cours des prochaines semaines est prête, mais il reste encore quelques postes à combler. Si vous avez quelques heures à donner, on saura les apprécier.

Pour couvrir tous les quartiers de Boucherville, on a besoin d'environ 300 bénévoles. Au cours du mois d'octobre, cette équipe frappera aux quelque 10 000 portes du territoire bouchervillois, afin de faire appel à notre générosité.

"L'indifférence des

uns perpétue la misère des autres". Le thème choisi par Centraide pour la campagne de cette année, pourrait paraître dur pour certains, mais les besoins sont là, il ne faut pas se le cacher. On pourrait croire que Boucherville est à l'abri du besoin, mais ici comme ailleurs on a besoin de Centraide.

Par exemple, le tiers des subventions nécessaires au Centre d'action bénévole vient de Centraide. Quant à savoir combien de bouchervillois profitent indirectement de Centraide, c'est évidemment difficile à évaluer, mais sachez seulement que cette année, 193 organismes communautaires de la grande région

métropolitaine profiteront des dons recueillis.

Ce sont les sans-abri, les enfants maltraités, les femmes battues, les laissés-pour-compte, les handicapés intellectuels et physiques, les personnes âgées, les jeunes désœuvrés et les familles en difficulté qui profitent de cette aide. Comme vous pouvez le constater, on essaie de combler les besoins immédiats, et nul n'ignore que certains de nos concitoyens font partie de ces démunis.

Quand les bénévoles de Centraide Boucherville frapperont à votre porte, n'oubliez pas que "l'indifférence des uns perpétue la misère des autres". Et si vous avez quelques heures à donner, l'équipe du Centre d'action bénévole saura les apprécier. Vous pouvez la joindre au 655-9081, ou appeler directement M. Raymond Séguin, le coordonnateur de la campagne, au 655-5325.

## Des chiffres qui parlent d'eux-même Le rôle d'évaluation de 1987 confirme une année record!

Hélène Chabot

Le service d'évaluation de la ville de Boucherville, a déposé un rôle d'évaluation qui confirme une année record en ce qui a trait au développement immobilier de la municipalité.

Le 15 septembre dernier, puisqu'il faut bien arrêter une date, on évaluait à 1 030 966 557 dollars, les valeurs imposables que l'on retrouve à Boucherville. L'an dernier, à même date, on évaluait ces mêmes valeurs imposables à approximativement 963 millions, ce qui se traduit, si l'on compare les deux rôles d'évaluation, en une augmentation notable de 6.6%.

Les quelque 67 millions de dollars qui sont venus s'ajouter, depuis le 15 septembre 1986 représentent les nouveaux investissements effectués à Boucherville.

Depuis le 1er janvier 1987, c'est 42 millions de dollars qui sont venus s'ajouter au rôle d'évaluation. L'année est loin d'être terminée, et selon une estimation conservatrice du directeur du service de l'évaluation, M. Guy Godbout, d'ici la fin de l'année '87, dix nouveaux millions viendront s'ajouter.

Cinquante deux millions de dollars de nouvelles constructions à Boucherville, cela représente un accroissement record du développement de la municipalité.

### DES EXEMPLES...

Le 15 septembre 1987, on comptait 8344 résidences unifamiliales, alors qu'à la même date l'année précédente, on en dénombrait 7 898. Le même phénomène s'est produit dans les autres types de constructions. Les propriétés multifamiliales sont passées de 379 (1986), à

411 cette année; les propriétés commerciales ou institutionnelles sont passées de 326 à 359, et fait remarquable, les propriétés de type condominium ont fait un bond impressionnant, passant de 116, en 1986, à 219 en 1987. En tout, on compte aujourd'hui 10 428 unités d'évaluation à Boucherville.

Ce nouveau rôle d'évaluation prendra effet le 1er janvier 1988, pour le prochain compte de taxes municipales. Il représente 95% de la valeur marchande des immeubles. Quant à savoir de quoi sera fait le prochain rôle d'évaluation, car on essaie toujours de prévoir, M. Godbout a préféré ne pas émettre de prédiction, car un boum comme celui de 1987, pourrait le forcer à tout réévaluer, heureusement, il n'est pas homme à craindre une surcharge de travail, tout comme le reste de son service d'ailleurs.



La campagne de souscription à Centraide sera officiellement lancée ce soir, à l'Hôtel de Ville de Boucherville. Quelque 10 000 résidences seront visitées au cours des prochaines semaines. Dans l'ordre habituel: M. André Provost, président de la campagne, M. Raymond Séguin, coordonnateur, Mme Coupal, présidente d'Action Bénévole et Mme Mireille Jodoin, directrice. (Photo: Jean Laramée).

## Objectif Hôtels des Chevaliers de Colomb Succès inespéré de la campagne de souscription

Nicole Jarry

1,611,195\$.

n'a été possible que grâce au travail de la centaine de bénévoles recrutés parmi les Chevaliers du conseil 3808, ainsi que parmi les membres du comité féminin des Chevaliers.

A Varennes, le comité organisateur s'était imposé un objectif de 6,325\$, alors que la somme totale recueillie au soir du 20 septembre était de 13,000\$.

Il a remercié la population pour sa générosité,

Pour le président du comité, M. Pierre Perreault, la générosité des varennois mérite d'être soulignée. M. Perreault a noté que cette réussite

et félicité les Chevaliers de Colomb de Varennes pour leur participation bénévole.

La campagne de souscription organisée par les Chevaliers de Colomb du Québec les 18, 19 et 20 septembre s'est soldée par un succès inespéré.

Fixé à un million de \$, l'objectif provincial a non seulement été atteint, mais largement dépassé, puisque le résultat final de la cueillette de fonds s'établit à

## Aucun développement dans la grève du transport en commun

Nicole Jarry

Selon les dernières informations obtenues, aucun développement ne serait survenu dans le conflit de travail qui oppose la compagnie Deshaies à ses chauffeurs. Il appert même que les offres déposées par M. Chartrand auraient été retirées, ce dernier plaidant encore une fois la non retabilité du corridor comme motif de son incapacité à augmenter les salaires de ses employés.

Le principal point de litige ne serait pas vraiment le salaire horaire, mais plutôt le nombre minimum d'heures par jour qu'un employé peut s'attendre à travailler; les chauffeurs trouvent inacceptable que certains soient appelés à diminuer leur nombre d'heures par jour à trois ou quatre, alors que d'autres devront remplir un horaire de 16 heures d'affilée. Il s'ensuivrait

pour plusieurs une diminution de salaire appréciable nonobstant le pourcentage d'augmentation accordé.

### L'INJONCTION

L'injonction permanente qui devait être plaidée le 22 septembre dernier, a été reportée au début d'octobre, M. Chartrand ayant omis de se conformer à une technicalité essentielle.

Les seuls chauffeurs ayant réintégré le travail sont ceux du corridor des Basses-Laurentides. Cet élément n'est pas négligeable dans le dossier, puisque ce corridor est considéré par M. Chartrand comme rentable, alors que, de leur côté, les élus de ces localités avaient déployé beaucoup d'énergie à tenter de mettre fin au conflit. Le rapport de forces s'en trouve changé pour le corridor Sorel-Varennes dont M. Char-

trand persiste à dire qu'il lui cause des pertes annuelles dépassant les 200,000\$.

### VASTE CONSULTATION

Lors de sa dernière assemblée, le conseil intermunicipal de transport a établi un consensus sur la nécessité de tenir une vaste consultation publique sur les besoins en matière de transport en commun.

Bien que la formule n'ait pas encore été définie clairement, l'on envisagerait la possibilité de tenir des rencontres de consultation dans chacune des municipalités constituantes, réunions au cours desquelles les usagers seraient appelés à commenter la qualité du service disponible présentement, et à remettre de l'avant des suggestions.

Ultérieurement, un questionnaire pourrait

être distribué aux usagers pour vérifier la véracité des informations recueillies lors de la tournée. Ce n'est qu'au mois d'octobre que tous les détails seront connus.

### DES ÉLECTIONS

Le conseil a reconduit le mandat du président sortant, M. Emile Parent, un conseiller municipal de Tracy, alors que M. Gilles Beaudet, conseiller municipal de Varennes,

agira au titre de vice-président. Pour sa part, le coordonnateur de transport a vu son engagement confirmé, et ses fonctions incluront aussi les tâches de secrétaire-trésorier en remplacement de M. Laval Tardif qui a offert sa démission. Il est à noter que la permanence du CIT est maintenant localisée à la MRC de Lajemmerais, soit à Verchères.

**PÂTISSERIE ROSE**  
*Buffet Chez-Soi Inc.*  
401, rue Samuel-de-Champlain  
Boucherville 655-6571/5051

Le seul traiteur professionnel de Boucherville et le seul fournisseur d'eau distillée à votre service depuis plus de 20 ans  
Une foule de spécialités maison  
Chocolat, pâtisseries françaises, fait sur place

**MEMBRE**  
ASSOCIATION DES RESTAURATEURS DU QUÉBEC

**LE PHARE GASPÉSIEN**  
Poisson frais tous les jours  
395, Samuel-De Champlain  
OUEST DE MONTARVILLE  
Sortie 18, Route 132  
BOUCHERVILLE  
655-9321

**HUITRES PANNÉES**  
4<sup>99</sup>\$ lb

**CUISSES DE GRENOUILLES**  
6<sup>29</sup>\$ lb

**BISQUE DE HOMARD**  
(cuisinées sur place)  
± 8 oz  
3<sup>25</sup>\$ ch

**ESPADON**  
(Steak)  
5<sup>29</sup>\$ lb

Tous nos produits sont de première qualité

# Maman, les petits bateaux qui vont sur l'eau...

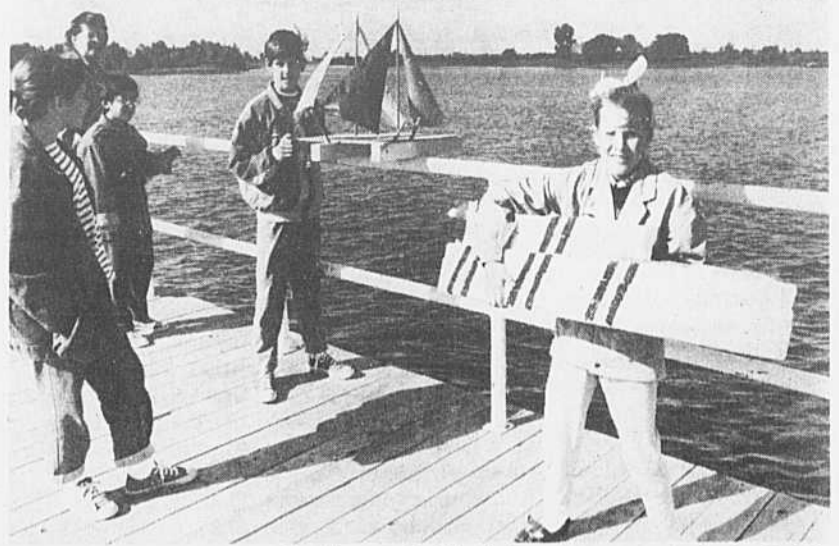
**Hélène Chabot**

Depuis quelques années déjà, les élèves de cinquième année de l'école Sacré-Coeur, ont une façon originale de partir "à l'aventure pour un an". Il s'agit en fait du thème de leur cours de catéchèse, et en début d'année, leurs professeurs leur proposent une activité assez particulière.

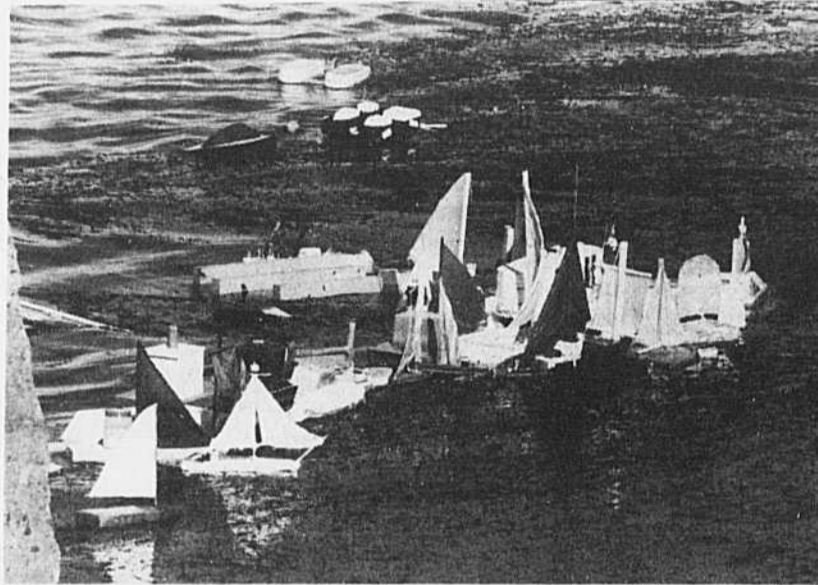
Il s'agit pour eux de construire un bateau,

ou celle qui retrouvera l'esquif, à contacter le propriétaire. L'an dernier, un de ces bateaux a été retrouvé sur les côtes de la Nouvelle-Angleterre, un autre à l'île d'Orléans, c'est vous dire comment on peut espérer de "l'aventure".

On avait prévu le lancement pour le lundi 21 septembre, mais Dame nature en a décidé autrement, et à cause de la pluie, il a fallu repousser la date fatidique au



Les jeunes de l'école Sacré-Coeur en train de choisir le genre de bateaux à construire, seule contrainte: le message qui devait y prendre place, sinon, place à l'imagination. (Photo: Jean Laramée).



Une nouvelle marina à Boucherville? Détrompez-vous, ce sont les bateaux des élèves de la cinquième année de l'école Sacré-Coeur, qui, poussés par le vent, se sont pris dans les algues des berges du fleuve. (Photo: Jean Laramée).

qui sera par la suite lancé sur le fleuve. A son bord, un simple message invitant celui

24 septembre. Il faisait soleil ce matin-là, mais un fort vent du Nord a empêché les bateaux de

prendre le large. Aussitôt lancés, du quai Montarville, ils revenaient se prendre dans les algues

qui bordent les berges du fleuve.

Heureusement, le père d'un élève du groupe, M. Christian Charron, a pu trouver une chaloupe pour aller déprendre les bateaux, qu'il a ensuite relancés au milieu du fleuve. Ainsi, les élèves de cinquième année de l'école Sacré-Coeur n'auront pas travaillé pour rien, car plusieurs ont mis beaucoup d'efforts à construire leur bateau.

Ils avaient le choix de travailler seuls, ou en équipe. Une seule contrainte, le message qui devait prendre place à bord du bateau, mais pour le reste, ils pouvaient laisser libre cours

à leur imagination.

Ce matin-là, on a donc pu assister à un embouteillage de bateaux pour le moins étrange, car aucun d'entre eux ne se ressemblaient. Il y en avait de toutes les couleurs, de toutes les formes, et de tous les genres, en allant du simple voilier au catamaran, en passant par le vieux rafiot.

Que les dieux de la mer soient avec le Pélican Blanc, l'Olivier, l'Arc-en-ciel ou le Mathieu V, pour n'en nommer que quelques uns, afin qu'ils rencontrent des bons vents, et des bons courants, et que l'aventure se poursuive pendant un an.

**HOTEL MOTEL ALTITUDE**  
STE-ADÈLE, P.O. CANADA J0R 1L0  
TÉLÉPHONE: (514) 229-6616  
SANS FRAIS: 1-800-363-3683

- 52 chambres
- piscine intérieur et extérieur
- terrasse et -coconut bar-
- 3 salles à diner
- Salle de conférence
- Cuisine française et continentale
- Jeu de -Shuffel Board-
- Suite luxueuses
- Plan (MAP) déjeuner et souper inclus
- Squash
- Sauna et bain tourbillon

Pres de: • équitation • Club de golf  
• Village du Père Noël  
• Village de Seraphin  
• Glissade d'eau

• 45 minutes seulement de Montréal

MINISTÈRE DU TOURISME CLASSIFICATION

**RADIATEUR D'AUTO BOUCHERVILLE**

- Réparation de radiateurs
- Réparation de chaufferette
- Réparation de réservoirs à essence

**RÉPARATION D'AIR CLIMATISÉ SUR TOUS GENRES DE VÉHICULES Commercial et Industriel**

680 CHEMIN DU LAC BOUCHERVILLE **655-5004**

**UNI PRO**

Faites confiance aux spécialistes

**FREINS**  
**SILENCIEUX**  
**SUSPENSION**

Tous modèles  
Pieuse à tuyaux Renault - Subaru - Volvo - etc.

**Silencieux Boucherville** Service rapide  
651 CH. DU LAC (près De Montarville) **655-9621** Denis Dionne, prop.

**Soudure Levasseur enr.**

Soudure Générale et haute pression

- Vente acier- Poteau ligne à linge
- Grilles anti-vo

204 Jean Talon Boucherville, Qc. **Tél.: 655-1957**

**CLINIQUE DENTAIRE**  
**Dr L.K. NGUYEN ET ASS.**

JOUR ET SOIR  
**Dr L.K. NGUYEN ET ASS.**  
CHIRURGIENS-DENTISTES

**655-4937**  
URGENCE ACCEPTÉE  
643 MARIE-VICTORIN, N° 15

## L'équipe de rédaction s'enrichit

Toujours soucieuse de continuer à offrir à la

population des villes de son territoire une couverture très complète, la direction du journal La Seigneurie est heureuse d'annoncer que dès cette semaine son équipe de rédaction s'enrichit de l'arrivée de deux nouveaux journalistes, Mme Hélène Maltais et M. Pierre Latreille.



### UNE NOUVELLE ORIENTATION

Constatant l'importance accordée aux sports par une très grande majorité de citoyens, La Seigneurie entend développer sa section sportive en con-

fiant à M. Pierre Latreille le mandat de contacter les organismes sportifs et de voir à assurer le suivi des événements pouvant entrer dans cette catégorie. Journaliste de formation, M. Latreille possède un bagage fort intéressant en la matière.

Quant à Madame Hélène Maltais, elle se spécialisera dans les domaines scolaire et communautaire. Il convient d'ajouter que sa formation d'enseignante en fait la personne toute désignée pour remplir ces fonctions.

La vie municipale continuera d'être le champ d'action de Mesdames Hélène Chabot, pour ce qui touche Boucherville, et de Madame Nicole Jarry pour Varennes, Verchères et St-Amable.

Nos lecteurs sont priés de noter qu'ils pourront continuer de communiquer avec la permanence pour transmettre leurs invitations ou informations.

Nous souhaitons la bienvenue à Mme Maltais et M. Latreille.

**Nicole Jarry**  
rédactrice en chef



**Seigneurie**  
OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE  
**ODC** le réseau **select**

**450 de Mortagne, Boucherville, J4B 1B8** **641-3360**  
**641-1919**  
**655-1967**

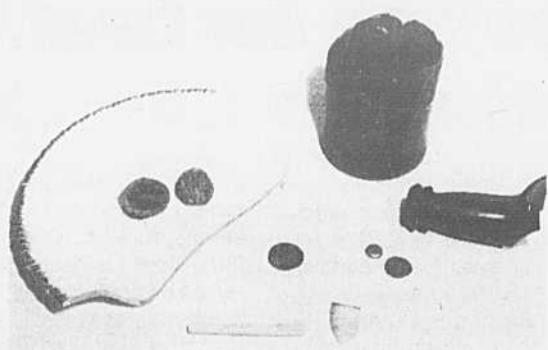
Directeur: Jean-Guy Thériault  
Rédactrice en chef: Nicole Jarry  
Journalistes: Hélène Chabot, Hélène Maltais, Pierre Latreille

*Ses fleurs, son art, sont au coeur du vieux village*

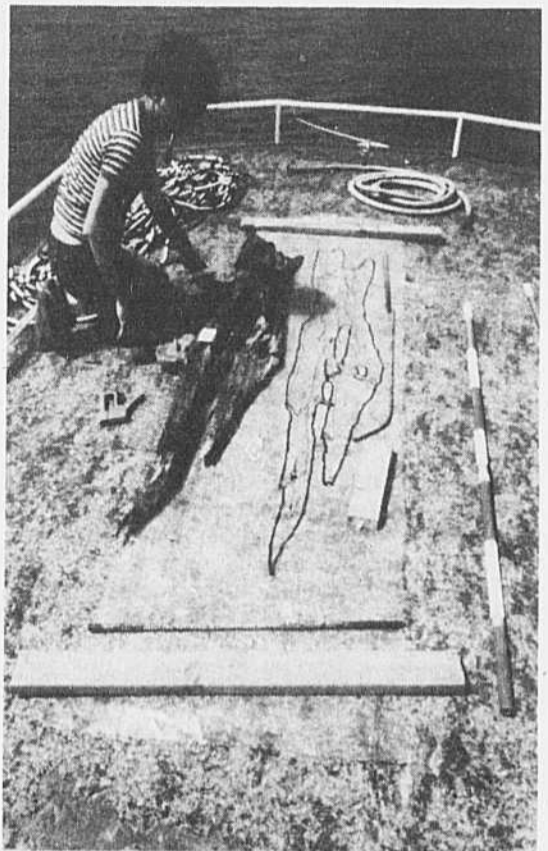
FLEURISTE

*Nicole inc*

535 ST-CHARLES, BOUCHERVILLE  
**655-9121** **655-1250**



Quelques uns des rares objets retrouvés dans l'épave du Lady Sherbrooke.



La découverte de l'épave du Lady Sherbrooke permettra de mieux comprendre les techniques de construction des premiers bateaux à vapeur de la Molson Line.

# Un trésor méconnu dans les Îles de Boucherville: Le Lady Sherbrooke

Hélène Chabot

En 1984, deux chercheurs du comité d'histoire et d'archéologie Subaquatique du Québec, André Lépine et Jean Belisle, entreprenaient des fouilles sous-marines dans les Îles-de-Boucherville. Leur but: identifier, et étudier, les restes d'une étrange épave, cachée sous une épaisse couche de sédiment que l'on soupçonnait être un des premiers vapeurs de l'histoire de la navigation canadienne, datant de la première moitié du 19<sup>ième</sup> siècle.

À travers cette découverte, c'est toute l'histoire des débuts de la navigation à vapeur qui nous est apparue, et, d'une certaine façon, Boucherville y est étroitement lié.

**IL ÉTAIT UNE FOIS...**

Il était une fois la famille Molson. Tous nous connaissons le

nom des Molson, mais ce que nous ne savons pas, c'est qu'ils ont fait beaucoup plus que de fonder une brasserie, ils ont aussi introduit au Canada la navigation à vapeur, et cela dès 1809.

La famille Molson possédait dans les Îles-de-Boucherville, une maison d'été. En plus, ils ont utilisé les canaux de ces îles, pour y entreposer leurs bateaux-vapeur.

La tradition orale a voulu que cette pratique se rende jusqu'à nous. Vous comprenez maintenant pourquoi messieurs Lépine et Belisle ont entrepris des recherches dans nos îles. En découvrant les restes de ce qui s'est avéré être le LADY SHERBROOKE, nous remontons dans le temps. Cette histoire, M. Lépine me l'a racontée...

Le Lady Sherbrooke est le sixième bateau de la flotte des Molson, un des plus beaux de sa

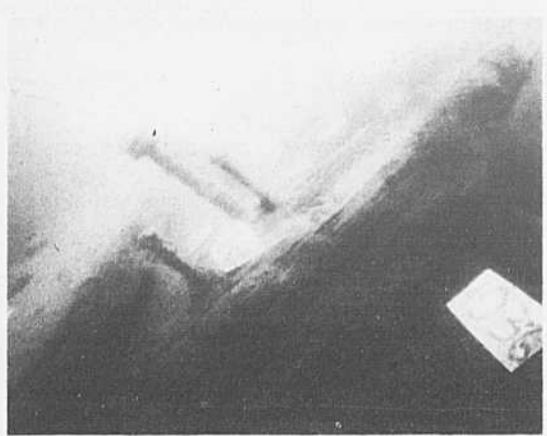
génération. En fait, il ressemblait étrangement à la dernière oeuvre de Robert Fulton, principal artisan de l'introduction de la vapeur au États-Unis, Le Chancellor Livingston. 1809.

On a commencé sa construction le 31 juillet 1816. Un an plus tard, le Lady Sherbrooke faisait sa première sortie sur le fleuve... pour être remorqué à Québec, où il recevra sa machine.

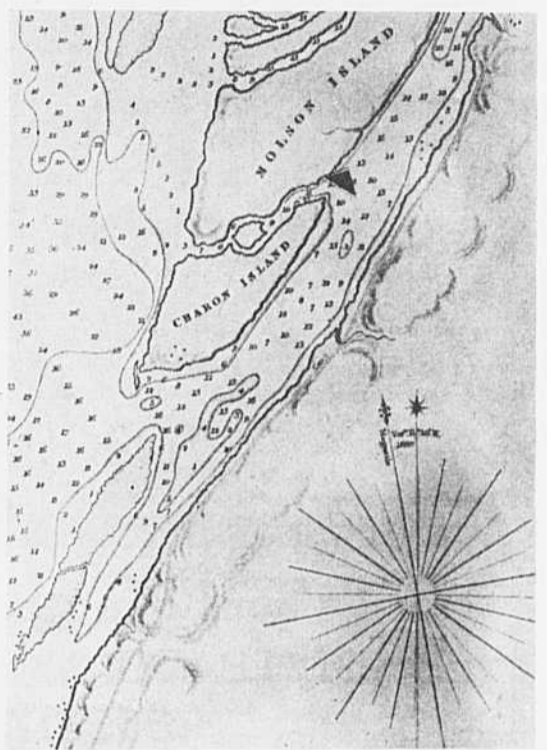
Pendant que l'on travaillait à installer la machine, des menuisiers travaillaient. Ce n'est que le 29 octobre 1817 que le Lady Sherbrooke a été enregistré à Québec.

On a trouvé, dans l'édition du 15 mai 1819, du Montreal Herald, une rare description de l'aménagement intérieur du bateau. Ainsi, la cabine des dames est sous le pont, sur l'arrière du bâtiment. La salle à manger pour sa part, est

suite à la page 6



Chacune des pièces constituant l'épave du Lady Sherbrooke a été repertoriée. Les pièces repêchées sont par la suite replacées au fond de l'eau, car sans un traitement spécial, elles se détérioreraient à l'air libre.



Cette carte bathymétrique, qui date de 1860, vous permet de voir le lieu approximatif de l'épave du Lady Sherbrooke.

**DE BONNE VIANDE**

Spéciaux en vigueur jusqu'au 3 octobre 1987

**PARCE QUE VOUS SAVEZ FAIRE LA DIFFÉRENCE**

**AVANT DE BOEUF**

CAN. CAT. A-1  
ENV. 185 LBS

**1 49\$** lb  
3.28\$ kg

**LONGE LONGUE DE BOEUF**

CAN. CAT. A-1  
ENV. 70 LBS

**2 89\$** lb  
6.37\$ kg

**JAMBON DANS LA FESSE DÉSOSSÉ**

BOUT	CENTRE	CORPS
3.39\$/lb	3.79\$/lb	3.59\$/lb
7.47\$/kg	8.36\$/kg	7.91\$/kg

**SMOKED MEAT** **4 99\$** lb / 11.00\$ kg

**RÔTI de POIVRE DE SURLONGE** **4 99\$** lb / 11.00\$ kg

Toutes nos coupes pour congélateur sont emballées selon vos spécifications et congelées sans aucun frais

**DEMI-BOEUF**

CAN. CAT. A-1  
ENV. 350 LBS

**1 85\$** lb  
4.08\$ kg

**ARRIÈRE DE BOEUF**

CAN. CAT. A-1  
ENV. 175 LBS

**2 29\$** lb  
5.05\$ kg

**Boucherie Du Domaine**

393 samuel de Champlain  
Boucherville  
655-0329

**PIERRE TREMBLAY, PROP.**



**SUR RESERVATION VOUS POUVEZ OBTENIR**

- FONDUE CHINOISE
- FONDUE ORIENTALE
- COURONNE PORC
- PINTADE
- CANARD DE BARBARIE

**NOUS AVONS TOUJOURS DE TRÈS BONS SPÉCIAUX POUR LE BOEUF HACHÉ MAIGRE**

**2.49\$ lb pour 20 lb et +**

# En direct et en bref de Verchères

Nicole Jarry

## LE MARCHÉ MÉTRO POURRA S'AGRANDIR

La controverse qui entourait le changement de zonage devant permettre au marché Métro de Verchères de s'agrandir semble s'être estompée puisque lors de l'assemblée de consultation sur les règlements 99-87 et 100-87, aucune opposition ne s'est manifestée. Selon la loi, le règlement ayant été affiché, il est maintenant en vigueur.

## LE MODE ÉLECTORAL MODIFIÉ?

Selon toute vraisemblance, le mode électoral sera modifié à Verchères comme dans plusieurs autres municipalités du Québec. En effet, dès la fin du mandat du maire actuel, soit 1989, des élections générales se tiendront, c'est-à-dire que tous les postes seront ouverts en même temps, contrairement à la coutume d'alternance qui prévaut actuellement. Par ailleurs, les mandats seront tous d'une durée de quatre ans.

Dans un autre ordre d'idées, le conseil n'exclut pas la possibilité de diviser le territoire

en quartiers électoraux, mais ce processus ne serait enclenché que plus tard, le peu de temps disponibles avant les prochaines élections ne permettant pas de le faire cette année.

## EMBAUCHE D'UN DIRECTEUR

C'est à l'assemblée du 5 octobre que sera probablement connu le nom du futur directeur des travaux publics. Des 68 candidatures reçues, le conseil a retenu les noms de cinq personnes qui ont été rencontrées individuellement, cette procédure devant permettre d'effectuer le choix final.



KIT A TOUT  
le meuble  
BRANCHÉ

Le noir... au reflet magique  
Causeuse AVANTI.

Table à café RS, en bois teint noir  
ou blanc.

**La boutique KIT A TOUT**  
506 ALBANEL, BOUCHERVILLE  
655-0732  
opéré par Ameublement Simard



## TRÉSOR

suite de la page 5  
située sur le pont. On remarquera également un grand souci d'assurer un certain caractère de privé dans les aménagements. Une famille pouvait presque être isolée, si elle le désirait. C'est quelque chose d'assez nouveau pour l'époque, où la promiscuité était la marque de presque tous les vapeurs. On verra se profiler un souci pour le confort et la sécurité des passagers. Ces préoccupations deviendront d'ailleurs la marque de commerce de la Cunard Line (Lusitania, Queen Mary etc. . .).

C'est donc à l'automne 1817 que le Lady Sherbrooke a commencé sa carrière commerciale. Il ne fera que deux voyages entre Montréal et Québec, et déjà il sera victime d'une mésaventure. Au cours d'une manoeuvre d'accostage à Sorel, il a accroché et coulé un petit navire de cabotage.

Puis il prendra ses premiers quartiers d'hiver dans les Iles-de-Boucherville. On en profitera pour travailler sur le navire pour le préparer à la saison de 1818 quand, dans la nuit du 22 au 23 janvier, une crue soudaine des eaux du fleuve vient brouiller les cartes.

Le Lady Sherbrooke se retrouvera à 192 pieds de la ligne des eaux. Ce n'est que le 18 décembre suivant que l'on réussira à le remettre à l'eau, grâce à une autre crue des eaux.

Au printemps 1819, il entreprendra enfin sa première saison complète. On le croyait près de la perfection, il ne l'était pas. Les Molson ont du voir à une campagne de marketing, afin

de le "relancer". Rapidement on s'aperçoit qu'il est plus rapide que les autres, et on s'enthousiasme sur ses performances.

Toujours en 1819, il a touté un autre bateau de Sorel à Montréal en seulement 27 heures. . . C'est un record !

On retrouve une bonne description de ce que pouvait être le chargement du Lady Sherbrooke, au mois d'avril 1820. Au chapitre de la nourriture, on constate qu'il y a à bord 533 barils de farine, 25 de beurre et 15 de porc; 12 tonnelets de beurre, 12 barriques de porc, 8 caisses de cidre et un nombre indéterminé de paniers à bouteilles. On trouve aussi à bord un certain nombre de pièces de mobiliers en transport : un baudet, 3 lits démontés et un bureau. Enfin, il y a certaines marchandises non-détaillées. Les cales contiennent aussi 39 barils de résines, 3 tuyaux, 1 coffre, 5 malles, 7 caisses, 8 boîtes, 2 ballots de marchandises etc. . . Comme vous pouvez le constater, il ne s'agissait pas d'un vapeur qui naviguait sur le lest.

Au cours de sa carrière, plusieurs officiels ont également utilisé le Lady Sherbrooke dont Sir James Monk, qui a voyagé avec sa fille, ses 3 serviteurs, et son "train": deux chevaux, une carriole, 19 malles et nombre de boîtes.

En 1820, il aura établi son record en nombre de passagers, on a compté 548 émigrants à bord. Au cours de la même année, il aura couvert la distance Montréal-Québec en 21 heures, avec une escale à Trois-Rivières, ce qui constituait à l'époque un record.

Le Lady Sherbrooke connaîtra aussi deux abordages, et de nombreuses autres anecdotes parsèment sa carrière de vapeur. En novembre 1826, on lui retire sa machine. On remorquera ensuite sa coque vers les Iles-de-Boucherville.

C'est cette épave que le comité d'Histoire et d'Archéologie subaquatique du Québec a retrouvé. Cette découverte, en plus de nous donner envie de fouiller ce petit bout d'histoire méconnue, donnera aussi de solides informations sur la construction des premiers bateaux-vapeurs. Le Lady Sherbrooke est en effet la plus vieille épave connue, accessible pour étude.

Et elle est là, tout près de nous, certains chuchotent même qu'elle ne serait pas seule, et que peut-être on pourrait découvrir prochainement les restes de L'ACCOMODATION, le premier vapeur canadien, une histoire à suivre. . .

652-9836

**Boutique Déco Bel**  
2069 Marie-Victorin  
Varenes



**MONIQUE BRETON**  
Conseillère en décoration  
Service à domicile

**SPÉCIAUX  
EN MAGASIN**

Du 1er au 30 septembre '87

**TAPISSERIE  
EN STOCK**

**999\$**

## STORES DRACO

- Bali
- Micro
- Mini
- Plissol draco
- Store verticaux



- Accessoires salle de bain
- Couvre-lits
- Rideaux
- Tissus
- Cadres

VENTE SPÉCIALE  
DE REVÊTEMENTS  
MURAUX

**SUNWORTHY**  
NORTHWOOD-SHAND KYDD-FASHION HOUSE

**999**

ROULEAU SIMPLE  
BORDURES  
INCLUSES  
TISSUS NON  
INCLUS  
VALANT  
JUSQU'À  
19,99 \$

NOM ET ADRESSE DU MARCHAND

**SUNWORTHY**

# La parade de mode d'Antoine-Girouard: un franc succès!

Hélène Chabot

Le défi était de taille, car pas moins de 40 mannequins amateurs, de tout âge, ont participé au défilé. Nous avons ainsi pu voir quelque 175 ensembles modes, présentés en 72 tableaux différents. La scène sur laquelle ils évoluaient était superbement montée, avec un bon éclairage pour la mettre en valeur, et deux animateurs, Emy Daniel et Alain Legault, qui ont fait des miracles sans micro; ce dernier ayant fait défaut à la toute dernière minute.

Une vingtaine de boutiques, la plupart de Boucherville, ont accepté de commander l'événement. Aucune ne le regrettera, car leurs produits auront été vus par au moins 250 personnes. Une foule

une sensation de bien-être quand les mannequins de fourrure ont fait leur apparition, de quoi faire rêver...

On a aussi fait place à l'humour, au cours de cette parade de mode, et au hasard, car de nombreux prix de présence ont été tirés parmi les spectateurs. Le

comité d'école d'Antoine-Girouard a travaillé fort pour cette soirée, mais le résultat en valait la peine, car cette année, les élèves auront droit à de belles activités spéciales. Vu l'imagination dont a fait preuve le comité d'école, on peut lui faire confiance.

## L'ambulance Saint-Jean au centre d'achat La Seigneurie de Boucherville, 280 Fort St-Louis, Les 2 et 3 octobre prochains

Nous vous souhaitons la bienvenue à notre kiosque afin de vous fournir les informations que vous pourrez avoir besoin sur les cours, les trousseaux de premiers soins, l'adhésion à une

division comme membre actif, et en savoir plus sur les techniques de survie à utiliser sur une victime d'accident ou de maladie soudaine. Venez en grand nombre. Votre visite sera

vivement appréciée. Bienvenue!

**Marcel D. Bouchard,**  
Commissaire régional,  
Responsable du kiosque



Le comité d'école d'Antoine-Girouard n'a rien ménagé pour faire de cette parade de mode une réussite. (photo: Jean Laramée)

On a en effet décidé d'organiser une parade de mode, ce qui ne s'était jamais fait auparavant. Les dix bénévoles du comité, ont commencé à travailler au projet en juin dernier. Le 23 septembre dernier, nous pouvions voir le fruit de leur labeur.

qui a surpris les organisateurs. On se doutait bien que les parents ou amis d'élève d'Antoine-Girouard n'hésiteraient pas à acheter un billet, afin d'encourager le mouvement, mais de là à les voir se déplacer, c'est autre chose.

Remarquez, l'équipe de parents-bénévoles étaient prête à toutes les éventualités, et le spectacle offert de très bonne qualité, et surtout très varié.

Rien n'a été ménagé pour faire de cette soirée mode, une réussite. Et je n'ai probablement pas été la seule à avoir été surprise de l'ampleur du spectacle présenté, et de l'ordre dans lequel le tout s'est déroulé. Pour l'entracte, on avait même prévu un buffet, offert par M. André Duceppe.

Nous avons ainsi découvert les tendances de la mode dans plusieurs genres de vêtements. A la vue des ensembles de ski alpin, par exemple, certains auront frissonné à la pensée de l'hiver qui approche. Un frisson qui a rapidement fait place à

### EMPLOYÉ PUIS CLIENT!

«Moi, j'ai travaillé chez Chaput Auto lorsque j'étais étudiant. Depuis, je suis devenu coiffeur et, le hasard faisant bien les choses, mon commerce est situé juste à côté de chez Chaput Auto! Il est donc tout naturel pour moi d'être un client de Normand Chaput! Je le connais, j'obtiens toujours entière satisfaction.»



M. Michel Houle, Varennes, M. Normand Chaput

Unique en son genre par la façon dont elle répond à tous les besoins

## La VOYAGER



Plymouth Voyager

Plymouth Voyager 1988  
Moteur 2.5 m.p. Trans. automatique  
Servofreins, servodirection, vitre teintée  
Essui glace arrière, radio, chauff. moteur

**\$14 599<sup>00</sup>**

TRANSPORT PRÉPARATION INCLUS



**Chaput**

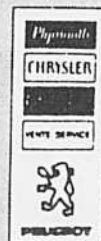


2164, MARIE-VICTORIN, 861-7108  
VARENNES 652-3901

Au de Varennes

...depuis 40 ans grâce à vous!

Garantie disponible Financement sur place



## LE PHARAON

LE Pharaon & Beauchoc pour Lui  
réunis pour un meilleur service

## VÊTEMENTS ET ACC. POUR HOMMES

2020 René Gauthier  
Varennes • 652-6779



*C'est fou, mais j'avais un goût de supériorité*

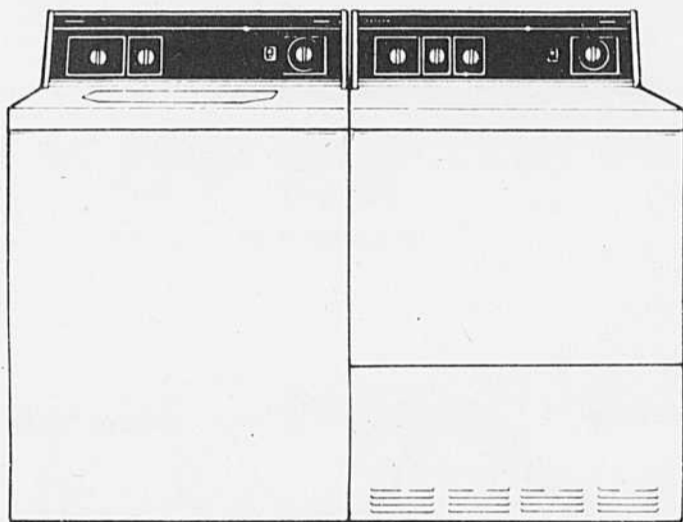


LES BONNES CHOSES DE LA VIE

*Fours Spacemaker\* à installer au-dessus de la cuisinière*

# PREMIER MÉNAGE? G.E. VOUS MÉNAGE!

Les électroménagers G.E. vous offrent les caractéristiques les plus souhaitées à un prix que vous pouvez vous permettre aujourd'hui. La décision est facile à prendre. Pour votre nouvelle demeure, G.E. vous ménage une heureuse surprise!

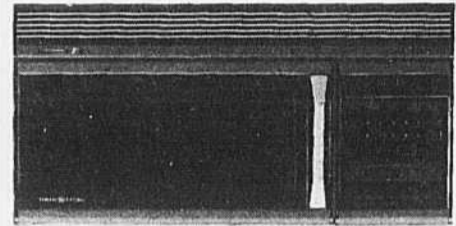


Prix spécial au magasin seulement

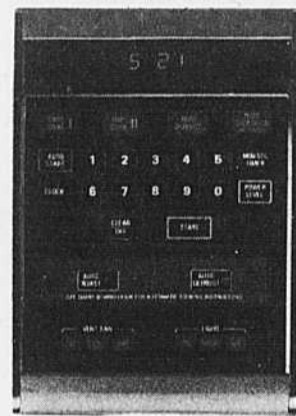
GENERAL  ELECTRIC

*Les bonnes choses de la vie.*

Prix spécial au magasin seulement



Dégagez votre comptoir grâce aux fours à micro-ondes Spacemaker qui semblent encastrés au-dessus de la cuisinière. Ce four à micro-ondes est doté d'une lampe intégrée et d'une hotte à deux vitesses pour évacuer l'air à l'intérieur ou à l'extérieur. Que vous cuisiez en fonction du temps ou de la température, ce modèle vous offre la cuisson automatique, la décongélation automatique et le rôtissage automatique, de même qu'une programmation en 4 étapes pour encore plus de commodité.



Prix spécial au magasin seulement

Le modèle Spacemaker JW521 s'installe lui aussi au-dessus de la cuisinière et est doté de la cuisson en fonction du temps ou de la température, du rôtissage automatique et de la décongélation automatique.

- LAVEUSES G.E.
- 5 combinaisons de température lavage/rincage
  - 3 combinaisons de vitesses lavage/essorage
  - 7 programmes
  - Niveau d'eau réglable à l'infini

- SECHEUSE G.E.
- Séchage automatique
  - 5 programmes de séchage
  - 3 choix de température

**50 mois DE GARANTIE**  
PIÈCES ET MAIN-D'OEUVRE À 100%  
12 mois par GE  
38 mois par Valiquette

Aucun prix par téléphone



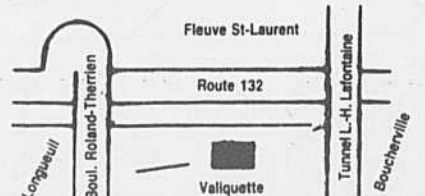
*C'est fou comme on se comprend mon marchand et moi*



MEUBLES SÉLECTION

# Meubles J. Valiquette inc.

2174, boul. Marie-Victorin, Longueuil, 651-2140



# LE GRAND MANUFACTURIER À PRIX IMBATTABLE



Je garantis les plus bas prix au Québec  
à qualité égale! Sinon,  
je vous rembourse la différence.

**NOUS FABRIQUONS  
PENDANT QUE VOUS  
ATTENDEZ!**

## Le King CHEZ NOUS C'EST VOUS!!

MANUFACTURÉ SUR PLACE AUCUN INTERMÉDIAIRE  
**VALENCE GRATUITE SAUF SUR LE 75 x 84**  
**SERVICE À DOMICILE GRATUIT**  
**P.V.C. À PARTIR DE 59<sup>95</sup>**  
**ALUMINIUM À PARTIR DE 99<sup>95</sup>**  
**P.V.C. Edgeline À PARTIR DE 69<sup>95</sup>**  
 Plus de 2,000,000 de pieds  
 en inventaire prêt à être écouler  
 à la toute dernière mode.  
 service sur mesure Stock 24h.

**LE PLUS  
HAUT LIEU  
DE LA MODE**

**COUVRE-LIT  
DOUILLETES**  
Notre choix vous emballera

DE **79<sup>95</sup>** À **795<sup>95</sup>**

**ACCESSOIRES  
DE SALLE - 20%  
DE BAINS**



### TOILES DE FENÊTRES

**ROULEAUX DE MÉTAL**  
1ère QUALITÉ  
**FIBRE DE VERRE EN BLANC**  
Manufacturés dans notre usine  
Prix du manufacturier

Dimensions (en pouces)	UNIS notre prix	FRANGES notre prix
37 1/4 x 70	19.95\$	24.95\$
49 1/4 x 70	26.95\$	34.99\$
55 1/4 x 70	29.95\$	44.95\$
64 1/4 x 70	38.99\$	49.99\$
73 1/4 x 70	43.99\$	59.99\$
78 1/4 x 70	62.99\$	77.99\$
85 1/2 x 70	73.99\$	87.99\$
97 1/2 x 70	83.99\$	98.99\$
109 1/2 x 70	99.99\$	115.99\$
121 1/2 x 70	116.99\$	126.99\$

## PAPIER PEINT

VENTE SPÉCIALE  
DE REVÊTEMENTS  
MURAUX

**SUNWORTHY**  
NORTHWOOD-SHAND KYDD-FASHION HOUSE

**999**

ROULEAU SIMPLE  
BORDURES  
INCLUSES  
TISSUS NON  
INCLUS  
VALANT  
JUSQU'À  
19.99 \$

Jusqu'au 30 septembre '87

### HORIZONTALAUX



COUPON

**STORES VERTICAUX  
VALENCE** Sauf pour le 75 x 84  
sur présentation de  
**GRATUITE** ce coupon (à l'achat)  
(septembre seulement)

# POUR VOTRE DÉCORATION UN SEUL ENDROIT LE KING



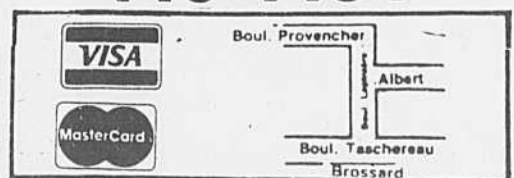
**Le King  
de la Décoration**

Heures d'ouverture: | Jeu. vend. 9h à 21h  
Lun. merc. 9h à 17h30 Samedi 10h à 17h

**A BROSSARD**

**2095 BOUL. LAPINIÈRE**  
DÉCORATION RICHARD GAUTHIER INC.

**445-4484**



# C. Couture Service Ltée

**SPÉCIAL**

LAVEUSE (usagée)

à partir de **199\$**

SÉCHEUSE (usagée)

à partir de **99\$**

**GRAND CHOIX +**

467-1964

721, Laurier, Beloeil

**ÉTÉ**

RÉFRIGÉRATEUR

usagé à partir de **99\$**

CUISINIÈRE

usagée à partir de **99\$**

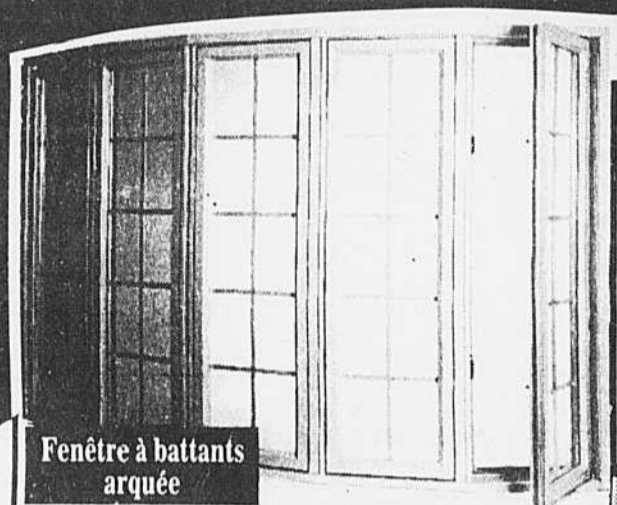
**GARANTIE**

653-3564



## Les fenêtres UNIK

- Une protection contre les intempéries
- Une assurance pour votre investissement



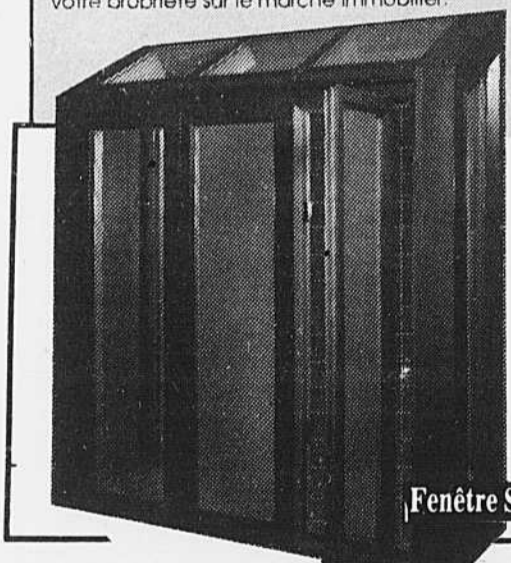
Fenêtre à battants arquée

✓ **QUALITÉ**  
UNIK est un manufacturier établi qui garantit la qualité de tous ses produits. Les portes et fenêtres UNIK donnent satisfaction.

✓ **CHOIX**  
UNIK offre plusieurs modèles de portes et fenêtres. L'un d'entre eux convient sûrement à la personnalité de votre maison. Le revêtement extérieur en aluminium profilé élimine l'entretien est maintenant disponible en 7 couleurs.

✓ **VALEUR D'INVESTISSEMENT**

En choisissant UNIK, une marque réputée pour vos portes et fenêtres, vous augmentez la valeur de votre propriété sur le marché immobilier.



Fenêtre Soleil



Porte d'entrée en acier

✓ **SERVICE**  
- estimation gratuite  
- installation professionnelle et travail garanti  
- livraison rapide défiant toute compétition



Aluminium profilé et extrudé

### Les produits Unik

- Fenêtre à battants
- Fenêtre coulissante
- Fenêtre-auvent
- Portes d'entrée en bois ou en acier
- Fenêtre Soleil
- Portes patio
- Portes de garage
- Portes Intérieures
- Puits de lumière
- Fenêtre à battants arqués
- Aluminium profilé et extrudé

### Les couleurs Unik

Bleu pays, Vert forêt, Brun charbon, Beige doux, Brun d'automne, Blanc neige, Rouge français, Bois naturel

**BROSSARD**  
lundi-mardi-mercredi  
9h00 à 17h00  
jeudi-vendredi  
9h00 à 21h00  
samedi  
9h00 à 17h00

**STE-JULIE**  
Lundi-mardi-mercredi  
jeudi-vendredi  
9h00 à 17h00  
samedi  
9h00 à 12h00

**unik** PORTES ET FENÊTRES  
649-5219 678-1030  
1219 rue Principale 2035, boul. Lapinière  
MTL 861-8741 Ste-Julie Brossard

Dans la série: «Les conseillers méconnus»

## Louise Cardinal, représentante du quartier #7 «La touche féminine essentielle au conseil»

Hélène Chabot

Louise Cardinal est probablement la moins "méconnue" de tous les conseillers municipaux bouchervillois. Evidemment, le fait qu'elle soit la seule femme siégeant au conseil joue pour beaucoup, mais aussi les responsabilités qui lui incombent en tant que conseillère déléguée aux dossiers jeunesse, sports et loisirs.

Ces fonctions l'emmenent à faire beaucoup d'apparitions publiques, son dynamisme aidant, on n'oublie pas Louise Cardinal. Son sourire et la facilité avec laquelle elle se lie avec les gens y sont pour quelque chose.

Tout au long de l'entrevue, j'ai pu constater à quel point la présence d'une femme était essentielle au sein du conseil. Il ne s'agit pas ici, de réécrire les différences entre les deux sexes, mais simplement de remarquer comment il peut être bénéfique pour un conseil d'avoir à sa disposition deux grilles d'analyse.

Je n'apprendrai rien à personne en soulignant comment les préoccupations des hommes ou des femmes peuvent être parfois différentes. C'est pourquoi, la vision de Louise Cardinal, comme femme et comme mère, peut souvent donner un deuxième "son de cloche" à une problématique.

Loin de dénigrer ce vécu différent, les autres membres du conseil lui font au contraire une bonne place. Ce crédit qu'on lui accorde, en tant que femme plaît beaucoup à Mme Cardinal. Elle se sent très à l'aise au sein du conseil, et n'hésite pas à prendre la parole, les bouchervilloises ont donc voix au chapitre, et qui plus est, une voix égale, vu la considération qu'on lui porte.

Le quartier qu'elle représente et habite, est à son avis un des plus beaux coins de Boucherville, car il semble qu'on y retrouve une participation et un dynamisme assez particulier. Il ne se passe pas un jour, me dit-elle, sans que quelqu'un m'appelle. Et savoir qu'on pense à elle pour les petits problèmes du quotidien, la rend très satisfaite du rôle qu'elle a, en tant que représentante du quartier #7.

Remarquez, il n'y a probablement pas plus de problèmes dans son district que dans les autres, mais parce qu'on connaît son désir d'implication, et sa grande disponibilité, on n'hésite pas à lui téléphoner, ou à l'arrêter sur la rue. Peut-être est-ce parce qu'elle est une femme, ou simplement parce qu'elle possède un don inné de communication, reste que le même phénomène se produit dans les dossiers qui lui sont pro-

18-25, même s'il s'agit d'un groupe difficile à rejoindre, rien n'est impossible. D'ici peu, elle relancera un projet de rencontre avec ces derniers, qu'il y ait ou non formation d'un comité permanent représentant ce groupe d'âge, il est primordial que la porte reste ouverte.

En plus du dossier jeunesse, elle est aussi responsable des sports et loisirs. A son avis, il s'agit d'un secteur qui fait la fierté des citoyens.



Ses objectifs dans le domaine sont pour le moins intéressants, pour qui profite de ce type de ressource. Car elle ne veut pas se contenter de maintenir la politique d'appui aux organismes de la ville de Boucherville, elle veut l'augmenter, il faut à tout prix offrir le meilleur service possible au moindre coût.

Louise Cardinal est aussi la conseillère déléguée à la Commission d'Echange et de Coopération. A ce sujet, elle est particulièrement fière de la bonne entente qui règne au sein du comité, le succès du 20ième anniversaire du jumelage avec les Mortagnais en témoigne, et le projet des Abysses le confirme.

Elle s'occupe aussi du dossier bibliothèque, qui fêtera d'ailleurs son 25ième anniversaire cette année, et elle compte bien profiter de l'évènement pour mieux la faire connaître.

Les deux dossiers qui lui importaient en début de mandat, soit le nouvel égout de la rue Le Baron et le fossé du boulevard industriel étant en voie de réalisation, Louise Cardinal se tourne donc vers l'avenir.

L'an prochain, on s'attend à ce qu'elle continue de faire connaître son quartier et de travailler à l'amélioration de la qualité de vie. (à suivre à la page 15)

# Un dossier officiel sera déposé le 7 octobre

**Maurice Giroux**

(Sud-Presse) — Le Comité de promotion pour le prolongement de l'autoroute 30 déposera officiellement un dossier complet le 7 octobre prochain durant les autorités du ministère des Transports du Québec.

Formé de 28 personnes issues pour la plupart du monde municipal, le Comité a décidé lors de sa deuxième rencontre tenue à La Prairie le 14 septembre dernier, d'organiser une opération de publicité auprès des deux gouvernements, et surtout auprès d'Ottawa, afin d'obtenir un déblocage majeur.

côté le gouvernement fédéral se fasse tirer l'oreille, notamment pour la construction d'un nouveau pont sur le canal de Beauharnois.

Québec a laissé entendre que le projet complet de parachèvement de l'autoroute 30 nécessitait la participation financière d'Ottawa.

15 MRC de la Montérégie, quatre députés provinciaux, quatre députés fédéraux, trois représentants des commissariats industriels, un représentant de la Chambre de commerce et un de la Société montréalaise de développement.

C'est cette dernière qui assure le secrétariat du Comité, en plus d'avoir versé un montant de 5 000\$. L'argent étant le nerf de la guerre dans un dossier pareil, on tentera aussi de recueillir 10 000\$ des municipalités.

Quelques jours plus tard, le même geste sera répété devant la nouvelle ministre d'État aux Transports du gouvernement fédéral, Mme Monique Vézina,

Même si le gouvernement du Québec s'est engagé pour une somme de 37 millions \$ lors du Sommet économique de la Montérégie, il semble que de son

Le Comité de promotion, présidé par M. Gérard Laberge, préfet de la MRC Beauharnois-Salaberry, comprend un représentant de chacune des

## La Rive-Sud demeure la grande absente La Montérégie choisit ses lauréats des Grands prix du tourisme

**Chantal Provost**

(Sud-Presse) — Lors de son assemblée générale annuelle des membres, mercredi le 23 septembre dernier à Longueuil, l'Association touristique de la Montérégie a choisi ses lauréats régionaux des Grands prix du tourisme. Pour une troisième année consécutive, la Rive-Sud demeure la grande absente de ce concours.

Le ministre du tou-

risme, M. Michel Gratton, a participé à la cérémonie de remise des diplômes régionaux à cinq intervenants touristiques ayant contribué au développement de la région de façon visible et rentable.

Dans la catégorie Innovation, le lauréat est le Parc historique de la Pointe du Buisson à Melocheville. Le récipiendaire de la catégorie Accueil est le Manoir de Clarenceville, tandis que le Centre de ski Mont

Rigaud, remporte la catégorie Développement. Le Bureau des congrès et du tourisme de Saint-Hyacinthe et le Festival de Montgolfières du Haut-Richelieu ont respectivement gagné les prix de Promotion et d'Événement touristique.

Au total, 15 candidatures étaient inscrites dans les diverses catégories. Créé en 1985 par le ministère du Tourisme, ce concours vise à récompenser l'industrie touristique et ses divers partenaires. Selon le pré-

sident du jury, Raymond Paquette, les lauréats reçoivent une attestation officielle de leur compétence professionnelle. «Nous leur offrons une occasion privilégiée de faire reconnaître leur produit».

Soulignons que les lauréats régionaux vont directement en nomination pour les trophées des Grands prix du tourisme québécois qui seront divulgués le vendredi, 6 novembre prochain à Montréal.

## Un nouveau toit pour les sans-abri de la Rive-Sud

**Micheline Le Royer**

(Sud-Presse) — Le Carrefour d'accueil pour les sans-abri offrira des services d'hébergement-dépannage temporaire aux adultes de la Rive-Sud dès le printemps prochain. Mgr Bernard Hubert, évêque du diocèse de Saint-Jean-Longueuil, a annoncé la nouvelle, le 22 septembre dernier. Ce projet s'inscrit dans le cadre de l'année internationale du logement des sans-logis.

jour, 7 jours par semaine, 36 adultes sans-abri. En plus de lui fournir un toit, le Carrefour veut offrir à cette clientèle mixte une aide pour se réorganiser à court terme et mettre en oeuvre des moyens favorisant son retour à l'autonomie. La durée moyenne de séjour à la C.A.S.A. sera d'une dizaine de jours.

### DEUX ANS DE RECHERCHES

Ce projet est piloté par le Service diocésain de la promotion humaine. Il se veut un geste de solidarité de l'église de St-Jean-Longueuil envers les blessés de la vie. Après deux ans

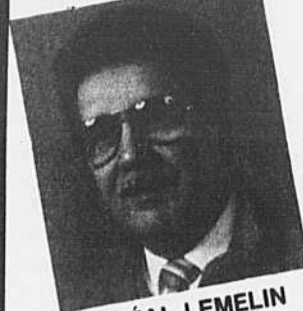
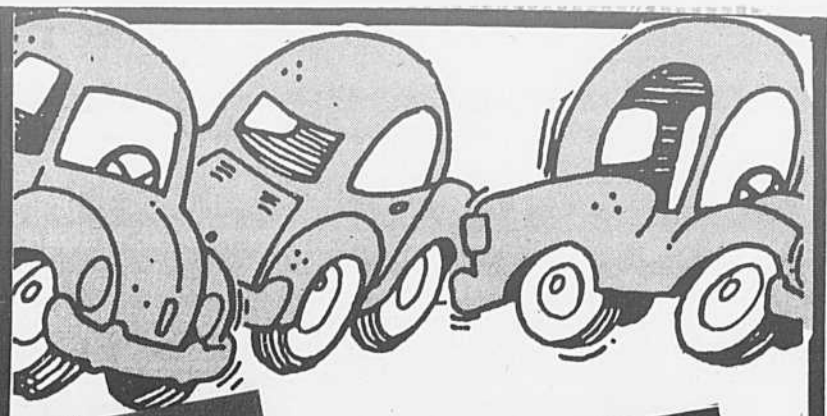
d'études et de recherches, il s'est avéré qu'une maison d'hébergement pour des adultes en difficulté, qu'ils sortent de prison, soient alcooliques, itinérants ou sur le chômage, est un besoin réel sur le territoire du diocèse.

### 50 000\$ DU DIOCÈSE

Outre le travail effectué par le personnel diocésain pour mener ce projet à terme, le diocèse a versé une subvention de 50 000\$ au Carrefour d'accueil. La Société d'Habitation du Québec a accepté ce projet dans son programme en vertu de l'entente-cadre

Québec-Canada sur l'habitation sociale lancée à l'occasion de l'Année internationale des sans-logis. Cela permettra au carrefour d'emprunter 327 000\$ à une institution bancaire pour l'achat et l'aménagement de l'édifice. L'aide de la S.H.Q. prendra la forme d'une subvention équivalente à un rabatement du taux d'intérêt hypothécaire à 2%.

La générosité de la population de la Rive-Sud envers les sans-abri permettra au carrefour d'accueil de financer ses opérations. Le fonctionnement de la maison devra être assuré par des bénévoles.



RÉAL LEMELIN

## VOITURES USAGÉES

- 1987** GMC VAN SAFARI  
8 passagers, 13,500k, bien équipée
- 1987** PONTIAC SUNBIRD  
16,000k, balance de garantie GM
- 1986** PONTIAC TRANS-AM
- 1986** PONTIAC 6000 LE  
bien équipée
- 1986** CHEVROLET CHEVETTE  
16,000k, balance de garantie GM
- 1986** BUICK SKYHAWK  
bas millage
- 1985** BUICK LESABRE LTD  
toute équipée, 47,000k
- 1985** 1985 GMC VAN  
diesel, 6.2 litres, 1 tonne, très propre
- 1984** PONTIAC ACADIAN  
2 tons de bleu, prix spécial
- 1984** GMC JIMMY 4x4, Faut voir!
- 1984** PONTIAC SUNBIRD  
bas millage, prix spécial
- 1982** PONTIAC GRAND LeMAN, Faut voir!



**MAURICE GOYETTE**

PONTIAC BUICK (1983) INC

VARENNES

1623 ROUTE 132  
COIN MONTÉE

STE-JULIE

652-3933  
861-6031

# Le P.Q. demande au gouvernement d'intervenir dans le dossier de la couche d'ozone

Le ministre québécois de l'Environnement doit veiller à ce que le protocole que s'approprient à entériner quarante (40) nations pour contrer l'amenuisement de la couche d'ozone ne fasse figure de «coquille vide» et à ce que ses signataires, et à premier titre le Canada, en respectent la teneur.

Telle est la mise en garde qu'adresse la critique de l'Opposition officielle en matière d'environnement et député de Verchères, monsieur Jean-Pierre Charbonneau, à la veille

des séances décisionnelles de la Conférence internationale de Montréal sur l'ozone qui doit réunir les représentants de quarante (40) pays et qui doit se conclure sur la mise au point d'un protocole visant à réduire les émissions de chlorofluorocarbures (CFC), soupçonnés responsables de réduire la couche d'ozone.

«Au double titre de province hôte et de président du Conseil canadien des ministres des ressources et de l'environnement

(CCMRE), le Québec a la responsabilité d'inviter les participants de la Conférence à faire fi des stratégies économiques et politiques à courte vue et à adopter des moyens concrets assurant une diminution radicale de la production et de l'utilisation de ces substances chimiques», a invité le député de Verchères. Le critique de l'Opposition souhaite aussi que le ministre Lincoln refuse de se limiter au seul rôle de spectateur attentif et qu'il sache prendre les engagements que lui autori-

sent ses prérogatives environnementales.

Dans son appel à la vigilance qui s'adresse à la fois aux ministres québécois et canadiens de l'Environnement, monsieur Charbonneau rappelle à ces partenaires que les conséquences graves de l'altération de la couche d'ozone, à savoir un indice plus élevé de cancers de la peau et de cancers malins, des problèmes visuels, un affaiblissement du système immunitaire et le réchauffement de la terre (effet de serre) obligent à agir au

plus tôt et à refuser l'irréversible.

La protection de la couche d'ozone a diminué de 3 à 4% au-dessus de Montréal et de Toronto depuis 1975 et si la tendance devait se maintenir, ce taux atteindra 15% en l'an 2050.

«L'attitude défaitiste et la curieuse discrétion qu'affichent Québec et Ottawa face à l'inaction des autorités américaines en regard du problème des pluies acides ne doivent être rééditées», a conclu monsieur Charbonneau.

Opération «Grandes oreilles»

## Jour «J» le 1er octobre, en Montérégie

**Pierre Marc Johnson et 10 députés de son équipe seront à l'écoute des gens d'affaires, lors d'un cocktail de 17h à 19h. Bienvenue à toutes et à tous. Venez nous faire part de vos préoccupations...**

ENDROIT: Hôtel Le Roussillon, 900 est, rue Saint-Charles, Longueuil.

ACTIVITÉS DANS LE COMTÉ DE BERTRAND (JEUDI LE 1er OCTOBRE):

### CONSTRUCTION D'UNE POLYVALENTE

Tous les parents impliqués de Ste-Julie, Varennes, Verchères et Calixa-Lavallée sont invités à rencontrer madame la députée Jeanne Blackburn et monsieur le député André Boulerice...

ENDROIT: L'École Marie-Victorin, 20, rue Vincent, Varennes (Québec).

HEURE: 18h à 20h.

LA SEULE ÉCOLE SECONDAIRE 1er CYCLE POUR PLUS DE 40,000 PERSONNES

AUTRES ACTIVITÉS DANS LE COMTÉ DE BERTRAND, JEUDI LE 1er OCTOBRE:

### DOSSIER DU DÉPLACEMENT DE LA VOIE FERRÉE:

Il y aura rencontre avec les Conseils de Ville de Boucherville et Varennes et les principaux intervenants locaux, tel l'UPA etc. et les députés Jean Garon, Critique au Transport et Francis Dufour, Critique aux Affaires municipales. La rencontre se fera à l'Hôtel de Ville de Varennes, à huis clos (le dossier étant «sur la bonne voie»).

### DOSSIER SOLIGAZ: VISITE CHEZ PÉTRMONT:

Monsieur Jean-Guy Parent, député de Bertrand, Critique Officiel en matière de Finances, Commerce extérieur et Technologie, sera accompagné de monsieur Michel Gauthier, député de Roberval, Critique Officiel en matière Industrie et Commerce et Énergie.

Ils seront sensibilisés par une visite chez Pétrmont à un dossier d'envergure pour l'avenir du secteur de la pétrochimie pour tout le Québec.

La fermeture de l'oléoduc signifierait la dépendance complète du marché mondial et la vulnérabilité des consommateurs québécois.

LE 1er OCTOBRE... SOYEZ-Y... ÇA VAUT LE COUP!



10, BEAUREGARD VARENNES

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION  
LOCATION D'OUTILS  
PEINTURE - QUINCAILLERIES  
PORTES & FENÊTRES

Tél.: 652-2927-8

HORAIRE D'ÉTÉ:

Du lundi au jeudi: 8 hres a.m. à 6 hres p.m.

Vendredi: 8 hres à 9 hres p.m.

Samedi: 8 hres a.m. à midi - Été

Du 28 septembre au 7 octobre 1987

## SPÉCIAUX D'AUTOMNE SUR ISOLATION



### PRIX DU MILLE POUR GRENIER COMPLET

R20 x 16'' **394.00\$** le mille

R20 x 24'' pds carré

R-28 **521.00\$**

R20 x 16'' paquet 54.9' carré **21.63\$**

R28 x 24'' paquet 64' carré

R20 x 24'' paquet 84.2' carré **33.17\$**

**33.34\$**



### Legerlite SM PANNEAUX ISOLANTS

2'' épaisseur

2' x 8' emballé

R. 7.5

**4.79\$**

### STYROFOAM BLEU DOW LE VRAIS

Bleu

1'' - 2 x 8 emb. **6.49\$**

1-1/2 - 2 x 8 emb. **9.88\$**

2'' - 2 x 8 emb. **13.19\$**



SISTA

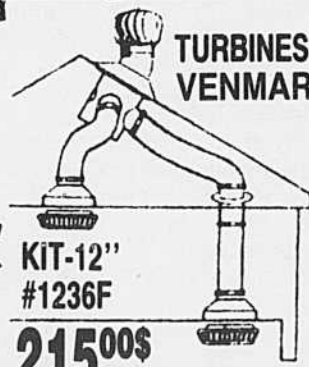
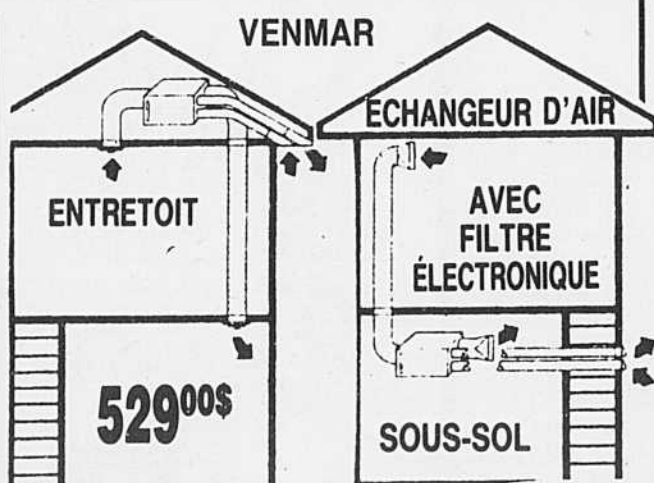
500 ml

**11.39\$**

FOAMITT

1 kg

**13.39\$**



KIT-12''

#1236F

**215.00\$**



### CALFEUTRANTS

MULCO 20 ANS TOUTES COULEURS EN MAGASIN

**3.25\$**

3% argent clé sur vente comptant argent ou chèque



Prix payez et emportez — Remorque disponible sans frais

**Radiateur d'Auto Varennes**  
43 SAINT-EUGÈNE VARENNES

RÉPARATIONS DE RADIATEURS COMMERCIAL ET INDUSTRIEL  
RÉPARATIONS DE CHAUFFERETTES DE RÉSERVOIR D'ESSENCE

1 AN DE GARANTIE PRIX COMPÉTITIFS

PROPRIÉTAIRE L. DULAC  
652-9492



# La chronique du député fédéral Marcel Danis



Suite à la parution d'une précédente chronique traitant de l'inquiétude manifestée par certains citoyens de ma circonscription face au nombre croissant de personnes revendiquant le statut de réfugié pour entrer au Canada, certains membres d'associations vouées à la protection des droits et libertés de la personne, m'ont à leur tour fait part de leurs inquiétudes face aux mesures que notre gouvernement serait tenté de prendre afin de juguler ce flot croissant de réfugiés, et ce, au détriment de certains droits inscrits dans la Charte canadienne des droits et libertés de

la personne.

Je tiens donc à rappeler que les droits et libertés de la personne, à l'échelle nationale et internationale, sont depuis toujours une priorité pour notre gouvernement. Les remarques suivantes du Premier ministre Mulroney à l'occasion de la Journée du Droit de la personne, le 15 avril dernier, confirment cette volonté:

Avec la charte, nous avons défini les caractéristiques essentielles de la citoyenneté canadienne. En cette semaine nationale de la citoyenneté où nous célébrons le 40e anniversaire de la Loi sur la citoyenneté canadienne,

il convient de nous rappeler que, depuis la promulgation de cette Loi, le Canada est devenu le pays d'adoption de trois millions d'immigrants, qui y ont entrepris une nouvelle vie et qui y ont bâti l'avenir de leurs enfants.»

La Semaine de la citoyenneté nous a rappelé encore cette année que nous sommes une nation d'immigrants. Elle nous a rappelé que dans ce pays, comme disait Thomas D'Arcy McGee, «chacun est l'héritier de ses propres oeuvres».

Dans notre quête de justice sociale, nous attachons une grande importance à la promo-

tion des droits de la personne et à la situation des réfugiés dans le monde.

En novembre 1986, le Canada s'est d'ailleurs fait décerner la plus prestigieuse distinction que puisse conférer le Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés: la Médaille Nansen. C'est un hommage aux valeurs canadiennes dans ce domaine d'une importance vitale.

Nous chérissons la vie, la liberté et le droit fondamental de chacun, dans toute démocratie, de différer d'opinion. Ce sont là les critères sur lesquels nous nous jugeons nous-mêmes, les critères que nous respectons chez nous et que nous cherchons à faire respecter ailleurs dans le monde. Car comme disait Woodrow Wilson: «S'il n'est pas fait justice aux autres, ainsi en sera-t-il pour nous.»

Les droits de la personne nous préoccupent partout où ils sont contestés ou menacés. C'est pourquoi le Premier ministre, le Très honorable Brian Mulroney, a vigoureusement dénoncé les violations des droits de la personne auprès des dirigeants de pays comme la Chine, la Corée et l'Union soviétique.

Il est important de se rappeler à quel point nous sommes privilégiés ici au Canada, et que bien des personnes donneraient n'importe quoi pour jouir des libertés que nous tenons parfois pour acquises.

## SALON BOUCLES D'OR

650 Fort St-Louis  
BOUCHERVILLE  
655-9717



**SPÉCIAL  
ÂGE D'OR  
15%**  
mercredi  
seulement

Chèques personnels acceptés

## TECHNIQUE NADEAU\*

**Passez à l'action!**  
Bâissez maintenant votre santé  
avec ces nouveaux exercices  
régénérateurs qui soulagent:

- les maux de dos
- les maux de tête
- la tension nerveuse
- la constipation
- l'insomnie et bien d'autres maux encore



## INFORMATION GRATUITE

6 OCTOBRE 19h30

1er COURS: VARENNES: 13 OCTOBRE, 19h30

PRIX: \$95/8 COURS DE 1h15

**ARC en VIE** enr.

ELISABETH PIRLOT & LOUIS SNICKERS  
PROFESSEURS AFFILIÉS DU CENTRE DE YOGA COLETTE MAHER

Investissez  
en vous!

Information et/cu inscription  
652-9439, 464-6617



CENTRE COMMUNAUTAIRE VARENNES

2016 boul. RENÉ GAULTIER

Cours de groupe disponibles à l'extérieur sur demande



**Belle de Nuit**  
INC.

## BOUTIQUE LINGERIE

- Vêtements de base
- Accessoires de ballet
- Maillots de bains coisière
- Pantoufles, Bas
- Certificats cadeaux

280 FORT ST-LOUIS Boucherville

SPÉCIAL DE LA SEMAINE

Gants de kid  
Doublés et non doublés

**40%**

655-7160

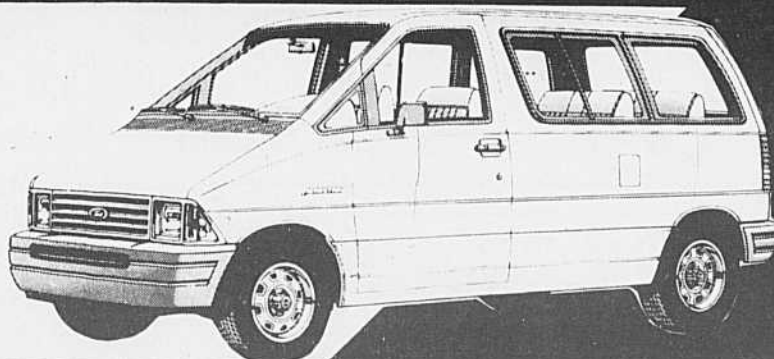
**MV marie-victorin**  
lincoln mercury (1985) inc

2500 Marie-Victorin, Varennes 652-9828

À compter  
de

**AEROSTAR 88**

**12,995** ou **269<sup>95</sup> / mois**



TRANSPORT ET PRÉPARATIONS EN SUS

\*UTILISATION BAIL 48 MOIS



## Le CLSC des Seigneuries vous offre

### L'ALIMENTATION ET LA DENTITION DE L'ENFANT

Votre enfant est âgé entre 6 et 12 mois et vous désirez avoir plus d'information sur les aliments à lui donner, sur ses premières dents et leur entretien?

Le CLSC invite tous les parents intéressés à une rencontre animée par une diététiste et une hygiéniste dentaire, qui aura lieu mercredi, le 14 octobre de 19h à 21h à

nos bureaux de Saint-Amable situés au 536, rue Daniel. C'est gratuit. S'inscrire auprès de Carole Brunet au 655-3630. Les gens de Contrecoeur peuvent appeler à frais virés à ce numéro.

### L'APPRENTISSAGE À LA PROPRIÉTÉ CHEZ L'ENFANT DE 18 MOIS ET PLUS

À quel âge un enfant doit-il être propre? Com-

ment les parents peuvent-ils l'encourager? Comment l'enfant réagit-il? Autant de questions qui seront discutées lors d'une rencontre organisée par le CLSC des Seigneuries qui aura lieu mercredi, le 7 octobre de 19h à 21h à nos bureaux de Contrecoeur, situés au 4700 Marie-Victorin. C'est gratuit. S'inscrire auprès de Carole Brunet au 655-3630. Les gens de Contrecoeur peuvent appeler à frais virés à ce numéro.

### GARDIEN-NE-S DEMANDÉ-ES

Le CLSC des Seigneuries est à la recherche de gardien-ne-s qui seraient prêt-e-s à assurer de la surveillance à domicile auprès de personnes âgées, de malades et de personnes handicapées le jour, le soir ou la nuit, sur semaine ou en fin de semaine. Les gardien-ne-s doivent être majeurs et sont rémunéré-e-s par les familles. Ils (elles) ne

font pas partie du personnel du CLSC. Les personnes intéressées peuvent s'inscrire en téléphonant à 652-2917 et pour les gens de Contrecoeur à 1-800-361-1249. Les personnes qui se sont inscrites l'an dernier sont invitées à se réinscrire.

Municipalités visées: Boucherville, Calixa-Lavallée, Contrecoeur, Saint-Amable, Sainte-Julie, Varennes et Verchères.



CLSC des Seigneuries  
Centre local de services communautaires

## Un nouveau service d'aide pour hommes violents

### Après coup

La population du CLSC des Seigneuries bénéficie maintenant d'un nouveau service d'aide pour hommes violents appelé APRÈS COUP.

Ce service vient d'être mis sur pied pour venir en aide aux hommes abusifs, contrôlants et / ou violents avec leur partenaire.

Développé conjointement par le CLSC des Seigneuries (Varennes) et le CLSC Samuel de Champlain (Brossard), APRÈS COUP est un organisme sans but lucratif offrant des services professionnels de consultations individuelles suivies de rencontres de groupes avec d'autres hommes faisant face aux mêmes problèmes de violence. L'organisme exige un coût minimum de chaque participant pour ces rencontres.

Les services d'APRÈS COUP s'adressent donc aux hommes violents verbalement, psychologiquement et physiquement envers leur partenaire et qui veulent changer leur façon d'exprimer leur agressivité.

À travers les rencontres proposées, ces hommes apprendront à reconnaître et à cesser leurs comportements violents, à assurer la responsabilité de leurs actes, à développer leur capacité d'exprimer leurs émotions et leurs sentiments, à améliorer leur communication avec les autres, bref, à améliorer leur image et à retrouver leur fierté.

Pour avoir plus d'information sur les services qu'offre APRÈS COUP, veuillez appeler au 670-6884. Il est possible de contacter ce service 24 heures par jour.

# Spécial fin de saison HONDA

## TRX 350 4 x 4

4 roues motrices, suspension complète refroidi à l'huile avec fan thermostatique.



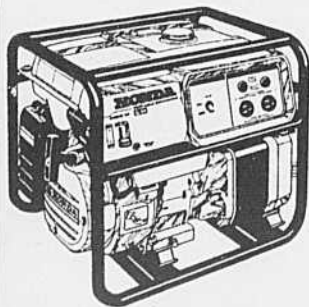
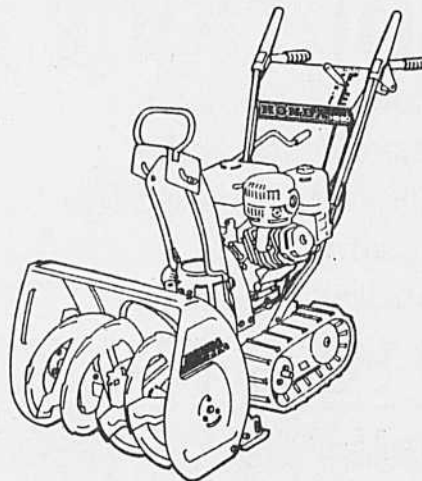
## HURRICANE CB600R

Moteur 4 cylindres en ligne refroidi, liquide 83 c.v. Gagnante de la moto de l'année. (cycle Guide)



### Cette année ne vous laissez pas surprendre

Pensez-y dès maintenant. LA HS 55 avec chenilles, moteur quatre temps de 5.5 c.v. avec débit 35 tonnes à l'heure, vous feras passer un bel hiver. Plusieurs Modèles de 3.5 c.v. à 8 c.v.



Aussi les génératrices les mieux construites au monde. Silencieuses, une gamme allant de 650 watts à 6500 watts. Il y en a sûrement une pour vous protéger des rigueur de l'hiver.

## Conditionnement physique prénatal en piscine et en gymnase

Le Club de conditionnement physique, en collaboration avec le Service aquatique de Boucherville, offre un cours de conditionnement physique prénatal en piscine et en gymnase.

### INSCRIPTION:

Ce cours se donne tout au long de l'année. Vous vous intégrez au groupe lorsque vous êtes prête.

### HORAIRE:

Ce cours s'adresse aux futures mamans qui désirent se mettre en forme en vue de l'accouchement.

Lundi de 20h00 à 21h00: gymnase de l'école Pierre-Boucher; mercredi de 21h00 à 22h00: piscine du Centre Sportif Pierre Laporte.

### PRÉ-REQUIS:

- 14 semaines de grossesse  
- Un certificat médical à l'inscription  
- Savoir nager et mettre sa tête à l'eau (pour celles qui iront en piscine).

### COÛT:

90.00\$. Les chèques doivent être faits à l'ordre du «Club de Conditionnement physique». Pour plus d'informations: 655-3131 local 226 ou 655-2016.

**RIENDEAU**  
SPORTS, VARENNES  
1855, Du Souvenir  
652-2521 652-3984

**VENEZ NOUS RENCONTRER  
AUX GALERIES DE VARENNES**  
Du 1er au 3 octobre au  
2020 René-Gaultier à Varennes

# CIDEL

Corporation d'Initiatives  
au Développement d'Entreprises  
de Lajemmerais

## La CIDEL

### - un organisme utile

La Corporation d'Initiatives au Développement d'Entreprises de Lajemmerais (CIDEL) en est rendue à sa troisième année. Cet organisme à but non lucratif a été mis sur pied pour offrir un service de soutien technique aux jeunes entrepreneurs de la région pour démarrer en affaires du bon pied.

La Cidel est constituée de trois permanents et d'un comité consultatif qui regroupe différents intervenants économiques tels que professionnels, représentants de Chambres de Commerce, d'Associations de gens d'affaires et de municipalités. De plus, la CIDEL entretient des relations avec les institutions bancaires, les différents organismes d'aides gouvernementales et les établissements de formation. Tous ont le même but en commun, c'est d'aider l'entrepreneur au démarrage.

#### SERVICES

La Cidel offre quatre types de services-conseils qui sont:

- 1- Informations générales et spécifiques sur:
  - les aspects légaux

- le marketing etc.
- les aides gouvernementales possibles

- 2- Aide technique
  - préparation d'un plan d'affaires

planification financière

- élaboration d'outils de gestion
- élaboration d'un plan marketing

- recherche d'un parrain d'affaires

- 3- Formation

organisation de cours, séminaires et ateliers

organisation de sessions d'informations à travers la MRC

parution d'articles dans les journaux locaux touchant des sujets variés reliés à l'entrepreneuriat.

- 4- Suivi:

La Cidel offre un service de suivi de deux ans aux entreprises démarrées, ce afin de leur permettre de maximiser leur rendement. De plus, pour les entreprises en opération depuis moins de deux ans, elle va aussi offrir des services-conseils.

#### RÉALISATION

La Cidel a traité

jusqu'à maintenant environ deux cent dossiers ce qui a permis la création de plus d'une cinquantaine d'entreprises, en plus de contribuer au développement d'une quinzaine de jeunes entreprises.

La création et l'expansion de ces récentes entreprises a permis la création de près de 175 emplois.

La Cidel a pour territoire la MRC de Lajemmerais formé des municipalités suivantes: Boucherville, Varennes, Verchères, Ste-Julie, St-Amable, Contrecoeur et Calixa-Lavallée. Pour ceux et celles qui ont un projet d'affaires, la Cidel pourra vous aider à développer votre projet et tentera de vous offrir les outils vous permettant d'acquérir les connaissances nécessaires pour assurer adéquatement votre futur rôle de gestionnaire.

**Besoin d'aide!  
Besoin d'informations!**  
N'hésitez pas à nous contacter au 655-3131, poste 247.

Source: Doris Bélanger  
Cidel  
Agente développement économique

suite de la page 6

ajoutera quatre nouveaux terrains de tennis au Centre Pierre-Laporte. A plus long terme elle aimerait bien que notre réseau de piste cyclable rejoigne les villes avoisinantes, et elle fait du projet d'une deuxième piscine à Boucherville une de ses premières préoccupations.

L'autre des grandes qualités de Louise Cardinal, c'est la prévoyance.

A tel point que pour notre entrevue officielle, elle s'était informée au préalable de mes questions, afin d'arriver avec des notes, au cas où... C'est donc un message écrit qu'elle transmet aux résidents

du quartiers #7.

"Boucherville se veut le reflet de ses citoyens, et pour que le message se rende aux élus municipaux, les citoyens et citoyennes doivent s'impliquer, et en tout premier lieu, dans leur quartier, donc, n'ayez pas peur de me contacter..." de conclure Mme Cardinal

## Réunion de l'association de numismates et philatélistes de Boucherville

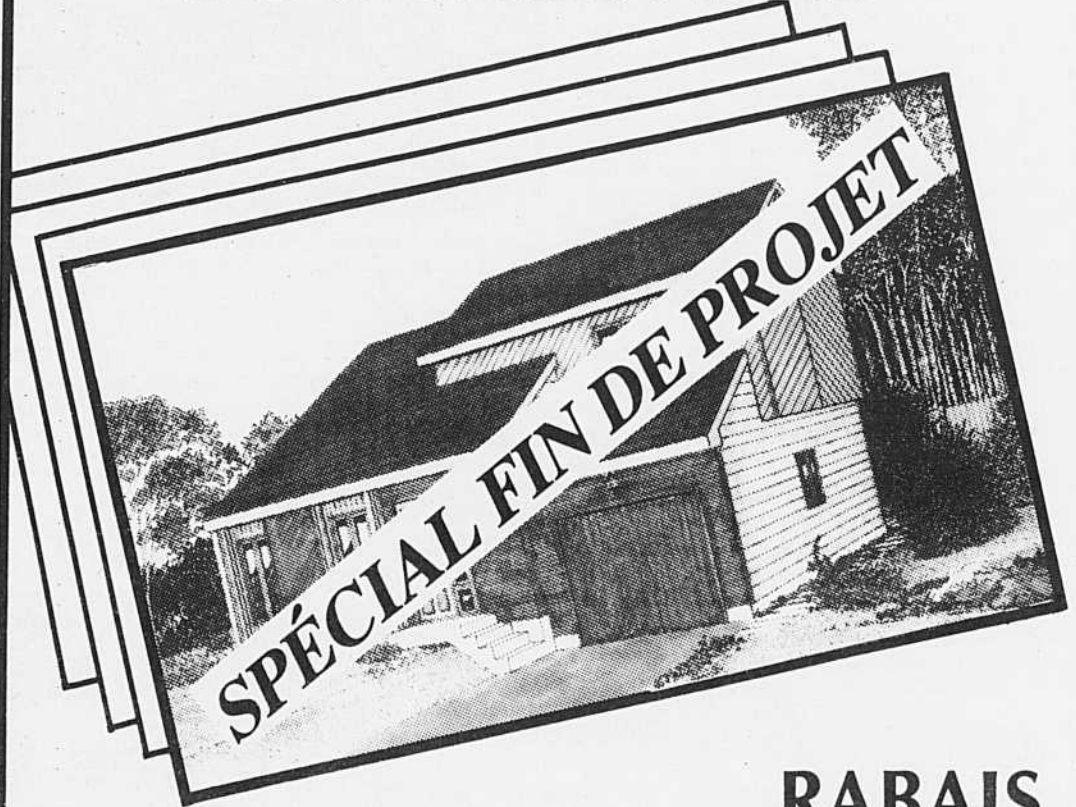
À tous nos amis et membres de notre association de Boucherville, vous êtes cordialement invités, à notre prochaine

réunion, le dimanche 4 octobre 1987 à la Polyvalente de Mortagne, 955 Montarville, Boucherville.

Il y aura table de bourse et encan de timbres et monnaies. La salle sera ouverte de 10h à 4h.

Bienvenue à tous. Informations: Denis Langevin: 649-7588 ou Marcelle Maheu: 655-8830.

# AMÉNAGEMENT TAILLON INC. BOUCHERVILLE



## RABAIS de 2000.00\$ sur inventaire

### LIVRAISON AU PLUS TARD 15 NOVEMBRE 1987

## MAISON:

2 ou 3 chambres à coucher

- Chauffage électrique • salle à manger
- Finition supérieure • foyer • salle familiale
- Infrastructure incluse à 100%

## ENVIRONNEMENT:

- À proximité de tous les services
- Transport en commun
- Ligne directe avec Métro — Longueuil  
Radisson  
Bonaventure

## Faites vite Quantité limitée

### RENSEIGNEMENTS:

**BUREAU DES VENTES**  
188 Marguerite Bertaud, Boucherville  
L. St-Jacques - Bureau 641-3705  
655-8578  
Rés: 649-3493



## CHAMPLAIN UNISEXE

«Produits de qualité et satisfaction garantie»  
est notre devise

HEURES D'OUVERTURE:  
LUNDI 9h À 18h  
MARDI AU VENDREDI 9h À 20h  
SAMEDI 8h À 17h



Salon de Coiffure Champlain Enr.  
UNISEX  
393, Samuel-De Champlain  
Boucherville 655-6544

Micheline Bernier  
Andre Mercier  
propriétaires  
CHEQUES PERSONNELS



# Embellie et agrandie, place Longueuil devient le centre commercial le plus complet de la Rive-Sud

Nicole Jarry

Maintenant que sont complétés les travaux d'agrandissement et de rénovation en cours depuis janvier dernier, le plus important centre commercial de Longueuil devient aussi le plus complet de la région sud de Montréal.

Quelque 52 boutiques, magasins et restaurants ont été ajoutés à la centaine existants. La capacité du stationnement a été portée à 2.000 voitures. De plus, les approches ont été modifiées de façon à ce que les usagers de quatre circuits d'autobus soient déposés à deux pas des entrées.

#### ON FAIT PEAU NEUVE

On a profité de ces travaux pour refaire une

beauté à Place Longueuil en revoyant en profondeur les éléments de décoration intérieure et extérieure. De nouvelles entrées ont été aménagées, lesquelles s'ouvrent au grand jour par des puits de lumière naturelle. Avec neuf établissements, dont la Rôtisserie St-Hubert, la brasserie le Saint-Laurent, le restaurant Les Partisans et plusieurs casse-croûte spécialisés, Place Longueuil devient le centre de restauration le plus complet de Longueuil et de la région.

#### UNE NOUVELLE APPELLATION

En mettant l'accent sur la mode vestimentaire, Place Longueuil se donne aussi une nouvelle appellation: la "Rive-Mode" qui veut souligner le choix important et la haute qualité



Dans l'ordre habituel, René Boillard, président de la Chambre de commerce de la Rive-Sud, Nic Leblanc, député fédéral de Longueuil, Jean Paul Auclair, copropriétaire de Place Longueuil, Roger Ferland, maire de Longueuil, Paul Campbell, V.P. Senior de Campeau Corporation et Claude Fillon, député de Taillon.

de ses boutiques de vêtements, de chaussures et d'accessoires à la mode.

Et enfin comme Place Longueuil sait que le magasinage en compa-

gnie de jeunes enfants n'est pas toujours une partie de plaisir, les ser-

vices d'une halte-garderie permanente où les tout petits pourront être laissés en toute confiance à la surveillance d'animateurs qualifiés sont maintenant disponibles.

#### DES INVESTISSEMENTS MAJEURS

Le centre commercial est la propriété conjointe du financier Jean-Paul Auclair, du géant de l'immobilier, Campeau Corporation et de la compagnie d'assurance-vie Confédération.

Outre l'impact d'un investissement de treize millions de dollars en travaux d'agrandissement et de rénovation, l'ajout de nouveaux commerces, par la créa-

tion de 250 emplois, injectera annuellement une masse salariale de près de quatre millions de dollars dans l'économie locale et régionale.

Le nouveau centre a été inauguré la semaine dernière par une célébration fastueuse à laquelle un millier de personnes ont assisté, y compris une cinquantaine de personnalités du monde politique et du milieu des affaires. La clientèle est aussi invitée à fêter cet heureux événement puisque montgolfière géante, animation, présentations de modes, événements et concours de toutes sortes contribueront à créer une ambiance de fête tout au long du mois.

#### ET MEME UNE GARDERIE



## Centre du Pneu Régional (1985) Inc.

96, boul. Industriel, Boucherville

655-4322



### LES VRAIS SPÉCIALISTES DU PNEU SUR LA RIVE-SUD

155-80R13	\$64.00
165-80R13	\$66.35
175-80R13	\$67.90
185-80R13	\$69.50
185-75R14	\$78.90
195-75R14	\$82.25
205-75R14	\$84.90
205-75R15	\$91.90
215-75R15	\$93.60
225-75R15	\$96.70



**DUNLOP**

#### EN SPÉCIAL CETTE SEMAINE DAXTON 4 SAISONS

205 = 75R14 =	58.45\$
215 = 75R14 =	61.50\$
215 = 75R15 =	63.75\$
185 = 80R13 =	54.95\$

installation incluse



#### DUNLOP SP. 4 4 saisons

185 = 70R14 = 80.50\$



Vidange d'huile, filtre et graissage visible sur toutes les voitures et camionnettes (de 5 litres et moins) (sauf moteur Diesel) 14.49

#### Protection complète

- Applique l'antirouille à tout métal intérieur
- Applique l'antirouille sous la voiture

- Met fin à la corrosion
- Réduit l'entretien
- Augmente la valeur de revente
- Séchage rapide
- Résistance flexible
- Adhérence au métal avec ou sans peinture
- Résistance aux produits chimiques
- Résistance à l'essence

Nous avons également en magasin plusieurs marques tels que:

UNIROYAL

PIRELLI

Continental

BRIDGESTONE

Firestone

BFGoodrich EA

DUNLOP

MICHELIN

GOODYEAR

LIAMON

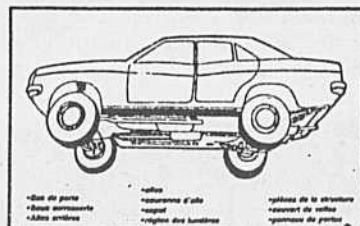
**Double garantie**  
Les pneus de tourisme de toutes marques vendus par les marchands Trafix sont garantis contre les hasards de la route et les crevaisons  
Montage et démontage sans frais.

**TRAFIX**

Une protection complète pour votre véhicule



**FINESSE**



Garantie de 10 ans disponible

The Loyalist Insurance Company

UNE COMPAGNE CANADIENNE



## 4 l'abri SAISONS

• Facile d'installation • Pratique

**VENTE ET LOCATION**

Se monte en moins d'une heure



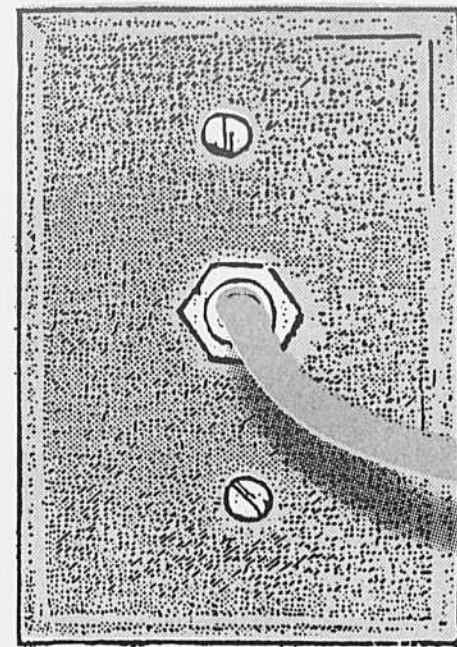
Pourquoi vous arrêter à l'hiver avec votre abri d'auto? Transformez-le facilement de saison en saison avec les toiles interchangeables "EXPO"

# LOCATION THOMAS

2049 Marie-Victorin  
Varenes 652-3711



Le centre de location le plus complet de la région



## JEUX D'ENFANTS SE LAISSER GLISSER LE LONG DU CÂBLE

### Le livreur à bicyclette

**M**on cousin Jean-Paul m'a toujours envié parce que je travaille dans un bureau.

Ce qu'il envie, ce n'est pas seulement que j'aie un emploi « peu salissant », comme il dit. C'est surtout que je travaille à l'intérieur, bien au chaud en toute saison, alors que lui est menuisier et doit souvent travailler sur des chantiers de construction à la pluie battante ou dans un froid mordant.

Et j'ai pensé à mon cousin Jean-Paul, l'autre jour, lorsqu'un livreur à bicyclette est venu livrer une grande enveloppe au bureau de PARTICIPaction.

Il pleuvait, ce jour-là, et la cape de plastique rouge du cycliste déglouinait sur le plancher de l'entrée, tandis que notre réceptionniste signait le connaissance, un peu trempé lui aussi, qu'il lui avait tendu en même temps que l'enveloppe.

La seule chose étonnante dans cette scène, c'était que le cycliste souriait, de toutes ses dents, comme s'il était allé faire une petite balade tranquille sur une piste cyclable par un beau dimanche après-midi de juillet.

Pourtant, nous étions en avril — et vous savez ce qu'est la pluie d'avril en notre beau pays.

Je me suis approché du jeune homme (je ne suis pas sûr qu'il était plus jeune que moi; il semblait avoir vingt-cinq ans, mais peut-être en avait-il plus — on ne sait jamais avec les gens en forme).

— Comme ça, ils vous font travailler même quand il pleut ? lui demandai-je.

— Non, non, seulement si on veut.

— C'est vrai qu'il faut bien gagner sa vie.

les plus rapides. J'ai même déjà dépassé des ambulances.

Je le regardais sourire fièrement sous son casque protecteur, resplendissant de santé, sans une once de graisse soupçonnable sous son survêtement. La réceptionniste avait enfin signé le connaissance, et il le glissait dans un petit sac à bandoulière qu'il portait à la taille. Je sentis que je ne pouvais me permettre de le retarder plus longtemps.

Je lui souhaitai au revoir tandis qu'il repartait vers l'ascenseur.

Et je ne pus m'empêcher de l'envier. Bien sûr, ce jeune homme faisait un travail dur, difficile, probablement dangereux (se faufiler dans la circulation d'une grande ville avec un simple casque comme carrosserie n'est peut-être pas un gage de longévité). Mais il faisait ce qu'il aimait, et cela se sentait.

Je me remis à songer à mon cousin Jean-Paul. Si je lui donnais un coup de fil, il me trouverait peut-être un travail en plein air, loin des bureaux?

À moins que j'aie demandé à un service de messagerie à bicyclette s'il n'aurait pas besoin d'un employé sans expérience mais plein de bonne volonté?

— Non, non, c'est pas juste parce que j'ai besoin d'argent. J'aime ça, faire des livraisons, même quand il pleut. Y a juste la neige qui me ralentit. Puis même dans une grosse tempête, on n'est pas tellement plus lent que les livreurs en auto. Moi, vous savez, je peux attacher ma bicyclette à n'importe quel poteau. Puis dans la grosse circulation, on est

Éducateur physique, François Lagarde est directeur des communications de PARTICIPaction.

### À cause d'une affiche de PARTICIPaction

**L**histoire qui suit est rigoureusement authentique, même si l'homme qui me l'a racontée insiste pour que je taise son nom.

Tout a commencé il y a quelques années, lorsque PARTICIPaction a demandé à Louis Z. (c'est le nom fictif que je lui donnerai dans cette chronique) de poser pour une affiche le représentant en train de faire de la randonnée pédestre. Il accepta, même si PARTICIPaction ne le payait pas, car il était un adepte de l'activité physique et croyait en la justesse de notre cause.

L'affiche de PARTICIPaction fut donc réalisée, montrant Louis Z. sac au dos, au flanc d'une montagne, et l'identifiant sous son nom véritable. Elle parut pendant un an ou deux, dans les autobus du Québec. Puis elle disparut, lorsque vint le temps de la remplacer par une nouvelle campagne.

L'histoire en serait restée là si notre Louis Z. n'avait pas été marié plusieurs années auparavant. Il avait divorcé alors que son fils unique avait deux ans, et n'avait pas eu de nouvelles de lui depuis près de vingt ans.

Et ne voilà-t-il pas qu'un jour il reçoit une lettre — justement de ce fils qu'il n'avait pas vu depuis tout ce temps. Celui-ci habitait à l'étranger et c'est par une amie qui avait vu l'affiche de PARTICIPaction qu'il avait appris que son père habitait le Québec.

Pendant plusieurs mois, ils correspondirent, renouant connaissance par écrit, avec les lenteurs que suppose l'échange de courrier par-delà l'océan.

Un jour, enfin, le fils de Louis Z. exprima le désir de voir son père. Comme il était lui aussi amateur de randonnée pédestre (était-ce l'effet du hasard ou de l'hérédité?), il lui donna rendez-vous dans un sentier de grande randonnée, en France, l'été suivant.

« Je ne lui avais pas dit que j'avais renoncé à la randonnée pédestre depuis quelques années, avoue en riant Louis Z. Mais je me suis acheté une paire de chaussures toutes neuves et un bon sac à dos, et je me suis rendu quand même sans la moindre hésitation. Malgré les ampoules aux pieds, le jour de notre rencontre a probablement été le plus beau jour de ma vie. »

Depuis, Louis Z. et son fils sont devenus d'excellents amis. Ils se revoient chaque fois qu'ils le peuvent.

La morale de cette histoire ? C'est que si jamais PARTICIPaction vous offre de vous photographier gratuitement pour une affiche ou une annonce, ne dites pas non trop vite.

Sait-on comment cela pourrait transformer votre vie ?

Éducateur physique, François Lagarde est directeur des communications de PARTICIPaction.



### T.V.J.Q. la télé qui forme la jeunesse

CÂBLE  
**26**

Hourra, un poste qui privilégie enfants, adolescents et jeunes adultes!

En matinée, dessins animés, émissions de marionnettes, sans publicité, sans violence. Gargouille, la mascotte, y veille.

À 20 heures, les 15-25 ans s'emparent de l'antenne. Des émissions qu'ils produisent et animent, leurs sujets, leurs intérêts... leur canal!

Et ce n'est qu'un des canaux exclusifs auxquels Vidéotron vous relie.

**ABONNEZ-NOUS DÈS MAINTENANT**

RIVE SUD: 656-2111

EN RÉGION: 1-800-361-9350

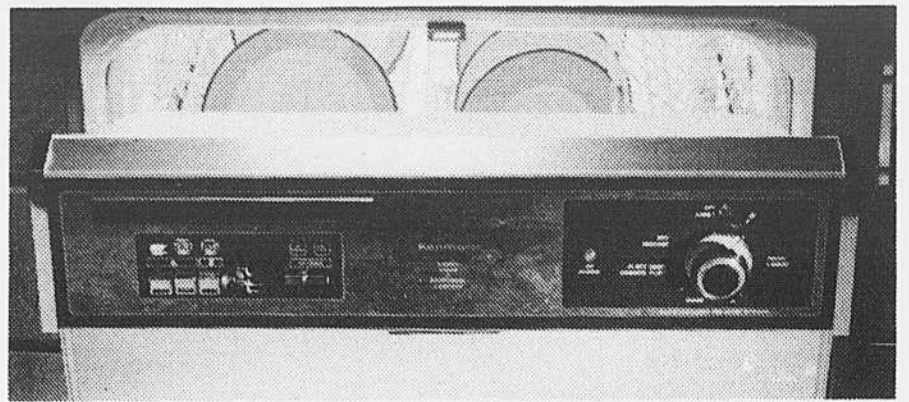
**Vidéotron**

**Avoir prise sur le présent**

# SEARS

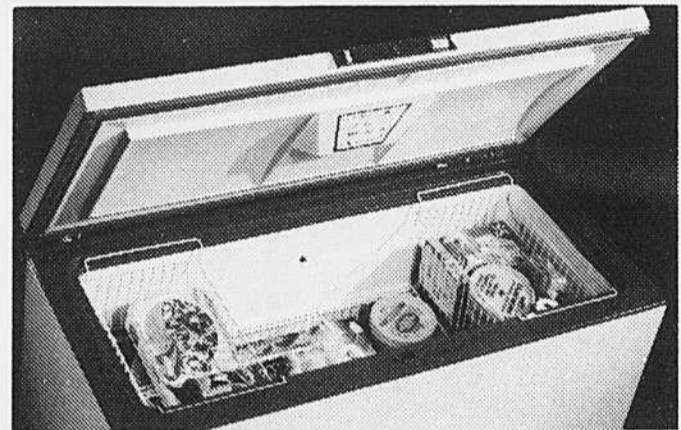
# PROMENADE MONTARVILLE

# À BOUCHERVILLE



**ACHAT SPÉCIAL**  
**529<sup>99</sup>** ch.

Lave-vaisselle à encastrer à Pompe de séparation<sup>MD</sup> pour une vaisselle impeccable. Panier pour couverts dans la porte, panier supérieur et panier inférieur à côtés hauts, de luxe, pour chargement facile. No 77300. Modèle mobile à prix plus élevé.



**SEARS 1<sup>er</sup> CHOIX!**  
**RABAIS**  
**30\$**

Pas de plus bas prix cette saison pour notre meilleur congélateur coffre pour 9.1 pi. cu. isolé de 3" de mousse pour efficacité maximum. 4 paniers pour rangement sur 2 niveaux. No 47998. Sears ord. 489,99\$. Ch.....459,99\$  
Modèle 12.4 pi. cu. disponible à prix plus élevé.



**POURQUOI ACHETER CRAFTSMAN**

- ✓ Panneau de commandes exclusif
- ✓ Les chasse-neige 2 phases à essence Craftsman sont garantis pour 2 ans
- ✓ Nous assurons le service après-vente

**Rabais \$200 sur chasse-neige 10 hp à panneau de commandes exclusif pour maniement aisé. Déblaie sur 32" lar. No 52779. Sears ord. 1499,99\$.**

Ch..... **1299,99\$**

**Rabais \$100 sur modèle à chenilles 5 hp; déblaie sur 23" lar. No 52672.**

Sears ord. 1099,99\$. Ch..... **999,99\$**

**Rabais \$50 sur modèle à essence 4 hp; déblaie sur 21" lar. No 52474.**

Sears ord. 799,99\$. Ch..... **749,99\$**

**Rabais \$30 sur cabine pour chasse-neige à essence 2 phases.**

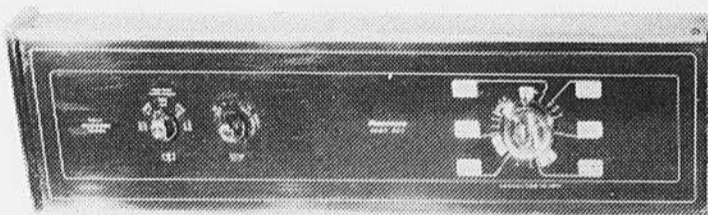
Sears ord. 129,99\$. Ch..... **99,99\$**

**Eclairage et alternateur.**

Sears ord. 74,99\$. Ch..... **64,99\$**

**JUSQU'À**  
**200\$**

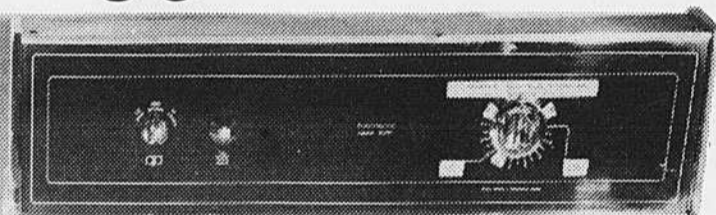
**DE RABAIS**  
CHASSE-NEIGE CRAFTSMAN



**579<sup>99</sup>** ch.

Laveuse Sears à 6 programmes avec de nombreux avantages. Agitateur Roto swirl pour lavage efficace; filtre à charpie autonettoyant; niveau d'eau réglable. Blanc. No 45160. Ton amande à prix plus élevé.

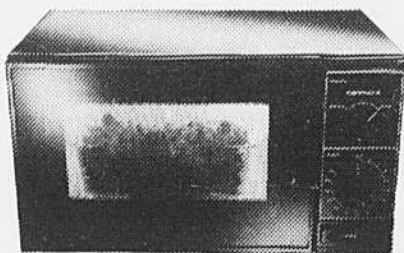
GROS APPAREILS MÉNAGERS KENMORE  
**RECORD DE VENTES AU CANADA\***  
\*Record de ventes au Canada d'après des sondages indépendants faits récemment dans tout le pays.



**399<sup>99</sup>** ch.

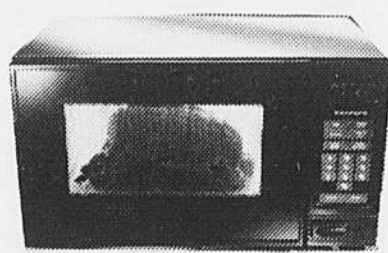
Sècheuse assortie à 3 programmes. 3 températures au choix selon la nature du tissu; séchage automatique 'Fabric Master' évitant les calculs compliqués, éclairage intérieur. Blanc. No 85160. Ton amande à prix plus élevé.

**CONTRAT D'ENTRETIEN**  
Protégez vos appareils avec un contrat d'entretien Sears. Renseignez-vous à votre Bureau de vente par catalogue ou magasin Sears.



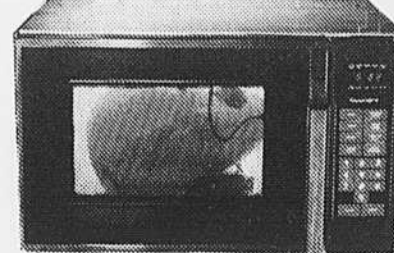
**199<sup>99</sup>** ch.  
**BON ACHAT!**

Micro-ondes compact de qualité. 2 intensités. Minuteur 30 minutes. No 87113.



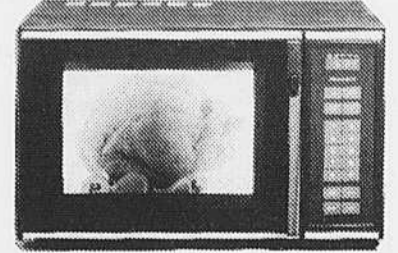
**249<sup>99</sup>** ch.  
**ELECTRONIQUE!**

Compact, qualité supérieure. 10 intensités, 2 mémoires, décongélation programmée. No 87463/4.



**349<sup>99</sup>** ch. Sears ord. 369,99\$  
**MOYEN**

Rabais \$20. De haute qualité. Mise en marche différée 12 h, 2 mémoires, horloge. No 88711.



**379<sup>99</sup>** ch.  
**GRAND MODÈLE**

Économique à 10 niveaux d'intensité, mise en marche différée de 12 heures. No 88145. Electroménagers

Prix en vigueur jusqu'au 3 octobre 1987, ou jusqu'à épuisement des stocks.

Promenades Montarville, comptoir Sears, 1001 boul. Montarville, Boucherville. Tél.: 641-1240

# SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

## Activités au Club de l'Âge d'Or de Boucherville

Le club de l'Âge d'Or est ouvert tous les jours à 13h00 pour tous les résidents de Boucherville de 55 ans et plus. Le local est situé au 31 Pierre Boucher, à la maison Cercle Social Pierre Boucher.

Les mercredis soirs sont réservés spécialement pour les membres. Les amateurs de bridge sont les bienvenus le jeudi après-midi.

**Hommages** à Madame Constance Bouffard pour la décoration qui lui a été décernée dimanche le 20 septembre dernier, lors du dîner-bénéfice de la Fondation de l'Âge d'Or du Québec, sous le patronage du Conseil Régional de la Rive-Sud Métropolitaine devant une assistance de près de 700 membres.

Cette décoration concède à madame Bouffard le titre d'Ambassadeur de la Région-Sud Métropolitaine. Cet honneur est réservé à tout membre de l'Âge d'Or qui s'est dévoué au sein du Conseil d'Administration régional. Madame Bouffard oeuvra durant cinq années, comme vice-présidente au Conseil Régional Rive-Sud Métropolitaine et pendant dix années, elle fut déléguée du Club de Boucherville à la région. Madame la Présidente du Club de Boucherville, vos amis(es) du comité et les membres s'unissent pour vous présenter. Madame Bouffard, leurs plus chaleureuses Félicitations et vous dire leur admiration. Longue vie à vous, comme membre au sein du comité de l'Âge d'Or de Boucherville.

**PARTIE DE CARTES.** Dimanche le 25 octobre prochain, à 20h00, aura lieu notre partie de cartes annuelle, à l'école du Sacré-Coeur. L'invitation est pour le public en général. Vous pouvez vous procurer des billets d'entrée au 31 Pierre Boucher. Tous ceux qui désirent offrir un cadeau comme prix de présence sont priés de l'apporter au 31 Pierre Boucher. Nous vous invitons tous, venez en grand nombre.

**COURS D'ANGLAIS** Les personnes qui désirent prendre des cours d'anglais le mardi soir, veuillez donner votre nom. Ces cours commenceront le 13 octobre, à 19h30, au Centre.

Un message pour les personnes qui ont des chaises de parterre à réparer: un spécialiste en la matière vous rencontrera au 31 Pierre Boucher, à une date qu'on vous fera connaître dans quelque temps, pour vous apprendre à remettre ces chaises à neuf. Il est important que ces chaises possèdent encore une base solide

(bonne monture). Pour rendez-vous, donnez votre nom et numéro de téléphone au 31 Pierre Boucher.

### AIDE-MÉMOIRE

lundi:  
- 13h00 - Cours de danse de ligne - 3e année

- 14h15 - Cours de danse de ligne - 4e année

mardi:  
- 19h30 - Cours d'anglais - débuteront le 13 octobre prochain

mercredi:  
- 13h00 - Cours de céramique - débuteront le 30 septembre

- 13h30 - Conditionnement physique - du 23 sept. 87 au 13 avril 88

- 19h00 - Soirée de l'Âge d'Or

jeudi:  
- 13h30 - Initiation au bridge

vendredi:  
- 13h00 - Cours de danse de ligne - 2e année

- 14h15 - Cours de danse de ligne - débutants

- 19h30 - Pratique de danse

**VOYAGE** Pour notre voyage du 6 octobre prochain, l'autobus quittera le 31 Pierre Boucher à 7h45, mais nous demandons à tous ceux qui seront du voyage, de se rendre au local du Club de l'Âge d'Or pour 7h30. Nous serons reçus à l'hôtel de ville de Magog à 9h. De là, un guide nous accompagnera pour la visite de l'Industrie du Textile fixée pour 9h30. Nous nous rendons ensuite au «Pilson Pub», à North Hatley pour le dîner. Le repas terminé, toujours accompagnés de notre guide, nous continuerons notre route vers le mont Orford que nous visiterons dans toute sa beauté - Et pour ajouter à cette journée au milieu de toutes ses couleurs automnales, sur la route du retour, on nous promet un arrêt à la cueillette des pommes, dans les vergers de Rougemont. Nous reprendrons ensuite le trajet vers Boucherville, en empruntant les routes secondaires, pour nous permettre de savourer davantage le paysage quasi-féérique quelquefois, que nous offre la nature en ce temps de l'année. Nous nous arrêterons dans un endroit choisi pour le souper. Retour à Boucherville vers 20h. Le coût du voyage comprend le passage et les visites. Le dîner et le souper restent au frais de chacun. Ne tardez pas à venir vous inscrire au 31 Pierre Boucher.

Pour toutes informations concernant les voyages, s'adresser à Monsieur Marcel Peron, au numéro de téléphone 655-3445.



Le SAE EXOCET vous dit:

## «Cessez de chercher seul-e!»

Il est difficile de se trouver du travail, encore plus lorsqu'on est jeune et sans expérience. Il faut continuellement surmonter les refus et parfois le mépris. Triste tableau!

Ne restez plus seul-e! Le Service d'Aide à l'Emploi EXOCET est là pour vous aider dans vos démarches d'emploi et vous rendre la vie plus facile. Le Service s'adresse spécifiquement à tous les jeunes de 16 à 30 ans de Boucherville, Ste-Julie, Ste-Amable, Varennes et Verchères.

### SESSIONS INTENSIVES DE RECHERCHE D'EMPLOI

Le 5 octobre, le Service d'aide à l'emploi EXOCET (SAEE) vous offre à nouveau une session intensive d'une semaine de recherche d'emploi. Cette session permettra aux jeunes de mieux se connaître et de s'outiller adéquatement pour faire leurs démarches auprès des employeurs. Sous forme d'ateliers, les jeunes travailleront à leur orientation, à faire leur curriculum vitae et des lettres de présentation. Ils vérifieront leurs capacités en entrevue d'embauche et leur qualité de présentation. Ils amorceront solidement leurs démarches d'emploi sous la supervision des intervenantes

responsables.

Le tout se passe en une semaine du 5 au 9 octobre à Boucherville au 11 L.H. Lafontaine. Les jeunes pourront exprimer leurs besoins et intérêts quant aux ateliers et vraiment choisir ce qui les aidera à entrer sur le marché du travail. Inscrivez-vous dès maintenant au 641-4695.

### RENCONTRES À STE-JULIE ET VARENNES

Le SAEE déménagera ses pénates temporairement les 13 et 14 octobre à Ste-Julie et les 19 et 20 octobre à Varennes. Le Service viendra vous rencontrer sur place pour vous donner un coup de main dans vos recherches

d'emploi. Ces mini-sessions contiennent ce que la session d'une semaine à Boucherville comprend mais en abrégé.

Quant aux gens de Ste-Amable, ils pourront venir nous voir à Ste-Julie. De plus, compte tenu du manque de transport dans cette municipalité, nous pourrions assurer le transport sur demande. Appelez-nous à l'avance, nous irons vous chercher.

Les jeunes de Verchères pourront venir nous rencontrer à Varennes. Le SAEE compte de cette façon rejoindre les jeunes des cinq municipalités de son territoire.

À Ste-Julie, les sessions auront donc lieu à

la Maison des Jeunes au centre communautaire le 19 et 20 octobre.

Pour participer à ces sessions intensives, appelez-nous pour vous inscrire au S.A.E.EXOCET au 641-4695.

### BANQUE D'EMPLOI - APPEL AUX JEUNES

Nous sommes à la recherche de personnel d'entrepôt ou d'usine et de personnel de secrétariat. D'autres emplois sont offerts chaque semaine.

Venez vous inscrire à la banque d'emplois et informez-vous de tous nos services sur place au 11 Louis H. Lafontaine à Boucherville ou en nous téléphonant au 641-4695.



1,200\$ de remboursement! Plus 1,000\$ de rabais sur le prix détail\* de ces Subaru à 4 roues motrices!

### 2,200\$ d'économie

#### Familiale Subaru GL à 4 roues motrices

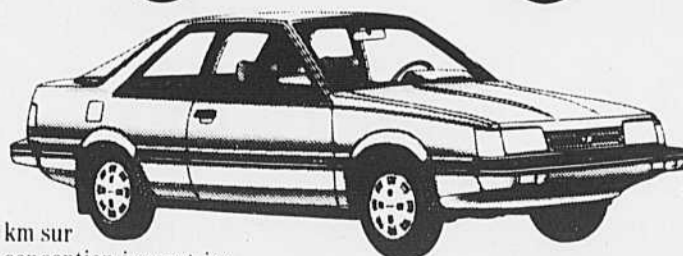
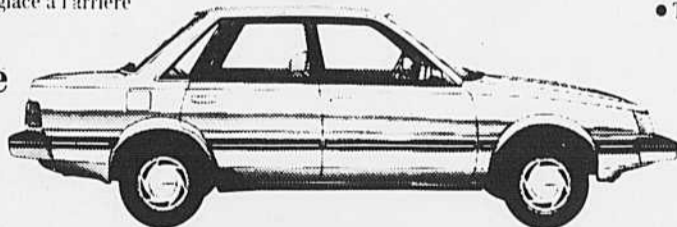
- Boîte manuelle à 5 rapports "Double gamme"<sup>™</sup> ou automatique à 3 rapports
- Siège arrière à dossier divisé rabattable pour porter la capacité de chargement à 70 pi. cu.
- Dégivreur et essuie-glace/lave-glace à l'arrière



### 2,200\$ d'économie

#### Subaru Liftback GL 3 portes, à 4 roues motrices

- Boîte manuelle à 5 rapports "Double gamme"<sup>™</sup> ou automatique à 3 rapports
- Siège arrière à dossier divisé rabattable pour porter la capacité de chargement à près de 40 pi. cu.
- Dégivreur et essuie-glace/lave-glace à l'arrière



Garantie de 5 ans ou 100,000 km sur le groupe motopropulseur et conception innovatrice à la japonaise... standard sur tous les modèles.

### 2,200\$ d'économie

#### Berline Subaru GL à 4 roues motrices

- Boîte manuelle à 5 rapports "Double game"<sup>™</sup> ou automatique à 3 rapports
- Volant inclinable avec mémoire
- Siège du conducteur muni d'un support lombaire
- Télécommande d'ouverture du coffre

\*Les remboursements de 1,200\$ liés à l'achat des modèles spécifiés peuvent être déduits du prix d'achat, ce qui permet d'en arriver aux économies mentionnées; ils peuvent d'autre part être obtenus en argent directement de Subaru Auto Canada, Ltée. Ces remboursements s'ajoutent aux rabais de 1,000\$ offerts par le concessionnaire (sur les prix de détail suggérés par le fabricant).

**SUBARU**

Nul ne va plus loin.

**RIENDEAU**  
SPORTS VARENNES

1855, Du Souvenir  
652-2521 652-3984

VENDONS ET ACHETONS VOITURES ET CAMIONS USAGÉS

# LIQUIDATION

**BALANCE DES MODELES 87**

**LA FACTURE DU CONCESSIONNAIRE +**

**STANZA ▶ + \$ 50.00**

**200 SX ▶ + \$ 50.00**

**PICK-UP ▶ + \$ 50.00**

**MULTI ▶ + \$100.00**

**MICRA ▶ + \$100.00**

**SENTRA ▶ + \$100.00**

**MAXIMA ▶ + \$100.00**

**PULSAR ▶ + \$200.00**

**TRANSPORT ET PRÉPARATION EN SUS**

**GARANTIE 6 ANS OU 100 000 KM**

**BAILLARGEON ▶ NISSAN**

**760 est, rue St-Charles Longueuil**

 **NISSAN**

**677-8953**



PROGRAMME SÉCURITAIRE PROLONGÉ

# Carnet communautaire

## «Le Carrefour des Aînés de Boucherville»

Le Carrefour au Base Ball: Samedi le 19 septembre nous étions «30 amateurs» à nous rendre au Stade Olympique, pour profiter de l'occasion que nous offrait l'organisation des Expos, d'assister à une partie régulière, mais à tarif réduit de moitié. Nous avons donc pu voir nos Expos remporter une éclatante victoire de 12 à 4 sur les Phillies de Philadelphie. (N.B.: pour ce qui est des «Flyers», il nous faudra attendre de les voir sur patins, et sur la glace du Forum, mais contre les Canadiens - nous nous excusons d'avoir confondu les deux appellations, lors de notre dernier journal) Qu'importe ce petit détail nous avons passé une agréable soirée ensemble tout en goûtant un spectacle de qualité, grâce à la belle performance de nos «Expos». L'ambiance et la bonne humeur étaient au rendez-vous et nous disons tout simplement «Bravo!» Bonne chance aux Expos! et Vive le Carrefour.

Bernard Coupal Les Communications  
N.B. Pour informations: 655-3364 ou 655-5093.

## Badminton libre pour adultes

Il est possible de jouer au badminton cette année à la polyvalente De Mortagne. Les inscriptions se font par la poste à partir du coupon «Activités de la Ville seulement» disponible dans le programme des loisirs 87-88.

**Horaires:** lundi, vendredi: 20h00 à 23h00, dimanche: 16h00 à 23h00.

Coût: 40,00\$

## Horaires au «Half Pipe»

Un nouvel horaire est en cours à la nouvelle piste de planche à roulettes de type «half pipe».

Lundi au vendredi: 18h30 à 21h30, samedi, dimanche: 10h00 à 21h30.

Admission: 1,00\$ résident, 3,00\$ non-résident.

## Les 25 ans de la bibliothèque

En novembre, on célébrera les 25 ans de la bibliothèque municipale.

D'ici les grandes festivités, la bibliothèque procède à des tirages à l'intention de ses

usagers. Bonne chance à tous!

## Les expositions

**Maison L. H. Lafontaine** 314 boul. Marie-Victorin  
**Jérémie** peinture.  
Durée: jusqu'au 16 octobre 1987. Horaire: du jeudi au dimanche de 14h00 à 16h30 et de 19h00 à 21h00. **Galerie 500** 500 rue de la Rivière-aux-Pins.  
**Exposition variée**  
Durée: continue.  
Horaire: du lundi au vendredi de 08h30 à 23h00.

Entrée libre!

## Premier vendredi du mois à Ste-Famille

Vendredi le 2 octobre, adoration de 14h30 à 16h30 et sera suivie de l'Eucharistie. «Le Seigneur a fait de grandes choses, ceux qui l'aiment ne l'oublient pas. Il nous a laissé un sacrement qui nous rappelle son amour.» Ps 111. Vous êtes tous invités à cette rencontre avec le Seigneur.

Marie R. Bleau

## Remerciement des scouts et guides

Le mouvement «Scouts et guides de Varennes» remercie la population de Varennes pour son encouragement lors de sa campagne de souscription «Calendriers / Agendas 87-88». Encore cette année, la campagne a connu un vif succès. Nous vous disons donc, à l'an prochain.

De plus, si vos enfants sont intéressés à rejoindre ce mouvement, il y a toujours des places disponibles. Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec le 652-3349.

**Le Comité de Gestion. Yvan Martin**  
652-0435

## De nouveaux amis à la chaîne d'amitié

À la Chaîne d'amitié de Varennes, nous pouvons maintenant recevoir les aînés (e) en après-midi.

Chaque semaine, les rencontres sont amicales et l'on y traite des sujets variés, intéressants, enrichissants.

Pensez donc, en après-midi, vous pourriez sortir, rencontrer des amis ou vous en faire de nouveaux et ce aux plus belles heures de la journée.

On n'a jamais vu ça à Varennes.

Lieu: Centre Communautaire, 2016, René-Gaultier, de 1h30 à 3h30 ou moins.

**BIENVENUE À TOUS (TES)** les retraités (e). Admission gratuite. Renseignements: 652-9198.

## Ça bouge à l'Age d'Or de Verchères

L'assemblée régulière du mois d'octobre aura lieu jeudi le 1er octobre à 8hres, au sous-sol de la mairie. Nous tenons à remercier tous les membres qui se sont rendus à la réunion de septembre, nous pouvions compter au-delà de cent quatre-vingts présences. Bravo, il faut continuer.

L'organisation du voyage à Ottawa est en cours, il reste encore quelques places. Vous pouvez donner votre nom à Jeannine St-Jacques au no 583-6210. Le départ de Verchères est à 7h30 a.m. pour le tour de la ville guidé. Il y aura la visite du parlement - de la tour de la paix - du musée de la monnaie. Le dîner est compris dans le coût du voyage. Le souper se prendra au restaurant St-Hubert BBQ, à prix spécial pour le groupe de voyageurs. C'est un voyage à ne pas manquer.

Le 15 octobre, c'est notre partie de cartes attendue de tous. Un prix sera offert à chaque table et en plus, de nombreux prix de présence. Bien entendu le goûter suivra le jeu de cartes.

Le troisième dimanche du mois, il ne faut pas oublier le Brunch à la salle Demuy. C'est notre repas, c'est la journée de rencontre, de détente.

Samedi, le 24 octobre, quatrième samedi du mois, venez danser à la salle François Jarret. Il y aura également goûter. On vous attend à toutes ses rencontres.

Lucette Bertrand

## 1st Boucherville scout group

Activities are already under way. Groups meet at the Boucherville Elementary School, 800 Père Lejeune on the following nights:

- Beavers (age 5 to 7): Friday, 7:00 p.m. to 8:15 p.m.

- Cubs (age 8 to 10): Monday, 6:45 p.m. to 8:15 p.m.

- Scouts (age 11 to 13): Tuesday, 7:00 p.m. to 9:00 p.m.

For more information, contact Francine Lévesque (655-3040).

# SOLDE

# 80<sup>ième</sup> Anniversaire

# MAYTAG

**ÉPARGNEZ \$100 SUR UN ENSEMBLE SPÉCIFIQUE DE LAVEUSE / SÈCHEUSE**

*La Laveuse et Sécheuse Préférée No. 1 au Canada*



**LAVEUSE**  
MODÈLE A212

**\$50 DE RABAIS**

- Durent plus longtemps, nécessitent moins de réparations et coûtent moins cher d'entretien.
- La Marque Préférée No. 1

**SÈCHEUSE**  
MODÈLE D312

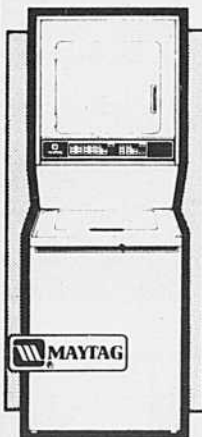
**\$50 DE RABAIS**

- Ont fait leur preuve dans les lavoirs libre-service.
- La Marque Préférée No. 1



- LAVEUSE
  - SÈCHEUSE
  - LAVE-VAISSELLE
- (D'après des sondages sur la marque préférée des Canadiens.)

**LAVEUSES / SÈCHEUSES SUPERPOSÉES DE PLEINE CAPACITÉ**  
MODÈLE S1000



- Laveuse de pleine capacité à chargement par le dessus avec sècheuse superposée.
- Seulement 27-1/2 po. de large.

**ÉPARGNEZ MAINTENANT**

**LAVE-VAISSELLE GICLO-NET MD**



MODÈLES  
WU202  
WC202

- Personne ne lave votre vaisselle plus propre que Maytag.
- Personne ne construit les lave-vaisselle comme Maytag.

**\$50 DE RABAIS**

**Almeublement Daviau & Racine Inc.**  
2138 Marie-Victorin LONGUEUIL 646-1460  
2155 Marie-Victorin VARENNES 652-9144

«VENEZ TRANSIGER AVEC LE PATRON»

## Anniversaires peppés avec le PEP

Le PEP est un service d'animation (clowns) pour égayer l'anniversaire d'un enfant. Ça vous embête d'animer un groupe de 10-12 enfants ou encore, vous avez le goût de changer? Confiez-nous votre fête.

Voici comment faire:  
- Une (10 semaine minimum avant la date, vous nous appelez à la Ville de Boucherville (655-2016), du lundi au vendredi entre midi et 21h, pour que nous puissions prendre vos coordonnées et préparer le contrat.

- Le coût est de 15\$ l'heure pour les résidents de Boucherville.

- Un (10 animateur pour douze (12) enfants ou moins, âgés de 3ans et plus.

Ce qui se passe:

- Avant la date, l'animateur vous téléphone

pour prendre les derniers arrangements avec vous.

- Le jour même, l'animateur se présente, déguisé et maquillé, apportant avec lui: trousse de maquillage, matériel d'animation et de bricolage, bouquet de ballons.

Nous avons aussi un service de télégrammes chantés; le délai est de trois semaines avant la date de présentation du télégramme. Le coût est de 25\$.

POUR RÉSERVATION: 655-2016.

## Cours de conditionnement physique post-natal en piscine

Une nouveauté pour les mamans qui viennent d'accoucher. Nous offrons, à la piscine de Boucherville, un cours de conditionnement

physique post-natal en piscine.

Les pré-requis à ce cours sont les suivants:  
- Avoir accouché depuis au moins six (6) semaines et au maximum depuis trois (3) mois.

- Savoir nager et mettre sa tête à l'eau.

Ce cours se donnera en même temps que le cours pré-natal en piscine, soit: LE JEUDI DE 13H15 À 14H15.

## Besoin de bénévoles au Lunch Club

Nous avons besoin de vous, une fois par mois, une fois par quinze jours, une fois par semaine, selon vos disponibilités. Dedeux (2) à quatre (4) heures par jour, les jeudis à l'heure du repas du midi.

Le Lunch Club de Boucherville Inc. recherche des personnes pouvant faire l'épicerie (selon une liste donnée) ou cuisiner (selon des recettes explicites) ou laver la vaisselle, ou dresser les tables et faire le service (une trentaine de convives par repas).

Nous tiendrons une réunion de bénévoles afin de partager les tâches, selon vos goûts et aptitudes, de former les équipes ainsi qu'élaborer le calendrier de vos activités.

Le Lunch Club de Boucherville est en opération le mardi midi depuis trois (3) ans. Vu le nombre grandissant, nous devons ajouter un repas communautaire le jeudi pour nos aînés.

Pour renseignements et / ou inscription: Charles-Henri Lapointe au 655-1837, Margaret Reilley au 655-8728.

Commerce de Varennes lancera sa saison 1987-1988 au Buffet cordial (569 Montée Ste-Julie) à l'occasion d'un souper-conférence.

Ce souper s'adresse à tous les gens intéressés à entendre Monseigneur Bernard Hubert, évêque du diocèse St-Jean Longueuil. Le thème qui sera développé à cette occasion concernera l'Église et l'économie.

Intitulée «L'Église est-elle une entreprise socio-économique», cette conférence se veut un échange entre Mgr Hubert et les participants.

Les billets sont disponibles (25.00\$) au bureau de permanence de la Chambre de Commerce (652-9954).

Lors de cette soirée, un calendrier des activités et événements de l'année sera remis aux invités.

## Chambre de commerce: souper le lancement

Le mercredi 30 septembre, la Chambre de

## Des défis à ta mesure!

Cet automne, ça bouge à la Polyvalente de Montagne. Les activités ont repris les samedis, dont une particulièrement

intéressante: les cadets de l'armée!

Imagine-toi la nuit en train de marcher dans la forêt à l'aide de ta carte et de ta boussole. Tu te dois de mener ta section à bon port et ce, avant les autres, pour remporter le «ponton» et ainsi décrocher le titre de meilleure section de l'exercice aventurier.

Mais qu'est-ce que c'est un «ponton»? Comment s'orienter-t-on avec une carte et une boussole? Qu'est-ce que c'est un exercice aventurier?

Pour toutes les réponses à ces questions, tu n'as qu'à venir nous voir tous les samedis à la Polyvalente de Montagne, de 9h30 à 16h. Tu pourras t'inscrire à l'unité et ainsi en apprendre davantage sur les multiples activités que nous t'offrons (Touch-football, hockey salon, ballon-volant, leadership, tir à la carabine, camps d'été, emplois rémunérateurs, etc.)

Filles et garçons de 13 à 18 ans, venez relever les défis que nous vous lançons!

Informations: Nicoles Morency, tél.: 655-9956 ou André Leduc, tél.: 653-6675.

## Conférence

L'Association des Parents et Amis du Malade Mental, Rive-Sud, vous invite à assister à une conférence donnée par M. Robert Demers, psychologue.

Sujet: «La brisure du grand rêve des parents»  
Date: Le 7 octobre 1987, à 19h30.

Endroit: Salle du C.L.S.C. Longueuil-Est, 1601 Roland Therrien, coin Curé-Poirier. (En haut du magasin Provigo).

Invitation à tous. Entrée libre.

## Déprimés recherchés

Recherchons personnes de 18 à 55 ans, déprimées, tristes, sans espoir pour participer à une promesse sur le traitement de la dépression. Les intéressé(es) peuvent écrire à: Projet Dépression, Centre de Recherche de l'hôpital Louis-H. Lafontaine, 7401, rue Hochelaga, MONTRÉAL, H1N 3M5.

# SPÉCIAL

Nettoyage à la vapeur et au shampooing

---

**SUPER SPÉCIAL**



**NETTOYAGE DIVAN - FAUTEUIL**  
(4 places)

**29<sup>95</sup>\$**

Prix rég.: 69.95\$

---



**NETTOYAGE TAPIS** (2 pièces)

**39<sup>95</sup>\$**

*Ouvrage garanti*  
**SCOTCHGARD**  
disponible

---

**SERVICE D'ENTRETIEN:**  
COMMERCIAL • INDUSTRIEL • RÉSIDENTIEL

---

**NETTOYAGE INTÉRIEUR D'AUTOMOBILE**  
**À VOTRE DOMICILE**

Tapis et sièges

**À PARTIR DE: 25<sup>00</sup>\$**

---



ESTIMATION GRATUITE  
DU LUNDI AU VENDREDI  
DE 9h00 À 21h00



---

**SPÉCIAUX VALIDES JUSQU'AU 10 OCTOBRE '87**

**E.D.C. MAINTENANCE**  
1983, JOLIETTE, LONGUEUIL

☎ 646-8163  
☎ 646-3399



# Supremeau

17B De Montrbrun  
BOUCHERVILLE  
655-7130

*établi depuis 12 ans*

**fournisseur du Jardin Botanique de Montréal,  
terrains de golf, industries et résidences**

**Pour un arrosage uniforme et  
automatique qui permet une économie d'eau**



**Protégez votre paysagement**

Un système programmable suivant les besoins en eau des gazons, arbres, fleurs, arbustes.



**Un arrosage silencieux qui peut se faire durant la nuit.**

**Désormais, finis les tracas...**

Plan et devis par des ingénieurs agronomes. Un système conçu et installé par des spécialistes. Estimation gratuite.

## Campagne d'abonnement Jeunesses Musicales de Boucherville

Depuis le 21 septembre, notre campagne d'abonnement bat son plein. En effet, c'est sous le thème «Laissez-vous éblouir par les virtuoses de demain» que les JMB vous convient à leur septième saison. La programmation sons et brioches vous propose cette année un siège à

l'auditorium de la polyvalente De Mortagne à 11:00 AM le dimanche et comprend une variété de styles musicaux, soient:

- 1- Cathédral Brass, ensemble de cuivres, le 18 octobre.
- 2- Michel Painchaud, animateur guitariste, le 29 novembre.

- 3- Trio Nelligan, musique de chambre, le 14 février.
- 4- La Piémontoise, instrument à vents, le 13 mars.

L'abonnement aux quatre concerts, disponible à la Caisse Populaire de Boucherville, ne coûte que 38,00\$ pour la famille, 16,00\$ par personne. Les étudiants et les personnes de l'âge d'or n'auront qu'à déboursier 8,00\$. En plus de profiter d'une remise sur les microsillons, cassettes audio et disques compacts produits par les Entreprises Radio-Canada, les personnes qui se procureront leurs cartes d'abonnement avant le 5 octobre pourront se voir rembourser. Pour ce faire, un tirage aura lieu à la fin du premier concept déterminant les deux chanceux.

Les Jeunesses Musicales de Boucherville comptent sur les abonnés actuels et futurs pour que cet envoi d'éblouissement soit un succès. Vous pouvez nous contacter au 655-7664 ou au 655-9225.



## Jérémie expose à la Maison L.-H.-Lafontaine

C'est à la très belle Maison L.-H.-Lafontaine que se tient présentement, et ce jusqu'au 16 octobre, l'exposition de Jérémie, peintre de la Côte-Nord.

Si Jérémie est qualifié de peintre de la Côte-Nord, c'est parce qu'il connaît bien la région y ayant vécu pendant plusieurs années. Il y fut bâtisseur et animateur

du défunt Centre d'Art Manicouagan. Il nous transmet à travers ses toiles, les subtiles beautés de cette région encore méconnue.

Malgré son retour, depuis 1972, dans la région métropolitaine, il continue de peindre des paysages de la Côte-Nord où il retourne régulièrement pour se ressourcer. Il est également

connu comme excellent portraitiste, spécialement avec des enfants comme sujets.

Peintre autodidacte, il avoue être indépendant de toute école ou association artistique. Au cours des années, il s'est exprimé par l'encre, l'aquarelle, le pastel, l'acrylique, l'huile. Il travaille aussi, à l'occasion, le plâtre, la

terre, l'aluminium et le bronze.

Jérémie a exposé dans plusieurs endroits, tant au Québec qu'à l'extérieur.

Nous vous invitons à venir admirer ses dernières œuvres. Bienvenue.

La Maison est ouverte du jeudi au dimanche, de 14h à 16h30 et de 19h à 21h.

## Les heures de la place: constance et renouveau

Les habitués des Heures de la Place auront remarqué que les activités, cette saison, sont moins nombreuses que par les années passées. Il y a quinze ans, c'était faire oeuvre de pionnier que de présenter des activités d'animation en plein coeur de la ville. Maintenant, il est temps de s'accorder une période de réflexion afin de redevenir des chefs de file dans l'art de faire aimer des artistes et des oeuvres de qualité. Dans cette optique, il faut repenser le sens même de l'animation en lui trouvant une nouvelle présentation ainsi

qu'une orientation propre aux besoins des années actuelles. Parmi ces préoccupations, il est notamment essentiel de toucher de nouveaux publics et de mettre sur pied des activités axées sur leurs besoins.

Ainsi, cette 16e saison s'amorce sous le signe du renouveau. L'équipe du service de l'Animation de la Place des Arts compte maintenant dans ses rangs madame Andrée Côté, dont l'expérience acquise depuis plusieurs années à la Direction des Arts d'interprétation du ministère des Affaires culturelles du Québec

sera, nous le savons, d'une aide précieuse.

Il ne fait aucun doute que la programmation 1987-1988 tend vers l'avenir, comme en témoigne d'ailleurs la nouvelle série des **Midis extra**. Cette série sera présentée le mercredi et devrait permettre au public d'apprécier l'éventail très large de nos arts d'interprétation. Dans un même ordre d'idées, la série **l'Art du mouvement**, axée sur ces «jeunes» chorégraphes qui fabriquent la nouvelle danse, ainsi que ces **Concerts puce** qui s'adressent aux jeunes enfants, sont autant

de pas vers l'avant pour les Heures de la Place de demain.

Toutefois, même en période de renouveau, il faut de la constance. Celle, par exemple, des **Sons et brioches** qui, depuis plusieurs années, ont su créer un climat propice à la découverte, et celle des **Expositions de la Place des Arts**, parce que l'art du silence, c'est aussi un art d'interprétation.

On pourra consulter le dépliant de la programmation 1987-1988 des Heures de la Place pour connaître les dates, heures et programmation de la saison.

# ENFIN!

Electrolux présente le

## CENTRALUX II



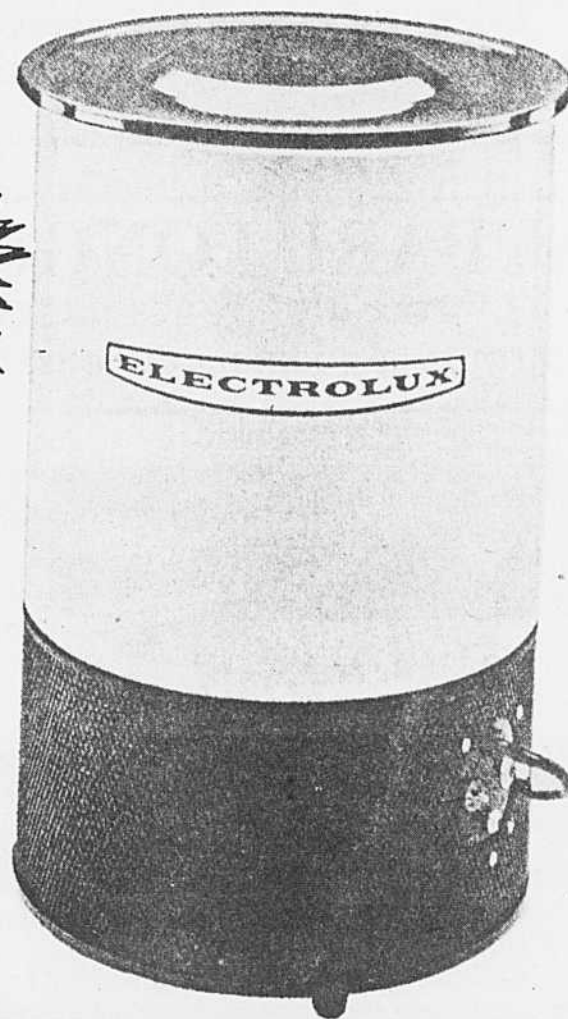
Possibilité d'échange

Un aspirateur central de Haute Qualité pour seulement **399,50\$\***

- Peut nettoyer 3 000 pieds carrés
- Filtre permanent réutilisable
- Sacs-filtres jetables facultatifs

**OFFRE DE LANCEMENT:** Appelez-nous pour une démonstration GRATUITE du Centralux II et nous nettoierons à sec et shampooinerons un de vos tapis (9 pi x 12 pi maximum) SANS FRAIS!

\* Sélection incomparable d'accessoires Electrolux en supplément.



# LOUISE FEUILTAULT

## 679-1950

### REPRÉSENTANTS(ES) AVEC AUTOMOBILE DEMANDÉS

ELECTROLUX, synonyme de qualité!

*Lingerie Gisèle*  
55 rue Ste-Anne,  
Varenes  
652-9791

Grande vente d'automne du 1er octobre au 1er novembre 1987

Flanelle, crêpe de laine, crêpe polyester, rayonne, tricotés unis et imprimés, coton ouaté, rideaux de dentelle

20% à 50% de rabais sur tout les tissus en magasin.

Salon

**La Belle Coiffure**



Monique L. Caron  
maître-coiffeur

**802 D'IBERVILLE**

(Rue située face au Tim Horton)

**BOUCHERVILLE TÉL.: 641-2743**

**10% de rabais sur permanente**  
Jusqu'au 3 octobre 1987 inclusivement

**SUBARU LONGUEUIL**

avec un 4 roues motrices  
la route n'a jamais été aussi agréable

Subaru prolonge la grande vente sur les 4 roues motrices

La Familiale 4 x 4  
L'espace et le luxe



2,200\$

Super rabais - Super rabais - Super rabais

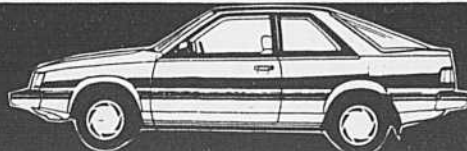


La Berline 4 x 4  
Le véritable plaisir de conduire en toute sécurité

2,200\$

Super rabais - Super rabais - Super rabais

Notre Liftback 4 x 4  
Un moyen de transport qui correspond à votre style



Garantie de 5 ans ou 100,000 km sur le groupe motopropulseur et conception innovatrice à la japonaise... standard sur tous les modèles.

\* Sauf turbo

Nul ne va plus loin...

**SUBARU**  
Nul ne va plus loin.

**Subaru Longueuil**  
465, Curé-Poirier Ouest, Longueuil

677-6361

**Tour d'horizon**

**La Rose d'Art**



Il y a longtemps que vous avez le goût de prendre des cours de peinture... Vos oeuvres mériteraient d'être exposées... Si vous répondez oui à l'une ou l'autre de ces aspirations, la boutique La Rose d'Art, située au 2059 Marie-Victorin à Varennes peut combler vos attentes. Hâtez-vous de contacter Mme Rolande Côté pour vous inscrire à ses cours, ou encore rendez-vous directement à sa galerie d'exposition qui vous intéressera sûrement. (Photo Jean Laramée).

**DécoBel**



L'automne est déjà parmi nous. Avec lui commence la longue période d'hibernation qui nous porte à repenser notre décor. Pourquoi ne pas profiter d'une saison aussi propice à des travaux de réaménagement. Monique Breton de la boutique DécoBel met son expérience et ses connaissances à votre service pour la préparation de vos projets de rénovation. N'hésitez pas à la rencontrer au 2069 Marie-Victorin à Varennes. (Photo Jean Laramée).

**Le Phare gaspésien**



Vous attendez des amis? Vous planifiez un tête-à-tête avec une personne très spéciale? Quoi de mieux que des fruits de mer? Longtemps réservés aux fins gourmets, ces mets font maintenant la joie de tous les gourmets. Le Phare gaspésien, c'est en plus de la garantie d'un produit dont la fraîcheur ne fait pas de doute, une kyrielle de conseils sur la façon de mijoter de bons petits plats. Une visite au 395 Samuel de Champlain vous convaincra. (Photo Jean Laramée).

# Jeannette Hamel Bellefeuille artisane de l'année 1987

«C'est difficile d'y croire, pour le moment je ne le réalise pas encore». C'est en ces termes que Madame Jeannette Hamel Bellefeuille, de Sainte-Sophie de Lévrard (Nicolet) décrit ce qu'elle a ressenti en apprenant qu'elle venait d'être nommée «L'Artisane de l'année 1987».

Bonne deuxième en 1982, 1985 et 1986, elle a décroché les grands honneurs du volet individuel du concours d'Artisanat textile du Québec 1987, organisé par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec et l'Exposition provinciale de Québec.

Notre «Artisane de l'année» est une habituée de ces concours puisque déjà, en 1977, à sa première participation à une exposition de pièces d'artisanat, soit celle de Sainte-Sophie, elle remportait la première place. Depuis ce temps, elle participe régulièrement à différentes expositions, dont celle de Drummondville et, depuis 1980, celle de Québec.

## TELLE MÈRE... TELLE FILLE

Originaire de Saint-Édouard de Lotbinière, Jeannette Hamel démontre, dès son plus jeune âge, des talents certains pour les travaux d'artisanat. «Déjà, à l'âge de quatre ans, raconte-t-elle, j'aimais bien utiliser la machine à coudre de ma mère pour rassembler les retailles». C'est donc entourée d'une mère qui aimait la couture et d'une grand-mère maternelle pour qui le tissage n'avait plus de secrets que la jeune

Jeannette a pu développer ses habiletés pour l'artisanat.

Elle est aujourd'hui mère de deux fillettes, Josée et Diane, âgées respectivement de 8 et 4 ans. Elles ne seraient sûrement pas les filles de leur mère si elles n'avaient un goût marqué pour les travaux d'artisanat. «Josée tisse déjà sur le métier; quant à Diane, la plus jeune,



Mme Jeannette Hamel Bellefeuille, de Sainte-Sophie-de-Lévrard (Nicolet), l'Artisane de l'année 1987. Elle décroche les grands honneurs du volet individuel du concours d'Artisanat textile du Québec, organisé par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec en collaboration avec la Commission de l'exposition provinciale. (Photo: Magella Chouinard - M.A.P.A.Q.)

ce n'est pas la bonne volonté qui manque, mais plutôt un petit bout de jambes pour réussir à atteindre les pédales du métier!»

Madame Bellefeuille ne visait pas nécessairement la première place cette année. En confectionnant durant les longues heures de l'hiver, ces pièces d'artisanat, elle souhaitait surtout perfectionner ses techniques et en apprendre des nouvelles. «J'aime

beaucoup fouiller dans mes nombreux volumes et effectuer les recherches nécessaires à la réalisation de mes travaux». Madame Bellefeuille se décrit elle-même comme une autodidacte mais elle ne dédaigne pas, à l'occasion, suivre certains cours. Elle s'est inscrite cette année au cours «Composition de patron en tissage» ce qui lui

dont dix-sept ont été primées. Tâche déjà assez lourde mais ce n'est là qu'une activité parmi tant d'autres. Femme dynamique et bien organisée, elle trouve le temps et l'énergie pour occuper la présidence du Cercle des Fermières de Sainte-Sophie, participer à différentes expositions à travers le Québec et enseigner les arts plastiques à une soixantaine d'élèves du primaire durant l'année scolaire. Il s'agit d'ailleurs d'un retour aux sources, puisqu'elle a déjà été enseignante de 1969 à 1974 à Saint-Édouard de Lotbinière.

Oseriez-vous imaginer qu'elle a encore des moments libres? «Eh bien oui, dit-elle, et je me passionne pour la généalogie. J'ai établi l'arbre généalogique de ma famille et celui de mon mari. J'ai amassé 12 000 noms et j'aime bien, lorsque c'est possible, me rendre aux Archives de Québec pour fouiller l'histoire de ces générations».

Elle a déjà moult projets pour l'avenir. En tant que membre de l'Association des Tisserands de Québec, elle pourra perfectionner l'une de ses techniques préférées, le tissage et elle est déjà emballée à l'idée d'expérimenter le léno, technique de tissage mexicaine inscrite au programme du concours de l'Artisane de l'année 1988.

Femme dynamique et décidée, qui va au bout de ses idées, Jeannette Hamel Bellefeuille n'est pas demeurée une éternelle deuxième et a su atteindre l'honneur qui lui revient d'emblée, soit le titre de l'Artisane de l'année 1987.

## L'ACEF Rive-Sud demande une audience régionale sur la proposition de rééquilibrage tarifaire de Bell

L'Association Coopérative d'Économie Familiale de la Rive-Sud (ACEF Rive-Sud) demande au CRTC de tenir, au Québec, au moins une audience régionale afin de permettre la tenue d'un débat public sur le rééquilibrage tarifaire. À cette fin, l'ACEF Rive-Sud mène actuellement une campagne auprès des différents organismes, plus de 800 envois ont été faits, afin de recueillir des appuis en ce sens. Cette action s'inscrit dans le cadre d'une campagne nationale coordonnée par la Fédération Nationale des Associations de

Consommateurs du Québec (FNACQ) dont l'ACEF Rive-Sud est membre.

Rappelons que le 3 février dernier, Bell Canada déposait au CRTC une nouvelle proposition de rééquilibrage tarifaire demandant une majoration du tarif de base de 1.25 \$, ce qui représente une hausse de 11.7% pour la région de Longueuil, et une diminution des frais des appels interurbains de 6 à 8%. L'ACEF Rive-Sud s'oppose à cette requête qui constitue, selon les intentions de Bell, la première étape d'un pro-

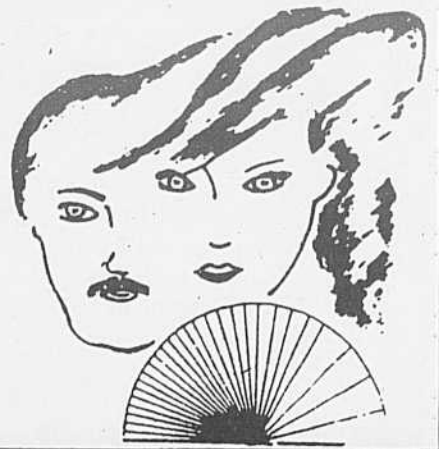
cessus graduel de rééquilibrage des tarifs, parce qu'elle va à l'encontre des intérêts de l'ensemble des consommateurs et constitue une entorse à l'accessibilité universelle du service téléphonique.

Pour l'ACEF Rive-Sud, tout changement allant à l'encontre de la structure tarifaire actuelle, où les revenus des services interurbains contribuent au financement des services locaux résidentiels, ne peut qu'aboutir à mettre en péril l'universalité et provoquer une dégradation des services téléphoniques pour les abonnés(e)s

résidentiel(le)s.

Même si le CRTC a annoncé qu'il tiendrait sur le sujet une audience nationale à compter du 27 octobre prochain, celle-ci ne constitue pas pour l'ACEF Rive-Sud un cadre approprié permettant aux consommateurs et aux différents groupes de citoyens de faire valoir publiquement leur point de vue. Aussi, l'ACEF Rive-Sud réclame du CRTC qu'elle annonce le plus tôt possible, dans un délai raisonnable, la tenue d'une audience régionale sur la question.

Au Féminin  
Pour Elle et Lui  
72, LOUIS-H.  
LAFONTAINE  
BOUCHERVILLE  
655-9596



### SEANCE HORAIRE

Mardi: 9 hres à 17 hres  
Mercredi - jeudi - Vendredi  
9 hres à 20 hres  
Samedi 9 hres à 17 hres

## AMEUBLEMENT DAVIAU & RACINE



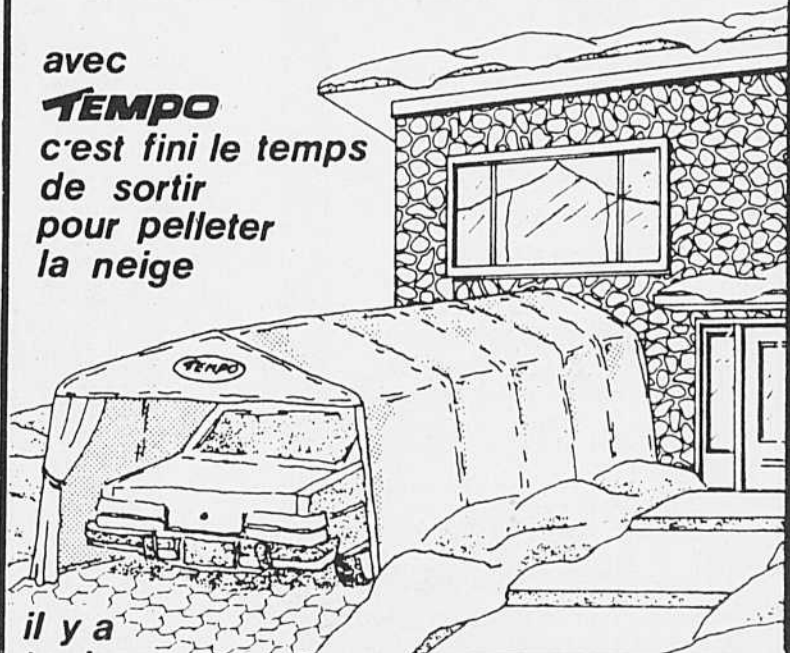
À la succursale de Varennes, les travaux en cours devraient être terminés d'ici (1) un mois pour pouvoir recevoir les toutes nouvelles lignes de meubles. C'est un rendez-vous, une visite vous convaincra!

2138 Marie-Victorin Longueuil 646-1460  
2155 Marie-Victorin Varennes 652-9144

# TEMPO

VENTE · LOCATION · SERVICE

avec  
**TEMPO**  
c'est fini le temps  
de sortir  
pour pelleter  
la neige



il y a  
toujours  
une solution **TEMPO**  
pour votre maison

Exposition extérieure au Centre 2000  
3195 Boul. St-Martin O. Laval

ESTIMATION GRATUITE  
À DOMICILE

Ouvert 7 jours par semaine

Montréal  
Rive Sud

Ouvert les dimanches de 10h à 16h  
327 4211

8290 Pascal Gagnon  
St. Léonard, Québec

Laval 625 1931

250 boul. Ste. Rose  
Laval, Québec

Fabriqués au Québec par  
Les Piscines et Abris **TEMPO Inc.**

LE VRAI MANUFACTURIER DE STORES

Prix en vigueur du 29 sept. au 5 oct. '87

**QUI  
DIT  
MIEUX?**

Pourquoi attendre  
2 à 3 semaines?

**COMPAREZ** • LE SERVICE  
• LA QUALITÉ  
• LES PRIX  
FABRIQUÉ SELON  
VOS MESURES  
**EN 30 MINUTES**

Le vrai manufacturier de stores!



VINYLE 75x84 64.98\$



TISSUS 75x84 99.98\$



ALUMINIUM 75x84 109.98\$

HORIZONTAL  
ALUMINIUM

BLANC et IVOIRE

20 x 45 6.49\$  
22 x 45 6.98\$ VENEZ NOUS VOIR!  
24 x 45 7.49\$

**TERGAL POLYESTER**  
**2** mètres pour pour le prix d'  
**1** **TERGAL DE LIN**  
GRAND CHOIX  
DE COULEURS

**SERVICE  
À DOMICILE  
670-3324**

**DRAPERIES-TISSUS  
PARENT**

**700** ouest  
**CURÉ-POIRIER**

LONGUEUIL  
670-3324

ÉTABLI DEPUIS 1967

Décoratrice diplômée

## Les travaux de rénovation à l'urgence de l'hôpital Charles-Lemoyne sont commencés

L'hôpital Charles Lemoyne a entrepris ce matin des travaux de transformation majeurs de l'ordre de 450,000\$ afin de rendre plus fonctionnel son service d'urgence, soit le deuxième le plus achalandé au Québec. Ces travaux importants d'une durée de douze semaines, s'inscrivent dans le cadre des mesures de désengorgement des urgences annoncées par la Ministre de la Santé et des Services sociaux, madame Thérèse Lavoie-Roux. C'est ainsi que l'on procédera par étape d'ici la mi-décembre au réaménage-

ment de l'ensemble des unités que l'on y retrouve à l'intérieur des facilités existantes. Le Service d'urgence de Charles Lemoyne doté de 38 civières d'observation, construit il y a une dizaine d'années, prodigue des soins de façon régulière à un nombre atteignant jusqu'à 54 patients aliés. Malheureusement, on comprendra qu'au-delà de ce nombre, l'équipe d'intervention à l'urgence éprouve des difficultés, les facilités ayant atteint leur capacité maximale. C'est donc dire qu'une fois ce seuil atteint, les ambu-

lances et les patients, sauf les cas majeurs, seront invités à se présenter aux urgences des hôpitaux avoisinants y compris ceux de la métropolitaine.

Le service d'urgence restera ouvert et les soins de qualité que requièrent les personnes qui se présenteront à l'urgence seront maintenus pendant toute la durée des travaux de réfection. Malgré cet inconvénient et d'autres que les patients seraient appelés à subir tel (longue attente dans les corridors), la direction de l'hôpital Charles Lemoyne est persuadée

que les patients et leurs parents comprendront la nécessité de procéder maintenant avec ces travaux au Service de l'urgence et feront preuve d'une grande compréhension pendant toute cette période.

Dans le même ordre d'idée, la direction de l'hôpital invite la population de la grande Rivière-Sud à ne pas hésiter à se prévaloir et à utiliser les nombreux services existants et offerts dans les cabinets-privés, les poly-cliniques et les CLSC des Seigneurs, Samuel de Champlain, Kateri, Saint-Hubert,

Longueuil Est et Ouest dont les numéros de téléphones et adresses sont inscrits dans l'annuaire téléphonique.

Le service d'urgence, comme le suggère son appellation, ne devrait être utilisé qu'en cas de besoin absolu. En faisant preuve d'une plus grande auto-discipline et en utilisant pour les cas bénins les services existants tels les cabinets privés, les poly-cliniques et les CLSC la population contribuerait sensiblement à désengorger les urgences des hôpitaux.

Dans le cadre des week-ends Sherlock Holmes à Bromont:

### On tourne: «La Rivière Grise»

Au cours du week-end des 30-31 octobre et 1er novembre se tourneront d'importantes scènes qui nécessiteront de nombreux figurants sur le site et les environs de l'Auberge Bromont pour le télé-film «La Rivière Grise», une co-production franco-québécoise.

Cette dramatique est la plus récente oeuvre de Claude Tremblay, cinéaste et scénariste montréalais d'avant garde. Son télé-film raconte l'histoire de

deux maires de villes différentes s'affrontant publiquement dans un débat concernant les eaux de la Rivière Grise. Une histoire qui tourne à la passion et finit par le drame.

Ces jours-ci, l'équipe de production s'affaire à trouver un remplaçant à l'acteur français Didier Vernon, qui a perdu la vie accidentellement lors des dernières répétitions. Une rumeur courue à l'effet qu'il pourrait s'agir d'un sabotage...

#### UN JEU!

À vrai dire, ce que vous venez de lire n'est que la trame du scénario du prochain «Week-end Sherlock Holmes» qui se déroulera à l'Auberge Bromont les 30-31 oct. et 1er nov. À partir du vendredi soir jusqu'au dimanche midi, les participants à ce week-end auront le loisir d'observer, d'enquêter et de rechercher le ou la coupable des meurtres commis au cours des trois jours. À travers ce week-end inédit, ils sont

aussi sollicités à jouer comme figurants dans l'une ou l'autre des scènes du tournage, en plus d'être conviés à une réception le samedi soir.

#### LES COMÉDIENS:

Alliant théâtre et improvisation, 7 comédiens professionnels nous tiennent en haleine en interprétant divers personnages qui ont chacun un rôle à jouer, comme comédien ou derrière les caméras dans le tournage du film «La Rivière grise». Il

s'agit de Robert Vézina, Rock Aubert, Linda Laplante, Jean Petitclerc et Johanne Garneau (ces deux derniers de l'émission Les Dames de Coeur), Anne-Marie Desbiens et Chantal Lamarre (Rock et belles oreilles et Casse-tête). Il est à souligner qu'ils ont tous été de la distribution à un moment ou un autre des «Week-ends Sherlock Holmes» et qu'en plus, les trois derniers mentionnés comptent parmi les nouvelles recrues de la LNI (Ligue Brouillette et également de la nouvelle cuvée de la LNI cette saison.

# SOLDE DE PEINTURE D'INTÉRIEUR



\*\*CERTAINES COULEURS À TEINTIR PEUVENT AVOIR UN CONTENU LÉGÈREMENT INFÉRIEUR  
\*MARQUE DE COMMERCE DE C-I-L INC. UTILISÉE SOUS LICENCE PAR BAPCO

**GIL** CILUX - L'amie fidèle de votre décor.

**CENTRE RÉNOVATION DES SEIGNEURS**  
280 Fort St-Louis  
Boucherville  
**655-1340, 1348**



**RENÉ THOMAS & FILS INC.**  
10 Beauregard  
Varenes  
**652-2927**



CONFECTION RIDEAUX ET COUVRE-LITS, FOAM, CUIRETTE, REMBOURRAGE, TISSUS, PATRONS, SERVICE D'INSTALLATION, COTON, LAINAGE, SOIE - CONFECTION RIDEAUX

SOIE LAINAGE, COTON, SERVICE D'INSTALLATION, PATRONS, TISSUS REMBOURRAGE, CUIRETTE, FOAM, CONFECTION RIDEAUX ET COUVRE-LITS - SOIE LAINAGE, COTON

## Datagram obtient un contrat majeur en Italie

Monsieur Pierre Phaland, Président et Chef de la direction de la compagnie Datagram Inc. a annoncé lors de l'Assemblée annuelle des actionnaires de la Compagnie, l'octroi par la Société FIAT, d'Italie d'un contrat pour la fourniture d'équipements STEAMER DM-408. Ce

contrat qui est évalué à deux millions de dollars sur 36 mois prévoit une première tranche d'un demi million de dollars qui doit être livré au cours des prochains trois mois.

Monsieur Phaland a souligné l'importance de

cette commande en terme de référence européenne pour percer le marché de la CEE. Ce contrat a été obtenu par l'intermédiaire du distributeur de DATAGRAM en Italie la Société SISTEMA.

Pour de plus amples renseignements prière

de communiquer avec: Pierre Phaland, Président ou Anne Bastarache, Service aux actionnaires DATAGRAM INC. 1451 Graham Bell Boucherville. (514) 655-3200.

Les actions de Datagram sont transigées à la Bourse de Montréal sous le signe DAR.

## Datagram triple ses bénéfices

Monsieur Pierre Phaland, Président et Chef de la compagnie Datagram Inc. a annoncé lors de l'assemblée annuelle des actionnaires, les excellents résultats financiers qui marquent le premier trimestre terminé le 31 août 1987.

DATAGRAM triple ses bénéfices en déclarant un bénéfice net de 252 000\$ comparativement à 83 000\$ pour la même période l'année précédente. Le bénéfice

net par action a fait un bon tut aussi spectaculaire en passant de 0,03\$ au premier trimestre l'an passé pour atteindre 0,10\$ pour les trois premiers mois de cette nouvelle année financière. Quant au chiffre d'affaires, il a atteint 2 873 000\$ comparativement à 2 054 000\$ pour la même période l'année passée.

Monsieur Phaland a

souligné que ces résultats reflètent la rentabilité de plusieurs nouveaux bureaux de ventes implantés au Canada et aux États-Unis au cours de la dernière année financière ainsi que l'avance technologique de ses révolutionnaires compresseurs de données qui représentent un pourcentage important de son chiffre d'affaires.

La direction est donc très satisfaite des perfor-

mances enregistrées au cours du premier trimestre. Ceux-ci font suite à des résultats financiers forts encourageants de la dernière année financière. De plus, Monsieur Phaland a annoncé lors de cette même assemblée, que les prévisions pour la présente année, au plan des bénéfices nets, s'élèveraient à 1 400 000\$ soit, 0,57\$ par action et ce, sans tenir compte d'acquisitions futures.

## Si «Montréal c'est spatial» Pourquoi pas un avenir en aéronautique?

Le slogan «Montréal c'est spatial» qu'on entend partout, en plus de faire la promotion de la future agence spatiale montréalaise, traduit le dynamisme et la vigueur de l'industrie aéronautique au Québec. Il est donc fort intéressant de se préparer un avenir dans ce domaine où on a besoin d'une main-d'oeuvre qualifiée.

La Commission de formation professionnelle, en collaboration avec l'École nationale d'aérotechnique du collège Édouard-Montpetit, vous propose de vous préparer à des métiers d'avenir:

### 1. MONTAGE ET RÉPARATION DE CELLULES AÉRONAUTIQUES

Ce programme d'une durée de 27 semaines permet d'apprendre à assembler et à réparer des composantes de carlingues et de structures d'avions et d'hélicoptères. Des compagnies qui construisent des appareils (Canadair, Bell Hélicoptères) et certains transporteurs aériens sont susceptibles d'engager des monteuses (monteuses), réparateur(e)s de cellules.

### 2. ASSEMBLAGE D'ÉLÉMENTS MÉCANIQUES

Ceux et celles qui ont suivi ce programme (d'une durée de 30 semaines) peuvent assembler et ajuster des pièces et des éléments de moteurs d'avions et d'hélicoptères ainsi que d'autres éléments mécaniques. Les assembleurs (assembleuses) d'éléments mécaniques trouvent des emplois dans des compagnies qui produisent des moteurs ou des pièces d'aéronefs (Pratt & Whitney, Rolls Royces, Héroux), chez certains transporteurs aériens ou des sous-traitants.

Ces deux programmes sont de niveau secondaire. Pour être

admissible, il faut répondre aux critères des programmes de planification de l'emploi et avoir certains préalables. L'École nationale d'aérotechnique possède un système d'évaluation et de reconnaissance des acquis expérimentiels pour les candidat(e)s qui n'ont pas les préalables mais une expérience équivalente.

Pour s'inscrire, on communique avec le Centre de formation professionnelle ou le Centre d'Emploi et d'immigration du Canada le plus près de chez soi. Pour information, téléphonez au no 463-1660.

Y'a de l'avenir dans l'air!

## Services disponibles au public

Le collège Édouard-Montpetit met à la disposition du public trois cliniques où les finissants d'hygiène dentaire, de denturologie et d'orthèses visuelles offrent des services avec l'encadrement des professeurs (stage). Les personnes intéressées peuvent prendre rendez-vous en téléphonant à la clinique en question.

### CLINIQUE D'HYGIÈNE DENTAIRE

- nettoyage de dents (détartrage)  
- frais administratifs: 5\$  
- rendez-vous: téléphoner au no 679-2630, poste 523  
- local B.232

### CLINIQUE DE DENTUROLOGIE - pré-

paration de prothèses dentaires - coûts: prothèses complètes: 125\$ chacune; prothèses partielles: 175\$ chacune  
- rendez-vous: téléphoner au no 679-2630, poste 524

### CLINIQUE D'ORTHÈSES VISUELLES

- obtention et ajustement de lunettes et de

lentilles cornéennes  
- coût: selon l'orthèse choisie  
- rendez-vous: téléphoner au no 679-2630, poste 532  
- local A.25

Le collège Édouard-Montpetit est situé au 945, chemin de Chambly au coin de Ste-Catherine à Longueuil.

## DE RETOUR À LA DISCIPLINE

Septembre déjà! Après un été plutôt chargé, il est temps de retourner soit au travail, soit à l'école, à la routine quoi! Avec un horaire plus serré, vous serez forcé de vous discipliner un peu. Dormir un bon 8 heures par nuit pour être en forme le matin devient une nécessité. De plus, votre corps exigera d'être mieux nourri. Je ne comprend pas comment l'été, saison des légumes par excellence, on peut en manger si peu. Certaines personnes ne consomment-elles pas que de la moutarde, du ketchup et des «dill pickels» en guise de légumes (j'exagère peut-être un peu). Bien entendu, la période estivale est très mouvementée, ce qui occasionne la prise de repas vite faits. La spécialité durant l'été: Hot Dog et Hamburger relish, moutarde, oignon avec des frites et du ketchup, pas de légumes. En plus, on s'imagine qu'on doit avaler tout rond. Quelle misère pour l'estomac!

Elisabeth Dupont  
Diététiste,  
Kilocontrol Boucherville



**EN SANTE MAIGRIR**  
UNE FOIS POUR TOUTES

AVEC **KILOCONTROL**

MAIGRISSEZ DE 10 À 30 LIVRES EN 4 À 6 SEMAINES

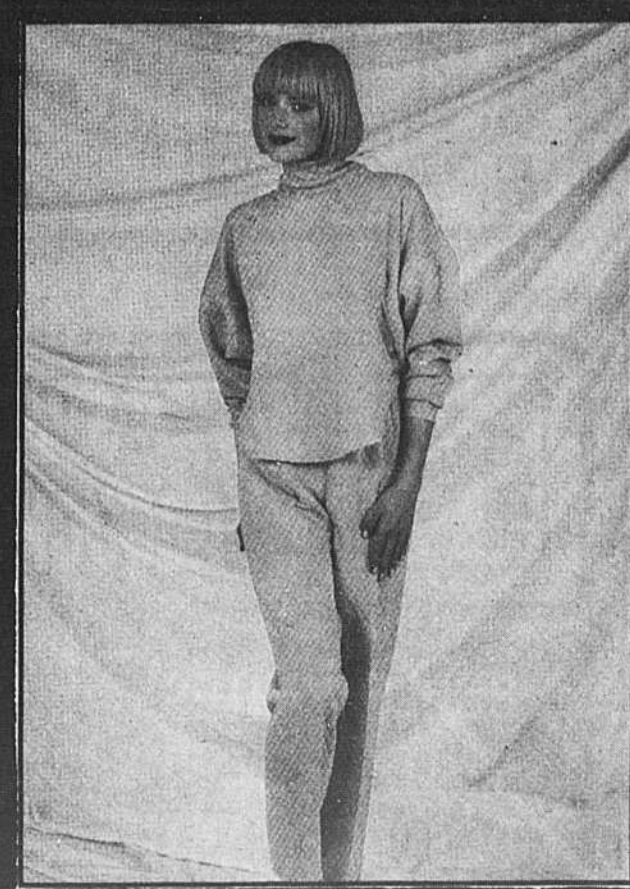
SÉANCE D'INFORMATION GRATUITE TOUS LES

**Mercredi à 20h00**  
**Élisabeth Dupont**  
Diététiste  
150 Montarville, suite 050  
Boucherville  
**641-1663**



## Boutique Exquise LINGERIE

Bonjour l'automne!



PLAN MISE DE CÔTÉ



1001 MONTARVILLE, BOUCHERVILLE • 641-0155

# CENTRE DE LIQUIDATION

552 rue ST-JEAN, LONGUEUIL

**SUPER AUTRES  
SPÉCIAUX  
en magasin**

**BAC ET ROULEAU  
À PEINTURE**

LARGEUR DE 9 1/2"

**SPÉCIAL 3<sup>47</sup>\$**

**VINYLE DÉCORATIF  
ADHÉSIF EN ROULEAU**

Idéal pour couvrir les étagères, meubles, etc...

**SPÉCIAL 1<sup>77</sup>\$**

**PEINTURE LATEX  
intérieur & extérieur**

BLANCHE - 4 LITRES

**SPÉCIAL 8<sup>99</sup>\$**

**POUBELLE  
AVEC COUVERCLE**

16 GALLONS

**SPÉCIAL 9<sup>97</sup>\$**

**SACS À DÉCHETS**

30" x 48"

PAQUET DE 5

**SPÉCIAL 97¢**

**PILES DURACELL**

AA - C - D ou 9 VOLTS

... AU CHOIX ...

**SPÉCIAL 2<sup>67</sup>\$**



**SUPER SPÉCIAUX  
RECOCHEM**

**BOULE À MITES  
BOÎTE DE 400 GR**

**1<sup>57</sup>\$**

**DÉSODORISANT  
POUR GARDE-ROBE**

**1<sup>77</sup>\$**

**BAS CULOTTES À MOTIF  
"Véronique Béliveau"**

Rég.: 4.50\$ la paire

**SPÉCIAL 2 paires pour**

**4<sup>50</sup>\$**

**DE PLUS OBTENEZ 10% DE RABAIS  
SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON**

**SPÉCIAUX EN VIGUEUR DU 28 SEPT. AU 3 OCTOBRE 87 OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS**

# Les Galeries Varennes ont le coeur en fête pour célébrer leur

**10<sup>ième</sup>**  
Anniversaire



*Avec vous  
on passe à l'action*



## CHAQUE ACHAT

aux Galeries Varennes vous donne une chance de participer au tirage du Gala-Mode le 25 octobre.

Déposez vos coupons (identifiés) dans les boîtes prévues à cet effet.

1er, 2 et 3 octobre

- Exposition de véhicules tout-terrain, tondeuses, génératrices souffleuses à neige, présentée par RIENDEAU SPORT

8 et 9 octobre  
(de 18 à 21 heures)

- Démonstration de danse aérobique présentée par Brigitte Thibault, vedette de l'émission de télévision «aéroforme»

10 octobre

- Démonstration d'un groupe de danseurs sociaux juniors et juvéniles ainsi qu'un groupe de ballet jazz présentée par l'école Aldor et Andrée Grenier de Varennes

15, 16, 17 octobre

- Exposition de tableaux d'artistes québécois présentée par Johanne Thomas du centre d'Art Marie-Jo

- Peintre(s) et Portraitistes à l'oeuvre
- Peintre-fantaisiste à l'oeuvre
- 60 toiles sur la libération et l'évolution de la femme

22 et 23 octobre

- Petits animaux domestiques (kiosque) présenté par Pet et Repet Animalerie du 2029 Marie-Victorin de Varennes

- Clowns et ballons
- Dégustation de vin et fromage de 19 à 20h30 (23 octobre)

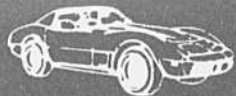
24 octobre

- Raymond le Magicien viendra vous enchanter
- Dégustation du gâteau d'anniversaire de 14h à 15h00

25 octobre

- «Gala-Mode», Super défilé de mode sur la Place Publique à 19h30 animé par Monsieur Christian Grenier
- Au cours de ce Gala nous procéderons au tirage
  - \* d'un voyage pour deux au Venezuela (valeur de 1500\$)
  - \* d'un repas pour deux au restaurant (valeur de 125\$)
  - \* d'un bon d'achats de 300\$ aux Galeries Varennes





**Les Automobiles Richard Boucher Inc.**  
4740 Marie Victorin — 652-0663-0664  
VENTES ET ACHATS AUTOS USAGÉS  
MÉCANIQUE - DÉBOSSÉLAGE - PEINTURE  
Situé entre Varennes et Verchères

**HONDA ACCORD 84**

2e en stock 1 avec air  
1 avec air climatisée,  
49 000 km et 52 000 km.

**HONDA ACCORD LX 82**

Manuel AM/FM stéréo  
11,000 km. Très propre

**VOISIN DE SPORT VARENNES RIVE-SUD VENDONS BATEAUX SPORTCRAFT**

**BUICK CENTURY Ltd 1983**

Toute équipée  
Bleu deux tons

**SUPER SPÉCIAL 7,995\$**

**OLDS. CIERA**

4 portes, blanche V6  
Air climatisé

**SPÉCIAL 7,595\$**

**FIREBIRD 84**

66,000 km original

**SPÉCIAL 6,995\$**

**VENEZ VOIR NOS PRIX?**

**TOUS NOS VEHICULES SONT GARANTIS PAR METROPOLITAINE**

**10e anniversaire de la Fondation Mgr Gérard-Marie Coderre un «super souper»**

C'est par un «SUPER SOUPER» que La Fondation Monseigneur Gérard-Marie Coderre soulignera son dixième anniversaire de fondation, le 16 octobre prochain à 18h00. Les organisateurs espèrent que 400 convives participeront à ces agapes au Collège Durocher à Saint-Lambert.

La Fondation Monseigneur Coderre a été créée en 1977 par quelques laïcs du Conseil d'administration financière du diocèse au moment où Mgr Gérard-

Marie Coderre prenait sa retraite après 27 ans d'épiscopat à Saint-Jean-Longueuil.

Afin de répondre à certaines attentes apostoliques de leur pasteur, les personnes responsables de la Fondation devaient se servir des fonds recueillis pour la formation d'agents laïcs de pastorale et pour des projets d'information religieuses.

Depuis 10 ans, La Fondation Monseigneur Coderre, répond à ces objectifs par des subventions à l'École de for-

mation du diocèse, l'octroi de bourses à ses étudiants et une contribution au financement du Service diocésain de l'information.

Ses sources de revenus se sont diversifiées. Aux dons, legs testamentaires et prêts sans intérêt se sont ajoutés les brunchs-bénéfice, les donations par assurance-vie et cartes de membre.

Le «SUPER SOUPER» du dixième anniversaire se tiendra sous le thème de «La place des laïcs-ques dans

l'Église» que développera Mgr Bernard Hubert, évêque de Saint-Jean-Longueuil, Mme Gisèle Turcot, s.b.c., rédactrice en chef de la revue Relations et Mme Rolande Parrot, responsable adjointe à l'École de formation du diocèse.

On peut se procurer des billets au coût de 30\$ par personne auprès de Doris Gaudreau (679-1100 ou 347-7533) ou Denise Sirois Trottier (679-7603) jusqu'au 5 octobre.

**L'Agronome René Dumont à l'Institut de technologie agro-alimentaire**

En 1962, monsieur René Dumont lançait un cri d'alarme en réaction à l'indépendance des colonies françaises en Afrique: «L'Afrique noire est mal partie».

L'ouvrage suscita à l'époque de vives réactions. Depuis lors, monsieur René Dumont né à Cambrai (France) en 1904 parcourt pratiquement le monde entier en étudiant les questions agricoles. Agronome de la faim, il poursuit un combat passionné contre le sous-développement du tiers-monde et l'égoïsme des nantis. Son oeuvre écrite, plus de 45 livres, est impressionnante.

L'année 1962 marque également l'ouverture de l'Institut de technologie agro-alimentaire de Saint-Hyacinthe. Le 25e anniversaire de l'I.T.A. de Saint-Hyacinthe sera souligné en outre par un colloque intitulé «L'Aide au développement et l'Agro-alimentaire: état de la question et perspective». Cette journée s'adresse aux agronomes, ingénieurs, techniciens et autres professionnels qui s'intéressent aux différents aspects de l'Aide au développement. En plus de la participation de monsieur René Dumont, soulignons la présence de monsieur Yves Sansoucy de l'Association des collè-

ges communautaires du Canada, monsieur Richard Lalonde du Centre Canadien d'études et de Coopération internationale, monsieur Jacques Durocher de la Société de développement international Desjardins, monsieur Raymond Leroux de la Fime Lavallin, monsieur Alfred Marquis de l'Université Laval, madame Michelle Lejeune du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, monsieur Gaston Grenier de l'Agence Canadienne de développement international et monsieur Paul-André Boisclair du ministère des Relations internationales.

Cette activité aura lieu, le mercredi 4 novembre 1987 à l'Auditorium de l'Institut. Vous devez vous inscrire à colloque avant le 15 octobre 1987 en faisant parvenir un chèque de 12\$ (inscription sur place 15\$) fait à l'ordre de «Comité d'Aide au développement I.T.A.» à l'Institut de technologie agro-alimentaire de Saint-Hyacinthe, a/s Comité d'Aide au développement, 3230, rue Sicotte, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 2M2. Pour plus de renseignements, vous pouvez communiquer avec monsieur Pierre Jobin, monsieur François Laliberté ou monsieur Guy Raymond à (514) 773-7401.

*Le Summum I*

**SURVEILLEZ L'OUVERTURE**

*Centre de Beauté pour Elle & Lui*

**Des plus modernes**

*avec*

*Les meilleurs coiffeurs de la Rive-Sud*

*De la tête aux pieds:*

- Coiffure elle et lui
- Bronzage
- Facial
- Manucure
- Maquillage
- Ongles acryliques, soie, acétate
- Electrolyse
- Esthétique
- Lédicure

*Aussi Boutique d'accessoires mode et bijoux exclusifs*

**1686 Du Tremblay, Longueuil**

**468-4040**

Maintenant nous sommes au 660 de Montbrun

**GOOD YEAR**

**LES PNEUS CARIGNAN INC.**

Nous voulons que vous ayez les meilleurs pneus radiaux au monde.

- Alignement des roues, informatisé.
- Balancement électronique
- Service de freins
- Suspension
- Silencieux
- Changement d'huile Valvoline

Good Year  
Michelin  
Toyo  
Dayton

**660 DE MONTBRUN**

**BOUCHERVILLE**

**655-8531**

VISA MasterCard

**LE VENEZUELA**

AVEC

**VOYAGES VARENNES** ET **multitour**

**2 VOYAGES: DÉPARTS GARANTIS**

**1er VOYAGE:** du 21 déc. 87 au 4 janvier 88 (2 sem)  
**COÛT:** chambre occupation double: 909.00\$ + taxe en sus

**2 VOYAGE:** du 18 janvier 88 au 1er février 88 (2 sem)  
**COÛT:** chambre occupation double: 909.00\$ + taxe en sus

**RÉDUCTION:** 100.00\$ par couple, si réservation faite avant le 15 octobre 1987

**SÉANCE D'INFORMATION:**  
**DATE:** 7 octobre 87  
**LIEU:** Centre communautaire, 2016 René Gaultier Varennes  
**HEURE:** 19h30

*Pour plus d'informations et pour confirmer votre présence à la séance d'informations:*

**652-2961**  
**2100 RENÉ-GAULTIER VARENNES**  
Permis du Québec

# La peinture Vincent Van Gogh

Tout le monde connaît le succès de ses «Tournesols» dont la vente s'est élevée à la somme astronomique de \$40 millions de dollars. Le «Pont de Trinquette» s'est vendu \$20 millions. Et voici que «Son champ d'Iris» qu'on croit supérieur aux Tournesols, toile réalisée en mai 1889, alors qu'il était entré volontairement, à l'asile de Saint-Rémy, dans le sud de la France, devra atteindre, suivant la maison Sotheby, entre \$20 à \$40 millions.

C'est la misère faite homme que ce peintre hollandais à la recherche de sa mission. Mais son calvaire terrestre lui a donné auprès des amateurs une célébrité qu'il n'a jamais connue sinon souhaitée.

Toute sa vie se déroule dans une atmosphère de grisaille, de torpeur, d'insécurité, de pauvreté matérielle et

de grande misère humaine. C'était un homme hanté par son travail de peintre où la joie voudrait se manifester sans y réussir. Une joie un peu éteinte comme s'il ne parvenait pas à garder tout le soleil qu'il couchait sur ses toiles.

Il travaillait «avec toute la gravité que puissent donner les efforts de pensée assidûment fixée pour chercher à faire aussi bien qu'on peut.»

Ses toiles sont le cri de l'homme. «Le cri de Van Gogh est indéchiffrable dont les toiles sont le résidu.»

Avant de se suicider et d'en mourir à l'asile de Saint-Rémy, il avait fait un séjour à l'hospice D'Arles après s'être coupé une oreille.

En 1890 «après avoir accompli en huit années l'oeuvre que l'on sait,

Van Gogh meurt d'une balle qu'il s'est tirée.» Son frère, Théo, trouvera une lettre dans laquelle il écrit: «Eh bien, mon travail à moi, j'y risque ma vie et ma raison y a sombré à moitié.»

Une vie comme celle de Vincent Van Gogh est une vie d'aliéné, de pauvre hère qui se cherche et qui ne sait pas communiquer. Il n'aura connu de l'être humain que sa longue marche dans le désordre, dans la passion refoulée. «Il en veut à tous ceux qui n'entrent pas dans ses idées.»

«J'aime beaucoup mon art et la vie, dira-t-il à son frère, mais quant à jamais avoir une femme à moi, je n'y crois pas très fort.»

On sent chez l'homme une tendresse refoulée, une tendresse amère qui ne peut ou ne sait s'exprimer. Seul, Théo, son frère, connaît l'attachement de Vincent.

Thérèse

## Sol de retour avec l'Univers est dans la pomme

Le grand détour européen terminé, notre obsédé textuel préféré transgresse l'océan athlétique et touche le Sol québécois. Après cinq ans de vadrouille internationale, de succès critique et public, à prendre en flagrant délire les Heureupéens, c'est enfin le grand retour à Beloeil le 10 et 11 octobre dans le rôle d'Adam, du serpent, de l'altesse de l'air, du costanaute et d'autre Claustrogoths notoires, Sol présente son nouveau specta-

cle... L'univers est dans la pomme. De la pomme d'Adam jusqu'à la pomme de terre. La grande histoire du monde, revue et corrigée par Sol! L'histoire du système sol-aire. Des débuts de la civilisation... jusqu'à l'apocalypse. Tout est dans la pomme du Paradoxe terrestre. Le vers et l'univers. L'universoll! Sol c'est Marc Favreau. Depuis quinze ans maintenant qu'il fait la navette entre Mon-

tréal et Paris pour y présenter ses nombreux spectacles. À deux reprises, Marc Favreau est revenu à Montréal pour jouer à la Compagnie Jean Duceppe: «Mort accidentelle d'un anarchiste» de Dario Fo à l'automne 1985 et «Sol, Pierre et le loup» au Théâtre Port-Royal en décembre 1986.

Un pied au Québec, l'autre à Paris, la valise de Sol d'une main et le stylo à ville de l'autre, Marc Favreau roule les

mots comme d'autres leurs cigarettes. Son moteur c'est le verbe: indémodable et garanti à vie.

Au Centre Culturel de Beloeil les 10 et 11 octobre à 20h00, trouvez la Sol-ution à tous les mots de la terre! Et attrapez, vous aussi, la bougeotte internationale!

Les billets sont en vente au guichet du Centre, 600 boul. Richelieu. Réservations et informations: 464-4772.

## «Les fantaisies de mon mari...» une époustouflante comédie

Vous souvenez-vous des pièces présentées au Patriote de Ste-Agathe au cours des deux dernières années? En '85, c'était «Un amour de décorateur», et en '86, «Les pieds dans les plats». Toutes deux ont connu un tel succès qu'elles ont été reprises en tournées au cours des mois suivants.

Cette année, on poursuit dans la même veine avec une autre excellente comédie: «Les fantaisies de mon mari m'ont quasiment rendue folle!», mise en scène par nulle autre que Pauline Martin. La distribution comprend: Markita

Boies, et l'impayable Normand Chouinard, l'irrésistible Michel Forget ainsi que Marcel Leboeuf et Danielle Proulx vedettes de la télésérie humoristique «L'agent fait le bonheur».

Pièces américaine de John Tobias, traduite par Josée Labossière, «Les fantaisies de mon mari...» est une comédie de situation pleine de rebondissements qui met en scène un couple aux prises avec des problèmes d'ordre sexuels!!!

Prêts à tout pour raviver la flamme de leur amour, Monsieur et

Madame Grégoire entendent parler du fameux docteur Van de Beur et son infailliable thérapie «Vivez votre fantasme». Quoi de plus extraordinaire pour un couple absolument décidé à régler son problème! Pleine d'espoir, Madame élaborera toute une mise en scène pour faire vivre à son époux ses désirs les plus profonds... Un concierge interviendra donc dans le scénario. Parfait... tout est en place.

Nos deux oiseaux seront dans quelques minutes en pleine réalisation de leur fantasme! Oh! mais ils n'avaient

pas prévu certaines visites surprises...

«Les fantaisies de mon mari...» un sujet «sérieux» traité avec un humour savoureux, une comédie pleine d'entrain et complètement folle, une distribution de haut calibre dans la première mise en scène d'une comédienne considérée comme l'une des plus grandes comiques du Québec.

À l'affiche vendredi le 2 octobre à 20h00 au Centre Culturel de Beloeil. Les billets sont en vente au guichet du Centre, 600 boul. Richelieu. Réservation et information: 464-4772.

## Recrutement de travailleurs bénévoles

Vous avez quelques moments libres? Eh bien, si vous aimez communiquer avec les gens et désirez supporter une personne adulte analphabète dans son apprentissage, le groupe d'entraide IOTA vous propose de se joindre à son équipe de travailleurs bénévoles. En effet, il y a un besoin constant de travailleurs bénévoles afin de poursuivre le programme d'alphabétisation entrepris auprès de ces adultes désireux d'apprendre à lire et à écrire. Comme l'approche est individuelle et que le nombre d'apprenants est sans cesse croissant, votre implication nous serait très précieuse. C'est une activité qui correspond à vos goûts? N'hésitez pas, communiquez avec le groupe d'entraide IOTA au Centre d'action bénévole «La Mosaïque» au 465-1803 ou 465-0540.

# HONDA

## EN GRANDE PRIMEUR

CHEZ VERCHERES AUTO  
• complètement redessinée — une vraie merveille!

### LA NOUVELLE CIVIC

LA PREMIERE HONDA A 4 ROUES DIRECTRICES



VENEZ FAIRE UN P'TIT TOUR...

HONDA PRÉLUDE SI 4WS '88



VERCHERES AUTO INC.  
3551 Chemin Chambly

LONGUEUIL  
679-4710

CYCLISME • SKI • NATATION

AU MONT SUTTON

## LE SUTTONNOIS

Au coeur des Cantons de l'Est, à deux pas des pentes de ski, se trouve un complexe d'habitations de villégiature unique. Maisons de ville super-isolées.

PHASE I



PRÉVENTE PRIX SPÉCIAL 89 500\$

Modèle spacieux de 1400 pi. ca., 3 c. à c., foyer, piscine, stationnement, entouré d'espaces verts.

Bureau des ventes ouvert les sam. et dim. de 10 à 17 h.

En semaine, téléphoner à M. Gilles Rivest au 464-9412 entre 10 h. et 17 h.

106, chemin Domaine, Sutton  
538-8343

SKI • CYCLISME • SKI DE FOND

**UNE SEULE ADRESSE 2532 CHEMIN DU LAC LONGUEUIL  
UN SEUL NUMÉRO 679.3310**

# PRONOMAX

## BALCON & MARCHE EN VIBRE DE VERRE

VENDEUR EXCLUSIF DES PRODUITS PERMAFIB

**LA SOLUTION PERMANENTE  
2 CHOIX DE MODÈLES COMMERCIAL OU MOULÉ**

### BALCON SUR MESURE

- CATÉGORIE MOULÉ UNE PIÈCE JUSQU'À 8' X 16'
- CATÉGORIE COMMERCIAL UNE PIÈCE JUSQU'À 10' X 25'
- 4 COULEURS STANDARD (TOUTES AUTRES COULEURS SUR DEMANDE SPÉCIALE)

**INSTALLATION & RÉPARATION  
BIENVENUE AUX CONTRACTEURS**

**N'HÉSITEZ PAS À PRENDRE RENDEZ-VOUS AVEC UN DE NOS REPRÉSENTANTS**

**A C P RIVE-SUD INC.**

### LAVE-AUTO À LA MAIN

- **CIRAGE & POLISSAGE** à partir de **65\$**
- **SHAMPOOING INTÉRIEUR** à partir de **70\$**

**PROFITEZ-EN AVANT L'HIVER**

**AUSSI... SOUDURE**

- **HYDRAULIQUE**
- **RÉPARATION D'ÉQUIPEMENTS À AIR**

# LES PETITES DÉBROUILLARDS

## Contre le froid, un bon chandail de...?

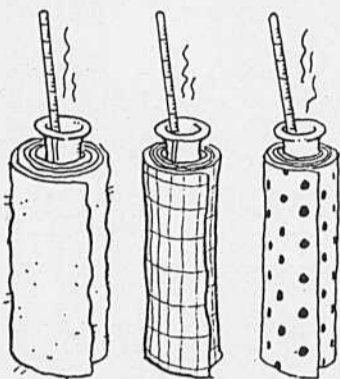
Lorsqu'il fait froid dehors, nous portons des vêtements chauds pour garder la température de notre corps élevée. Certains tissus sont plus efficaces que d'autres pour empêcher notre corps de perdre sa chaleur, c'est ce que la petite expérience suivante va te démontrer.

Tu auras besoin de quelques morceaux de divers tissus (laine, coton, polyester, rayonne, nylon, soie, etc.), d'une éprouvette et d'un thermomètre; l'éprouvette peut être remplacée par un verre mince et haut, ou par un tube de cigare en aluminium.

Enroule un morceau de tissu autour de l'éprouvette, puis remplis celle-ci d'eau chaude du robinet. Place alors le thermomètre dans l'éprouvette, et note la température à toutes les cinq minutes. Sois précis. Après 20 minutes, jette l'eau.

Recommence ensuite l'expérience avec un autre tissu puis un autre, afin de faire des comparaisons. Lequel tissu a gardé l'eau plus chaude?

Dans ce genre d'expérience, il faut procéder avec beaucoup de minutie. Par exemple, d'un essai à l'autre, l'eau chaude doit au départ être de même température.



Il faut aussi être précis dans le calcul du temps et dans la lecture du thermomètre. Mais c'est cela, être un jeune scientifique!

Note tes résultats sur un tableau comme celui ci-dessous.

Si tu as plusieurs éprouvettes et plusieurs thermomètres, tu

peux faire tes essais simultanément, ce qui sera plus rapide.

Tu peux continuer l'expérience en essayant de voir combien d'épaisseurs d'un tissu moins efficace à garder la chaleur équivaut à une seule épaisseur d'un autre tissu plus efficace.

TISSU	TEMPÉRATURE DE L'EAU APRÈS		
	5 MINUTES	10 MINUTES	15 MINUTES
LAINE			
COTON			
NYLON			
POLYESTER			
ETC...			

## Un congé de trois jours à votre portée

L'INTERVAL vous invite à venir profiter de quelques jours de repos et goûter à cette fraîcheur d'automne.

Les couleurs d'automne ont fait la réputation du Québec et particulièrement celle des Laurentides.

Au cœur de cette vague de couleurs, l'Interval vous offre un forfait tout compris; hébergement, repas et activités axées sur cette nature à partir de 102.00 \$ par personne pour tout le week-end.

Quoi de plus agréable qu'une balade en forêt pour découvrir ces richesses, que d'aller au sommet du Mont

Legault, l'un des plus hauts des Laurentides et de profiter d'un point de vue unique sur la région.

L'Interval offre des formules de séjour aux familles et aux individus désireux de pratiquer des activités de plein air tout en profitant du calme et de la beauté du site.

Pour nous rejoindre, composez 1-819-326-4069.

## Randonnée pédestre au Mont Legault

Pour profiter des coloris automnaux, les amateurs de la marche se rendent, dimanche le 4 octobre, au mont Legault (Laurentides) avec les gens de Randonnées en Plein Air.

Inscriptions: mercredis et jeudis de 10h à 19h au 5139 Saint-Denis, Montréal.

Pour renseignements: 276-6976.

# SYTRIMO

(514) 327 29 31

Division de STUDIO CALLIART INC., design-communications

Design d'images d'entreprises  
Recherches  
Conception et protection de marques de commerce

## La France à la portée des jeunes, grâce à l'O.F.Q.J.!

L'expérience de de visiter puis d'accueillir un groupe français place parmi les stages de l'Office franco-québécois pour la jeunesse. En effet, les stages appelés «Jumelage» donneront l'occasion à des groupes de 15 jeunes âgés de 18 à 30 ans

de visiter puis d'accueillir un groupe français place parmi les stages de l'Office franco-québécois pour la jeunesse. En effet, les stages appelés «Jumelage» donneront l'occasion à des groupes de 15 jeunes âgés de 18 à 30 ans

également pour les représentants de groupes tels que les syndicats, les associations de jeunes agriculteurs, les comités de loisirs et les groupes sportifs ou culturels.

La date limite pour présenter un projet

«Jumelage» à l'O.F.Q.J. est fixée au 6 novembre prochain. Les personnes ou les organismes intéressés peuvent se procurer le dépliant du programme «Contact» et le formulaire de présentation de projet «Jumelage» dans les bureaux

régionaux de Communication-Québec, dans les bureaux-voyages de la plupart des universités et Cégeps du Québec (O.T.E.Q.) ainsi qu'à l'O.F.Q.J., au 1214, rue de la Montagne à Montréal.

UNISEXE

DU MARDI AU SAMEDI

Du nouveau au salon

Christine

7 ans d'expérience en coiffure unisexé spécialisée pour dames



CLAUDE



CHRISTINE

SPÉCIAL JUSQU'AU 31 OCTOBRE '87  
PERMANENTE (TOUT INCLUS)

DESSUS SEULEMENT 30.00 \$  
COMPLÈTE 40.00 \$

AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS

655-9067

124, De Mézy BOUCHERVILLE



Depuis la semaine dernière, la population de Verchères peut enfin s'approvisionner en plants, plantes et arbustes localement. En effet, une succursale de Fleuriste et Centre de Jardin Regimbal Inc. a ouvert ses portes au 301 Marie-Victorin. Dès la première journée d'opération, les clients potentiels ont envahi les locaux.

## Vote de grève chez Nacan



C'est dans une proportion de 97% que les employés de la compagnie Nacan de Boucherville ont décidé de recourir à la grève. On se rappellera qu'une grève d'une durée de 14 mois avait paralysé les opérations de la compagnie en 1978.

## La réserve nationale de faune du lac Saint-François déclarée d'importance mondiale

La Réserve nationale de faune du lac Saint-François, près de Valleyfield, vient d'être désignée en mai dernier, site mondial de protection de la faune, aux termes de la convention de Ramsar.

En cette occasion, monsieur Jean-Guy Hudon, député fédéral de Beauharnois-Salaberry, a procédé aujourd'hui, au dévoilement d'une plaque commémorative, au nom du ministre canadien de l'environnement, l'honorable Tom McMillan. Il a déclaré que la consécration de cette réserve comme site Ramsar vient reconnaître la valeur écologique et la portée internationale des gestes faits depuis les années 70 au lac Saint-François pour la conservation de la faune. Au Canada, 28 sites sont inscrits à la liste des territoires protégés en vertu de la convention de Ramsar. De ce nombre, 11 viennent d'y être ajoutés cette année.

La Réserve nationale de faune du lac Saint-François se situe dans une région qui jouit d'un climat d'une douceur unique au Québec. En conséquence, on y trouve une végétation luxuriante qui recèle plu-

sieurs plantes rares et qui abrite et reçoit plus de 270 espèces d'oiseaux. Par exemple, 13 espèces de canards y nichent dont le Morillon à tête rouge. Ce serait le seul endroit connu de nidification de ce canard au Québec.

On y observe aussi des familles de Bernaches qui, fait rare dans la vallée du Saint-Laurent, nichent et se reproduisent dans les marais de la réserve. On y a aussi recensé la présence d'un autre oiseau rare, la Grande Aigrette.

La Réserve nationale du lac Saint-François s'étend sur 1350 ha et protège des milieux humides composés de marais, de marécages, d'îles et de canaux qui constituent des habitats riches en nourriture diversifiée pour des centaines d'espèces d'oiseaux, de mammifères, de poissons et autres créatures affectionnant ces biotopes. Ainsi, à quelques 50 km du noyau urbain formé par Valleyfield et Montréal, est protégé pour toujours un territoire d'une richesse faunique incalculable.

Monsieur Hudon a en outre précisé que les

gouvernements ne peuvent suffire à la tâche pour atteindre ces objectifs de conservation. Ils doivent, selon lui, compter sur l'aide précieuse des groupes et des individus.

Il a par ailleurs tenu à souligner les efforts majeurs de Canards Illimités, qui s'est associé au Service canadien de la faune d'Environnement Canada pour aménager, restaurer et mettre en valeur la Réserve nationale de faune du lac Saint-François.

Cet événement s'inscrit dans le cadre de Faune 87, année nationale de la faune au Canada. Celle-ci mar-

que la création par Sir John A. McDonald, il y a cent ans, du premier refuge d'oiseaux migrants à Last Mountain Lake, en Saskatchewan.

## Cérémonie d'assermentation



Monsieur François Desmarais du 820 de Châteauguay, Boucherville, Québec, fils de M. et Mme Desmarais, est assermenté par le Major G. Dubé lors d'une cérémonie officielle tenue le 19 août 1987 au Centre de recrutement des Forces canadiennes à Montréal. Il a commencé le cours élémentaire d'officier le 6 septembre 1987.

## SPÉCIAL LA RENTRÉE CHAUFFAGE/THERMOPOMPE

INSTALLEZ UNE THERMOPOMPE À HAUT RENDEMENT

POUR LE PRIX INCROYABLE DE

**\$3995 ch. \$75** par mois

**Carrier**

- Confort pendant toute l'année
  - Chauffage et climatisation
  - Contrôle amélioré de l'humidité
  - Augmentation de la valeur de la maison
  - Garantie du manufacturier
  - Système de 2 tonnes adjointives à un tuyau pré-isolé de 20 pi.
- Toutes taxes incluses. Jusqu'à épaissement des inventaires.

**THERMOPOMPE**

**Carrier**

LA MEILLEURE QUALITÉ COÛTE MOINS CHER

**CCI INC. CENTRE DE CHAUFFAGE «IDÉAL»**

Spécialistes en chauffage et climatisation

7714 LAJEUNESSE  
MONTREAL, QUÉ.

aussi disponible modèle avant-gardiste de The WEATHERMASTER III

**Carrier**

TÉL.: 274-0580

## FISSURE de BÉTON SOUDÉE À L'ÉPOXY

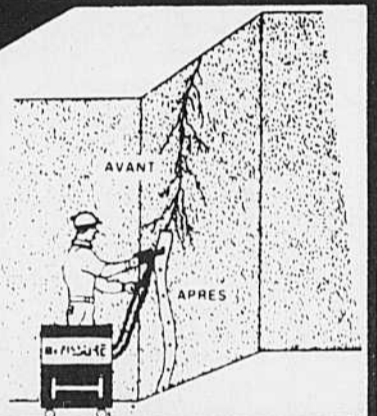
**M. FISSURE inc**  
A LA SOLUTION

Travail exécuté sans ENDOMMAGER ni EXCAVER

EFFONDREMENT DE SOL

RÉSIDENTIEL  
ESTIMATION  
**656-8356**

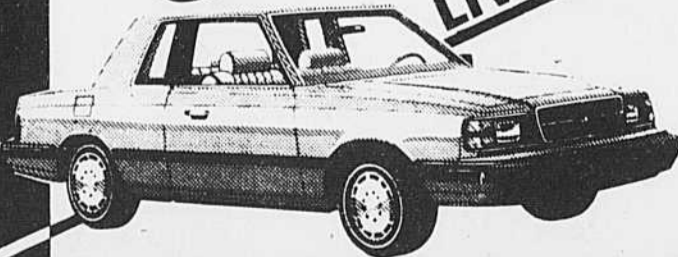
représentants techniques  
MTL et Laval: 366-5981



# LIQUIDATION DE NOS MODÈLES

# 87

**38** en inventaire  
LIVRAISON IMMÉDIATE!



**RABAIS**  
de **500\$**  
à **1,500\$**

**FINANCEMENT**  
DISPONIBLE  
à partir de **3.9%**  
(sur certains modèles)



LE SERVICE ON Y VOIT PERSONNELLEMENT



Les deux p'tits frères l'autre bord du pont

**LONGUEUIL**  
DODGE • CHRYSLER

770 OUEST, ST-CHARLES, LONGUEUIL  
674-1571 • 866-5791

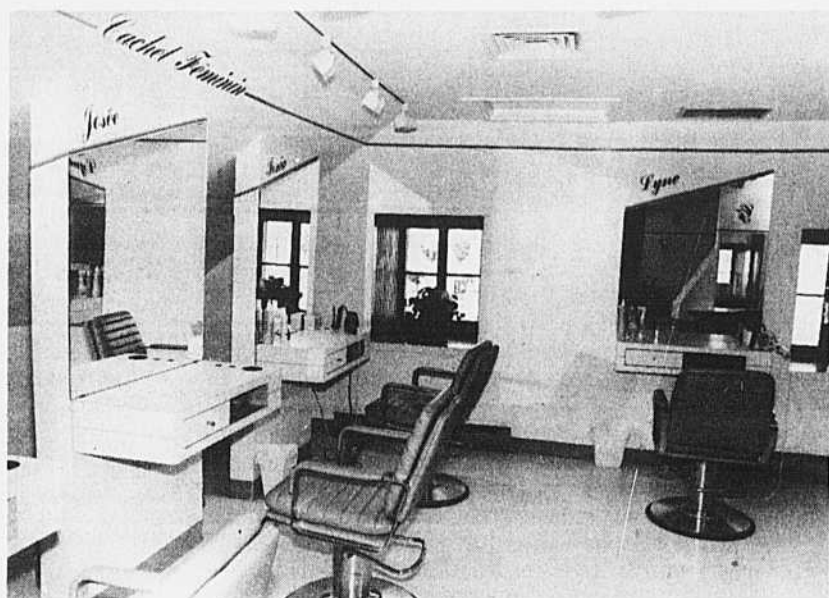
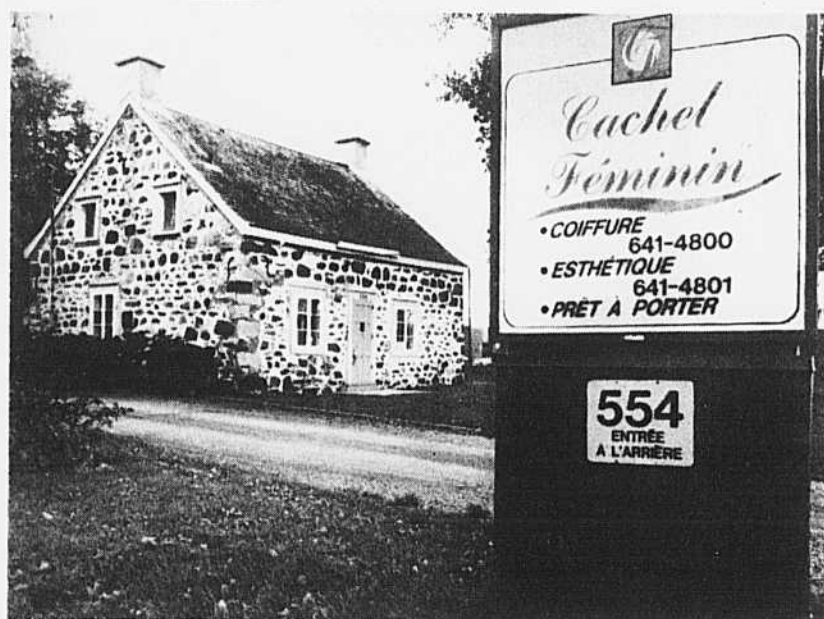
# GRANDE OUVERTURE



## Cachet Féminin

Vous avez sans doute remarqué que la magnifique maison canadienne du boulevard de Mortagne, tout près de la polyvalente, avait trouvé de nouveaux occupants et votre curiosité a été piquée. Mais la raison sociale du nouveau commerce ne vous en a pas appris plus long, et pourtant...

Cachet Féminin, c'est plus qu'une boutique; c'est plutôt un concept qui s'adresse à la femme occupée et qui tente de trouver sous un même toit divers services dont elle a besoin. En fondant la maison, la propriétaire, Mme Louise Provost, visait essentiellement à créer un lieu de détente, un havre de paix où les femmes pourront recevoir des soins de beauté (esthétique ou coiffure) ou encore choisir de nouveaux vêtements de coupe très intéressante, à prix abordables.



De gauche à droite: Lyne Paradis, Sonia Gauthier, Louise Provost, Josée Cournoyer, Michelle Chicoine.



Les locaux respirent le calme, la tranquillité, le bon goût et surtout la chaleur. On ne pouvait espérer mieux que cette bâtisse avec ses deux cents ans d'histoire pour recevoir pareil commerce.

C'est Madame Provost qui assumera le volet esthétique, alors que la boutique de vêtements sera sous la responsabilité de Michelle. Trois coiffeuses d'expérience recevront les clientes; il s'agit de Sonya, Lyne et Josée, toutes trois possédant une solide formation de base. Fait à signaler, les rendez-vous seront agencés de sorte que personne n'aura besoin d'attendre de façon à éliminer ce dont les femmes se plaignent le plus souvent, le temps perdu en attente. Autre élément intéressant, chaque coiffeuse s'occupera de sa cliente du début à la fin.

Que vous recherchiez des vêtements à la mode, une coiffure dernier cri ou encore des soins de beauté pour le visage, vous obtiendrez satisfaction chez Cachet Féminin.

554 DE MORTAGNE BOUCHERVILLE QUEBEC

COIFFURE

Heures d'affaires

Lundi fermé

Mardi & Mercredi 9 à 6

Jeudi & Vendredi 9 à 9

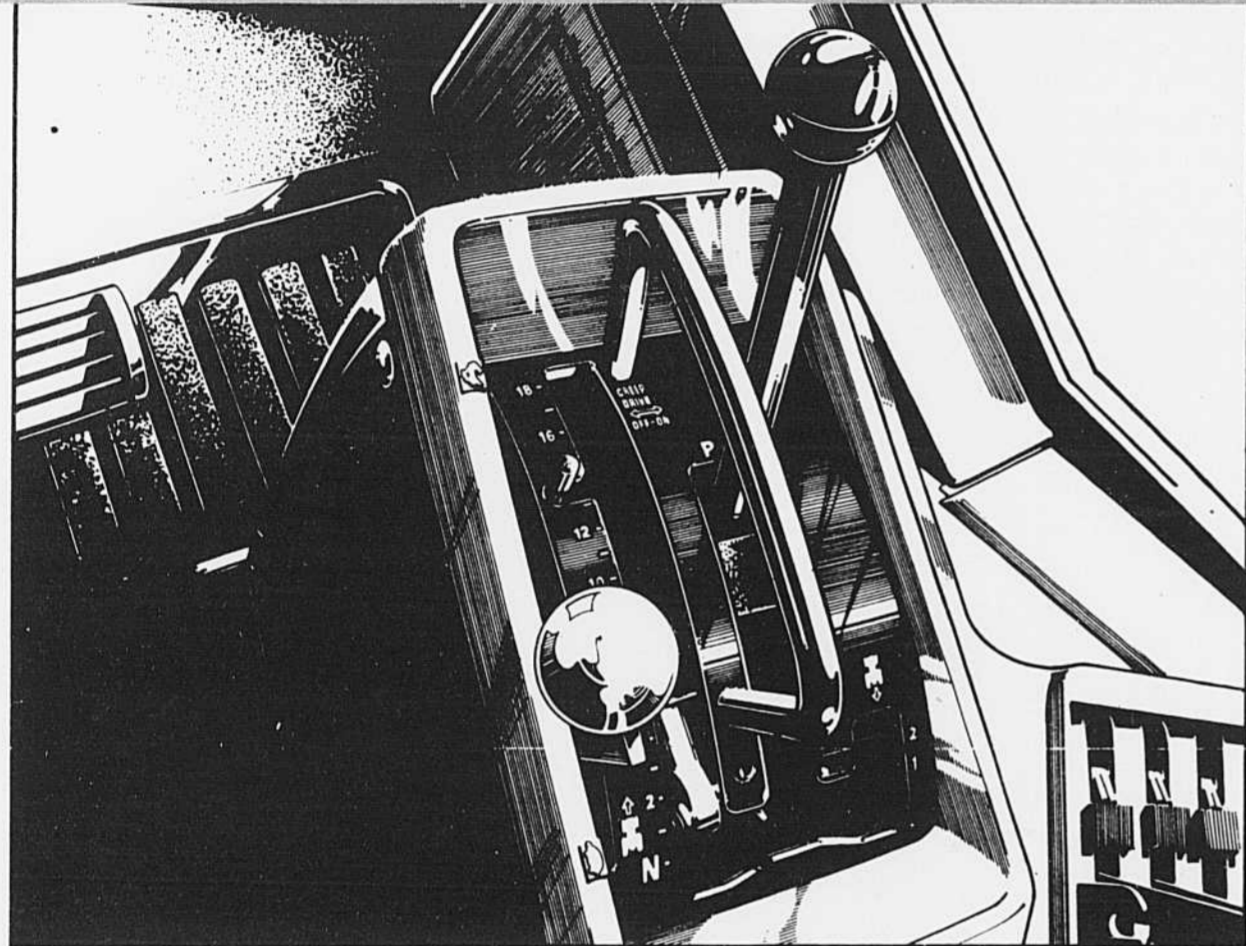
Samedi 9 à 5

ESTHÉTIQUE

641-4800

641-4801

# PERFORMANCE MAGNUM



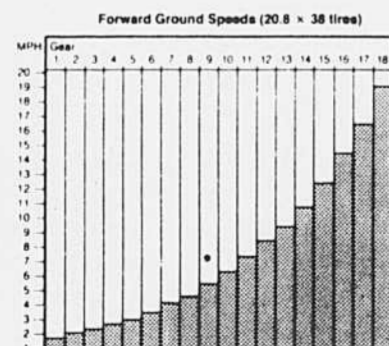
**Transmission complète à 18 vitesses et encore plus si vous désirez!**

Le tracteur à vitesses Magnum signifie pour vous plus de choix et encore plus de productivité. C'est une transmission complète et souple à 18 vitesses qui vous donne 3 vitesses standard de plus que le modèle le plus en vogue de la compétition qui compte 15 vitesses en option. Et vous pouvez démarrer à n'importe quelle vitesse, changer de vitesses et même passer à la

marche arrière... sans même utiliser l'embrayage! Les vitesses varient de 1,8 à 19 milles à l'heure; et le registre crucial, entre 3 et 8 milles à l'heure, compte 7 vitesses. Et plus encore, vous pouvez obtenir un tracteur MAGNUM avec plus de vitesses sous 3 milles à l'heure que n'importe quel autre modèle, grâce à la seule transmission à vitesses style progressif de l'industrie.

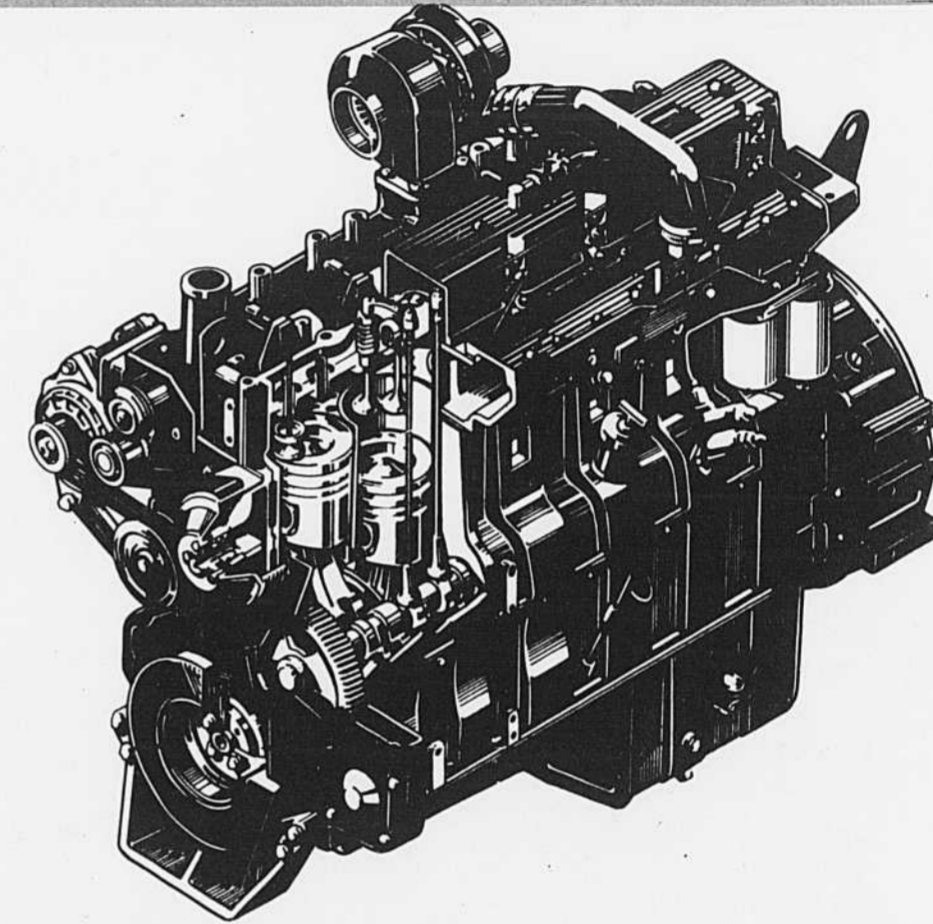
Vous pouvez penser à une meilleure productivité avec un tracteur Case IH MAGNUM 130-195 PTO hp.

**MAGNUM vous en donne PLUS!**



**TRÈS BIENTÔT  
EN MONTRE**

# PUISSANCE MAGNUM



**Quatre nouveaux tracteurs à quatre nouveaux moteurs**

Aux champs, la puissance équivaut à la productivité et c'est là que le tracteur Magnum a sa force de frappe.

Ces nouveaux moteurs sont issus des dernières techniques de fabrication et de design par ordinateur. Avec son moteur de 505 pouces cubes, il est particulièrement puissant et qui, plus est, ces tracteurs Magnum rencontrent et dépassent même toutes les normes des SAEJ1349 industrielles et internationales.

Ce moteur haute performance augmente votre capacité de production et s'avère excellent quand les besoins se font sentir.

Tout en étant compacts, ces moteurs sont quand même puissants. Turbo-chargeurs et refroidisseurs sont conçus de telle manière à donner un rendement maximum sans que le moteur en soit affecté et offre une longévité maximale.

Ce moteur avec 25% de moins de pièces se trouve donc simplifié et représente des économies de réparations. Case IH a investi plus dans ces moteurs que dans tous les autres du genre depuis les deux dernières décennies.

Plus de performance au champ. De 130 à 195 PTO HP. Il nous fera plaisir de vous renseigner davantage.

**MAGNUM signifie davantage!**

**AVANT D'ACHETER  
VENEZ NOUS  
RENCONTRER**



# LES ÉQUIPEMENTS BOUCHER

131, RUISSEAU SAINT-LOUIS  
OUEST, MARIEVILLE  
460-4951 - 460-3963



**ACHETEZ  
MAINTENANT ET  
NE PAYEZ QU'AU  
1er DÉCEMBRE**

# CLAUDE COUTURE

VOUS OFFRE



# DES AUBAINES

**Whirlpool**

**Kelvinator**

**Admiral**

**MAYTAG**

**Frigidaire**

**Panasonic.  
MOFFAT**

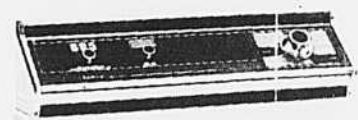
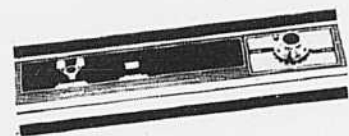
**Aucun intérêt**

**• Aucun dépôt**

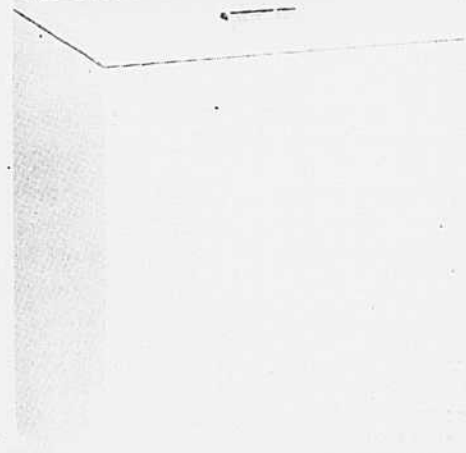
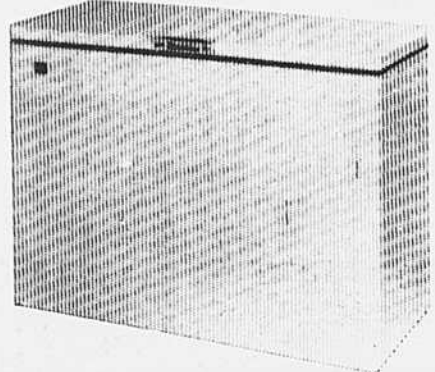


**COMPAREZ NOS  
PRIX ET  
NOTRE SERVICE**

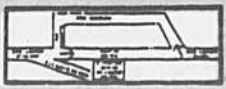
**GRATUIT**  
5 ans  
garantie  
100% sans frais  
supplémentaire



**C'est le temps  
des congélateurs**



LIVRAISON GRATUITE  
PLAN MISE DE CÔTÉ  
ENTREPOSAGE GRATUIT



**C. COUTURE ÉLECTRIQUE ENR.**



721, BOUL. LAURIER, BELOEIL 467-1964 / 653-3564

COMPTOIR DE PIÈCES NEUVES ET USAGÉES RÉPARATION D'APPAREILS À DOMICILE

# Comment soulager les éternuements provoqués par l'ambrosie

Tout commence par quelques éternuements. Les narines se mettent ensuite à couler sans répit ou se bloquent complètement. La démangeaison passe du nez aux yeux puis à la gorge. Si seulement on pouvait se retourner pour se gratter à l'intérieur! Les yeux coulent et sont tout rouges. C'est pénible et on s'énerve. La tâche la plus simple devient une corvée insurmontable.

Ces symptômes sont h-las trop connus par environ 1,8 million de Canadiens qui souffrent du rhume des foins. Et jusqu'à 85 pour cent d'entre eux sont allergiques à l'ambrosie qui fleurit à la mi-août et continue de produire du pollen jusqu'à la première bonne gelée.

Ceux qui sont allergiques à l'ambrosie peuvent choisir entre plusieurs solutions: ils peuvent tenter d'éviter tout contact avec le pollen de l'ambrosie, ce qui signifie parfois qu'ils doivent s'installer en Arizona; voir un médecin pour qu'il leur prescrive une série de piqûres pour aider le corps à résister à l'allergie; ou prendre des médicaments, les plus répandus étant les antihistaminiques pour soulager les symptômes.

Les chercheurs se sont récemment intéressés aux nouveaux antihistaminiques «non sédatifs» ou «sans somnolence». Selon Hugh MacGregor, le directeur des produits chez SmithKline Consumer Products qui fabrique la Formule Antiallergique ContacMD, «certaines personnes ne connaissent pas toujours tous les effets secondaires possibles et les facteurs que peuvent entraîner l'emploi de ces nouveaux médicaments, tout comme les médicaments soi-disant «traditionnels» qui sont sur le marché depuis plus longtemps.»

Les trois antihistaminiques en vente libre les plus utilisés au Canada sont le maléate de chlorphéniramine, la terféndine et l'astémizole. Ce sont les noms des antihistaminiques et non

des marques. La formule antiallergique ContacMD et ChlortripolonMD contiennent du maléate de chlorphéniramine. SeldaneMD contient de la terféndine et HismanalMD de l'astémizole.

## SOMNOLENCE

Une opinion fautive mais courante sur la chlorphéniramine est qu'elle rend somnolent. Mais les études en laboratoire montrent qu'en moyenne, il n'y a que de 10 à 20 pour cent des utilisateurs de maléate de chlorphéniramine qui se plaignent de somnolence. Il s'avère également que certaines personnes ressentent de moins en moins l'effet de somnolence après avoir pris de la chlorphéniramine pendant deux ou trois jours.

En ce qui concerne les antihistaminiques non-sédatifs, les études en laboratoire montrent qu'en fait, 5 à 10 pour cent des utilisateurs de terféndine ou d'astémizole se sentent somnolents. Cependant, puisque le même nombre de personnes ont signalé des effets de somnolence après avoir pris un placebo (parfois un comprimé de sucre), ces antihistaminiques se sont avérés non-sédatifs.

## LE SOULAGEMENT DE L'ÉCOULEMENT NASAL

Les symptômes les plus fréquents du rhume des foins sont l'écoulement nasal, le larmolement et l'augmentation de la salive. Les études en laboratoire ont montré que parmi les trois antihistaminiques les plus courants, c'est la maléate de chlorphéniramine qui est la plus efficace dans le traitement dessymptômes «mouillés». Cet effet de séchage provoque chez la plupart des gens un assèchement de la bouche.

Si vous faites partie des personnes qui subissent ces effets «mouillés», vous devez savoir que les études de laboratoire montrent que la terféndine est moins efficace dans le traitement de ces symptômes

que le placebo. L'astémizole s'avère également voir peu, voir aucun effet sur la réduction de la production de salive.

## LE DÉGAGEMENT DU NEZ BOUCHÉ

L'une des opinions fausses les plus courantes sur les antihistaminiques est qu'ils décongestionnent le nez. Les antihistaminiques à eux seuls ne sont pas particulièrement efficaces dans le dégagement du nez. Les personnes souffrant du rhume des foins dont le nez est bouché, devraient prendre un médicament qui contient à la fois des antihistaminiques et un décongestif nasal.

## UN SOULAGEMENT IMMÉDIAT

L'astémizole fait disparaître les symptômes du rhume des foins bien moins vite que la chlorphéniramine ou la terféndine. Il faut parfois à l'astémizole de deux à trois jours alors que les expériences en laboratoire montrent que deux à trois heures suffisent à la terféndine et six à huit heures à la chlorphéniramine.

## PRISE DE POIDS

Les études en laboratoire montrent que les personnes qui prennent de l'astémizole peuvent remarquer une augmentation de leur appétit qui peut entraîner une prise de poids. Une augmentation de l'appétit ne semble pas être un effet secondaire possible du maléate de chlorphéniramine ou de la terféndine.

## MOMENT DE LA PRISE DES MÉDICAMENTS

On peut prendre la chlorphéniramine maléate ou la terféndine à n'importe quel moment de la journée. Les personnes qui se sentent somnolentes lorsqu'elles prennent de la chlorphéniramine maléate peuvent réduire les doses ou prendre le médicament avant l'heure du coucher. Mais il ne faudrait pas avaler l'astémizole à jeun, une heure avant les repas ou deux heures après. Certaines personnes

qui souffrent du rhume des foins ne savent pas que si elles attendent jusqu'à ce que les symptômes soient sévères, les antihistaminiques perdent de leur efficacité. De nombreux médecins vous diront que le meilleur moment pour prendre un antihistaminique à action rapide est dès l'apparition des premiers symptômes. Il est également important de savoir que les personnes réagissent différemment aux antihistaminiques. Une dose trop faible pour une personne donnée peut être trop forte pour une autre. Il faut consulter son médecin ou son allergologue pour déterminer quel est le dosage qui convient.

## LE PRIX

Selon l'efficacité du médicament et le type de médicament recommandé par le médecin, le prix peut être un facteur du choix de l'antihistaminique. Une étude nationale indépendante sur le prix au détail des médicaments effectuée en mars et en avril 1987 a montré que le prix au détail moyen pour une dose de maléate de chlorphéniramine de 24 heures était de 58 cents, la même dose de terféndine à 1.05\$ et celle d'astémizole à 1,01\$.

«Quel que soit le médicament que vous utilisiez, déclare M. MacGregor, il est essentiel de suivre le mode d'emploi et de lire les précautions ou les avertissements qui se trouvent sur l'emballage. Si vous avez des questions, il faut les poser au pharmacien ou à un médecin.»

«Pour conclure, si vous souffrez du rhume des foins et si vous cherchez à vous débarrasser entièrement des symptômes, les antihistaminiques à eux seuls ne suffiront pas», selon M. MacGregor. «Les personnes qui souffrent du rhume des foins devraient consulter leur médecin ou leur allergologue car il pourra peut-être leur recommander un autre traitement pouvant soulager, dans la mesure du possible, leurs symptômes.»

# L'HOROSCOPE

PAR JACQUELINE AUBRY



Pour consultation  
(514) 495-8022

## Semaine du 29 Septembre au 5 Octobre 1987 Fin et début de mois axé sur les grandes questions gouvernementales.

### BÉLIER

Les 29 et 30 possibilité que vous soyez d'une humeur fort incertaine, vous vous laissez baloter par les climats ambiants. Avec l'entrée de mercure dans le signe du Scorpion vous devenez beaucoup plus analytique et plus méfiant envers le «client» qui voudrait retirer

beaucoup et vous en donner peu. Votre intuition est bon guide, fiez-vous y. Le vendredi 2, vous pourriez en arriver à une conclusion dans vos pourparlers et attendre l'objectif, de même qu'il y a possibilité de recevoir les bonnes nouvelles que l'on attendait impatiemment.



bélier  
21 mars - 20 avril

### TAUREAU

Le Soleil de la Balance étant votre sixième signe, possibilité pour plusieurs d'un changement important de travail, votre détermination vous fait obtenir ce que vous voulez. L'opposition de Mercure stimule votre imagination et parfois vous fait voir les choses

d'une manière plus sombre parfois. Cette même position astrologique peut provoquer des déplacements qui à long terme donneront un excellent résultat. Possibilité également que vous perfectionniez encore ce dans quoi vous excellez déjà. Pour certaines rencontre amoureuse dans le milieu de travail.



taureau  
21 avril - 20 mai

### GÉMEAUX

La présence du Soleil dans le signe de la Balance stimule votre créativité. Les idées vous viennent facilement. Vous êtes innovateur. Vous avez le contact facile et la conversation agile. Semaine où l'argent rentre bien dans vos caisses, vous aurez sans nul

doute envie de vous récompenser largement en vous offrant un luxe qui pour certains dépasseront le gain, attention à votre économie personnelle. Sur le plan sentimental vous gagnez la médaille du charme. Discussion au sujet d'un union sérieuse pour ceux qui transitaient entre vivre seul ou à deux sa liberté.



gémeaux  
21 mai - 21 juin

### CANCER

Le 30 Septembre et le premier Octobre, l'opposition de la Lune sur votre signe vous donne du fil à retordre, vous plongez dans votre passé et vous avez du mal à vous pousser vers l'avant. La nostalgie que vous entretenez peut provoquer l'hésitation et le retard

de l'aboutissement de votre objectif. Cette semaine vous aurez à répondre à votre correspondance rapidement, vous avez pu commettre quelques négligences là-dessus. Sur le plan sentimental, tendance à vous isoler vous-même et finalement perdre des moments agréables.



cancer  
22 juin au 23 juillet

### LION

Vous êtes très sérieux cette semaine, vous ne négligez aucun détail en tout ce qui concerne votre organisation professionnelle et financière. Possibilité que vous soyez choisi comme délégué principal de votre entreprise et que la situation vous permette un nouveau

pas ascensionnel. Les 2 et 3 Octobre la Lune qui s'oppose à votre signe vous invite à la prudence et la discrétion, on pourrait envier votre capacité de vous placer les pieds à la bonne place! Et, vouloir provoquer pour vous un sérieux recul ou attente. Vous passez devant la file!



lion  
24 juillet - 23 août

### VIERGE

Semaine où ce n'est certes pas la rationalité qui vous fait défaut. Votre esprit d'analyse est bien aiguisé et vous voyez rapidement ou sont vos intérêts. Le ciel vous protège dans plusieurs directions de vie et vous retient des aventures à hauts risques. Côte coeur, le 29 avec la présence de Mercure en Scorpion, ten-

dance à dramatiser les conflits amoureux et les paroles de ceux de qui pivotent autour de vous au travail et à en arriver trop rapidement à une élimination. Sur le plan de la santé, vous déployez tant de zèle qu'il faudra songer à une bonne récupération, votre sommeil aussi est important.



vierge  
24 août - 23 septembre

### BALANCE

Tendance à être trop sévère et trop tranchant dans vos jugements, cela peut jouer un vilain tour, gardez la porte ouverte. Les idées changent, se transforment, inutile de les mouler dans le béton. Vous seriez le premier perdant. Les 30 Septembre et Premier Octobre vous

aurez tendance à être maussade ou à dramatiser les moindres paroles d'autrui. Fort heureusement le 2 et le 3 vous avez l'esprit clair et vous discernerez bien ce qui est bien pour vous et bien pour les autres. Popularité, si vous êtes seul et que vous sortez, vous aurez le choix!



balance  
24 septembre - 23 octobre

### SCORPION

Semaine pour vous faire un nouveau programme d'action. Possibilité que vous deviez venir en aide à des amis qui vivent un moment difficile. Vous serez capable de leur transmettre le courage de passer au travers sans qu'ils soient trop écorchés autant émo-

tionnellement que professionnellement. Vous êtes de bon conseil. Possibilité d'un sérieux contrat pour vous ou d'une offre d'association où vous bénéficiez de faveurs spéciales. Venus dans le signe de la Balance vous donne beaucoup de charmes et de la souplesse dans vos discussions et pourparlers.



scorpion  
24 octobre - 22 novembre

### SAGITTAIRE

Semaine pour régler des comptes et vous mettre à jour dans vos finances. Possibilité de discussion sérieuses avec vos supérieurs qui peuvent vous donner de l'appui dans de grands projets. Invitation à des réceptions, repas avec des amis qui sauront vous inspi-

rer volontairement ou non une règle de conduite vous permettant d'accéder plus rapidement au succès. Sur le plan du coeur, vous connaissez par coeur, le manuel de l'art de plaire, vous ferez bien quelques petits exercices de ce côté, surtout les 2 et 3 Octobre.



sagittaire  
23 novembre - 22 décembre

### CAPRICORNE

Le 30 Septembre et le premier Octobre la Lune est dans votre signe, ce qui augmente vos puissances tout comme vos faiblesses, à vous de choisir entre le progrès ou le recul. Vous influencez fortement l'entourage par votre attitude, qu'elle soit positive et vous obtien-

rez non seulement un bon résultat matériel mais aussi beaucoup de reconnaissance. Il faudra faire attention de pas tomber dans le panneau de la discussion amoureuse conflictuelle qui ne mène nulle part! Vous pourriez vivre une provocation difficile à éviter.



capricorne  
23 décembre - 20 janvier

### VERSEAU

Mercury dans le signe du Scorpion vous placera devant l'opportunité de raconter un «gros mensonge» ou «bluff» qui croyez-vous vous donnera l'occasion de faire un pas de plus dans l'entreprise en cours. Attention, cette position en est une également où les vérités

éclatent rapidement. Evitez le rougissement. Le 30 Septembre et le Premier Octobre, la Lune dans le Capricorne vous porte à réanalyser le passé que vous ne changerez pas et en même temps vous crée une frayeur pour l'avenir. Le 2 ou le 3 vous pourriez recevoir une invitation flatteuse.



verseau  
21 janvier - 19 février

### POISSON

Semaine où vous vous en faites pour tout et rien. Tendance à dramatiser, imagination fertile; qu'elle prenne alors la direction positive et créative. Le 2 il faudra éviter de donner trop rapidement votre accord lors d'une transaction, surtout si vous n'avez pas entière-

ment fait le tour de la question. Possibilité que vous ayez un surplus de travail et que vous deviez remettre à plus tard des choses que vous aviez cru tout aussi urgentes. Dépenses d'énergie considérable, et grand besoin de récupérer, sachez vous accorder du repos.



poissons  
20 février - 20 mars

# ASPIRATEUR CENTRAL

# Easy-Flo

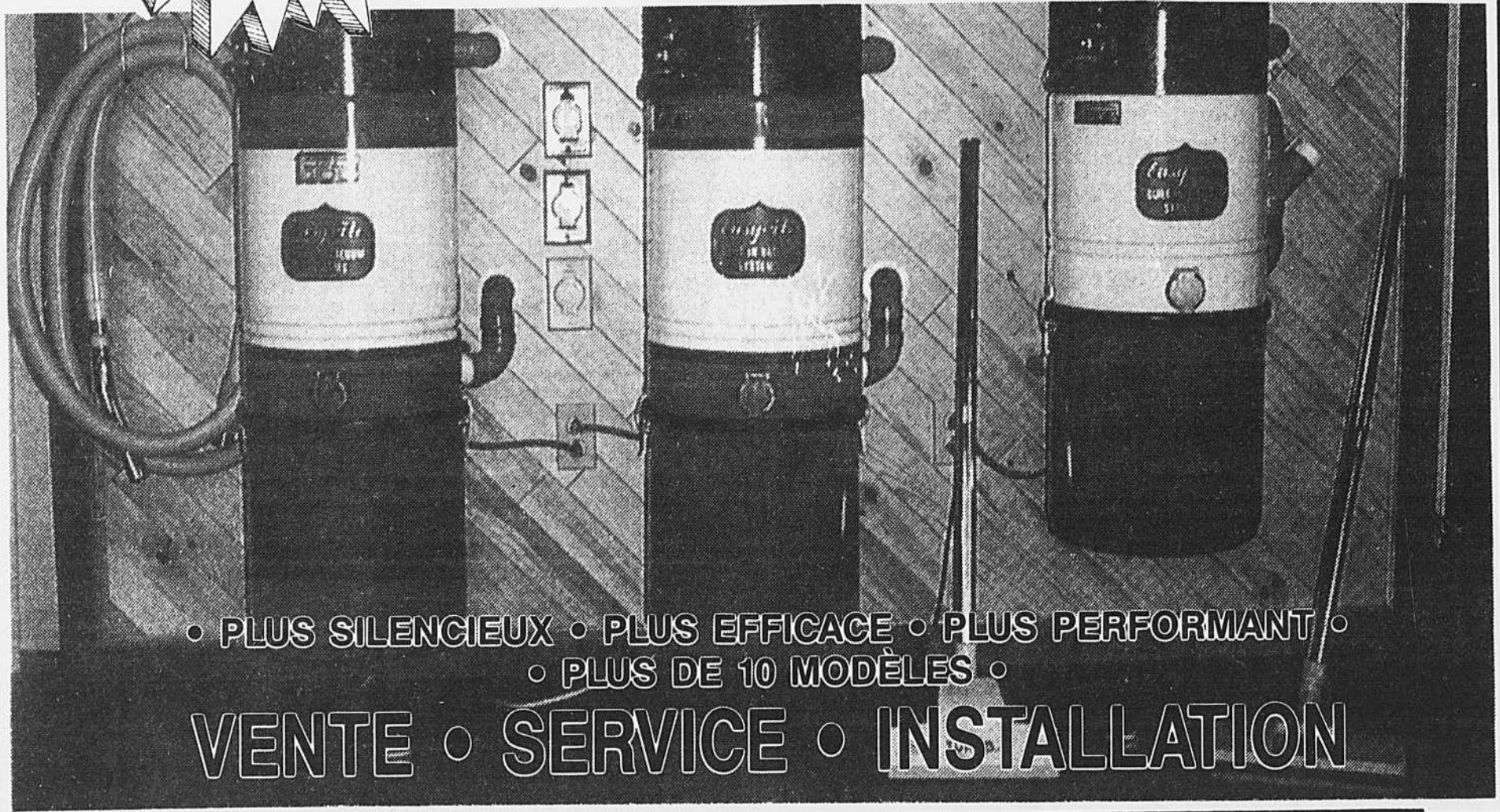
- EAU & POUSSIÈRE
- RESIDENTIEL
  - COMMERCIAL
  - GARANTIE COMPLÈTE 5 ANS

CLASSÉ MEILLEUR  
ACHAT  
PAR LE GUIDE DU  
CONSOMMATEUR  
CANADIEN

SPÉCIAL

100.00

Obtenez un balai turbo et un silencieux d'une valeur de 100.00\$. «Beaux dollars à l'achat d'un central Easy-Flo.»



- PLUS SILENCIEUX • PLUS EFFICACE • PLUS PERFORMANT •
- PLUS DE 10 MODÈLES •

VENTE • SERVICE • INSTALLATION

3 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR

**LONGUEUIL**  
2465  
CHEMIN  
CHAMBLY  
468-4668

**GREENFIELD  
PARK**  
295 BOUL  
TASCHEREAU  
672-4085  
MTL 871-1747

**CENTRE  
ULTRA**  
ST-Basile le Grand  
267 Boul. Laurier  
653-7734  
653-7769





NOUS  
AGRANDISSONS  
NOUS  
EMBELLISSONS

LIVRAISON GRATUITE

PLAN MISE DE CÔTÉ 12 MOIS SANS INTÉRÊTS

PLAN DE FINANCEMENT BANCAIRE DISPONIBLE

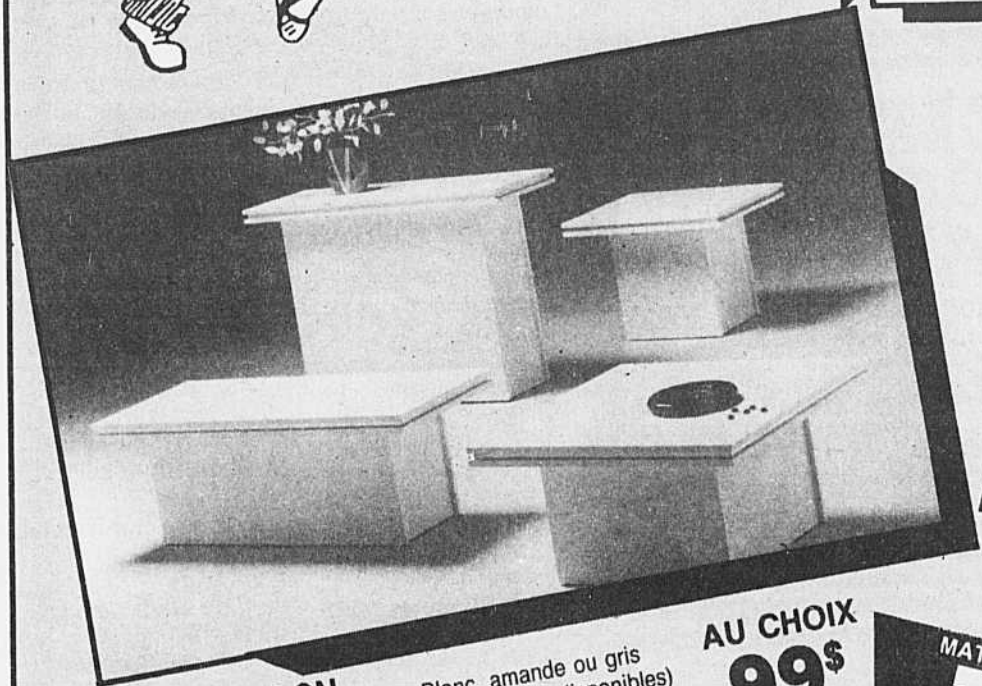


TABLE DE SALON

Blanc, amande ou gris  
(autres couleurs disponibles)  
LIVRAISON RAPIDE

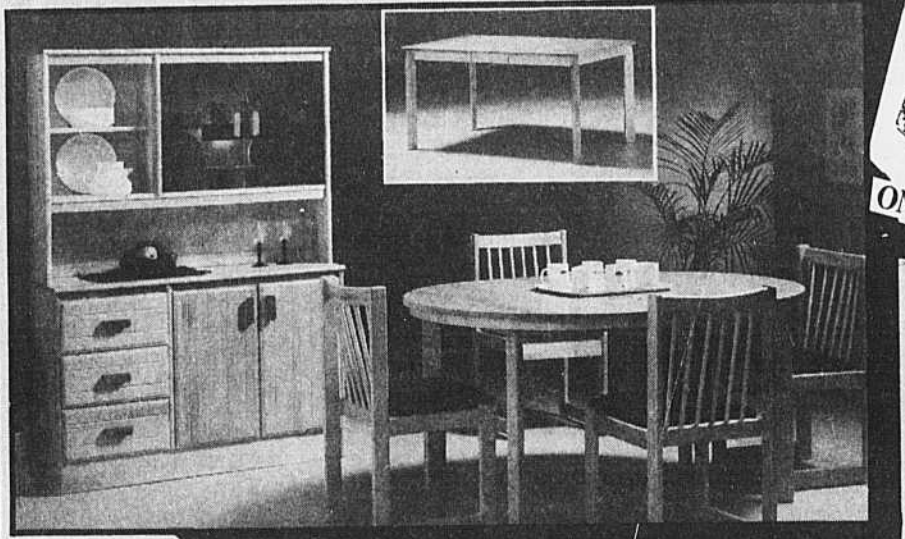
AU CHOIX  
**99\$**



BIBLIOTHÈQUE

3 sections  
blanc, amande ou gris  
LIVRAISON RAPIDE

**589\$**



SET DE CUISINE

Quantités limités

5 mcx.  
LIVRAISON IMMÉDIATE  
(Buffet en sus)

**439\$**



ON PEUT S'Y FIER!

**CHIRO GMC**  
312 RESSORTS  
15 ANS GARANTIE  
39'' **219\$**  
54'' **279\$**  
60'' **339\$**

**ORTHOPÉDIC**  
20 ANS GARANTIE  
39'' **269\$**  
54'' **329\$**  
60'' **399\$**



SPÉCIAUX EN MAGASIN

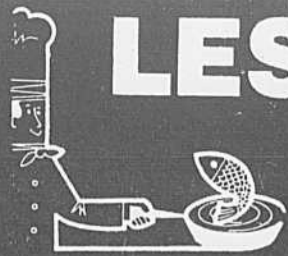


SPÉCIAUX EN MAGASIN

Meuble Expert



**BROSSARD • 671-5165**  
7350. boul. Taschereau, Place Portobello  
**BELOEIL • 464-6148**  
502, boul. Laurier, Galerie Montenach  
(Voisin de Canadian Tire)



# LES BONNES TABLES

## Pour conserver l'été!

CHUTNEY AUX  
POMMES ET AUX

TOMATES ROUGES  
Environ 8 bocaux de 8

onces (250 ml)  
Préparation: 1 heure si

le travail est fait à la  
main

Cuisson: 2 heures  
Un bol de ce chutney

fait merveille avec de la dinde ou du porc froid. On peut aussi le servir, pour un casse-croûte ou comme hors-d'oeuvre vite fait, avec du fromage à la crème et des craquelins.

4 tasses (1 1/4 livre) concombre haché fin - 1 l (550g)

2 1/2 tasses (2 gros) piment vert doux, haché fin - 625 ml  
1 1/4 tasse (1 gros) piment rouge doux, haché fin - 300 ml  
1 1/4 tasse (1 gros) piment jaune doux, haché fin - 300 ml  
1 1/2 tasse oignon haché fin - 375 ml  
1 tasse céleri haché fin - 250 ml

2 c. à table (1 petit) piment fort dit banane, haché fin (facultatif) - 25 ml

1/4 tasse sel à marinades - 50 ml  
eau froide

3 1/2 tasses sucre granulé - 875 ml

2 tasses vinaigre blanc - 500 ml

1 c. à table graines de moutarde blanche - 15 ml

1 c. à table graines de céleri - 15 ml

• Mêler le concombre, tous les piments, l'oignon et le céleri, dans un grand bol de verre ou de faïence. • Saupoudrer du sel et couvrir d'eau froide. • Laisser reposer à la température de la pièce, de 3 à 4 heures. • Égoutter, bien rincer à l'eau froide, à deux reprises, et presser les légumes pour en extraire toute l'eau possible. • Dans une grande casserole épaisse, mêler le sucre, le vinaigre et les graines de moutarde et de céleri et chauffer le tout, à découvert, jusqu'à ébullition. • Ajouter les légumes, égouttés, faire reprendre l'ébullition et laisser bouillir de 10 à 15 minutes, en brassant fréquemment. Le relish est à point quand les légumes prennent une apparence qu'on dirait translucide et que la préparation est suffisamment épaisse. • Mettre immédiatement dans des bocaux à conserve stérilisés et chauds et les sceller.

11 tasse (5 livres) tomates pelées et grossièrement hachées - 2,75 l (2,25 kg)  
5 tasses (5 grosses) pommes surettes, tranchées - 1,25 l  
1-1/2 tasse oignon haché fin - 375 ml  
1 tasse abricots secs, en allumettes - 250 ml  
1 tasse raisins dorés - 250 ml  
1/2 tasse petits raisins de Corinthe - 125 ml  
1// tasse gingembre confit, en allumettes - 75 ml  
2 gousses d'ail, émincées  
1-1/2 tasse sucre granulé - 375 ml  
1-1/2 tasse vinaigre de cidre - 375 ml  
2 c. à thé sel à marinades - 10 ml  
1 c. à thé cannelle - 5 ml  
1 c. à thé poudre de cari - 5 ml  
1 pincée piment de Cayenne

• Mêler tous les ingrédients, dans une grande marmite épaisse. • Chauffer jusqu'à ébullition, en brassant fréquemment. • Baisser alors le feu et faire mijoter, en brassant souvent, jusqu'à ce que le chutney soit épais et d'un beau rouge. • Goûter et, si on le désire, rectifier l'assaisonnement ou ajouter du sucre. • Mettre aussitôt dans des bocaux à conserve stérilisés et chauds et les sceller à la paraffine chaude, comme il est dit au début de cet article.

Environ 30 calories par cuillère à table. Ce chutney contient plusieurs sortes de fruits secs et constitue, par conséquent, une bonne source de potassium.

### RELISH À L'ANCIENNE

Environ 5 bocaux de 8 onces (250 ml)

Préparation: 1 heure, si le travail est fait à la main

Repos: de 3 à 4 heures  
Cuisson: 20 minutes.

Environ 40 calories par cuillère à table. La plus grande partie de ces calories provient du sucre.



**B.B.Q.**

LIVRAISON

**652-0614**

## SPÉCIAL DU MOIS POULET FAMILIAL

4 portions individuelles  
(2 cuisses, 2 poitrines)

Pour seulement

**12<sup>99</sup>\$**

au comptoir seulement

## Restaurant le château

CUISINE FRANÇAISE ET NORMANDE  
Grillades et Fruits de Mer  
LUNCH D'AFFAIRES

**BUFFET DU DIMANCHE 11.95\$**



**48.95\$** TABLE D'HÔTE  
pour 2 personnes — VIN INCLUS

Table d'Hôte variant selon les arrivages  
5161 Marie-Victorin, Contrecoeur, Qc

**587-2171**



### SOIRÉE DES DAMES

**50%**

LUNDI ET MARDI  
SUR LE PLAT PRINCIPAL  
À LA CARTE

DUO AKOR EST DE  
RETOUR

VENEZ DANSER  
DU JEUDI AU SAMEDI



**SUPER  
BUFFET  
DE  
FRUITS  
DE MER  
À VOLONTÉ**

**18<sup>95</sup>\$**

SAMEDI SOIR



**FESTIVAL  
DE  
SCAMPIES**

**11<sup>95</sup>\$**

l'assiette

NOUS AVONS LES MEILLEURS FRUITS DE MER DE LA RÉGION

BRASSERIE

**LeMORTAGNE**

100, Boul. Mortagne  
BOUCHERVILLE  
Sortie 92 autoroute transcanadienne

**641-0735**

ENFIN  
UNE BONNE BOUFFE



**BUFFET FRUITS DE MER  
À VOLONTÉ**

**18.95\$**

VENDREDI ET DIMANCHE SOIR

**SOUPER DANSANT  
AVEC MICHEL CARON  
DU JEUDI AU DIMANCHE**

100, boul. Mortagne, Boucherville  
(à l'arrière de la Brasserie Le Mortagne, sortie 92 de la Transcanadienne)

POUR RÉSERVATIONS 641-0735



**Restaurant**  
**L.H. Lafontaine**

513, Samuel de Champlain Boucherville

Pour réservations: **641-3684**

## SUPER SPÉCIAUX 1<sup>er</sup> ANNIVERSAIRE

**CUISSES de GRENOUILLES**  
*à la Provencale*

cuisses de grenouille sautées au beurre à l'ail déglacé; cuites au four au vin blanc.

**\$8.95**

**L'ESCALOPE de VEAU**  
*Parmegiana*

Tendre escalope de veau légèrement panée, sauce tomate, oregano et fromage parmesan et gratinée au four; accompagnée de fettucini persillé.

**\$9.95**

**COTE de BOEUF**  
*au Jus*

Délicieuses portions de côte de boeuf cuites à votre goût arrosées de jus de rôti. Servies avec pommes de terre au four et légumes frais.

**\$11.95**

**FEUILLETÉ de CREVETTES**

Délicieuses crevettes, beurre aux échalotes déglacé au vin blanc; velouté de crème de crevettes, servi dans un feuilleté et accompagné de riz pilaf et légumes frais.

**\$13.95**

**SPÉCIAL**  
**1<sup>er</sup> ANNIVERSAIRE**

*DU 1<sup>er</sup> AU 30 OCTOBRE*

**PLUSIEURS PRIX DE PRÉSENCE**

*À tous les jours, le midi et le soir*

Diners d'affaires et tables d'hôtes

Profitez de notre super buffet du Midi du Lundi au Vendredi

### SUPER BRUNCH

TOUS LES DIMANCHES  
DE 11 heures à 15 heures

**\$10<sup>95</sup>**

par personne

Chaque dimanche  
une pièce montée  
ENFANTS — 1/2 prix

### HEURES D'OUVERTURE

Lundi au Jeudi: 11h00 à minuit

Vendredi et Samedi de 11h00 à 1h du matin /Dimanche de 11h00 à 23h00

**Pour toute occasion: anniversaires de mariage ou de naissance, fêtes au bureau, conférences, etc. 2 magnifiques salons disponibles sur réservations, (dont un fermé). Capacité de 50 personnes par salon. Discretion assurée. Avec remise d'un petit gâteau à chaque personne fêtée, gracieuseté de la maison.**

**Musicien-chanteur du jeudi au dimanche**



# RESTAURANT

## La Strada

FINE GASTRONOMIE ITALIENNE

- PÂTES FRAÎCHES
- GRILLADES
- FRUITS DE MER

TABLE D'HÔTE

DINER D'AFFAIRES

1580, chemin Chambly, Longueuil  
(entre les boulevards Ste-Foy et Curé Poirier)

RÉSERVATIONS 646-3229

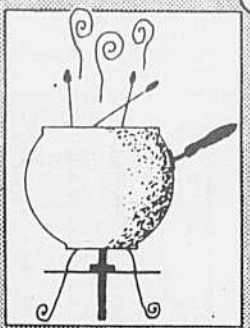
UN CARREFOUR DE DÉLICE.

ouvert en semaine  
dès 11H30  
les samedi et dimanche  
dès 16H30

SURVEILLEZ NOTRE CALENDRIER  
D'ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX

- SALLE À MANGER
- TERRASSE
- PIANO BAR  
" LE SÉLECT "

# La Place de la Fondue



DÉCOR ET AMBIANCE CHALEUREUX

## FONDUE

- SUISSE
- CHINOISE
- BOURGUIGNONNE
- FRUITS DE MER
- CHOCOLAT

SITUÉ AU 2<sup>e</sup> ÉTAGE DU RESTAURANT

### Place de l'Artisan



191 boul. Mortagne, Boucherville  
655-6820 ou 655-1117



## Comment économiser de l'énergie en utilisant des appareils électriques

Les appareils électriques représentent environ 45 pour cent de l'électricité consommée par les clients domestiques. Cette consommation varie selon le choix et l'utilisation des appareils.

### LE CHOIX DES APPAREILS

Un bon achat est un premier pas dans la bonne direction. Au moment d'acquiescer un nouvel appareil, il faut songer à la dépense d'énergie. En regardant les étiquettes «Énerguide» apposées sur la plupart des appareils, vous pouvez comparer la consommation énergétique des différents modèles et des diverses marques.

Nombre de consommateurs préfèrent acheter de gros appareils. Ils espèrent en obtenir un meilleur rendement. Pourtant, la plupart des petits appareils sont aussi efficaces, procurent le même confort, dépensent moins d'électricité et allègent la facture d'Hydro-Québec.

Avant l'utilisation d'un nouvel appareil, consultez les instructions des fabricants sur le fonctionnement de leur produit. Quelques minutes de lecture peuvent sauver de nombreux dollars. Par la suite, le bon usage des appareils achetés vous fera économiser.

### LA BOULLOIRE

L'utilisation de la bouilloire au lieu de la cuisinière réduit votre facture d'électricité. D'autres pratiques sont à conseiller. Videz votre bouilloire après chaque usage; vous évitez ainsi les dépôts qui réduisent son efficacité. Utilisez toujours la quantité d'eau requise; il n'est pas économique de faire bouillir deux litres d'eau pour une tasse de café. Aux trois mois, nettoyez-la en la remplissant d'eau chaude additionnée de 2 cuillerées à table de bicarbonate de soude et laissez tremper 24 heures.

### LE POÉLON ÉLECTRIQUE

Vérifiez si l'appareil indique la bonne température de cuisson. Pour le faire, réglez votre poêle à 100 degrés C (212 degrés F) et voyez si l'eau parvient à ébullition. Si tel n'est pas le cas, faites réparer l'appareil. Utilisez aussi les séparateurs en papier d'aluminium; cette pratique permet de faire cuire plus d'un aliment à la fois.

### LE GRILLE-PAIN

Enlevez les miettes qui s'accumulent à l'intérieur de l'appareil. Vérifiez régulièrement si les éléments chauffants du grille-pain fonctionnent normalement. N'oubliez pas que griller du pain au four, plutôt qu'au grille-pain consomme trois fois plus d'énergie.

### L'ASPIRATEUR

Videz ou remplacez le sac à intervalles réguliers. Le rendement de l'aspirateur s'en trouvera amélioré. Écoutez le son du moteur. Assurez-vous que rien

ne bloque le boyau ou la brosse. Au moindre doute, faites vérifier votre appareil. Cette précaution peut vous faire épargner de l'argent.

### L'APPAREIL DE CHAUFFAGE PORTATIF

Avez-vous un contrôle thermostatique sur votre appareil? Si oui, ne l'utilisez que périodiquement. Il n'est pas conçu pour un usage constant. Il demeure un système d'appoint pour les temps les plus froids.

### LE FER À REPASSER

Repassez le plus d'articles à la fois. Chaque fois que vous réchauffez le fer à repasser, vous dépensez des sous. Commencez toujours par les tissus qui requièrent moins de chaleur. N'attendez pas que le fer ait atteint la température maximale.

La mise en application de ces conseils diminuera votre facture d'électricité. Ne l'oubliez pas!

## Brochetterie Le Jardin de Boucherville

1ère Brochetterie à Boucherville  
576 rue St-Charles, Boucherville • 655-1000

### SPÉCIAL DE LA SEMAINE

de 11h00 a.m. à 3h00 p.m.

Soupe, thé ou café inclus avec chaque repas

#### Mini Brochettes

Filet mignon.....	6.25
Poulet.....	6.25
Porc.....	6.25
Agneau.....	6.25
Souvlaki (1).....	5.25
Poisson.....	4.95

#### Spéciaux du jour

Salade Grecque.....	4.75
Salade César.....	4.95
Salade spéciale Maison.....	5.95
Foie de boeuf avec oignons frits et sauce.....	5.95
Steak haché avec oignons frits et sauce.....	5.95
Moussaka.....	6.25
Combiné Poulet et filet mignon.....	6.25

(Tous nos plats sont servis avec riz, salade et patates frites)

#### Desserts

Baklava.....	1.45
Forêt Noire.....	1.95
Boston.....	1.95
Gâteau au fromage.....	2.50
Gâteau à la crème glacée.....	2.50
Crème glacée Fufu.....	2.25

EN PLUS SPÉCIALITÉ GRECQUE CHAQUE MIDI

À VOTRE SERVICE DEPUIS 5 ANS DANS  
LE VIEUX VILLAGE, LA DIRECTION  
TIENT À VOS INFORMER D'UN  
COMPLET CHANGEMENT DE MENU

## MENU À LA CARTE

Plusieurs choix

Dimanche au jeudi à partir de  
20h30 jusqu'à la fermeture

## 15% de rabais SUR TOTAL DE LA FACTURE

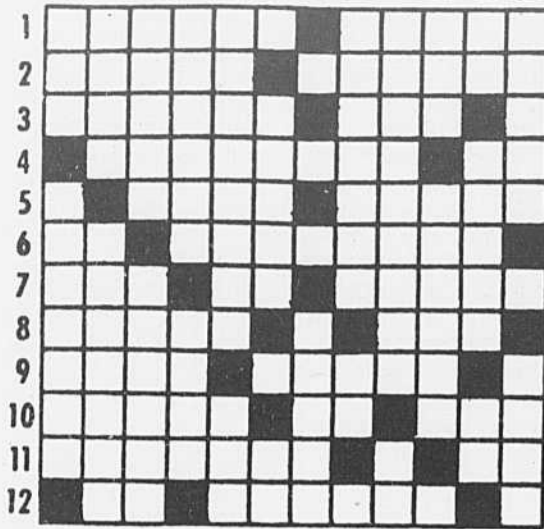
### APPORTEZ VOTRE VIN

POUR RÉSERVATION — 655-1000 • 655-8936

MERCI À LA CLIENTÈLE  
POUR VOTRE ENCOURAGEMENT

# mots croisés

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



## HORIZONTALLEMENT

- 1 - Boîte. - Grades.
- 2 - Non préparée. - Écume qu'on enlève de la bière.
- 3 - Entente. - Amas.
- 4 - Mettre en terre. - Fl. italien.
- 5 - Dernier repas. - Empereur romain.
- 6 - Du verbe être. - Très grand (pl.).
- 7 - Non vicié. - Jumelles. - Imagination sans fondement.
- 8 - Borne, lisière (pl.). - Non vêtus.
- 9 - Demi. - Récit.
- 10 - Allongé. - Règle double. - Massacre d'une ville.
- 11 - Discret. - De la gamme ordinaire.
- 12 - Pron. pers. - Prén. masc.

## VERTICALEMENT

- 1 - Dém. - Mettre en dépôt.
- 2 - Argile jaune. - Éloignement de tout péril. (pl.).
- 3 - Libre, affranchi. - Garage.
- 4 - Échappements d'un liquide. - L'Irlande.
- 5 - Modération (pl.). - Unité de travail.
- 6 - Les Enfers. - Sert à stimuler.
- 7 - Montée d'une colline (pl.).
- 8 - Empêcher de marcher. - Venu au monde.
- 9 - D'une manière avare. - Note.
- 10 - Non habillés. - Inspections exactes.
- 11 - Abrév. de grosse. - Action de mettre, de poser (pl.). - Article.
- 12 - Suivant, eu égare à. - Action.

## solutions

LA CORDE

No. 3.

JEU CODE

Vers le tremplin olympique.

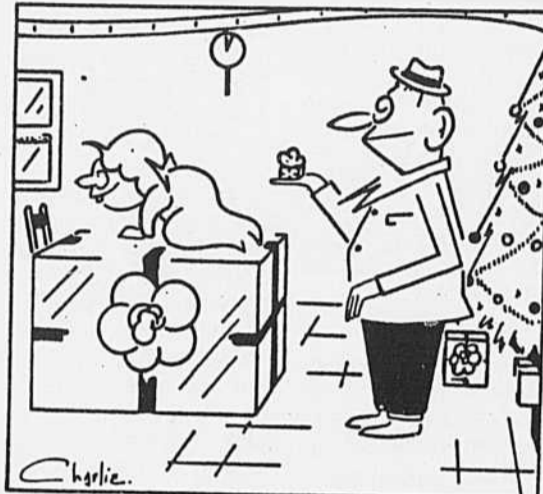
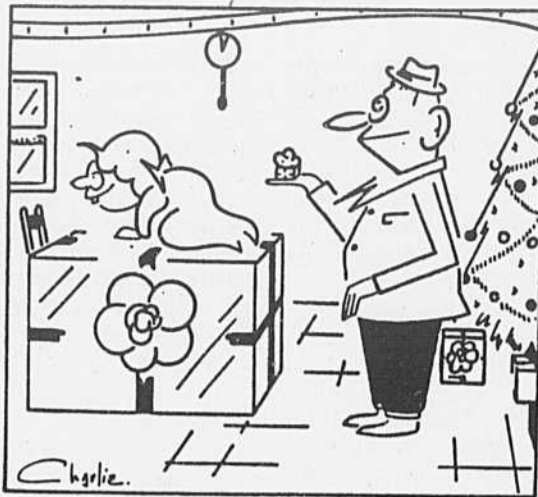
LES DIFFERENCES

- 1) Le pied arrière du chevalet.
- 2) le dessin est différent - 3) la peinture du tube - 4) la chaussette gauche - 5) le manche du pinceau - 6) le talon de la chaussure droite - 7) le nez du peintre.

COUPLAGES

- 1) L'île au trésor (Stevenson)
- 2) Le malade imaginaire (Molière)
- 3) Le chien de Baskerville (Conan Doyle)
- 4) De la terre à la lune (Jules Verne).

# jouez avec nous



Trouvez les 7 erreurs SOP: 713

# mots cachés

8 lettres cachés

N	O	I	T	S	E	G	E	G	E	T	O	R	P	T
E	M	V	E	P	E	U	T	N	R	A	A	R	R	N
C	E	I	T	Y	B	R	T	E	P	A	I	R	O	E
O	N	S	E	I	O	R	V	P	E	N	N	I	D	M
P	E	E	R	U	E	L	L	I	E	M	T	D	E	E
E	R	T	P	P	X	I	P	T	C	C	L	T	E	D
A	T	I	R	L	Q	E	I	M	E	E	I	E	A	N
A	E	I	M	U	I	L	P	F	E	E	N	M	J	E
D	S	X	E	O	A	A	R	A	R	T	E	T	O	R
E	F	E	A	U	R	E	V	E	R	L	I	T	U	O
V	O	G	Q	M	P	D	M	A	I	F	E	R	T	P
E	U	A	E	O	E	I	I	O	R	M	A	S	E	E
N	R	T	S	R	S	N	R	A	R	T	F	I	E	R
I	N	S	I	E	E	E	O	E	L	D	O	U	T	E
R	I	N	E	V	E	R	P	U	B	L	I	C	N	R

Ajoute  
améliore  
applique  
attribue

Devenir  
doute

Ecope  
employé  
entraîné  
entreprise  
épié  
examen

Fier

fourni

Gérer  
gestion  
grande

Lésé  
meilleur  
mener  
métier  
mieux

Opérer

Parfait  
perfection

permet  
peut  
prête  
prévenir  
primordial  
protège  
public

Qualité

Remise  
rendement  
repos

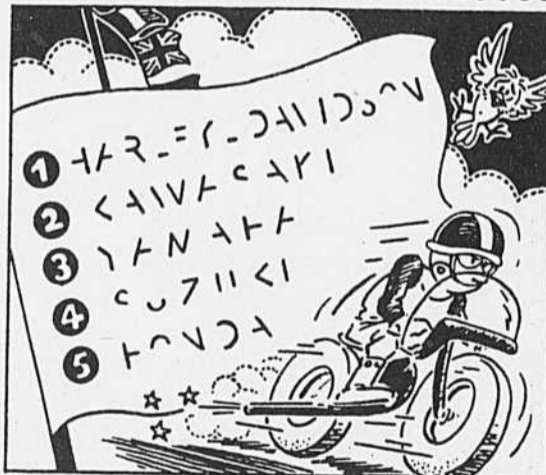
Service  
stage

Tarde  
tenir  
tirer  
travail

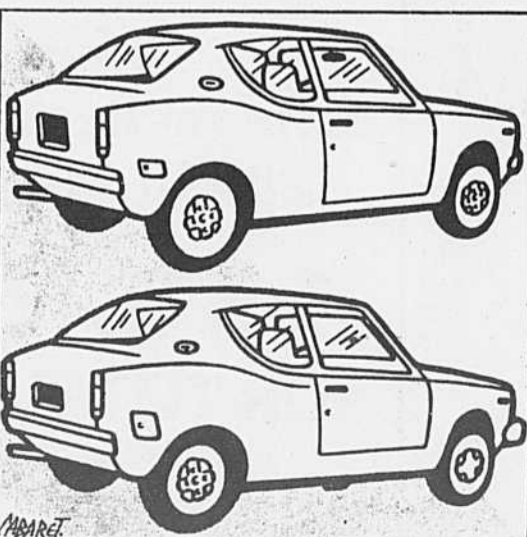
visé

Réponse: RELATION

## LES LETTRES À DEMI-EFFACÉES

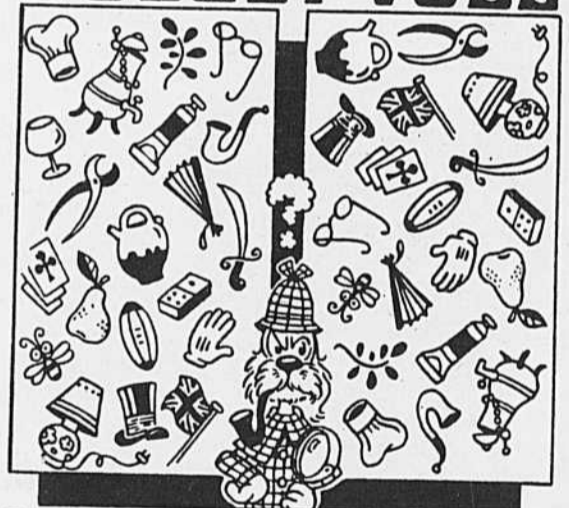


Les bolides sont partis!... Sur ce drapeau étaient inscrites 5 marques de motos. Mais dans le tourbillon du départ, les lettres ont été à demi effacées. A vous de les compléter...

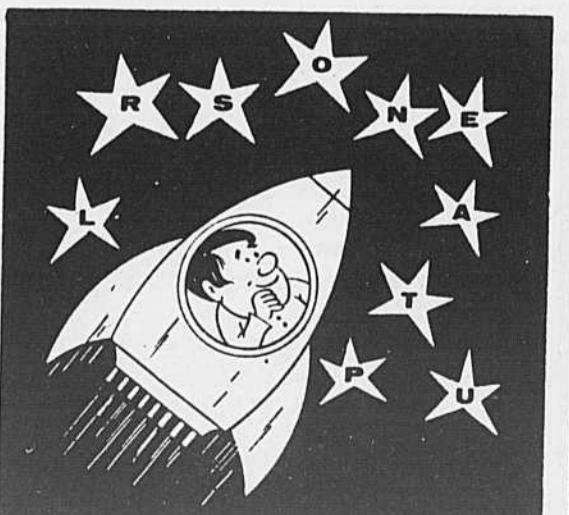


Il existe neuf différences entre ces deux « Datsun Cherry ». Pouvez-vous les nommer?

## L'OBJET VOLÉ



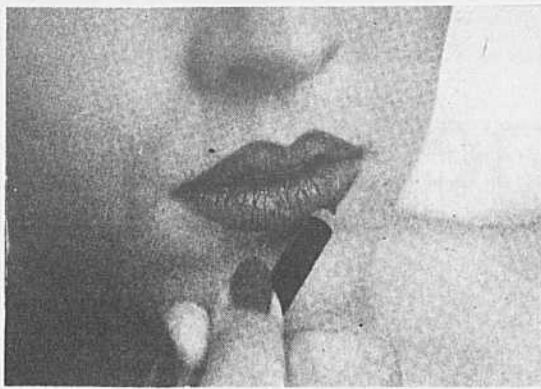
Tous les sujets de la case de gauche se retrouvent dans la case de droite, à l'exception d'un seul. Lequel?



En plaçant les lettres dans un certain ordre, composez les noms de trois planètes. Vous pouvez utiliser plusieurs fois les mêmes lettres.

# La Magie des couleurs

Quelle est la personne qui peut prétendre n'avoir acheté, au moins une fois dans sa vie, un vêtement flatté par une vitrine aguçante, sans se rendre compte que la couleur ou la nuance de ce vêtement ne lui convenait pas? Si cette couleur ne fait pas partie de notre harmonie, nous paraissions plus fatigué, plus cerné, cela fait des ombres sur notre visage qui peuvent nous donner des années de plus.



Par contre, c'est fascinant de constater le contraire lorsque nous sommes dans notre harmonie. Nous paraissions beaucoup plus reposé, plus jeune, nos yeux plus brillants, et c'est facile de mettre notre beauté en valeur.

Bien des femmes sont

transformées et atteignent une assurance qu'elles ne connaissent pas auparavant.

Il est théoriquement possible d'adapter toutes les couleurs à toutes les personnalités. Pourtant, si ces adaptations se font sans violence, il en demeure pas moins que certaines couleurs vous vont mieux que d'autres et seront plus flatteuses.

Chaque palette est

conçue pour offrir une vaste gamme de couleurs pour répondre à toutes les occasions et périodes de l'année. Il est souvent difficile pour une profane dans la matière de définir les couleurs qui lui vont le mieux. J'entends régulièrement: «Je me suis achetée une robe mais je ne me sens pas très à l'aise dans cette couleur. Par contre, lorsque je porte telle couleur ou

tel tailleur, j'ai beaucoup de compliments et je me sens bien.» La majorité des femmes que je rencontre ont du mal à l'exprimer clairement, sentant souvent les cho-

ses sans oser les affirmer par manque de conviction.

Offrez-vous ce cadeau, faites faire votre saison, nous vous conseillons pour le choix

de vos vêtements, accessoires, bijoux, lunettes, fourrures, et l'harmonie de votre maquillage.

À la semaine prochaine et pour plus

d'informations, téléphonez-moi à 655-1367.

Votre amie esthéticienne, visagiste, coloriste.

Micheline Garcia

## Lucie-Bruneau: une femme face à une époque

De nos jours, la place de la femme à l'intérieur de la société est sensiblement bien établie. Mais chacun sait ce qu'il en a coûté à plusieurs pionnières pour en arriver là! Madame Lucie Bruneau fut une de ces femmes qui, à force de ténacité, réussit à mener à bien la mission qu'elle s'était donnée: promouvoir l'intégration sociale des personnes vivant avec un handicap physique.



Issue d'une famille aisée, Lucie Lamoureux naît à Montréal le 5 mars 1877 et vit son enfance dans le quartier St-Jacques. Son père, Edgar Lamoureux, homme d'affaires respecté et bien en vue, arrive à développer chez sa fille un caractère entreprenant, un désir de s'affirmer et surtout, une soif de réussite à toute épreuve.

Elle obtient ses diplômes académiques de la Commission des Écoles Catholiques de Montréal puis à l'âge de dix-huit ans, elle épouse le Docteur Théodule Bruneau. (Devenu par la suite Doyen de la Faculté de Médecine de l'Hôtel-Dieu de Montréal). Ce mariage confère à Lucie Lamoureux le privilège de faire partie d'une caste particulière de la société en plus de lui assurer une certaine aisance financière.

Mais Lucie Lamoureux est une femme fière, audacieuse et n'a pas vraiment un tempérament de «femme au foyer», même si l'époque à laquelle elle vit et les contraintes de son

statut social tendent à la cantonner dans son salon. Elle opte plutôt pour un éclatement des barrières et décide de s'impliquer socialement. Convaincue qu'une personne vivant avec une incapacité physique doit prendre la place qui lui revient au sein de la communauté, elle instaure une Oeuvre qui, aujourd'hui encore, continue de promouvoir sa mission première.

En ce début du 19<sup>ième</sup> siècle, les femmes mariées sont, juridiquement, incapables de réaliser des transactions financières dans le cadre de leur travail. L'Hôpital Ste-Justine pour les enfants remporte alors une belle victoire le jour où l'administration de cette institution décide de former un comité exécutif composé exclusivement de femmes, dont Madame Lucie Bruneau et Madame Justine de Gaspé-Beaubien. Cette dernière, nommée Présidente du Comité, réussit en 1908, à force d'acharnement, à persuader le gouvernement provincial d'amender cette loi du Code Civil. Dès lors, Lucie

Lamoureux-Bruneau en profite pour s'affirmer davantage: tous les documents qu'elle signe portent désormais son nom de mariage, auquel elle ajoute... son prénom ainsi que son nom de fille!

### LA ROUE COMMENCE À TOURNER...

D'autres fonctions permettent à Madame Lucie Lamoureux-Bruneau de faire valoir les droits des femmes au Québec: pendant quelques années, elle occupe le poste de vice-présidente de la Fédération Nationale St-Jean-Baptiste. Cette tâche l'amène sur la scène politique et en décembre 1940, elle est élue échevin et représente les Montréalaises des quartiers Rosemont, St-Euzèbe et Préfontaine.

Pendant toutes ces années, Madame Lucie Lamoureux-Bruneau est animée d'une foi inébranlable dans le bien-fondé de ses actions et son esprit vif et clair lui permet de cheminer dignement et sûrement dans la voie qu'elle s'est tracée.

Mais le 17 juillet 1951, un dur coup frappe le monde des personnes handicapées: Madame Lucie Lamoureux-Bruneau décède des suites d'un cancer.

Sa mort, en plus d'être une lourde perte pour la société québécoise, aura pour conséquence de ralentir l'évolution des services offerts aux personnes handicapées et ce, pendant plus de quinze ans!

Pour mieux vivre en beauté!



## Vous avez des poils superflus? Vous voulez vous en débarrasser? Nous pouvons vous aider?

Je vous invite à notre conférence d'information sur les poils superflus, lundi le 5 octobre à 19:30.

### Qui n'a jamais rêvé de la disparition complète et définitive des poils gênants, indésirables?

Pendant toutes ces années, vous avez sûrement recouru à différentes méthodes dépilatoires: On utilise la pince à épiler, le rasoir, mais le poil revient rapidement et encore plus drû.

L'électrolyse est la seule méthode d'épilation définitive. C'est présentement le traitement le plus efficace que l'on puisse trouver sur le marché. Les sujets qui sont traités à l'électrolyse voient leur pilosité diminuer progressivement. En effet, leurs poils se font de plus en plus fins et disparaissent complètement.

### Pour qui? / Pour quoi?

L'électrolyse s'adresse à ceux et celles qui désirent se débarrasser définitivement de leurs poils disgracieux et qui en ont assez des méthodes répétitives.

### Quelle parties du corps peut-on traiter par électrolyse?

Pratiquement partout.

**Le visage:** Les sourcils, la lèvre supérieure, le menton, les joues.

**Le corps:** Les seins, le dos, les aisselles, le bikini, les cuisses, les jambes, etc...

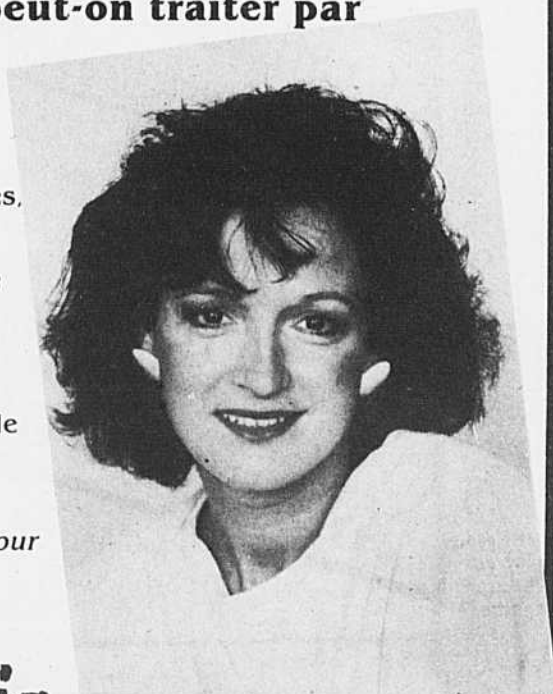
### L'épilation à l'électrolyse est-elle coûteuse?

Tout dépend bien sûr, de la surface à épiler et de la résistance de vos poils. Plusieurs facteurs peuvent faire varier le coût.

Je répondrai à toutes vos questions. Réservez votre place dès maintenant pour le 5 octobre 1987.

INSTITUT DE BEAUTE  
**Micheline Garcia**

534, boul. Marie-Victorin  
Boucherville (Que.) J4B 1W8  
(514) 655-1367



**A  
BROSSARD**

# Domaine Stravinski

- 3 foyers
- 4 garages
- 3 ou 4 chambres à coucher
- Bain tourbillon
- Planchers en lattes de chêne
- Miroirs
- Insonorisation supérieure



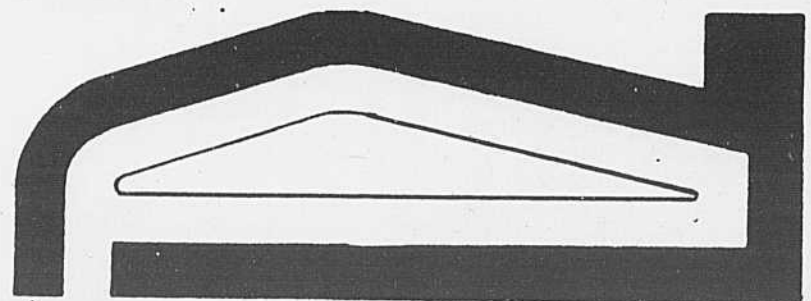
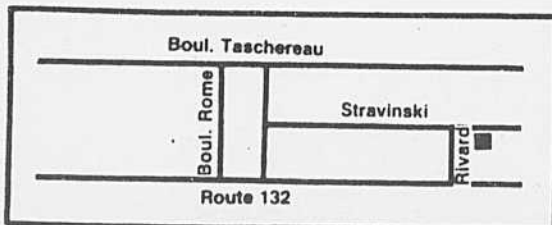
**Concept unique  
de 30 luxueux  
triplex entièrement  
détachés  
Maison modèle  
à visiter  
dès maintenant**

Une autre réalisation de:

**BUREAU DE VENTE  
ET LOCATION**

Coin Rivard et  
Stravinski, Brossard

**LUXUEUX  
LOGEMENT  
À LOUER  
2, 3, 4 CHAMBRE  
AVEC FOYER ET GARAGE**



**isba CONSTRUCTION INC.**

**INFORMATION  
466-4677 • 678-9415**

## Le permis de chasse ne peut être émis sans certificat du chasseur

«Le certificat du chasseur est obligatoire pour tous les résidents pour l'obtention de tout permis de chasse». C'est le rappel que fait le ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche alors que des milliers d'amateurs se préparent à s'adonner à cette activité.

### Comment on renouvelle son certificat

Il existe deux façons très rapides de renouveler son certificat:

1) Se présenter chez un dépositaire de permis qui y apposera une vignette, valide jusqu'au mois de mars 1989, au coût de 5\$.

2) Écrire au Service des permis du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, 150 boulevard Saint-Cyrille Est, 4ième étage, Québec (Québec), G1R 4Y1 en incluant un chèque, mandat bancaire ou

mandat-poste à l'ordre du ministre des Finances, au montant de 5,00\$.

### Comment on remplace son certificat

Dans le cas d'un certificat perdu ou mutilé, pour les gens habitant la ville de Québec, il suffit de se présenter à l'accueil, au rez-de-chaussée du 150, boulevard Saint-Cyrille Est, et de demander un nouveau certificat. Le coût de remplacement est de 5\$. On doit compter un délai de 10 jours entre la transaction et la réception à domicile.

En région, il faut se présenter au bureau régional du ministère qui perçoit le déboursé et effectue la demande de remplacement, au bureau de Québec. Le délai est aussi d'une dizaine de jours.

### Quoi faire si on est détenteur d'un

### certificat émis en 1979

Les vieilles cartes datant de 1979 sont très souvent défraîchies ou détériorées et il faut en demander le remplacement lorsque le transfert de l'information sur le permis est impossible. Ce remplacement peut être fait au bureau du ministère, au 150 boulevard Saint-Cyrille Est ou aux bureaux régionaux, au coût de 5,00\$ et en comptant un délai de 10 jours.

### Cours de maniement d'armes à feu et à l'arc

Le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche rappelle qu'il s'écoule six semaines entre la fin d'un cours et l'obtention du certificat du chasseur, à la condition bien sûr que l'examen ait été réussi.

Ces cours sont suspendus entre le 15 septembre et le 15 novembre 1987.

## Début des hostilités dans la Ligue de hockey amicale de Boucherville

Début des hostilités dans la Ligue de hockey amicale de Boucherville.

Le jeudi 3 septembre dernier, la Ligue de hockey amicale de Boucherville a repris ses activités après la saison estivale. Cette année encore, la ligue se composera de quatre équipes, qui ont pour noms Avitec, Compucius, Roger Allain et Couche-tard.

Toutefois, il y aura du nouveau cette année. En effet, pour la première fois de son histoire, la ligue a réussi à s'assurer l'appui de quatre commanditaires, soit les Immeubles Avitec Ltée, la compagnie d'informatique Compucius, Ameublement Roger Allain et filles inc. et le dépanneur Couche-tard.

Le calendrier de la ligue comprend 3 matches pré-saison et 24 matches en saison régulière. Pour ce qui est des séries d'après-saison, il y aura un tournoi à la ronde de 5 matches, suivi d'une finale entre les deux meilleures équipes.

Les deux premiers matches pré-saison ont opposé les formations

Compucius et Roger Allain et Avitec et Couche-tard.

Lors du premier match, la formation Compucius l'a emporté par le pointage de 7 à 2 sur le Roger Allain. Pour les gagnants, Dominique Munger et Serge Brulotte se sont mis en évidence en marquant deux buts chacun. Du côté des perdants, Claude Demanche a été le meilleur des siens avec une performance d'un but et une passe.

Dans le second match, la formation Avitec l'a emporté décisivement par le pointage de 11 à 6 sur la formation Couche-tard. Claude Généreux s'est mis résolument à la tâche en enfilant six buts en plus de recueillir une passe. Pour les perdants, notons la performance de quatre buts de Robert Dupras.

Si l'on en juge par la qualité des matches de la première semaine, bien que certains joueurs n'avaient pas chaussé les patins de l'été, on peut s'attendre à du jeu très excitant et équilibré pendant toute la saison. Et que la meilleure équipe gagne...

## OFFRE D'EMPLOI OFFICIER DE LA LIGUE NAVALE et/ou COMMANDANT DE LA LIGUE NAVALE

### NATURE DE L'EMPLOI:

- Dispenser des cours de formation à des jeunes  
- Les préparer à être des citoyens fiers et responsables  
- Seconder le commandant et / ou le comité civil dans l'accomplissement des objectifs de la ligue navale.

### EXIGENCES:

- Instruction: être titulaire d'un certificat de secondaire V  
- Avoir travaillé auprès des jeunes (garçons et filles) de 10 à 12 ans ou vouloir travailler auprès d'eux.  
- Une connaissance de la marine serait un bon atout ou tout désir d'apprendre pour transmettre les différentes techniques de navigation (voile, matelotage, noeud, drill, navire, communication, premiers soins, arme à feu, lea-

dership, survie, natation).

- Être disponible le samedi de 8:30 heures à 16:30 heures  
- Qualité de chef ou vouloir la développer  
- Bonne volonté et le sens des responsabilités  
Une compensation jugée suffisante pour l'instruction et l'expérience pourra aussi être considérée.

### SALAIRE:

Une très grande satisfaction personnelle de rendre service à nos jeunes et futurs dirigeants de demain. Travail bénévole.

Toutes personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae le plus tôt possible ou communiquer avec la: Ligue Navale du Canada, Section Boucherville, Michel Lantot, président, 5 Joliet, St-Bruno, J3V 1E8, 653-7369 (entre 17:00 et 19:00 hres).

## New-York et les montagnes Catskills 10-11-12 octobre

New-York est la ville la plus excitante du monde et voici une belle occasion de l'appivoiser, à l'aller, nous ferons un sentier plein de charme dans les belles montagnes Catskills, après avoir couché à Albany.

À New-York même, nous logerons au centre-ville et commencerons

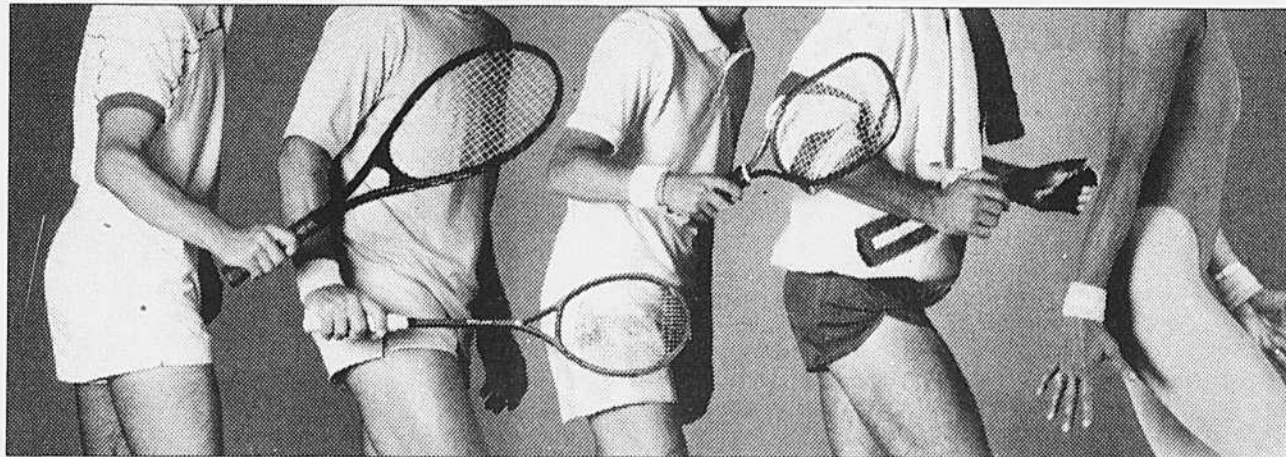
notre journée par une excursion à la statue de la Liberté; viendra ensuite la découverte à pied de Fifth Avenue et de Central Park. Le lundi, une randonnée pédestre dans la région de Lac George, accessible aussi bien aux débutant-e-s qu'aux expert-e-s, clôturera magnifiquement cette

fin de semaine.

Inscriptions: mercredi et jeudi de 10h à 19h au 5139 Saint-Denis, Montréal.

Pour renseignements: 276-6976.

# TU ME DONNES LA FORME



## TU ME DONNES LE CHOIX tennis, squash, racquetball, nautilus et aérobie

C A R T E Tennis à 25, 45 ou 85 par terrain. Squash, racquetball, nautilus et aérobie sans tarif horaire.

### MAXI

C A R T E Nautilus à volonté, aucun frais.

### NAUTILUS

A C T I O N

C A R T E Squash, racquetball, nautilus et aérobie sans tarif horaire.

### MULTI

C A R T E Tennis à 25, 45 ou 85 par terrain.

### TENNI

C A R T E Aérobie à volonté. 6 sessions de 14 cours chacune. Aussi disponible à la session.

### AEROBIQUE

A C T I O N

C A R T E Racquetball sans tarif horaire.

### MINI

Faites votre choix, passez à l'action dès aujourd'hui!

BOUCHERVILLE  
1601 Montarville  
(sortie 95, autoroute 20)  
655-9150

BROSSARD  
7777 Marie-Victorin  
(sorties 52-53, route 132)  
465-7220

**sani&sport**  
TU ME DONNES LA FORME

## BRONZAGE U-NIC VIII

SPÉCIAL ACTION DE GRÂCE  
jusqu'au 12 octobre 1987  
200 minutes lit régulier  
ou facial  
\$29.00

534 BOUL. MARIE-VICTORIN  
BOUCHERVILLE J4B 1W8

RENDEZ-VOUS S.V.P.  
655-4046

## CROTEAU INC.

Vêtements  
pour toute  
la famille

280 Fort St-Louis

Carrefour La Seigneurie  
Boucherville



**N'ATTENDEZ PAS POUR  
LES RÉPARATIONS  
APPORTEZ-NOUS VOTRE  
ABRI IMMÉDIATEMENT**

- VENTE
- LOCATION
- SERVICE



**HEURES D'AFFAIRES:**  
Lundi, Mardi, Mercredi: 9h à 18h  
Jeudi, Vendredi: 9h à 21h  
Samedi: 9h à 16h.

**LAVAL 866-5548**  
**MONTREAL 676-0253**  
**RIVE SUD**

**1780 ALLARD, BROSSARD**



## La ringuette à Boucherville va fêter ses 15 ans

**Pierre Latreille**

La ringuette, un sport d'hiver réservé exclusivement aux jeunes filles, se porte très bien à Boucherville. L'organisation fêtera ses 15 ans d'existence en janvier prochain avec un tournoi provincial invitation. «Il y aura des festivités spéciales du 28 au 31 janvier 1988 pour souligner dignement ce 15e anniversaire» souligne la présidente France Allard.

Cette année, environ 90 jeunes filles dispute-

l'exception de la catégorie moustiques (les 7 ans et moins), il y aura de la compétition dans les autres catégories à l'intérieur de l'Association régionale ringuette Rive-Sud qui regroupe 11 villes.

### LES INSCRIPTIONS

L'organisation de la ringuette à Boucherville poursuit toujours ses inscriptions dans la catégorie moustiques et accueille les jeunes filles de 5, 6 et 7 ans à tous

les samedis matins au Centre Pierre Laporte entre 7 et 9 heures pour de l'entraînement et des matches hors-concours.

«Nous avons également des pratiques et des matches les jeudis soirs de 18 à 21 heures et les dimanches après-midi de 15h30 à 17h30 toujours au Centre Pierre Laporte» mentionne la relationniste Monique Riendeau.

Sport adapté aux jeunes filles, la ringuette devrait continuer à prendre plus d'ampleur sur la Rive-Sud. L'Association

régionale regroupe déjà les villes de Brossard, Saint-Hilaire de Beloeil, Cowansville, Longueuil, Rouville, Saint-Basile-le-Grand, Saint-Bruno, Saint-Constant, Saint-Hubert, Sainte-Julie et Boucherville.

Si tu as 5, 6 ou 7 ans, c'est le temps de t'inscrire à la ringuette de Boucherville et de découvrir ce sport très intéressant. Pour obtenir d'autres renseignements, on communique avec Monique Riendeau au 655-9236 ou au 655-5924 et 655-0849.

## L'AHMV adopte ses règlements généraux et ses prévisions budgétaires 1987-88

**Pierre Latreille**

L'Association de hockey mineur de Varennes, mieux connue sous le nom de AHMV, a présenté lundi soir, le 21 septembre 1987, au Centre communautaire ses règlements généraux lors d'une assemblée générale spéciale. Il s'agissait d'une première dans l'histoire de cette association qui regroupe cette année environ 480 jeunes hockeyeurs varennois. Une vingtaine de personnes ont assisté à cette assemblée.

En effet, c'est la première fois que l'AHMV se dote de règlements généraux écrits soit 37 articles qui définissent ce que sont les membres, le conseil d'administration, les fonctions de chaque membre de ce conseil et les dispositions financières. «Lorsque nous avons été élus en avril 1987, nous

avons eu comme mandat d'écrire des règlements généraux et c'est ce que nous avons fait» a déclaré le président André Guimond.

### QUELQUES MODIFICATIONS

Dans l'ensemble, la majorité des 37 articles a été approuvée par les membres présents et, suite à quelques modifications, l'assemblée les a acceptés en bloc.

C'est ainsi qu'à l'article 8 touchant les membres honoraires, on a retiré la phrase suivante: «et ces dites personnes ne peuvent être à la fois membre actif et, par le fait même, n'ont aucun droit de vote». Cela signifie maintenant que les membres honoraires sont des membres actifs avec droit de vote. Également des changements à l'article 36 au sujet des modifications ou des abrogations. Ce règlement se lit comme suit dorénavant: «Les

présents règlements ne pourront être modifiés ou abrogés que par le vote des 2/3 des membres actifs présents et votants à une assemblée générale annuelle des membres. Toute modification au présent règlement devrait être signifiée au conseil d'administration 30 jours à l'avance».

Ces règlements généraux de l'AHMV sont accessibles pour tous les membres au siège social à l'aréna Louis-Philippe Dalpé.

### LES ÉTATS FINANCIERS

L'autre sujet à l'ordre du jour concernait les états financiers de la saison 1986-87. Depuis trois ans, selon les membres du conseil d'administration, ces états financiers n'étaient pas déposés. En date du 30 avril 1987, les revenus se chiffraient à \$33 854 et les dépenses à

\$29 795 soit un surplus de \$4 059.

L'AHMV débute donc la saison 1987-1988 avec un actif à court terme de \$10 825 soit l'addition du surplus de 1986-87 (\$4 059) et du surplus accumulé de \$6 766. Préparés par Michel Desmarais & Associés Ltés, les états financiers de 1986-87 ont été approuvés par l'assemblée.

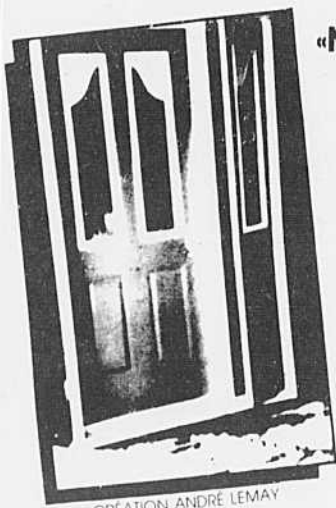
Quant aux prévisions budgétaires pour la saison 1987-88, le total des revenus anticipés est de \$40 067 et les dépenses de \$36 319 ce qui ferait un surplus de \$3 748 dans les coffres de l'AHMV.

Les gens intéressés à prendre connaissance des états financiers de la saison dernière et des prévisions budgétaires de 1987-88 peuvent le faire en se rendant au siège social de l'AHMV au deuxième étage de l'aréna de Varennes.

## Nouveau à Ste-Julie ANDRÉ LEMAY ENR.

765 F, Chemin Fer-à-Cheval,  
Ste-Julie 649-0426

(MANUFACTURE PORTES D'ACIER RÉSIDENNELLES  
STANDARDS OU FAITES SUR MESURES)



### «NOUVEAU SUR LE MARCHÉ»

MODÈLES EXCLUSIFS  
PORTE D'ACIER A PANNEAUX  
OUVRANT 1 ou 2 CÔTÉS  
AVEC MOUSTIQUAIRES

- Cadre recouvert d'aluminium blanc - brun - ivoire
- Choix de vitraux en plomb ou laiton
- Couleurs variées
- Installation garantie
- Fabrication et livraison RAPIDE

Plusieurs autres modèles disponibles répondant à tous vos besoins et à tous les budgets

CRÉATION ANDRÉ LEMAY

- Service de recouvrement de porte d'acier en cèdre
- Service de peinture de porte d'acier (incluant porte de garage résidentielle ou commerciale)
- Réparation de tous les moustiquaires.

## Désiré Nadeau honoré par les employés de la ville de Varennes

**Pierre Latreille**

M. Désiré Nadeau, employé municipal à Varennes depuis 14 ans, ne s'attendait sûrement pas à recevoir un tel honneur lundi soir dernier au Centre communautaire. En effet, le maire Louis-Philippe Dalpé lui remettait une magnifique plaque-souvenir au nom de tous les employés de la ville afin de le remercier d'avoir mis sur pied une Ligue de balle-molle à leur intention.

«J'ai été très surpris de recevoir cette plaque en chêne où on retrouve une horloge et qui porte



les mots suivants: en reconnaissance à M. Désiré Nadeau pour sa participation active à l'organisation de la Ligue de balle-molle regroupant les employés de la ville de Varennes de 1986-1987» a déclaré à La Seigneurie M. Nadeau.

Environ 30 employés

dont plusieurs policiers et pompiers ont participé à 15 matches cet été dans cette ligue fondée par M. Nadeau en 1986. «Cela permet aux employés de mieux se connaître et de s'amuser à peu de frais» mentionne le maire Dalpé lui-même un joueur de premier but à l'occasion.

Concierge à la bibliothèque et au Centre communautaire, M. Nadeau a toujours été un passionné de balle-molle. «Je suis lanceur depuis 1946. Cet été, les Bleus et les Rouges ont connu de bons matches et il faut souligner le bon travail d'Aline Benoît et de Lise Daunais dans le feu de l'action» ajoute-t-il.

En plus d'être le père de cette Ligue de balle-molle, M. Nadeau a également mis sur pied l'hiver dernier deux clubs de hockey à l'intention des employés municipaux.

Voilà une belle initiative qui méritait d'être soulignée et c'est ce qu'ont fait les employés de la ville de Varennes.

## Inscriptions au club de patinage artistique de Boucherville

Le Club de Patinage Artistique de Boucherville vous informe que sa saison régulière débutera le 5 octobre 1987 pour se terminer le 13 mars 1988.

Saviez-vous que le Programme Canadien de Patinage (PCP) est un programme qui permet aux **débutants** de tout âge d'apprendre à patiner. Au nombre des techniques fondamentales enseignées figurent le **patinage avant, le patinage arrière, l'arrêt, le virage, la pirouette, le saut** et les quatre **courbes fondamentales**.

Ces techniques de base préparent le patineur à se lancer soit dans le **PATINAGE ARTISTIQUE, LE HOCKEY, LA RINGUETTE**

### ou finalement le PATINAGE RÉCRÉATIF.

Les habiletés enseignées dans le cadre de ce programme, sont présentées progressivement et se répartissent en huit groupes ou «écussons»:

- Débutant
- Élémentaire
- De base
- Novice I
- Novice II
- Novice III
- Novice IV
- Test d'aptitudes

Ce programme est enseigné à l'intérieur de petits groupes. Les séances comprennent des exercices d'échauffement, des poussées-élans, une leçon, des activités d'expression créative, des jeux et une

période de récupération. De plus, chaque catégorie d'exercices est accompagnée d'une musique appropriée.

Les coûts de la session régulière sont les suivants:

- PCP (Débutants / écussons): 50.00 \$ - PCPA: 130.00 \$
- SENIORS: 100.00 \$
- SYNCHRONISME: 100.00 \$
- PDI (Programme intensif / écussons): 90.00 \$
- Bouts de choux (de 3 à 5 ans de jour seulement): 50.00 \$
- Danse: 60.00 \$

Pour informations, 655-3246 (de 16h à 20h).

Bienvenue à tous.

Jacques Benoit  
C.P.A.B.  
87-09-23

# Nature et Faune

Louise Piché Gariépy

ou tout autre espèce de gibier.

L'ouverture de la chasse aux canards a été excellente pour la majorité des chasseurs. La plupart ont atteint leur quota dès 8 heures le matin du moins dans la région de Contrecoeur, Yamaska, le Lac Saint-Pierre et les Îles-de-Sorel. La saison s'annonce particulièrement bonne cette année comparativement à l'année dernière. La température ayant été favorable dans les aires de nidification, un printemps hâtif et doux, les oiseaux ont couvé plus tôt et les couvées ont été nombreuses. Le facteur temps joue toujours un rôle déterminant que se soit pour la sauvagine

La chasse est censée être un moyen de relaxation, mais comment concevoir le comportement de certains chasseurs surtout lors de l'ouverture? On tire dans l'obscurité avant même le temps permis, les embarcations sillonnent les plans d'eau sans aucune lumière de sécurité à bord, les affiches d'identification disparaissent quelques jours avant l'ouverture, la limite d'espace entre les caches n'est pas respectée et les engouades entre chasseurs sont chose courante dans les lieux de chasse lors de la journée d'ouverture. C'est l'hystérie totale en ce jour attendu avec impatience. Le 19 septembre dernier, j'ai noté une anomalie en ce qui concerne le permis fédéral. Celui-ci était absent dans la plupart des bureaux de poste de certaines municipalités la veille de l'ouverture, c'est incompréhensible. Résultat, plusieurs chasseurs ont fait l'ouverture sans ce permis. Pour la chasse aux oiseaux migrateurs, le permis provincial et le permis fédéral sont nécessaires. Espérons que les autorités gouvernementales sauront remédier à cette lacune la prochaine saison.

Il y a diverses façons de chasser le canard. Selon ses goûts, le chasseur pratique cette activité soit dans un champ ou à l'aide d'une embarca-

tion transformée en affût ou encore dans les joncs. La chasse dans les joncs est pénible pour celui ou celle qui fait peu d'exercice ou travaille assis à son bureau toute la semaine.

Ce type de chasse consiste à marcher dans les joncs c'est-à-dire que le chasseur doit marcher dans l'eau, transporter les munitions en bandoulière et tenir constamment son fusil dans ses mains durant plusieurs heures voire même une journée. Si vous prévoyez chasser dans les joncs, voici un truc qui vous rendra la vie plus facile. Il suffit d'installer un banc de siège d'une tablette, vous pourrez déposer les munitions, appuyer votre arme à feu et avoir les pieds hors de l'eau. C'est aussi dans les joncs qu'il se perd le plus de canards. À mon avis seul le chasseur accompagné d'un chien rapporteur devrait chasser dans ces endroits, car dans ces hauts herbiers il est facile de perdre un oiseau de vue après avoir tiré. Voici ce que je vous conseille, si vous ne possédez pas de Labrador; tout d'abord aller récupérer votre canard le plus rapidement possible et si cela est impossible, notez sur une feuille de papier

exactement l'emplacement où l'oiseau a tombé, ainsi vous pourrez rapporter toutes vos prises, la chasse terminée. Et vous n'aurez jamais de problèmes si vous utilisez un crayon conventionnel plutôt qu'un stylo.

Pour ma part, je tiens à remercier les deux jeunes samaritains de langue anglaise qui m'ont dépanné lors de cette fin de semaine. Imaginez que je suis arrêtée, la veille de l'ouverture sur une route isolée à peine plus large qu'une voiture, pour demander où se trouvait le Rang de l'Île et comble de malheur je me suis retrouvée, moteur en marche, les portières fermées à clef et vêtue que d'une légère blouse. Des clefs supplémentaires! Oui, elles étaient dans mon portemonnaie à l'intérieur! Et pour terminer en beauté, une fois la portière ouverte, en voulant tourner le camion, je me suis retrouvée dans un fossé. Croyez-le ou non, sur une dizaine de voitures qui ont passé, seules ces deux personnes m'ont demandé si j'avais besoin d'aide.

Malheureusement dans ce brouhaha j'ai omis de demander leurs noms. Quel début de chasse! Merci à vous chers samaritains, thank you very much.

## Le Club Natation Boucherville, c'est parti!

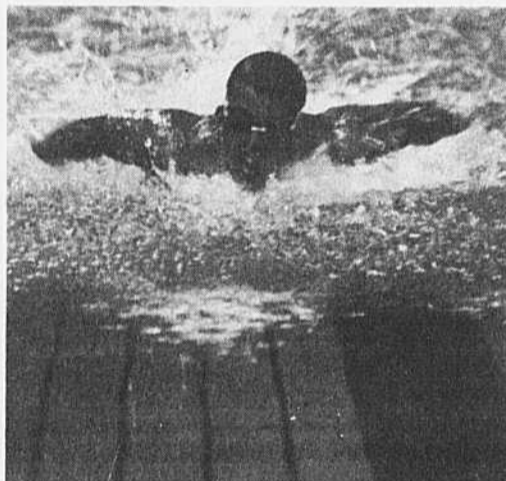
Le club natation Boucherville qui regroupe 70 nageurs de tous les âges entreprend sa 17e saison de natation. Avec un calendrier rempli d'activités et de surprises l'année 87-88 sera mouvementée.

Parmi les activités prévues, on compte les parties de water-polo ainsi que des rencontres de natation qui auront lieu à Sherbrooke, Chicoutimi, Toronto, Edmonton, Vancouver et peut-être même à Nantes en France. Que de voyages pour notre groupe de joyeux nageurs.

Pour faire partie d'un tel club il faut sûrement être un très très bon nageur direz-vous; mais détrompez-vous il ne s'agit pas d'être un champion mais tout au plus savoir nager quelques longueurs et d'avoir entre 8 et 14 ans. Nos moniteurs qualifiés vous enseigneront les différents styles de nage tout en respectant votre propre progression.

Tranquillement vous apprendrez à maîtriser vos nages et peut-être deviendrez-vous un de nos futurs champions. Si vous désirez vous

joindre au club communiquez avec Mme Lemieux (655-4471) ou Mme Labbé (655-6208).



Détermination et persévérance feront peut-être de ce nageur (Yvan Pépin) un futur champion.

# SUPER VENTE D'AUTOMNE

C'est votre dernière chance de profiter des super spéciaux 50<sup>e</sup> anniversaire SICO!



**22,87\$**  
du moins les 4 litres

**SUPER LATEX  
FINI PERLE**  
BLANC (163-110)

**23,87\$**  
du moins les 4 litres

**UNE COUCHE  
SUPER LATEX  
FINI PERLE**  
BLANC (163-111)

**23,87\$**  
du moins les 4 litres

**SUPER ALKYDE  
FINI SEMI-LUSTRE**  
BLANC (130-110)

**19,87\$**  
du moins les 4 litres

**SUPER LATEX  
FINI MAT SATINE**  
BLANC (160-110)

**SICO**  
LA TOUCHE DE L'EXPERT

Dans un choix de 250 tonnes passé  
Cet offre se termine le 30 octobre 1987

Centre de rénovation

*des Seigneurs*

280 Fort Saint-Louis, Boucherville  
655-1340

Décor

**Guy Milette**  
520 Fort Saint-Louis  
Boucherville  
655-6072

Quincaillerie

**Boucherville**  
637 boul. Marie-Victorin  
Boucherville  
655-1389



LE CODE  
**INTERDIT**



de faire usage d'un tricycle  
sur la chaussée.



de faire usage d'une planche à  
roulettes sur la chaussée.



**UN SERVICE  
UNIQUE DANS  
LA RÉGION..**

**STORE  
EN BEAUTÉ**

- RÉPARATIONS
- ALTÉRATIONS
- ESTIMATION GRATUITE

**NETTOYAGE DE  
VERTICAUX  
DE TOUT  
GENRE**

**SPÉCIALITÉ:  
VERTICAUX  
EN TISSU**

**STORES  
VERTICAUX  
DE FRANGE**

**STORES  
HORIZONTAUX**

**STORES  
PLISSÉS**



**GISÈLE BÉRARD LACOMBE Prop.**

- **OUVRAGE  
GARANTI**
- **RÉSIDENTIEL ET  
COMMERCIAL**
- **SERVICE  
PERSONNALISÉ**

**15% DE RÉDUCTION SI VOUS APPORTEZ  
VOS STORES À NOTRE COMPTOIR**

**1999 NOBEL  
Porte 5B- STE-JULIE**

**649-8690**

**De l'action à ligue de  
hockey Les Pionnières**

Salut!  
Ce sera définitivement une semaine à oublier pour l'équipe de Voyages Performa! En effet, cette dernière affrontait mercredi soir la seule formation de la ligue n'ayant pas encore signé de victoire, soit Galerie d'Art de Mortagne. Voyant donc leurs adversaires prendre les choses un peu à la légère, les négligées en profitèrent pour entreprendre le match en lionnes, maintenant une allure étourdissante jusqu'à la fin et infligeant ainsi un cuisant échec de 7 à 1 aux «p'tites bleues» qui cherchaient encore la rondelle après le dernier son de la sirène! Céline Masse (sourire aux lèvres encore et toujours...) a largement contribué à la victoire des siennes avec pas moins de quatre buts en plus d'assurer le contrôle du jeu à chacune de ses présences sur la glace. Ginette Nadeau participait également à l'action avec deux buts et une passe alors que Micheline ajoutait, de son côté, trois assistances à sa fiche personnelle. L'autre but des gagnantes??? Je vous le donne en mille... et oui Renée Chabot devenue une terreur pour les équipes adverses depuis que son orgueil est périodiquement chatouillé par le biais de cette chronique! Outre l'éclosion subite du talent de Renée, on a pu voir un autre changement important au sein de cette équipe alors que Lise Bibeau, pour laisser reposer le gardien adverse (ce sont ses propres paroles!) a été muté à la défense. Les résultats de ce match montrent clairement que sa présence à l'arrière a également été bénéfique pour le repos de son propre gardien! Le mot de la fin revient d'ailleurs à celle-ci qui a candidement avoué que les

pieds ont eu le temps de lui geler entre chaque lancer! C'est juste pour dire... Notons enfin que c'est Jacynthe Bleau qui, dans un ultime effort en troisième période, a évité l'humiliation d'un jeu blanc pour son équipe et perturbé lesommeil de Marie entre ses poteaux!

Voyages Performa terminait sa semaine infernale dimanche soir en affrontant la formation de Cachet Féminin, subissant un second revers consécutif par le compte plus raisonnable cette fois de 3 à 1. Malgré l'absence de trois joueuses régulières, les gagnantes ont pu se fier à la présence de France Girouard qui enfila les trois buts! Elle fut aidée, pour se faire, de Linda Johnston qui fournissait trois passes tandis qu'Anne-Marie Beaulieu y allait de deux assistances. Une partie aux élans beaucoup plus partagés que la dernière mais encore une fois les perdantes devaient se heurter à une gardienne de buts, Sylvie Bertrand, très solide que seule Diane Gervais a réussi à déjouer en troisième période avec la complicité de Claudette Sicotte. Pas moins de quatre pénalités ont dû être décernées pendant la partie, toutes du côté de Voyages Performa dont deux à la fiche de Michèle Lemaire, tellement rapide sur ses patins qu'elle en fait tomber ses adversaires à la renverse avec son seul courant d'air aux dires de ses coéquipières évidemment...

Donc, comme on peut le constater, l'action est toujours au rendez-vous chez «les Pionnières». Il n'en tient qu'à vous de venir vérifier cette affirmation sur place, les mercredis et dimanches soirs, c'est ouvert à tous, gratuit, drôle parfois, plaisant en tout temps et surtout... c'est... à suivre!

**Ste-Julie: rue Principale, espaces  
commercial et industriel à louer**

**ZONAGE POUR  
INDUSTRIES MANUFACTURIÈRES:**

- Légère • Artisanale
- COMMERCES**
- Gros • Véhicules • Machinerie

**PARA-INDUSTRIEL: Entreposage  
intérieur et extérieur • entretien et réparation • traitement et manutention**

**TRANSPORT - COMMUNICATION - SERVICES:**

- Transport • communication • services publics

**Informations  
M. Daoust**

**649-6242**

# LE PROJET ALPHA À L'IMAGE DE LA RÉGION

**NOUS SOMMES FIERS DE  
COMPTER PARMIS NOUS:**

TÉL.: (514) 649-4459  
JEAN-CLAUDE MAILLET  
**Art Graphique**  
PAPETERIE COMMERCIALE  
MONTAGE  IMPRIMERIE  DISTRIBUTION   
1999 NOBEL, PORTE #3A STE-JULIE, QUÉ. JOL 250

Michel Clement  
gérant de service  
**COMMUNICATIONS  
Mt-Bruno**  
VHF Communication UHF  
Vente - Location  
Service sur toutes marques  
2037 Des Cèdres  
St-Bruno, Qué. J3V 3M4  
Tél.: 653-9596  
1999 - 5B, NOBEL  
STE-JULIE

**JCD** *Atelier  
de Cadres Déry*  
JEAN DÉRY  
PROPRIÉTAIRE  
1999, BOUL. DE NOBEL (LOCAL 4A)  
SAINTÉ-JULIE (QC)  
JOL 2C0  
TÉL.: (514) 649-4981

**F S D**  
**Les Fenêtres SD Inc.**  
PORTES — FENÊTRES  
Roger St-Arnaud  
1999, Boul. Nobel, Ste-Julie, Qué. JOL 2C0  
Bur.: 649-3747  
Rés.:

**STORE  
en Beauté**  
Service de  
Nettoyage &  
Réparation  
1999 Boul. De Nobel, local 5B, Ste-Julie  
**649-8690**

**VITRERIE STE-JULIE LTÉE**  
Vente, service et installation de:  
vitres • miroirs • moustiquaires  
portes • fenêtres • thermos  
Résidentiel — Commercial  
1999-8, boul. de Nobel C.P. 407  
Ste-Julie, Qc, JOL 2C0  
(514) 649-8765  
Willie Leith  
Angèle Martin

**AMERICANA SAUNA  
LTÉE**  
1999 SUITE 6A.  
DE NOBEL,  
STE-JULIE, QUÉ. JOL 250  
649-8886

**Auto Lustre Ste-Julie inc.**  
  
Jean-Marie Bussièrès  
1999, De Nobel  
Local 7-B, Ste-Julie, Qc  
Tél.: 649-8808  
Sortie 102 Transcanadienne

## STE-JULIE ESPACES

- Commercial
- Industriel

## À LOUER

### ZONAGE POUR:

- Industrie manufacturière; artisanale
- Commerce; gros et détails, divers
- Service; personnel, professionnel, gouvernementaux
- Services commerciaux; restaurant, bar, service à l'auto
- Loisirs; intérieur
- Usage communautaire; éducation
- 1500 pi.ca. et plus
- Occupation septembre 1987

Informations: M. DAOUST

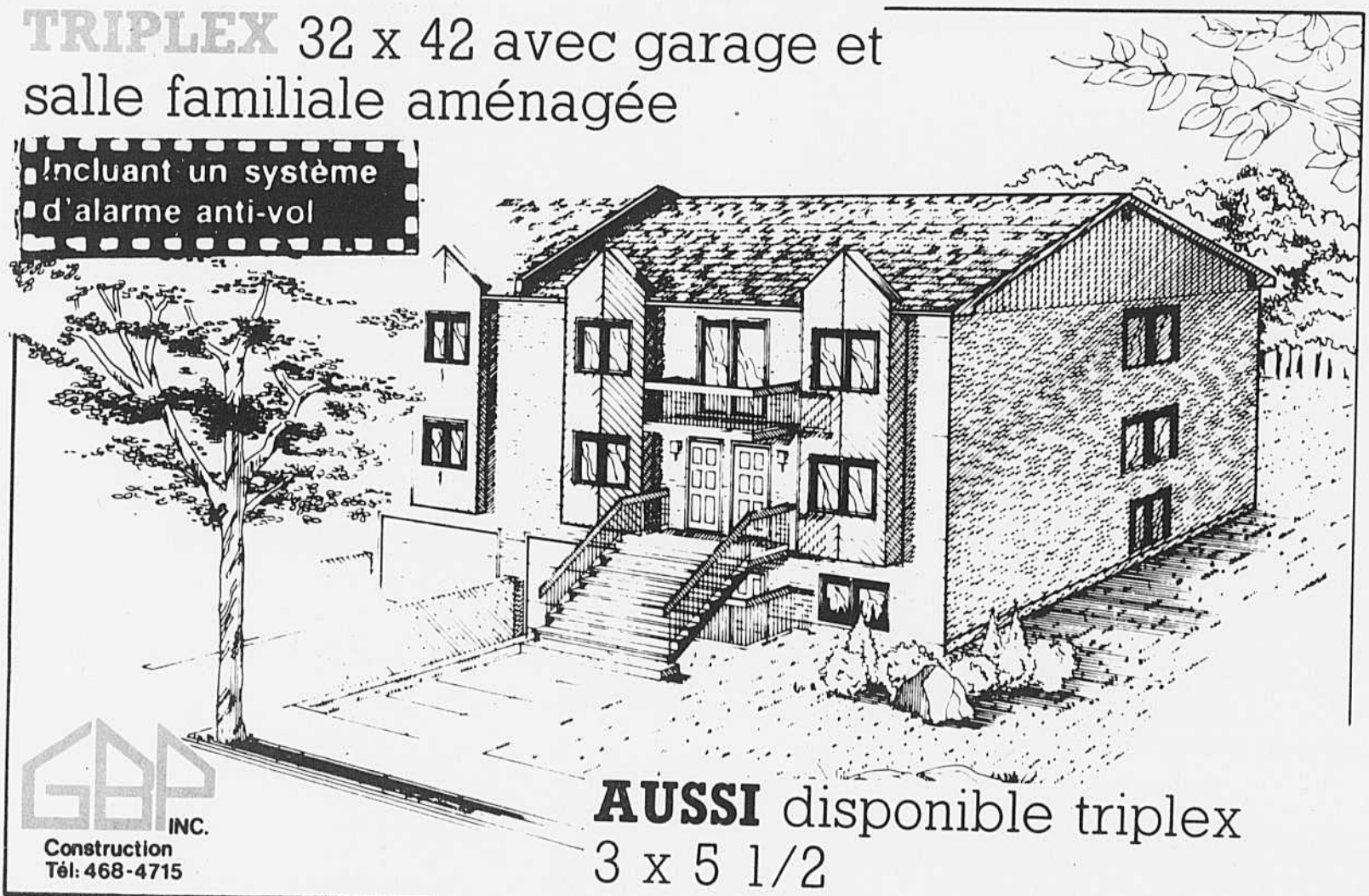
# 649-6242

Sortie 102 • Trans-Canadienne

# A LONGUEUIL TRIPLIX DE LUXE

**TRIPLIX** 32 x 42 avec garage et  
salle familiale aménagée

Incluant un système  
d'alarme anti-vol



**GAP**  
INC.  
Construction  
Tél: 468-4715

**AUSSI** disponible triplex  
3 x 5 1/2

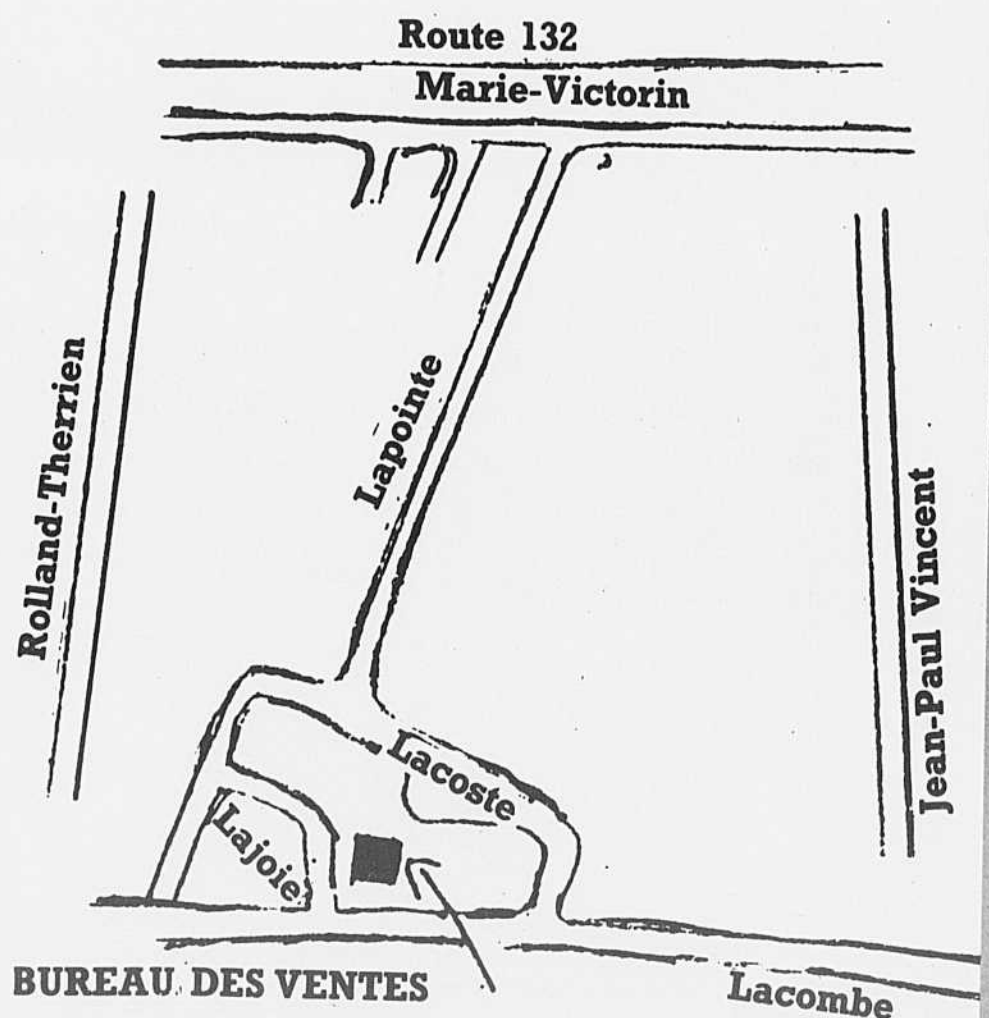
## HEURES D'OUVERTURE

Lundi au vendredi  
12h à 21h  
Samedi et dimanche  
12h à 17h

**BUREAU DES  
VENTES OUVERT AU  
382 rue Lacombe**

**Sur R.V. en tout temps**

**468-4715 ou 646-1944**



**EST-CE QUE VOTRE**

**PELOUSE A LE TEINT PÂLE?**

Si vous voulez que votre pelouse soit vraiment digne de son nom, laissez-nous la traiter aux petits engrais; votre pelouse reprendra vite ses couleurs et c'est vous qui aurez l'avantage du terrain.

**OFFREZ-VOUS  
NOTRE PROMOTION  
D'AUTOMNE**

(1 traitement à l'automne '87 et  
4 traitements en '88)

**OBTENEZ UN RABAIS DE**

**\$25**

Pieds carrés	Coût par traitement	Coût à l'automne 87	Coût annuel pour 4 traitements en 1988
0 - 2500	\$28.50	\$23.50	\$94.00
2501 - 3500	\$29.50	\$24.50	\$98.00
3501 - 4500	\$32.50	\$27.75	\$111.00
4501 - 5500	\$36.00	\$31.00	\$124.00
5501 - 6500	\$39.25	\$34.25	\$137.00

**pelouse santé  
c'est:**

 **Le Génie Vert**  
**DE L'INDUSTRIE**

**Nous sommes une entreprise québécoise, spécialisée dans l'entretien des espaces verts, affichant le meilleur rapport qualité/prix, avec:**

- 11 camions équipés de réservoirs en acier inoxydable;
- un excellent programme d'entretien de la pelouse;
- un service d'aération de la pelouse;
- un service de chaulage des sols;
- des professionnels disponibles à l'année;
- des évaluations gratuites;
- des services gratuits;
- et la garantie que tous les travaux seront exécutés en toute sécurité.



**une entreprise  
québécoise qui connaît  
à fond les sols  
québécois...**

**745-0745**

(ÉVALUATION GRATUITE)

INVITATION

MICHEL PATENAUDE CHEVROLET

LES

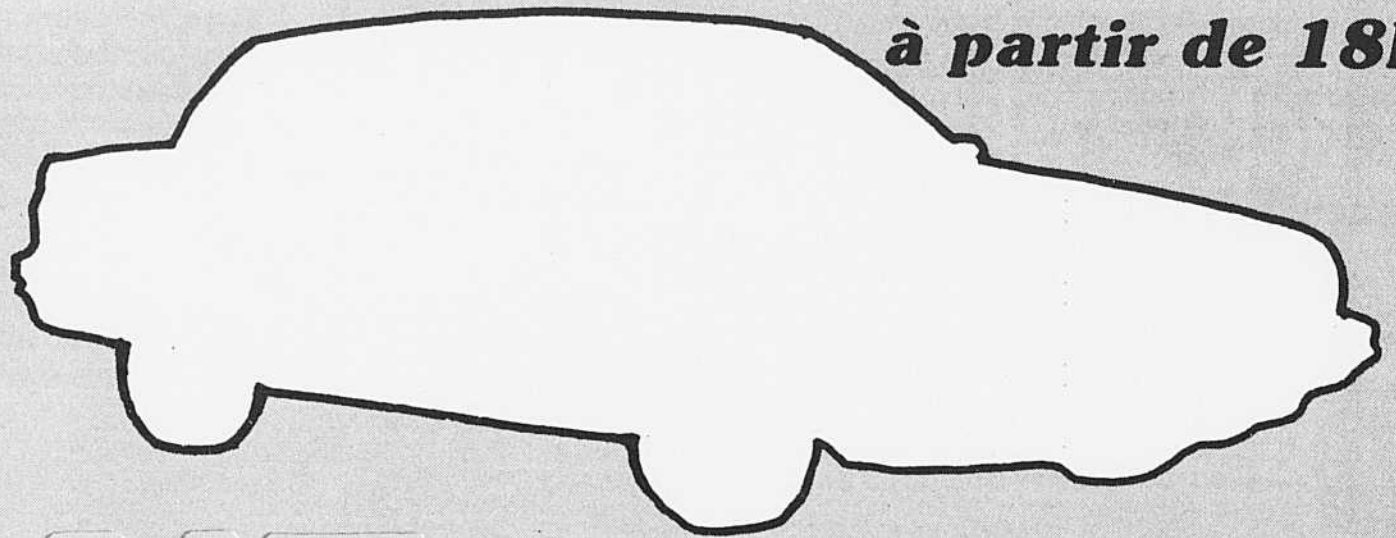
OLDSMOBILE INVITE TOUS SES CLIENTS ET  
AMIS À VENIR VOIR ET ESSAYER LES

**MODÈLES 88**

*JEUDI LE 1er OCTOBRE*

*à partir de 18h00*

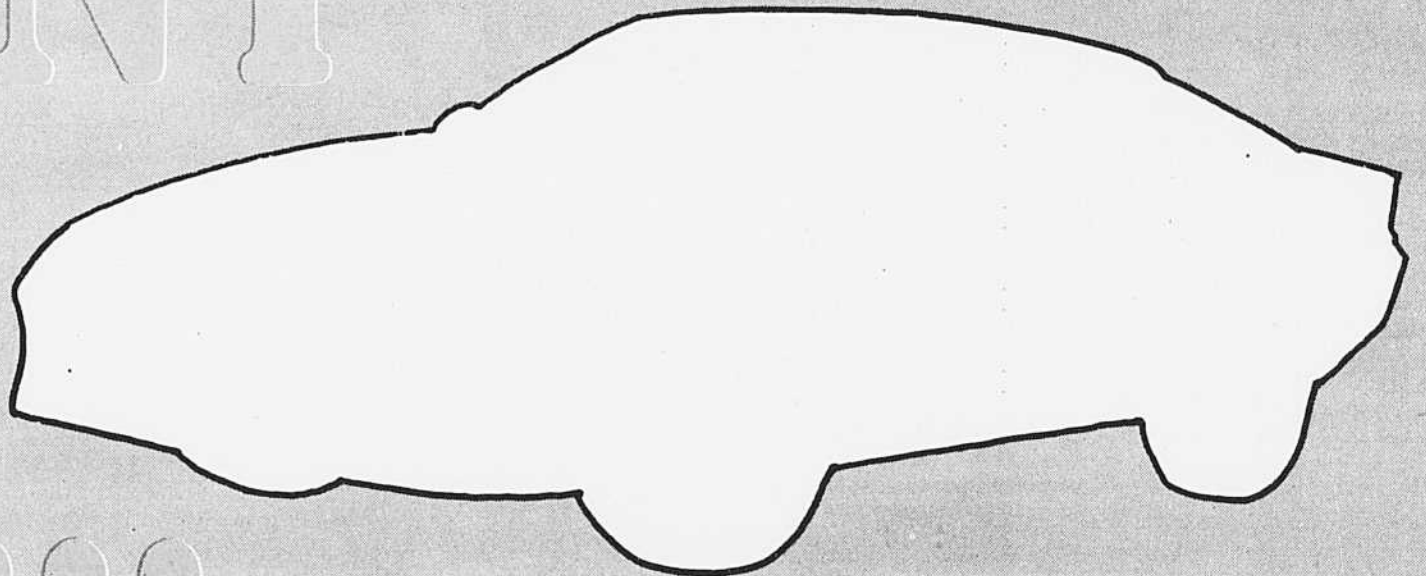
88



SONT

**BIENVENUE À TOUS**

LÀ...



**OCCASION**

**BEIGNES ET CAFÉ SERONT SERVIS**

PROFITEZ D'UNE BONNE OCCASION PLUS D'UNE  
CINQUANTAINE DE MODÈLES '87 PRESQUE NEUFS À DES  
PRIX QUI VOUS FERONT TRÈS PLAISIR

**MICHEL**

**Patenaude**

OUVERT TOUS  
LES SOIRS  
JUSQU'À 21.30 hres

**CHEVROLET OLDSMOBILE INC. CHAMBLY**

**800** Grand Boulevard Chambly  
658-1753, 866-9232, 460-2594




Marque  
d'Excellence

# N'hésitez pas ! donnez votre appui à nos annonceurs

## Assurances

 **SERVICE d'ASSURANCES CROZET et Fils**  
 "UN SERVICE EFFICACE ET COURTOIS"  
 2 SUCCURSALES  
 Spécialités: Résidentiel - auto - moto  
 120 Boul. Fort Saint-Louis 461 Boul. Saint-Joseph  
 Boucherville, coin boul. Industriel Sainte-Julie, Suite 202  
 655-6280 649-4902

 **655-9170**  
**Assurances Maurice Lachance**  
 COURTIER D'ASSURANCES AGRÉÉ  
 HABITATION - AUTOMOBILE  
 VIE - VOYAGES - COMMERCIAL  
 364 Nicolas Manny, Boucherville

## Avocats

**Me Marcel Plante**  
 B.A. L.L.L.  
**AVOCAT**  
 Bureau Mtl 6984 St-Denis Montréal 272-8217 (jour)  
 Bureau Bchl Sur rendez-vous seulement 655-7105 (soir)

**CHANTAL SIROIS**  
 AVOCATE  
**ME CHANTAL SIROIS**  
 210, boul. Montarville  
 Suite 3011, Boucherville  
**655-3301**

**AVOCAT**  
**Gilles Daoust**  
 2050, boul. Marie-Victorin Bureau 200, Varennes Bur.: 652-6025 Rés.: 652-0555

Tél.: **849-6061**  
 Roger Maisonneuve  
 avocat  
 L'Heureux, Donati, Robin & Associés  
 630 ouest, rue Sherbrooke  
 Suite 700  
 Montréal H3A 1E4

**MARIO DU MESNIL**  
**LISE LAVIGNE**  
 Bureau à Boucherville  
 655-1146 866-1529

**CLAUDE CHICOINE,**  
 B.A., L.L.L.  
 2100, René-Gaultier  
 Varennes  
**652-2957**

## Arpenteur

**POISSANT & VERVILLE**  
 ARPENTEURS GÉOMÈTRES  
 100 Montarville - Suite 110  
 BOUCHERVILLE  
**655-4367**

## Comptables

**FAUCHER, DAVIAULT ET ASSOCIÉS**  
 COMPTABLES AGRÉÉS  
 • GUY FAUCHER, C.A.  
 • MICHEL DAVIAULT, C.A.  
 • JEAN BAILLARGEON, C.A.  
 CHRISTIAN ROY, C.A.  
 210 MONTARVILLE, BUREAU 3020  
**641-2305**

**LABARRE & VINCENT**  
 Comptables agréées  
 Jean Labarre C.A.  
 Marcel Vincent B. Comm. C.A.  
 100 Boul. Montarville Suite 200, Boucherville **641-1985**

**ST-GERMAIN BEAUDOIN**  
 COMPTABLES AGRÉÉS  
 RÉAL ST-GERMAIN C.A. · RÉJEAN BEAUDOIN, C.A.  
 984, De Callières Boucherville **655-2766**  
 • Vérification, Comptabilité • Fiscalité, Finance • Traitement informatique • Règlement de successions • Conseils en démarrage d'entreprises

François Guérard  
 Comptable agréé  
 François Guérard, c.a.  
 100 MONTARVILLE, SUITE 80  
 BOUCHERVILLE **641-3050**

Tél.: **655-6097**  
**Serge Brulotte**  
 Comptable agréé  
 891 rue A. Fauteux  
 Boucherville, J4B 6X1

## CONSEILLER D'ORIENTATION

**JACQUES TURCOTTE, C.O.**  
 Orientation scolaire et professionnelle  
 Psychothérapie brève  
 Centre médical Montarville  
**655-9060**

**PERTE DE POIDS**  
 Produits 100% «Naturels»  
 Garantie à 100%  
 ou remboursement.  
**SYLVAIN CRÊTE**  
**583-3713**

## Denturologiste

**JACQUES BEAUCHEMIN**  
 Denturologiste  
 SAINT-BRUNO 1534, Montarville 653-1534  
 VARENNES 2082 Marie-Victorin Suite 202 **652-2182**

**SERGE HAMEL D.D.**  
 Fabrication et réparation de prothèses dentaires amovibles  
 Denturologiste  
 655, Marie-Victorin Boucherville 655 3516  
 HEURES DE BUREAU  
 Lundi au jeudi de 9h00 à 20h00  
 Vendredi URGENCE  
 Samedi

**A. TESSIER, D.D.**  
 Denturologiste  
 150 Montarville Boucherville  
 Pour rendez-vous **655-7700**

**CLAUDE JEAN, D.D.**  
 Fabrication et réparation de prothèses dentaires amovibles  
 385, de Mortagne Boucherville **655-4261**  
 HEURES D'OUVERTURE:  
 Lundi au vendredi de 9h00 à 20h00  
 • Samedi urgence

## Médecin

**CLAUDE BEAUDIN**  
 MÉDECINE GÉNÉRALE  
 121 DE MUY, BOUCHERVILLE  
**655-7751**  
 (AU SOUS-SOL DE LA PHARMACIE)

## Notaires

**SYLVIE TREMBLAY**  
 NOTAIRE ET CONSEILLER JURIDIQUE  
 DUHAMEL, PRUD'HOMME, DEPANGHER  
 100 De Montarville, suite 200  
 JOUR BOUCHERVILLE SOIR  
**655-3100 655-1751**

André Lasseonde  
**DEC LL L DDN**  
 notaire et conseiller juridique  
 210 boul. Montarville, suite 3003  
 Boucherville - J4B 6T3  
**641-1131**

 **Francine Gélinas**  
 D.E.C. LL.B. D.D.N.  
 Notaire  
 conseiller juridique  
 1727 Rte 132 Varennes **652-2884**

## Notaires

**DUHAMEL PRUD'HOMME DEPANGHER**  
 Notaires  
 Victor Duhamel, B.A., LL., B.  
 Jean-Jacques Prud'homme, B.A., LL., L.  
 Léopold Depangher, B.A., LL., L.  
 100 De Montarville  
 Suite 200  
 Boucherville  
**655-3100**

**LEGAULT DRAPEAU COMEAU**  
 Notaires & Conseillers Juridiques  
 Me SUZANNE LEGAULT  
 Me CLAUDE DRAPEAU  
 Me MARTINE COMEAU  
 643 Boul. Marie-Victorin  
 Boucherville  
**655-6600**

**Hardy Perreault**  
 Notaires et  
 Conseillers Juridiques  
 Me PAUL HARDY L.L.L. D.D.N.  
 Me ALAIN PERREAULT LL.B. D.D.N.  
 280 Fort Saint-Louis  
 Boucherville  
 Place La Seigneurie  
**655-6005**

**Marc Rodrigue, L.L.L., D.D.N.**  
 Notaire et Conseiller Juridique  
**GREFFE DE ME JULES PHANEUF**  
 9 rue Saint-Eugène  
 Varennes **652-2525**

**MICHEL LAVALLÉE,**  
 D.E.C., B.A., LL.L., D.D.N.  
 2100, boul. René-Gaultier  
 Varennes, JOL 2P0  
 NOTAIRE/CONSEILLER JURIDIQUE  
**652-9826 / 652-9827**

## Psychologue

**MARIE-ANDRÉ RENAUD, M.P.S.**  
 PSYCHOLOGUE  
 COUNSELING PSYCHOLOGIST  
 Membre de la C.P.P.Q.  
 SUR RENDEZ-VOUS **655-0923**  
 167 de Brullon, Boucherville

**Suzanne Jodoin M.A.P.S.**  
 Psychologue, membre C.P.P.Q.  
 ADULTES - COUPLES - RELAXATION  
 Centre de Psychologie Rive-Sud enr.  
 BOUCHERVILLE VARENNES  
**641-4313 652-2959**

# N'hésitez pas ! donnez votre appui à nos annonceurs

## Centre Médical Montarville

**CENTRE MÉDICAL MONTARVILLE**  
100 Montarville, Suite 121, Boucherville  
Rendez-vous & Urgence 655-9060

HORAIRE: SEMAINE DE 09:00 À 22:00  
VENDREDI DE 09:00 À 20:00

SAMEDI DE 10:00 À 15:00  
DIMANCHE DE 12:00 À 14:00

Gérald Lapointe, Méd. Gén.  
Donald Demers, Méd. Gén.  
Jean-Claude Doyon, Méd. Gén.  
Serge Piette, Méd. Gén.  
Pierre Rhéaume, Méd. Gén.  
Gérald Martin, Méd. Gén.  
Danielle Lévesque, Diététiste  
Jacques Talbot, Psychiatre

Claude Godin, Orthopédiste  
Gilles Beaugard, Chirurgie plastique  
Jacques Rancourt, Dermatologiste  
Daniel Savard, Cardiologue  
Yves Caussignac, Gastro-Entérologue  
Roger Telmosse, O.R.L.  
François Letelier, Chirurgien  
Jacques Turcotte, Conseiller d'orientation

LABORATOIRE D'ANALYSE MÉDICALES CIBERMEDIX  
PHARMACIENS: Yvan Desmarchais, B. Ph., L. Ph., Prop.

## Centre Médical Boucherville

**CENTRE MÉDICAL BOUCHERVILLE**  
150 Boul. Montarville  
Rendez-vous et Urgences 655-7321

André Belzile, Méd. Gén.  
Jean-Marc Dansereau, Méd. Gén.  
Alain Dumas, Méd. Gén.  
Yves Groleau, Méd. Gén.  
Pierre Lamarre, Méd. Gén., Obst.  
Jean-C. Maillette, Méd. Gén., Obst.  
Louise Tremblay, Méd. Gén.  
Pierre Jeanbart, Gynécologue  
Claude Brossard, Chirurgien  
François Letelier, Chirurgien

Guy Ménard, Traitement des varices  
Paul-Marcel Bélanger, Urologue  
Nabil, Guiha, Cardiologue  
Luc Martin, Gastro-Entérologue  
John R. Sutton, Orthopédiste  
N. Matar, Pneumologue  
Francine Campeau-Filion, Psychologue  
Mlle Michelle Girard, Diététiste  
Mme Doris Perron, Sexologue  
Docteur H. Caouette O.R.L.

PHARMACIE: Lysandre Donaldson B. PH., L.PH. Prop. LABORATOIRE: d'analyse Biron  
Pour les urgences, médecin sur les lieux de 9:00 à 22:00 sur semaine  
et de 10:00 à 16:00 les samedis et dimanches  
DISPONIBLE SUR APPEL LE RESTE DU TEMPS

## Pharmacie



**Lysandre Donaldson B. PH. LPH. Prop.**  
150 MONTARVILLE  
PHARMACIENNE LIVRAISON 655-1234  
Lundi au vendredi 9:00 à 22:30 Test de grossesse  
Samedi 9:30 à 16:00 Location béquilles et cannes.  
Dimanche 11:00 à 15:00

## Pharmacie



**yvan des marchais** 100 Boul. Montarville  
B. Ph. - L. Ph. PROP  
Pharmacien Livraison 655-3010  
Lundi au vendredi 9h à 22h  
Samedi 10h à 17h  
Dimanche: Fermé pour l'été  
Dépositaire des produits pour Stomie  
Vente et location, béquilles, cannes,  
marchettes & chaises roulantes  
Centre d'auto-surveillance AMES

## Dentistes

**Marcel Delisle**  
**Danielle Joly**  
**André Ruest**  
Chirurgiens dentistes  
2082 Marie-Victorin VARENNES  
Sur rendez-vous  
Master card 652-3919



**Guy Hébert**  
Pharmacien  
Service Médical Varennes  
2080 Marie-Victorin, Varennes • 652-2993

## Optométristes

**MICHEL DESROSIERS L. SC. O. DANIEL MARCIL L. SC. O.**  
Optométristes  
EXAMEN DE LA VUE-LENTILLES CORNÉENNES  
SUR RENDEZ-VOUS  
150 Montarville Boucherville 655-7810

**JACQUES COMTOIS**  
CHIRURGIEN-DENTISTE  
150 MONTARVILLE  
(Centre Médical Boucherville)  
Heures de service  
Lundi et jeudi: 9h. à 17h. - Mardi et merc.: 13h. à 21h.  
655-8263



Clinique Chiropratique  
**Dr. Jean Ménard**  
B.Sc. (Kin), D.C.  
**Dr. Raymond Ménard**  
B.Sc. (Ed. Phys.) D.C.  
4, de Grandpré, Boucherville  
Coin Marie-Victorin  
655-3785 Du lundi au samedi

**DANIÈLE JEAN O.D.**  
OPTOMETRISTE  
Examen de la vue  
sur rendez-vous  
100 MONTARVILLE BOUCHERVILLE 655-6021

CLINIQUE D'OPTOMETRIE BOUCHERVILLE INC.  
Anciennement bureau du Dr Gilles Séguin  
**Dr. D. Charroin, o.d.**  
643, boul. Marie-Victorin  
Boucherville  
641-0442

**CENTRE DENTAIRE MARSOLAIS et POISSANT**  
Robert Marsolais Marcel Poissant  
Chirurgiens-dentistes  
150 boul. Montarville Boucherville 641-1380

**Michel Boisvert, D.C.**  
150 MONTARVILLE CHIROPATICIEN  
CENTRE MÉDICAL BOUCHERVILLE  
655-7951

**Clinique vétérinaire**  
Hôpital Vétérinaire Argenson  
17, D'ARGENSON, BOUCHERVILLE  
DR ROGER LEMIEUX, 655-7773  
HEURES DE CONSULTATION  
Lundi au jeudi: 9:00 à 16:30 • 18:30 à 20:30  
Vendredi: 9:00 à 18:00  
Samedi: 9:00 à 12:00

**Orthodontiste**  
DR PAUL-RENÉ CHOUINARD  
DR MARIE-HÉLÈNE MOREAU  
ORTHODONTISTES  
POUR ENFANTS ET ADULTES  
524, boul. Fort Saint-Louis, suite 102  
Boucherville, J4B 1S6  
655-8437  
Membre de l'Association Américaine des Orthodontistes

**CLINIQUE DENTAIRE**  
J. ALLARD  
V. VOULIGNY  
100 Montarville Suite 220 Sur rendez-vous  
655-2210

**Centre 655-8374**  
**Chiropratique**  
**Gatien**  
800 Pierre-Viger, Boucherville

**Physiothérapie**  
clinique de physiothérapie  
Diane G. Bourget pht  
Louise-marie D. Breton pht.  
Suzanne L. Meunier pht.  
Clinique de Saint-Bruno de Montarville Inc.  
Saint-Bruno, J3V 3T5 - 1390 rue Montarville 653-8113  
Boucherville, J4B 5M4 - 150 Montarville 641-1132

**Opticiens d'ordonnances**  
**GUTKIN ET LAGUÉ**  
Lunettes  
Lentilles cornéennes  
Laboratoire sur place  
100 Montarville Boucherville 655-6020

**Sylvain Laflamme DMD**  
CHIRURGIEN-DENTISTE  
528 Fort Saint-Louis, suite No. 2  
BOUCHERVILLE  
BUR.: 641-3044 URG.: 641-3748

**Acupuncture**  
Clinique d'Acupuncture Pierre Boucher enr.  
**Francine Lepage,**  
Acupuncteur  
Diplômée du Centre d'Enseignement Médecine Chinoise  
Membre de l'Association d'Acupuncture du Québec  
515, rue Notre-Dame Boucherville (Québec) 641-4259

**Service Médical et professionnel de Varennes**  
2082 Marie-Victorin, Varennes  
652-2959  
MÉDECINE GÉNÉRALE  
Pierre Meunier M.D.  
Robert Lavoie M.D.  
Claude F. Brossard M.D.  
Marcel Pigeon M.D.  
Lambert Tellier M.D.  
Jacques Gauthier, M.D.  
CONSULTANTS:  
E. Wassef, Chirurgien général  
M. Lemay, Gynécologue Obstétricien  
P. d'Amico, Interniste  
H. Caouette, O.R.L.  
OUVERT POUR URGENCE  
SAMEDI DE 9h00 À 17h00  
DIMANCHE DE 9h00 À MIDI  
PHARMACIEN Livraison  
Guy Hébert B.A.B.PH., L.PH. Prop. 652-2993  
DENTISTES: Sur rendez-vous  
L.G. Morrisseau D.D.S. 652-2132  
Marcel Delisle 652-3919  
Danielle Joly 652-3919  
André Ruest 652-3919  
OPTOMETRISTE: Sur rendez-vous  
Jean-Robert Dupont O.D. 652-3255

655-7510 Sur rendez-vous  
**Docteur André Bellemare**  
987 De Nogent (coin boul. Mortagne) Boucherville  
Sortie 92 Boul. Mortagne Trans-canadienne

**Boucher, Miljours**  
655-6066  
MONIQUE BOUCHER JEANNINE MILJOURS  
B.Sc. Inf. Acupuncteur B.Sc. Inf. Acupuncteur  
Membres de l'Association d'Acupuncture du Québec  
212, Marquis de Tracy • Boucherville (Québec) • J4B 2M9



### POILS SUPERFLUS? L'ÉLECTROLYSE...

Seule méthode  
définitive reconnue  
par le corps médical

**641-0423**  
(sur rendez-vous)

**25.00\$**

**JAMBES ET  
AISSELLES**

(Septembre et Octobre)

### Studio de Beauté Éline

- SOINS DE LA PEAU
- ÉPILATION À LA CIRE TIÈDE
- MAQUILLAGE

Éline Cabana, propriétaire

**35, boul. de Varennes, Boucherville**  
**641-1655**



**Lisane Péloquin**  
Esthéticienne-visagiste

Facial avec sérum spécifique \$20.  
Nettoyage de peau en profondeur \$25.  
Masque modelant "Maria Galland" \$24.  
Épilation cire demi-jambes \$ 9.  
Maquillage \$10.

Ongles en acétate et soie  
**222 DE MONTLIGEON 641-2508**

Esthétique - bronzage - coiffure **641-1553**  
Salon

## Le Trianon

**Spécial Bronzage**  
Électrolyse: Électrologiste  
diplômé avec expérience

**388, boulevard De Mortagne, Boucherville**



### LES PLANCHERS VARENNES ENR.

- Sablage et finition  
polyuréthane cristal
- Fini lustré ou satiné
- Estimation gratuite
- Ouvrage garanti

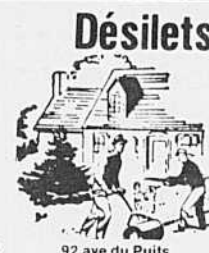
**48 RUE JODOIN, VARENNES**  
**652-0227**



### TERRE À GAZON

### TERRE À JARDIN

**Pierre Riendeau 655-0408**



### Désilets Terrassement

LAURENT DÉSILETS

- Aménagement paysage au complet
- Vente et posage de tourbe cultivée
- Terre brune pour jardin et gazon
- Pierre concassée-patio
- Plantation: arbres - arbustes - haies

- ESTIMATION GRATUITE

Spécialité: pavé-uni  
**655-9394**

92 ave du Puits



Estimation gratuite  
**655-5308**  
Pierre et Gaston Houle

### R.L. BOIS DE CHAUFFAGE

Essence 90% érable, livraison  
sur palette.

Pour réservation, téléphonez  
immédiatement:

**655-1895**

### Décoration André Lafond D.I.

Meilleur prix et livraison



**VERTICAUX  
30 à 60%  
HORIZONTAUX  
35%**

25 ANS ET PLUS  
À VOTRE SERVICE  
ESTIMATION GRATUITE

**655-6237**



- Déchaumage
- Aération
- TERRASSEMENT
- AMÉNAGEMENT PAYSAGÉ
- ENTRETIEN & COUPE  
DE GAZON
- ESTIMATION GRATUITE
- Résidentiel
- Commercial
- Industriel

**2168 du parc C.P. 942**  
**Varenes, JOL 2P0 652-6416**

### Perte de poids

Produits 100% «naturels»  
Garantie à 100%  
ou remboursement

**Sylvain Crête 583-3713**

### AIGUISAGE ANDRÉ JOHNSON



**160, boul. de Mortagne**  
**Boucherville**

- Ciseaux • Couteaux
- Lames de tondeuses
- Taille-haie
- Couteaux à corroyeurs
- Scies au carbure
- Scies à chaîne

**655-2078**



### Tél.: 656-6630 DACTYLO LONGUEUIL

(depuis 17 ans)

LOCATION ÉLECTRIQUE - ÉLECTRONIQUE

RÉPARATION (estimation gratuite à l'atelier)

Fourniture pour machine de bureau  
**Olympia - Brother - Smith Corona**

P. Darnaud, prop. **4550 Chemin Chambly**  
**St-Hubert J3Y 3M8**

### Rolland D'Alcantara

Paysagiste ASSOCIÉ



538, De la Verendrye  
Boucherville, PQ  
J4B 2Y1

Tél.: 641-0203



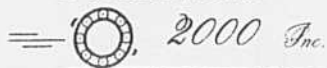
### LAURETTE QUINTAL

TERRE NOIRE - TOP-SOIL  
TERRE MÉLANGÉE - PIERRE  
DÉNEIGEMENT

Creusage d'entrée - Enlèvement de talus

**810 Général-Vanier**  
**Boucherville 655-8775**

### Roulement



SPÉCIALITÉ: INDUSTRIEL

- Coussinets (bearings)
- Courroies
- Pignons (sprocket)
- Chaines
- Réducteurs (gear box)
- Poulies
- Engrenage

**292, Ste-Anne**  
**Varenes Tél.: 652-0621**

### Les Cuisines des Seigneurs

- Armoires de cuisine de qualité
- Fabriquées sur mesure
- Salle de montre

29 de la Perrière, Boucherville

**655-1118**



### GERRY LAPALME PAYSAGISTE INC.

DÉNEIGEMENT TERRASSEMENT  
PAVÉ-UNI  
DÉCHAUMAGE  
TERRE-PIERRE-SABLE  
PATIO-BLOC-TALUS-ETC

**655-4624**



### YVES CHAPERON

PAYSAGISTE

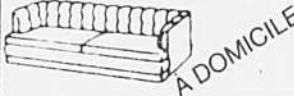
SPÉCIALITÉ: Cèdres - Haies

**649-6006**  
**649-3725**

ST-AMABLE

### REMBOURREUR MARIO LUSSIER

ESTIMATION GRATUITE



**18, RUE MASSUE, VARENNES**  
Commercial et résidentiel **652-2148**

### laduboro

SYSTÈME D'ENTREPOSAGE

RACKING NEUF ET USAGÉ

**Patrick Gagnon**  
**Stéphane Bard**

1505, de l'Industrie  
Beloeil  
(Québec) J3G 4T1

(514) 464-0525  
1-800-361-7321



**Bertrand Joyette**  
distributeur  
**AMARO**

vin de source naturelle  
(514) 753-9600

résidentiel commercial  
**341, 2e CHALOUPÉ JOK 3L0**  
**St-Thomas de Joliette**

### PRODUITS DE SANTÉ



Extraits de Plantes  
Vitamines Minéraux  
Suppléments  
Soins de la peau  
Yaourtière

**rolmex**  
**MICHELLE FRANÇIS 655-3261**

### Déneigement résidentiel



**Laurette Quintal**  
**655-8775**

**BOUCHERVILLE**  
Près du fleuve  
3-1/2 — 472\$  
5-1/2 — 604\$  
Chauffés, élect, payés, édi-  
fice en béton, ascenseur,  
près parc et clinique médi-  
cale. 30, Montarville. # 108.  
**655-4822**

**649-1856**

**HAIES  
DE CÈDRE  
BOULEAUX**  
Épinettes  
Érables



J.P. Charlebois  
379 de Tournaine  
Ste-Julie de Verchères

### Pose de gyproc

Tirage de joints  
Plâtre et stucco  
Réparations  
Estimation gratuite  
Michel Lallamme

**655-7449**



**VOUS JOUEZ  
GAGNANT AVEC  
L'HEBDO  
DE VOTRE  
RÉGION**

**VOUS JOUEZ  
GAGNANT AVEC  
L'HEBDO  
DE VOTRE  
RÉGION**

### La Seigneurie

### LÈVESQUE CONNOLLY ENR.

Entretien et répar-  
ation, laveuse, sècheu-  
se, lave-vaisselle, po-  
êle, frigidaire et congé-  
lateur.

**87 BOUL. DES  
HAUT-BOIS, 002,  
STE-JULIE 649-0598**

**ADOI ESCENTS(ES)  
ADULTES-BEBÉS  
(4 mois +) ENFANTS**  
Photos d'essai remises  
GRATUITEMENT  
Aussi formation générale gratuite  
(Si accepté et inscrit) À la prise pour  
commerciaux, films et mode (toutes  
tailles) Réponse à l'audition Porte-  
folio nécessaire après acceptation.  
Étudiant(e)s! qualifiez-vous pour cet  
autonomie des maintenant.  
Mtl 274-3531

**NETTOYAGE DE TAPIS**  
MOBILIER - CARPETTE  
ESTIMATION GRATUITE  
**JACQUES BLAIN**  
655-1859

**Les Entreprises M.R.**  
**RÉNOVATIONS**  
Réparations générales  
Electricité - Plomberie - Chauffage - Fondation  
Peinture - Finition de sous-sol - Rallonge de maison  
**655-5081**

 **D. COLLIN** PAYSAGISTE  
**641-0803**  
SPÉCIALITÉ: PAVÉ-UNI  
EXCAVATION - TERRASSEMENT - ASPHALTE -  
DÉNEIGEMENT  
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL  
SERVICE DE MINI PÉPINE

**GENDRON F.**  
Réparations d'appareils électro-ménagers  
 833 rue D'Iberville  
Boucherville, J4B 5E1  
655-7162  
OUVRAGE GARANTI  
ESTIMATION GRATUITE

**Pépine**  **Excavation**  
LES ENTRETIENS QUATRE SAISONS INC.  
FOUR SEASONS MAINTENANCE INC.  
RÉAL DUFAULT, PRÉS.  
750 Pierre Piché  
Boucherville, P.Q.  
J4B 3H5 **655-1865**

**DONALD DROUIN** 641-1717  
**Rénovations D. Drouin Enr.**  
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
SPÉCIALITÉS  
Portes - Fenêtres - Verrières - Rallonges  
Patis - Aluminium - Finition int. & ext.  
115 DE MEZY **BOUCHERVILLE J4B 4E1**

 Tél: 655-0404  
**Bernardin St-Laurent**  
entrepreneur électricien  
RÉPARATION - RÉNOVATION  
ÉLECTRICITÉ - CHAUFFAGE  
931, rue Charcot, Boucherville, Québec

 **PLOMBERIE LUCIEN**  
**RIENDEAU ENR**  
Réparation et Renovation  
en Plomberie et Chauffage  
135 Pierre-Boucher, Boucherville  
**655-5391** Unité mobile

*Les Ménages Cendrillon Enr.*  
 Spécialistes en entretien domestique  
Nettoyage de tous genres  
Lavages: vitres, tapis, divans  
Peinture intérieur et extérieur  
Rénovation générale  
Finition de sous-sol  
Henri Thibault **445-7041**

**Henri Senterre**  
Plâtre, Stucco intérieur - extérieur  
Gyproc, Finition de ciment  
Systèmes intérieurs, Plafonds suspendus  
211 Thomas-Pépin, Boucherville  
**655-9301**

 **Electricité**  
**michel**  
**langlois** 652-6303  
Maintenance - Estimation gratuite  
résidentiel - commercial - industriel  
3910, Petite Prairie, Varennes (Québec) J0L 2P0

**Essouchage**  
Enlèvement de souches sans pépinière,  
ni tracteur avec une **machinerie spéciale**  
**Abattage, émondage**  
réparation de tourbe  
ESTIMATION GRATUITE  
**M. CÔTÉ 655-9037**

**SYSTEMES INTERIEUR P. DAIGLE INC.**  
 Pose et joint de gyproc  
Texture  
Réparation  
Commercial - résidentiel  
254 L.J. LAFORTUNE **PAUL DAIGLE**  
**BOUCHERVILLE 655-9914**

**R. FONTAINE RÉFRIGÉRATION**  
ATELIER MOBILE  
ÉTABLI DEPUIS 1962  
Réfrigérateurs - Poêles électriques - Sécheuses  
Laveuses automatiques - Air climatisé  
Pompes thermiques  
Réparation sur place  
**655-8175** 

**Ferme j. & p. savaria limitée**  
950 de Lorraine, Boucherville  
**655-6147**  
• Fourniture de sol de tous genres  
• Terre tamisée • Pierre concassée  
• Terre noire • Sable  
**SERVICE RAPIDE**  
Pierre-Yves Savaria  
prés. 

**ÉBÉNISTERIE**  
**RIVERAINE ENR.**  
Décapage, réparation  
finition de meubles  
Résidentiel  
et commercial  
**652-2227**

 **André & Fernandes**  
PAYSAGISTES  
Pose de gazon  
Entretien de jardinage  
général  
Spécialité  
Mur en pierre naturelle,  
ciment, pavé-uni,  
asphalte, rocaillies  
**374-8184**  
Estimation gratuite

 **RÉNOVATIONS ENR.**  
**CONSTRUCTION**  
**DE MAISONS**  
RALLONGE, FINITION DE SOUS-SOL  
Estimation gratuite  
**641-2023**

 **SABLAGE DE PLANCHERS**  
Finition: - Polyuréthane  
- Cristal  
Pose et réparation  
Travail responsable  
Estimation gratuite  
Jour **649-7558** Soir  
**Les Entreprises René Boulet Inc.**

**À BAS PRIX**  
**APPELEZ**  
Pierre Déménagement en tout  
temps. Bien-Être accepté. Esti-  
mation gratuite. Aussi boîtes dis-  
ponibles.  
**937-9491**

 **Mini Ménage**  
**ENTRETIEN RESIDENTIEL**  
- Ménage spéciaux  
- Entretien régulier  
- Employés entraînés, assurés, cautionnés  
- Équipes supervisées, travail garanti  
**443-0880**

 **C. DUVAL**  
Artisan-remboueur  
• Rembourage de tous  
genres  
• Meubles anciens  
• Capitonage  
• Grand choix de tissus  
• TRAVAIL GARANTI  
Estimation gratuite  
388 boul. Mortagne  
**BOUCHERVILLE**  
**655-6184**

**Membre**  
 **APCHA**  
**RÉNOVATIONS**  
**PROULX & FILS ENR.**  
Portes et fenêtres, rallonges de maison,  
balcons, peinture, finitions de sous-sol  
et autres.  
**655-4655**


**ACADEMIE**  
**CLAUDETTE**  
**READ**  
COURS DE  
FORMATION  
PRÉPOSÉ(E) AUX  
BÉNÉFICIAIRES  
PRÈS MÉTRO  
LONGUEUIL  
**646-3522**

 ESTIMATION GRATUITE  
OUVERT DE 9h à 21h  
Du lundi au samedi  
**Sicotte Remboueur**  
RECouvreMENT  
CHAISES DE CUISINE - AMEUBLEMENT DE SALON  
COUSSINS DE ROULOTTE - MEUBLES SUR MESURE  
OUVRAGE GARANTI  
385, Louis-Jollet  
Ste-Julie, Qué. Tél.: **649-2153**

**René Collin & Fils**  
Établi depuis 1960 **655-5875**  
SPÉCIALITÉS  
EXCAVATION, TERRASSEMENT  
PAVAGE, PAVÉ UNI  
FORAGE POUR POTEAUX DE CLÔTURES  
MINI PÉPINE

 **Shaklee**  
Distributeur  
Independent  
**Protéines Vitamines**  
**Minéraux et Fibres**  
**Shaklee**  
naturellement  
**M. Lalancette 655-1067**

**ARTISAN**  
**ÉBÉNISTE**  
Meubles sur commande  
Bois & mélamine  
Décapage-réparation  
Particulier ou Commercial  
**Guy Desrochers**  
**655-4559**

 **J.L. INC.**  
MOTEURS  
ÉLECTRIQUES   
VENTE ET RÉPARATION DE MOTEURS AC-DC  
GÉNÉRATRICES - SOUDEUSES ÉLECTRIQUES  
INDUSTRIEL ET DOMESTIQUE  
Rebobinage triphasé  
DENIS JANELLE - MAURICE LABBÉ  
1300 C. Volta, Boucherville (Québec) J4B 6G6 Tél.: (514) 655-3305

 **SABLAGE**  
et  
**FINITION**  
de planchers de bois franc  
Fini polyuréthane  
"Ouvrage garanti"  
25 ANS D'EXPÉRIENCE  
M. BLANCHARD  
**363-4293**

 **REMBOURRAGE**  
**DE TOURAINE ENR.**  
• Rembourrage de tous styles  
• Commercial • Résidentiel  
• Service rapide  
• Grand choix de tissus  
• Décapage et polissage

**AVONS BESOIN**  
**CAMELOTS**  
POUR PASSER  
le journal  
**La Seigneurie**  
**670-9011**

**RADIATEUR LONGUEUIL**  
INC.  
 Prop.: André Véronneau  
VENTE ET RÉPARATION  
NEUFS ET USAGÉS  
LIVRAISON COMMERCIALE  
GRATUITE  
2600 JEAN DESY  
Parc Industriel  
Longueuil Tél.: 677-3155  
677-2521

**DÉNEIGEMENT**  
COMMERCIAL - INDUSTRIEL  
**655-0408**  


 **ASPIRATEUR**  
**CENTRAL**  
Vous recherchez  
puissance et efficacité ?  
Appelez  
**Les Aspirateurs**  
**Lévesque**  
distributeur des aspirateurs  
AIR STREAM  
EASY-FLO  
• Classées  
meilleurs achats  
VENTE  
ET INSTALLATION  
**672-4085**  
**464-3832**  
Ouvrage garanti • Estimation gratuite  
**655-2517**  
5, DE GRANDPRÉ, BOUCHERVILLE  
Propriétaire: Gordon Rose

**ASPIRATEUR**  
**CENTRAL**  
Vous recherchez  
puissance et efficacité ?  
Appelez  
**Les Aspirateurs**  
**Lévesque**  
distributeur des aspirateurs  
AIR STREAM  
EASY-FLO  
• Classées  
meilleurs achats  
VENTE  
ET INSTALLATION  
**672-4085**  
**464-3832**



# ANNONCES CLASSÉES

Les annonces sont payables d'avance avant 14 h le vendredi. Les cartes de crédit sont acceptées par téléphone ou sur place au 450, Boul. de Mortagne.

PAR TÉL. CRÉDIT ACCEPTÉ 655-1967



\$5.00

Pour 15 mots ou moins 10¢ du mot additionnel

Avis aux annonceurs: nos annonceurs sont priés de vérifier leur annonce la première semaine de parution. Le Journal La Seigneurie ne se rend pas responsable pour plus d'une insertion d'une annonce erronée

**BOUCHERVILLE:** dans La Seigneurie, bungalow briques, 4 c.a.c., 2 salles de bains, 1 foyer, thermo-pompe, paysage professionnel, pas d'agent. 99,000 \$. 641-1400.

**BOUCHERVILLE:** triplex 1967, très bons revenus, extra propre, couverture refaite, chauffage électrique, grand stationnement, parfait pour propriétaire occupant, secteur résidentiel. Prix 8.5% les revenus. Tél.: 641-3638.

**TRIPLEX** neuf Boucherville en brique, rue Montarville, plancher béton, choix tapis ou marquetrie, isolation supérieure, près autobus, école, centre d'achats. Jour: 641-4776, soir: 769-1997.

**VARENNES:** bungalow avec garage pierre et briques, 3 c.c., 2 salles de bains, vivoir avec foyer au sous-sol, à 2 pas d'école primaire, 129,500 \$. 652-6316 après 18h.

**ST-AMABLE:** 20,000 p.c., dans secteur pour maison de qualité. Jacques A. Prud'homme, 651-1000, Montreal Trust, Courtiers.

**BOUCHERVILLE:** spacieux bungalow, secteur paisible, clair, 4 c.c., foyer, patio, poss. de bachelor et entrée privée. Impec., A. Archambault, 651-9381.

**BUNGALOW** à vendre SANS agent, 10 ans, Sainte-Julie, 935.00 \$ revenu par mois. 649-3760.

**VARENNES**  
Bungalow, air ouverte, construction '84, sous-sol fini, chambre froide, grand terrain, bien entretenu, 86,000\$, sans agent.  
**652-2609**

**BOUCHERVILLE**  
sans agent, bungalow 3 chambres, sous-sol fini, garage, fenêtre à manivelle, thermo-pompe, piscine, grand deck, magnifique terrain paysagé, beau secteur, 113,900.00\$.  
Faut voir.  
**641-0812**

**OFFRES D'EMPLOI**

**PRÉPOSÉ** au courrier dans la vente par correspondance, travail à votre domicile, pas de porte à porte, pas d'appel de vendeur pour les détails gratuits, envoyer enveloppe affranchie de 4" x 9" aux Entreprises L.D. Enrg. 5505 Jacques Cartier, Saint-Hyacinthe, Province Québec. J2S 3Z6.

**RECHERCHONS** comptable, ou commis-comptable, expérimenté, pour travail à temps partiel à Boucherville, conviendrait un retraité, envoyer C.V. à Servo-Robot, 574 Le Moyne, Beloeil, J3G 2C2.

**BOUCHERVILLE:** Femme de ménage demandée. Pour info., 655-8277, 655-9809.

**COUPLE** pour conciergerie, temps partiel, Saint-Julie, réduction sur loyer. 655-8277, 655-9809.

**BESOIN DE SERVEUSES AVEC EXPÉRIENCE POUR BROCHETTERIE**  
**641-1932**

**CONCIERGE** demandé pour bloque appartements à Boucherville. Envoyez C.V. au 1551 Rue Montarville à St-Bruno. J3V 3T8.  
**653-1551**

**OPÉRATRICE** demandée avec machine plain et overlock pour travail à la maison avec expérience. 655-2409.

**COIFFEUSE DEMANDÉE**  
avec clientèle, excellente condition de travail.  
**655-4011**  
**655-1523**

**ON DEMANDE**

**DAME** demandée pour aide à la maison suite à la venue d'un nouveau-né. Période octobre. 655-6441.

**J'ACHÈTE J'ACHÈTE J'ACHÈTE** Vieux tapis crochetés, courtepointe, catalogue de lit et de plancher, canard de bois, jeu de dame et antiquité de tout genre. 583-6759.

**J'ACHÈTE**, j'achète des jeux éducatifs, légo, casse-tête en bois, Jocelyne: 655-9678.

**SERVICES OFFERT**

**RÉPARATIONS** à domicile, réfrigérateurs, poêles, laveuses, sècheuses, lave-vaisselle. Estimation gratuite. Ouvrage garanti. F. Gen-dron, 655-7162.

**LAVAGE** murs et plafonds, vitres, etc. . . Equipement professionnel. Claude Neveu, 641-0617.

**CALFEUTRAGE** résidentiel et commercial. Porte-patio, fenêtres et salles de bains. Tél.: 652-3340.

**ACHETONS** réfrigérateurs, poêles, lessiveuses. Atelier: 524-4448. Rés.: 652-2758.

**RAMASSONS** et achetons appareils électroménagers, poêles, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses, etc. Défectueux ou non. 326-0003, 849-3462.

**RAMASSONS**, achetons, cuisinière, réfrigérateur, bonne ou mauvaise condition. 677-2603.

**S.O.S. Service** de rencontre. Pourquoi rester seul(e)? Nous pouvons certainement vous aider à trouver l'âme sœur. Confidentiel et discret. Inf.: 11h à 22h. 447-2203.

**RECHERCHONS** comptable, ou commis-comptable, expérimenté, pour travail à temps partiel à Boucherville, conviendrait un retraité, envoyer C.V. à Servo-Robot, 574 Le Moyne, Beloeil, J3G 2C2.

**BOUCHERVILLE:** Femme de ménage demandée. Pour info., 655-8277, 655-9809.

**COUPLE** pour conciergerie, temps partiel, Saint-Julie, réduction sur loyer. 655-8277, 655-9809.

**BESOIN DE SERVEUSES AVEC EXPÉRIENCE POUR BROCHETTERIE**  
**641-1932**

**CONCIERGE** demandé pour bloque appartements à Boucherville. Envoyez C.V. au 1551 Rue Montarville à St-Bruno. J3V 3T8.  
**653-1551**

**RÉPARATION** à domicile de toutes marques de poêles, lessiveuses automatiques et sècheuses. Plusieurs années d'expérience. Travail garanti, 674-9199. Yvon Boutin.

**OUVRAGE** général en menuiserie de tout genres, réparations, entretien et également en ébénisterie et peinture. 467-7303.

**MILLE ET UNE** petite réparation, peinture, tapisserie, ménage de toutes sortes. 641-0742.

**PEINTURE** intérieure et extérieure, lavage de murs, plafonds, fenêtres, 23 ans d'expérience. Petites réparations de tout genres ( finition de sous-sol, porte-patio, etc) Résidentiel et commercial à bas prix, estimation gratuite. Rénovations Richard. 655-7086.

**PEINTRE** consciencieux à votre service, travail soigné. Résidentiel et commercial. Estimation gratuite. Vianney Allard, 652-2316.

**PEINTURE LES QUATRE SAISONS** Service de décoration peinture intérieure et extérieure, décapage et traitement des boiseries, tapisserie plâtre, stucco, texture, entretien général, menuiserie et rénovation résidentielle, commerciale et industrielle. Richard Marceau, 649-5777.

**NETTOYAGE** de vidéo, 15.00 \$. Service à domicile, réparation appareils audio. Sylvain, 655-9294.

**RÉPARATION** radio, T.V., système de son, ouvrage garanti. Alain Jacques électronique Enr. 641-0808.

**LES SERVICES** d'entretien P. Rolland. Travail soigné et consciencieux. Peinture intérieure, extérieure, réparations de plâtre, lavage de murs, plafond, spécialité vitre. \$8. l'ouverture. Lavage extérieur de maison. Le couvert d'aluminium \$85. et plus. Enduit protecteur d'asphalte, coupe de gazon, semaine, mois. Coupe de hale. Déménagement léger, transport de terre, sable, rebuit, etc. Pose de colking. Estimation gratuite. Paul Rolland: 655-8192

**POUPÉE** Je confectionne vêtements pour BOUTCHOUX, Barbies, songez à vos cadeaux de Noël. 655-0849.

**ÉLECTROLYSE** problème de poils superflus, débarrassez-vous en définitivement, consultez une personne fiable. Reine Pelletier, Inf.: 641-1613.

**AIDE SAINT-CHARLES URGENT** Besoin réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse, mobilier de cuisine, mobilier de salon, linges, bibelots usagés pour gens défavorisés. Nous ramassons. 934-4564.

**RAMASSONS**, achetons, cuisinière, réfrigérateur, bonne ou mauvaise condition. 677-2603.

**S.O.S. Service** de rencontre. Pourquoi rester seul(e)? Nous pouvons certainement vous aider à trouver l'âme sœur. Confidentiel et discret. Inf.: 11h à 22h. 447-2203.

**RECHERCHONS** comptable, ou commis-comptable, expérimenté, pour travail à temps partiel à Boucherville, conviendrait un retraité, envoyer C.V. à Servo-Robot, 574 Le Moyne, Beloeil, J3G 2C2.

**BOUCHERVILLE:** Femme de ménage demandée. Pour info., 655-8277, 655-9809.

**COUPLE** pour conciergerie, temps partiel, Saint-Julie, réduction sur loyer. 655-8277, 655-9809.

**BESOIN DE SERVEUSES AVEC EXPÉRIENCE POUR BROCHETTERIE**  
**641-1932**

**CONCIERGE** demandé pour bloque appartements à Boucherville. Envoyez C.V. au 1551 Rue Montarville à St-Bruno. J3V 3T8.  
**653-1551**

**RÉPARATION** à domicile de toutes marques de poêles, lessiveuses automatiques et sècheuses. Plusieurs années d'expérience. Travail garanti, 674-9199. Yvon Boutin.

**OPÉRATRICE** demandée avec machine plain et overlock pour travail à la maison avec expérience. 655-2409.

**MÉNAGE RIVE-SUD**  
Murs et plafonds, planchers, fenêtres, ménages réguliers.  
Pour renseignements:  
**GINETTE ROY**  
**467-0966**  
Assurances complètes

**PEINTURE RÉNOVATION DÉCORATION**  
10 ans d'expérience  
Estimation gratuite  
**678-7542**

**DAME** désire faire ménage dans maison privée, bonne références.  
**649-0747**

**TERRAINS**

**ENTREPÔT** à vendre, terrain 90,000 pl., bâtisse, 55 x 125, 5 portes plus quai de chargement, 135,000 \$. Varennes 3660 Picardie, 652-0888. Paul Thériault.

**SAINT-MARC** terrain boisé, 150 x 1065, 350 à 400 érables tous les services publics. 15,000 \$. 584-3137.

**PRIÈRE AU ST-ESPRIT**

**Prière au St-Esprit**  
St-Esprit, toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal tel que je donne le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait, et qui est avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant cette courte prière te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.  
**R.V.C.**

**REMERCIEMENTS**  
**Prière au Saint-Esprit**  
Saint-Esprit tel que m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, tel que je donne le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant e court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de la miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne excausée).  
**M.S.**

**ÉPILATION**  
Électrolyse  
Blend - Cire tiède  
**CAROLE FAVREAU**  
Électrolyste diplômée  
**655-5943**

Remerciement au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. D.M.

Remerciement au St-Esprit pour faveur obtenue. D.M.

**COMPAGNIE DE SAINT-BRUNO**  
En pleine expansion recherche  
**PERSONNE BILINGUE** possédant un

**DEC EN COMPTABILITÉ** connaissance en informatique minimum 2 ans d'expérience Communiquer avec  
Gilles Beauregard à  
**464-2644**

**AIDE SAINT-CHARLES URGENT.** Besoin réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse, mobilier de cuisine, mobilier de salon, bibelots usagés pour gens défavorisés. Nous ramassons 934-4564.

**VOUS JOUEZ GAGNANT AVEC L'HEBDO DE VOTRE RÉGION**

**REMERCIEMENTS**  
**Prière au Saint-Esprit**  
Saint-Esprit tel que m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, tel que je donne le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant e court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de la miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne excausée).  
**S. M.**

**REMERCIEMENTS**  
**Prière au Saint-Esprit**  
Saint-Esprit tel que m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, tel que je donne le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant e court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de la miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne excausée).  
**S. M.**

**REMERCIEMENTS**  
**Prière au Saint-Esprit**  
Saint-Esprit tel que m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, tel que je donne le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant e court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de la miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne excausée).  
**S. M.**

**REMERCIEMENTS**  
**Prière au Saint-Esprit**  
Saint-Esprit tel que m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, tel que je donne le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant e court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de la miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne excausée).  
**S. M.**

**REMERCIEMENTS**  
**Prière au Saint-Esprit**  
Saint-Esprit tel que m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, tel que je donne le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant e court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de la miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne excausée).  
**S. M.**

**REMERCIEMENTS**  
**Prière au Saint-Esprit**  
Saint-Esprit tel que m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, tel que je donne le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant e court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de la miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne excausée).  
**S. M.**

**REMERCIEMENTS**  
**Prière au Saint-Esprit**  
Saint-Esprit tel que m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, tel que je donne le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant e court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de la miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne excausée).  
**S. M.**

**VOUS JOUEZ GAGNANT AVEC L'HEBDO DE VOTRE RÉGION**

**La Seigneurie**

**Offre D'emploi**  
Nous sommes à la recherche de représentants(es) pour la vente de miroirs auprès du contracteur et le secteur résidentiel à temps plein ou partiel. Communiquez avec  
**Michel Nadeau 655-3531**  
**Vitrerie Lionel Inc**

**OFFRE D'EMPLOI**  
Huileur et laveur d'auto demandés  
Antirouille à l'huile  
Métropolitain  
340 Roland Therrien  
**M. HINSE 651-5531**

**PRÉPOSÉS À LA RÉCEPTION ET À L'EXPÉDITION DE MARCHANDISE**  
Les personnes désirées doivent être physiquement fortes dû à la manutention de marchandise.  
Taux horaire 5 50\$ l'heure  
Possibilité de surtemps à l'occasion.  
Nous recherchons également des personnes, étudiants ou autres, pour travail à temps partiel (2 jours par semaine environ), possédant mêmes qualifications.

**APPELEZ: JANE PAQUET AU 670-9820**  
**Service des Ressources Humaines**  
Hasbro Canada Inc.  
2350 de la Province  
Longueuil, Québec  
J4G 1G2

**Supremeau...**  
Homme consciencieux, débrouillard et habile demandé pour travail général, dans le domaine de l'irrigation.  
Salaire à discuter  
Demander: Joseph ou Marie  
**655-7130**

**REPRÉSENTANTS(ES)**  
Du au fusionnement des deux plus grandes compagnies d'alimentation au Canada. (dont 5 succursales au Québec), nous sommes présentement à la recherche de représentants(es) dans la vente directe (genre vendeur/livreur) pour desservir la Rive-Sud.  
**EXIGENCES:**  
Disciplines(es), déterminées(es), désir de réussir au maximum avec une équipe gagnante. Commission possible de 600\$ et plus par semaine.  
**VEHICULE FOURNI**  
POUR ENTREVUE CONFIDENTIELLE  
**M. VANIER**  
**659-2917**  
(entre 9h et midi)

# INMEXCEL



**RUES:**  
- Buffin  
- Ponce de Léon  
- Mackenzie

1 — BOUCHERVILLE:  
**Adossée au parc!**  
Cottage jumelé 1978, 3  
chambres, planchers  
parqueterie. Système de  
gicleurs! À voir absolument!  
Impeccable! EXCL.  
Richard Néron, 641-1534.

2 — BOUCHERVILLE:  
**URGENT!**  
Acheteur sérieux pour votre  
secteur! Date d'occupation  
flexible! S.V.P. veuillez  
communiquer avec moi!  
Claudette Néron, 655-7708.



3 — BOUCHERVILLE:  
**«322, De Mortagne»**  
Un autre EXCLUSIF vendu par  
l'intermédiaire d'INMEXCEL  
INC.  
André De Senneville,  
655-5728.



4 — BOUCHERVILLE:  
**Cottage ancestral 1780!**  
Solarium entièrement vitré  
avec foyer de pierre d'origine  
créant une atmosphère  
chaleureuse! Fenêtres à  
manivelle, grenier 30' x 18',  
remise 20' x 24'! À voir!  
Diane Tremblay, 655-5240  
Claudette Bergeron,  
655-9227



5 — BOUCHERVILLE:  
**Finis les escaliers!**  
Le tout sur un étage! 4  
grandes chambres, solarium 27  
'x 11', foyer, piscine creusée,  
etc.! On demande 129 500\$.  
Claudette Néron, 655-7708.



6 — CONTRECOEUR:  
**Au bord du fleuve!**  
Joli bungalow tout de brique, 3  
chambres, chauffage radiant,  
terrain de plus de 17 000 p.c.,  
taxes basses, secteur  
commercial, toit cathédrale! À  
voir sans faute!  
Claude Malo, 655-0333.



7 — VARENNES:  
**INCLUS: Bain Tourbillon!**  
Viennent s'ajouter: un  
aspirateur central, une piscine  
h.t. de 24', un foyer dans une  
immense salle familiale, etc.!  
Faut voir!  
Richard Néron, 641-1534.



8 — VARENNES:  
**Impeccable cottage jumelé!**  
3 chambres, magnifique salle  
familiale avec poêle à  
combustion lente, piscine h-t.  
21'! Pas de voisin arrière!  
Diane Tremblay, 655-5240.  
Claudette Bergeron,  
655-9227

**Urgent besoin de propriétés de tous types et tous prix.  
Veuillez nous contacter pour une opinion de la valeur de  
la vôtre et ce, sans obligation et sans frais.**

PLACE DE MORTAGNE  
550 BOUL. DE MORTAGNE  
SUITE 200, BOUCHERVILLE  
641-1534

## INMEXCEL



Place De Mortagne  
550 boul. De Mortagne  
Suite 200, Boucherville  
641-1534

Richard Néron  
Conseiller en immeuble  
655-7708

## INMEXCEL



Place De Mortagne  
550 boul. De Mortagne  
Suite 200, Boucherville  
641-1534

André De Senneville  
Conseiller en immeuble  
655-5728

## INMEXCEL



Place De Mortagne  
550 boul. De Mortagne  
Suite 200, Boucherville  
641-1534

Diane Tremblay  
Conseillère en immeuble  
655-5240

VILLE DE BOUCHERVILLE  
COMTE DE BERTRAND  
PROVINCE DE QUÉBEC



## AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par la présente donné que le Conseil municipal de la ville de Boucherville a adopté, lors de sa séance spéciale du 8 juillet 1987, le règlement suivant:

### RÈGLEMENT NUMÉRO 1374

intitulé: Règlement décrétant l'exécution de travaux pour l'établissement de services municipaux sur une partie de la rue Chemin du Tremblay, étant sur les lots P.142 à P.147 du cadastre officiel de la Paroisse Sainte-Famille de Boucherville et prévoyant un emprunt de QUATRE CENT VINGT-NEUF MILLE DOLLARS (429 000,00 \$) nécessaire à cette fin.

Cedit règlement a reçu les approbations requises par la Loi sur les Cités et Villes comme suit:

- par les personnes habiles à voter lors de la consultation tenue les 28 et 29 juillet 1987;
- par la M.R.C. De Lajemmerais, en date du 13 août 1987;
- par le ministère des Affaires municipales, en date du 16 septembre 1987.

AVIS PUBLIC est aussi donné que tous les intéressés pourront prendre connaissance de ce règlement au bureau du greffier de l'Hôtel de ville de Boucherville, situé au 500 Rivière-aux-Pins et ledit règlement entrera en vigueur conformément à la Loi.

DONNÉ À BOUCHERVILLE, ce 29e jour de septembre 1987.

Richard Jutras  
Greffier adjoint

## RAPPORT QUALITÉ - PRIX Un seul endroit

RENAULT ALLIANCE L 85  
1.71. 5 vit. 4p. comme neuve  
**SPÉCIAL \$4795.00**

RENAULT 5 GTL 85  
65000 km **SPÉCIAL**

RENAULT 5 TGL 85  
44000 km. 5/80 plus  
**PRIX INCROYABLE**

DODGE ARIES 84 S.T.W.  
4 cyl. aut. servos, 61000 km.  
Plan d'or 5/80  
**SPÉCIAL D'OCTOBRE**

CHRYSLER DAYTONA TURBO 84  
aut. servos 39000 km.  
**POUR LES AMATEURS**

PLYMOUTH SAPPORO 83  
4 cyl. 5 vit. servos  
**SPÉCIAL \$3795.00**

CHEVROLET CAVALIER 83  
4 cyl. 5 vit. servos 77000 km.  
très propre **FAUT VOIR**

**PLUSIEURS AUTRE CHOIX EN STOCK**

**AUTO MONTRÉAL-SUD**  
**670-8410**  
2066 Chemin Chambly  
LONGUEUIL

## Nomination



Claudette Néron

La direction Inmexcel Inc. a le plaisir d'annoncer la nomination de Mme Claudette Néron à titre de conseillère en immeuble au sein de son équipe de représentants (es).

Résidente de Boucherville depuis maintenant 12 ans, Mme Néron amorce cette nouvelle carrière forte d'une expérience de plusieurs années dans le domaine de l'immobilier et ce dans des fonctions de nature administratives.

Nous lui souhaitons le plus franc succès dans cette nouvelle entreprise.

## INMEXCEL

641-1534  
550 boul. Mortagne, Boucherville, Qué.

## S.A.F. Ltée

Personnel demandé. Travail sur la route. Les rendez-vous chez les clients sont appointés par notre bureau. Formation gratuite. Revenu plus qu'intéressant. Auto nécessaire.

**465-8750 397-1750**

**Le Permanent**  
La Société Canada Trust



**Jeannine Quenneville**  
Grand maître vendeur  
Club des Leaders  
Club du Million

Bur.: 655-1375  
Rés.: 655-8827

**MAIGRIR sans SOUFFRIR**  
«PROGRAMME D'AMAIGRISSEMENT»  
NOUVEAU  
et des plus efficaces  
**CONSULTATION À DOMICILE**  
JEAN PRÉSENT A.C. Ph. D.  
**655-4356**

**REPRÉSENTANTS(ES)**  
Du au fusionnement des deux plus grandes compagnies d'alimentation au Canada, (dont 5 succursales au Québec), nous sommes présentement à la recherche de représentants(es) dans la vente directe (genre vendeur/livreur) pour desservir la Rive-Sud.

**EXIGENCES:**  
Disciplinés(es), déterminés(es), désir de réussir au maximum avec une équipe gagnante. Commission possible de 600\$ et plus par semaine.

**VÉHICULE FOURNI**  
**POUR ENTREVUE CONFIDENTIELLE**  
**M. VANIER**  
**659-2917**  
(entre 9h et midi)




**Charcuterie tour Eiffel**



Monsieur Pierre-Paul Fiset, Directeur des opérations de Charcuterie La Tour Eiffel Inc., est heureux d'annoncer la nomination de Monsieur Maurice Dubois au poste de Directeur des ventes. Dans ses nouvelles fonctions, il dirigera les activités de ventes et de mise en marché des produits préparés par Tour Eiffel sur tout le marché du Québec, des Maritimes et de la région d'Ottawa. Bénéficiant d'une grande expérience de la mise en marché des produits de charcuterie, Monsieur Dubois a contribué au développement du marché des produits Tour Eiffel depuis 1976, année de fondation de la compagnie. Charcuterie La Tour Eiffel Inc. est une filiale d'Agropur, Coopérative Agro-Alimentaire et est reconnue en Amérique du Nord pour ses produits de charcuterie fine de porc, de volaille, de fruits de mer, jambons hauts de gamme, saucisses et saucissons.

**Le Permanent**  
La Société Canada Trust



**Céline Sabourin**  
Club du Million  
Club des Leaders


Bur.: 655-1375  
Rés.: 655-3902

**Montréal Trust**

**BOUCHERVILLE**  
VISITE LIBRE Dimanche le 4 OCTOBRE de 14 hres à 16 hres.  
Secteur La Seigneurie au 250 Simon Saladin, 4 chambres, très grand terrain, arbres matures, garage près commodité. Agent Danyèle Langlois Bureau 498-2349 Denis Martin Bureau 655-5300

**REPRÉSENTANT(E)**  
**LES FENÊTRES S.D. INC.**  
Compagnie en pleine expansion requiert les services d'un représentant(e) des ventes avec expérience dans le domaine de la construction. Une connaissance des portes et fenêtres serait un atout. Salaire à discuter, pour rendez-vous.  
Roger St-Arnaud.  
**649-3747**

**Le Permanent**  
La Société Canada Trust



**Michel Bissonnette**  
Membre du Réseau M.L.S.

Bur.: 655-1375  
Rés.: 652-6195



confiez votre maison  
à **ANDRÉ**

**NETTOYAGE**  
Divan • Fauteuil  
nettoyage tapis

- Procédé d'extraction à la vapeur
- Shampoing
- Lavage murs et plafonds

**OUVRAGE PROFESSIONNEL GARANTI**  
ESTIMATION GRATUITE

Prop.: André Gervais **674-8818**

**CLINIQUE MÉDICALE ET ESHÉTIQUE**  
**DES DOCTEURS DUPUY, THOMAS ET ASSOCIÉS**  
Médecins omnipraticiens

**TRAITEMENT MÉDICAL DE L'OBÉSITÉ ET DES VARICES**  
347, RUE ST-CHARLES OUEST  
LONGUEUIL, QC.  
**670-7220**

**Le Permanent**  
La Société Canada Trust



**Madeleine Parenteau**  
Club du Million

Bur.: 655-1375  
Rés.: 655-4795



**GEORGES BOISSELLE**  
652-2142



**652-2142**  
2100, René-Gauthier  
Varenes




**DIANE CADIEUX**  
652-2142

**Le Permanent**  
La Société Canada Trust



**Huguette Vézina Trudeau**  
Club du Million

Bur.: 655-1375  
Rés.: 655-4773



**VOTRE AGENT DYNAMIQUE DANS LA RÉGION**

La technique de vente la plus avancée c'est assuré.

**Robert Paquin**  
785-2349

**Le Permanent**  
La Société Canada Trust



**Francine Deshaies**  
Club du Million  
Club des Leaders

Bur.: 655-1375  
Rés.: 655-6740



1 — NOUVELLE inscription, Varennes. Vous recherchez de l'espace? Ce joli bungalow très propre vous plaira avec ses 5 chambres, salle familiale, beau secteur.



2 — VARENNES: Joli bungalow dans secteur paisible, armoires en chêne, salle familiale, terrain paysagé, près de tous les services.



3 — VARENNES: Impeccable bungalow avec garage, armoires en pin, salle familiale, taxes basses, secteur de choix.



4 — VARENNES: Duplex 1 x 6 1/2 et 1 x 4 1/2, très propre, 2 garages, beaucoup d'espace de rangement, taxes basses, vue sur le fleuve.



5 — VARENNES: Joli split level, armoires en chêne, foyer au salon, salle familiale, près des écoles et services.



6 — VERCHÈRES: Duplex, grandes pièces, 1 x 6 1/2 et 1 x 5 1/2, chauffage électrique locataire, taxes basses, près de tous les services, 69,900.00\$

**Le Permanent**  
La Société Canada Trust




13 années d'immobilier  
**Yolande Robert**  
Grand maître vendeur  
Club des Leaders  
Club du Million

Bur.: 655-1375  
Rés.: 641-2465

**Immeubles TÉLÉ-VIDÉO**  
Courtier

**Le Permanent**  
La Société Canada Trust



**ANDRÉ FOURNEL**  
Membre du Réseau M.L.S.


Bur.: 655-1375  
Rés.: 646-2088



**55 ans de mariage**  
M. et Mme Charles Daigneault célèbraient dimanche le 20 septembre leur 55e anniversaire de mariage par une messe et un dîner intime en leur honneur. À cette occasion, se réunissaient autour d'eux leurs enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants, pour leur souhaiter encore beaucoup d'années de santé et de bonheur.

**Le Permanent**  
La Société Canada Trust

*L'efficacité ça se prouve!*



**Carmen Darby F.R.I.**

Bur.: 655-1375  
Rés.: 655-3535

**BOUCHERVILLE**  
4-1/2 - 5-1/2  
Tapis, lave-vaisselle. Très bien situé, stationnement.  
**655-7538**



*L'agent du Permanent  
à l'enseigne de l'efficacité!*

# Le Permanent

La Société Canada Trust Courtier

## "Nos choix de la semaine"



1 — BOUCHERVILLE: Terrain de toute beauté. Piscine creusée, intérieur délicieux, foyer au sous-sol. À voir. Y. Robert, 655-1375.



2 — BOUCHERVILLE: Split 44 x 26 x 28, 4 chambres, foyer au salon, salle à manger. Marjolaine Bousquet, 655-1375.



3 — BOUCHERVILLE: De l'espace avec ce superbe bungalow, 2 s. de bains, cuisine chêne, huile air chaud, très bien situé. H. Trudeau, 655-1375.



4 — BOUCHERVILLE: Près de l'école, l'autobus et le centre d'achats! Aucun travaux à faire! Superbe. Céline Sabourin, 655-1375.



5 — BOUCHERVILLE: Cottage semi-détaché près des commodités, 2 chambres, chauffage électrique, prix: 69,000 \$. S. C. Darby, 655-1375.



6 — VARENNES: Première présentation, superbe cottage, terrain 10,000 p.c. Impacable, idéal pour professionnel! Michel Parent, 655-1375.



7 — BOUCHERVILLE: Occupation rapide! Taxes basses, sous-sol fini. Près parc et transport. Pour plus de détails, J. Quenneville, 655-1375.



8 — BOUCHERVILLE: 195 De Cournoyer, 109,000 \$. Const. 1985, culs. mélamine, s-sol fini, très bien situé. Huguette Trudeau, 655-1375.



9 — VARENNES: Secteur de choix, paysagé, 3 chambres, salle de lavage au rez-de-chaussée, combustion lente. Michel Bissonnette, 655-1375.



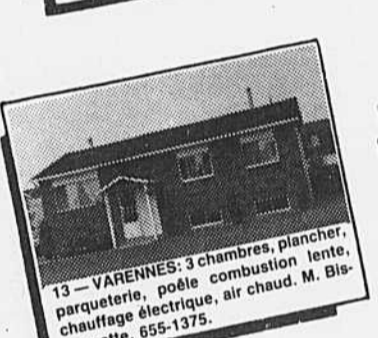
10 — BOUCHERVILLE: Cottage spacieux, cuisine moderne et luxueuse, impeccable. Madeleine Parenteau, 655-1375.



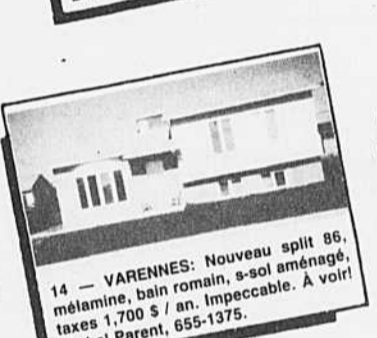
11 — BOUCHERVILLE: Impeccable! Foyer, salle à manger, armoires en chêne, plusieurs extras. À qui la chance? J. Quenneville, 655-1375.



12 — VERCHÈRES: Luxueux cottage, garage, salle à manger, 2 entrées au sous-sol plusieurs possibilités. Fernande Brunel, 655-8444.



13 — VARENNES: 3 chambres, plancher, parqueterie, poêle combustion lente, chauffage électrique, air chaud. M. Bissonnette, 655-1375.



14 — VARENNES: Nouveau split 86, mélamine, bain romain, s-sol aménagé, taxes 1,700 \$ / an. Impeccable. À voir! Michel Parent, 655-1375.



15 — VARENNES: Joli bungalow, balayuse centrale, piscine hors-terre, cabanon, combustion lente, à voir. Michel Bissonnette, 655-1375.



16 — BOUCHERVILLE: Très beau secteur, bungalow avec salle à manger, 4 chambres, beau terrain. U. Belzil, 655-1375.



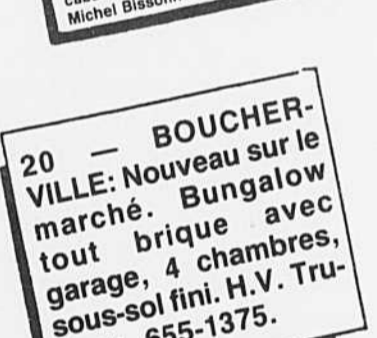
17 — BOUCHERVILLE: Vue sur le fleuve! Tout brique, sous-sol fini. Idéal pour amateur de bateau. Pour détails, Y. Robert, 655-1375.



18 — MONTRÉAL: Près du collège Ahuntsic, 3 chambres. Fenêtres neuves. Toiture refaite. Michel Gaudette, 655-1375.



19 — BOUCHERVILLE: Extérieur sobre, intérieur classique. Secteur de choix. Une visite vous convaincra. Lucette Philibert, 655-1375.



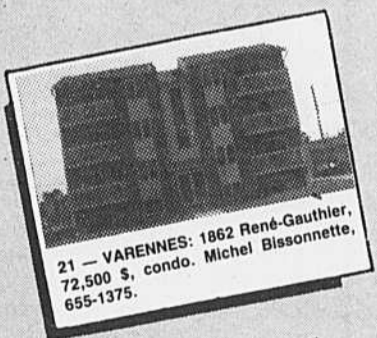
20 — BOUCHERVILLE: Nouveau sur le marché. Bungalow tout brique avec garage, 4 chambres, sous-sol fini. H.V. Trudeau, 655-1375.

**VISITES LIBRES**

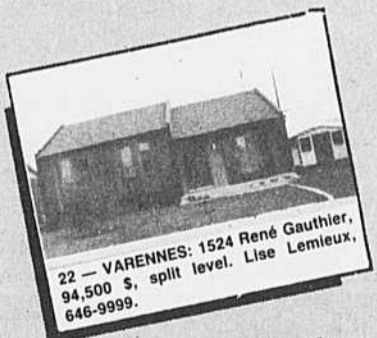
**DIMANCHE**

**le 4 octobre**

**de 14h à 16h**



21 — VARENNES: 1862 René-Gauthier, 72,500 \$, condo. Michel Bissonnette, 655-1375.



22 — VARENNES: 1524 René Gauthier, 94,500 \$, split level. Lise Lemieux, 646-9999.



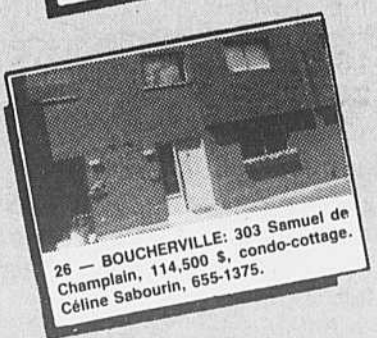
23 — BOUCHERVILLE: 1225 Jumièges, 139,500 \$, cottage. Jacques Lesage, 655-1375.



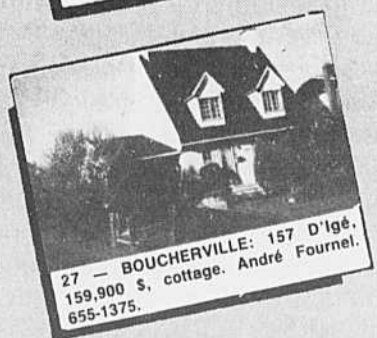
24 — BOUCHERVILLE: 1014 De Bellême, 169,000 \$, cottage. Marjolaine Bousquet, 655-1375.



25 — BOUCHERVILLE: 201 Montcalm, 149,500 \$, cottage. Jeannine Quenneville, 655-1375.



26 — BOUCHERVILLE: 303 Samuel de Champlain, 114,500 \$, condo-cottage. Céline Sabourin, 655-1375.



27 — BOUCHERVILLE: 157 D'Igè, 159,900 \$, cottage. André Fournel, 655-1375.

**655-1375 - 1001 Montarville, Boucherville 655-1375**

les immeubles  
avitec Itée

**JEAN-YVES POMERLEAU**  
Conseiller immobilier  
Rés.: 641-2708  
Bur.: 655-3555




les immeubles  
avitec Itée

**CHRISTIAN LAFRANCE**  
Conseiller immobilier  
Bur.: 655-3555



les immeubles  
avitec Itée

**ROGER ROSE**  
Conseiller immobilier  
Bur.: 655-3555  
Rés.: 655-3805




les immeubles  
avitec Itée

**SERGE LAFLAMME**  
Conseiller immobilier  
Bur.: 655-3555  
Rés.: 655-2195




les immeubles  
avitec Itée

650 Fort Saint-Louis,  
Boucherville  
**Maurice Péloquin**  
Agent associé  
Bur: 655-3555  
Rés: 655-6482



les immeubles  
avitec Itée

**JACQUES L'ABBÉ**  
Conseiller immobilier  
Bur.: 655-3555  
Rés.: 655-8833



les immeubles  
avitec Itée

**MONIQUE GRATTON**  
Conseiller immobilier  
Bur.: 655-3555  
Rés.: 641-0508



les immeubles  
avitec Itée

**HUGUETTE SCHADEGG**  
Conseiller immobilier  
Bur.: 655-3555  
Rés.: 655-1079



**PRÉPOSÉS À LA RÉCEPTION ET À L'EXPÉDITION DE MARCHANDISE**

Les personnes désirées doivent être physiquement fortes dû à la manutention de marchandise.  
Taux horaire: 5.50\$ l'heure.  
Possibilité de surtemps à l'occasion.

Nous recherchons également des personnes, étudiants ou autres, pour travail à temps partiel (2 jours par semaine environ), possédant mêmes qualifications.

APPELZ: JANE PAQUET AU 670-9820  
**Service des Ressources Humaines**  
Hasbro Canada Inc.  
2350 de la Province  
Longueuil, Québec  
J4G 1G2



**Cross-country 1er secondaire**

Dans le cadre de la journée d'accueil, les élèves de 1re secondaire de la polyvalente du Mont-Bruno participeront à un cross-country au parc du Mont-Bruno le 1er octobre. Après s'être entraînés durant plus de deux semaines, environ 400 élèves mettront leur capacité d'endurance physique à l'épreuve sur un parcours de 2 km, autour du lac du Moulin.

Bien sûr, la persévérance dans l'effort jouera un rôle important dans la réussite de la course.

Les élèves partiront de la polyvalente en empruntant les rues Clairevue, Dufrost et Rabastalière pour se rendre au lac du Moulin. Les départs (6) s'échelonneront de 9h30 à 11h. On estime que les élèves pourront faire le parcours entre 8 et 15 minutes.

Ce cross-country est organisé par les éducateurs physiques et réalisé par les professeurs de 1re secondaire et quelques membres du personnel non enseignants.

**BONNE CHANCE À TOUS!**

**J'apprends!**  
DANS LES ÉCOLES DU QUÉBEC



**OPERATEURS (TRICES)**  
avec expérience, possédant machine plain et overlock pour travail à domicile.  
Demandez René  
**253-4882**



Décès de M. Jean Lacaille vendredi 4 septembre 1987 à l'âge de 77 ans.  
Inous a quitté, sans faire de bruit, sans déranger personne, comme il a vécu, bien simplement.  
Remerciements sincères à tous ceux et celles qui ont tenu à lui rendre un dernier hommage, par leurs visites, prières, offrandes, témoignages verbaux ou écrits.  
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.  
Son épouse & ses enfants

VILLE DE BOUCHERVILLE  
COMTE DE BERTRAND  
PROVINCE DE QUÉBEC



**APPEL D'OFFRES  
SOUSSION:  
ASSURANCES GÉNÉRALES 1988  
DE LA VILLE DE BOUCHERVILLE**

Le greffier de la Ville de Boucherville (ou son représentant) recevra, d'ici LUNDI le 19 OCTOBRE 1987, avant 10 heures (heure indiquée au poinçon du Service du greffe), des soumissions dans des enveloppes cachetées et portant l'inscription suivante:

«SOUSSION: ASSURANCES GÉNÉRALES 1988 DE LA VILLE DE BOUCHERVILLE

Ces soumissions devront garantir une protection égale et non inférieure à la protection actuelle de la Ville de Boucherville.

Les soumissions seront ouvertes à 10 heures, LUNDI le 19 OCTOBRE 1987, en la salle Pierre-Viger de l'Hôtel de ville de Boucherville, 500 rue Rivière-aux-Pins, en présence de toutes les personnes qui désirent y assister.

Ne seront considérées que les soumissions présentées, en double exemplaire, sur la formule prévue à cette fin et intitulée «formule de soumission».

Toutes les personnes intéressées à soumissionner pourront se procurer ladite formule de soumission, de même que les devis et renseignements nécessaires, gratuitement, en s'adressant au bureau de monsieur Yvon Massicotte, secrétaire administratif de la Ville, au 500 Rivière-aux-Pins, à Boucherville, à compter du 29 septembre 1987.

Chaque courtier soumissionnaire peut donner des prix pour un, plusieurs ou la totalité des contrats.

La Ville de Boucherville se réserve le droit d'accorder la totalité du portefeuille d'assurances à un seul courtier soumissionnaire ou, au contraire, d'accorder les contrats à des soumissionnaires différents, selon ce qui sera le plus avantageux pour elle.

Le Conseil de la Ville de Boucherville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues sans encourir aucune obligation, ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

DONNÉ À BOUCHERVILLE, ce 29ième jour de septembre 1987.

**Claude Caron**  
Greffier

**DORMEZ SUR VOS DEUX OREILLES!**



MLS veille à la vente de votre maison.

En exigeant l'inscription de votre maison au réseau informatisé MLS, vous vous assurez la tranquillité d'esprit. Et pour cause! Avec le réseau MLS, ce n'est plus 1 agent mais 7 140\* agents d'immeuble de la région métropolitaine qui offriront votre propriété à un plus grand nombre d'acheteurs sérieux. Vous augmentez ainsi vos chances de conclure une transaction plus avantageuse.

Quand vient le temps de vendre votre maison, consultez un agent d'immeuble et exigez l'inscription au réseau MLS, c'est l'efficacité assurée.

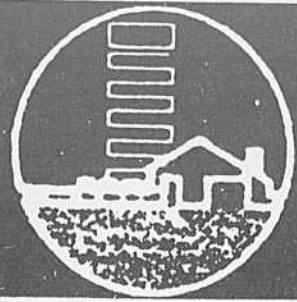
\*Nombre d'agents membres de la Chambre d'immeuble de Montréal en date du 31 août 1987.

*Exigez-le!*



Un autre service de la Chambre d'immeuble de Montréal





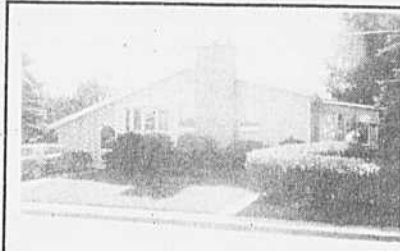
les immeubles  
**avitec Itée**  
de boucherville

**VISITE LIBRE**

**BIENVENUE AUX VISITEURS  
DIMANCHE LE 4 OCTOBRE 1987**  
de 14 heures à 16 heures  
**BOUCHERVILLE: 637 Balboa**  
Vous passez par la rue Charcot.  
Spacieux cottage '86. Construction  
supérieure. Style unique.  
Secteur recherché. Venez constater.  
Jean-Yves Pomerleau,  
641-2708 ou 655-3555.

**VISITE LIBRE**

**BIENVENUE AUX VISITEURS  
DIMANCHE LE 4 OCTOBRE 1987**  
de 14 heures à 16 heures  
**BOUCHERVILLE: Au 1004, rue  
LeVilliers. Pour vente rapide.**  
Spacieux Split «Montagnard».  
Terrain 9,700 p.c. Beaucoup  
d'extra. Votre hôtesse Lucie  
Dulude Simard 655-0600 ou  
655-3555.



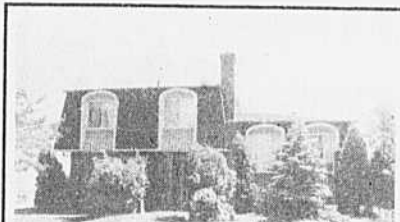
1 — NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: BOUCHERVILLE: Site enchanteur, vue sur rivière et parc. Foyer au salon, 3 chambres. Grand terrain de 14,273 p.c. Micheline ou Virginie 655-3555.



2 — BOUCHERVILLE: Nouveau sur le marché. De nombreuses commodités. Garage 18' x 24'. Terrain 9,672 p.c. Pour vente rapide. Lucie Dulude Simard 655-0600, 655-3555.



3 — BOUCHERVILLE: Bungalow de 4 chambres avec salle familiale. Adossé au ruisseau Sabrevois. Dans secteur paisible. Monique Gratton 641-0508.



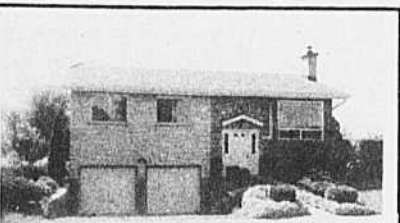
4 — BOUCHERVILLE: Près du golf, «Chamonix», 4 paliers, 2 foyers. Garage. 2 salles de bains. Salle à manger. Bien paysagé. Hélène Gariépy 641-1453, 655-3555.



5 — BOUCHERVILLE: Secteur tranquille, 4 chambres. Salle familiale avec foyer. Garage. Piscine creusée. Virginie ou Micheline 655-3555.



6 — BOUCHERVILLE: Coquet bungalow bien rénové. Armoires chêne, Jenn-Air. Foyer. Occupation flexible. Moins de 90 000\$. Jacques L'Abbé 655-8833, 655-3555.



7 — BOUCHERVILLE: Superbe bungalow surélevé, 4 chambres à coucher, salle à dîner. Foyer. Cuisine moderne. Garage double. Terrain paysagé professionnellement. Faut voir. Jacqueline St-Germain Brossard, Ctr 655-3805, 655-3555.



8 — BOUCHERVILLE: Bungalow, 3 chambres à coucher. Garage. Propriété entièrement rénovée. À voir. Lauréanne Gingras 655-6452, 655-3555.



9 — BOUCHERVILLE: À qui la chance! Secteur du golf. Occupation rapide. Bungalow moins de 100 000\$. Vous n'avez qu'à vous y installer. Christian Lafrance 655-3555.



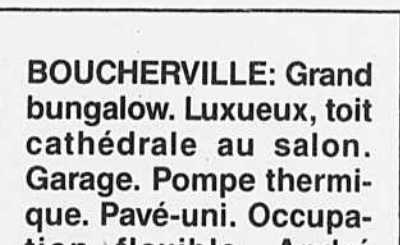
10 — BOUCHERVILLE: 3 chambres, foyer. Abri. Terrain privé. Situé près école. Occupation immédiate. Huguette Schadegg 655-1079, 655-3555.



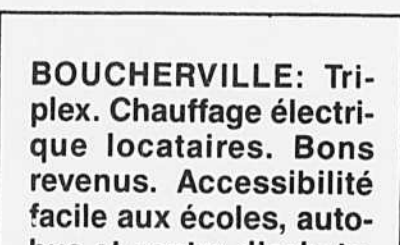
11 — BOUCHERVILLE: Magnifique propriété rénovée à la grandeur. Décoration unique. Piscine H/T. Taxes 1 000\$. Impeccable. Vous n'avez qu'à vous installer. Lucie Dulude Simard 655-0600, 655-3555.



12 — BOUCHERVILLE: Cottage jumelé. Secteur centre. 4 chambre à l'étage. Foyer. Garage. Terrasse. Taxes basses. Serge Laffamme 655-2195, 655-3555.



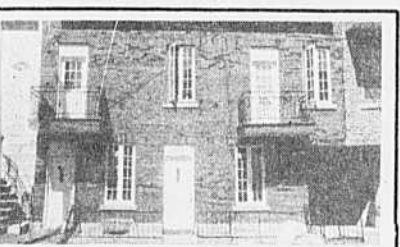
**BOUCHERVILLE: Grand bungalow. Luxueux, toit cathédrale au salon. Garage. Pompe thermique. Pavé-uni. Occupation flexible. André Gareau 655-3713, 655-3555.**



**BOUCHERVILLE: Triplex. Chauffage électrique locataires. Bons revenus. Accessibilité facile aux écoles, autobus et centre d'achats. Nicole Mauger ou Christian Lafrance 655-3555.**



15 — ST-AMABLE: Cottage de près de 1,500 pieds sur terrain de 40,000 pieds. Peu d'entretien extérieur, 5 chambres, cuisine moderne. Grange de 45' x 32'. Cour «scrap» sur 30,000 p.c. avec inventaire et équipement. Maurice Péloquin 655-6482, 655-3555.



16 — MONTRÉAL: Triplex rénové 1987, chauffage électrique aux locataires 1 x 3-1/2, 1 x 4-1/2, 1 x 5-1/2. Libre à l'acheteur. Revenus 15 000\$, prix 134 000\$. Roger Rose 655-3555, 655-3805



**17 — INDUSTRIEL: BOUCHERVILLE: Bâtisse commerciale, rénovée 1984, revenus 61 140\$. Prix demandé 535 000\$. Faut voir! Roger Rose 655-3805, 655-3555.**



**18 — INDUSTRIEL: BOUCHERVILLE: Dans le parc industriel, 22,500 p.c. avec 89 000 p.c. de terrain. Libre pour l'acheteur. Faut voir. Roger Rose 655-3805, 655-3555.**

**19 — INDUSTRIEL: LONGUEUIL: À louer. Bâtisse Industrielle, 25,000 p.c. Terrain 27,900 p.c. Idéal pour Industrie lourde. Lise Durivage 655-4695, 655-3555.**

**AVIS DE RECHERCHE**  
J'ai acheteur sérieux pour cottage ou split-level. Entre 150 000\$ et 200 000\$. André Gareau 655-3713, 655-3555.

**AVIS DE RECHERCHE**  
Recherche grand bungalow, 1,100 p.c. et plus. Client-acheteur très sérieux. Téléphonnez-moi pour une évaluation sans frais. Huguette Chartrand 655-1037, 655-3555.

**20 AGENTS  
D'EXPÉRIENCE  
À VOTRE  
SERVICE!**

**VOTRE COURTIER LOCAL  
650 FORT SAINT-LOUIS, BOUCHERVILLE**

**655-3555**

**CÉCILE LANDRY**  
Meilleur agent de la  
Succursale de Boucherville  
pour 7 années consécutives  
Agent de l'année  
de la compagnie en:  
1980, '83 '84 et '85  
Club du Président-Exécutif  
655-6222 - 655-0278



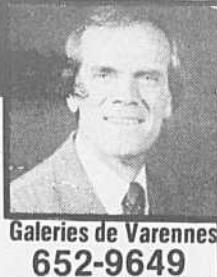
**BOB & DENISE  
VERRETTE**  
Agents immobiliers  
16 années d'expérience



Club du Président  
**MEMBRE EXÉCUTIF**

**655-3253  
655-6222**

Club du Président  
**MEMBRE EXÉCUTIF**



**JACQUES MALO**  
Conseiller en immeuble  
Club du Président  
Membre exécutif

Galeries de Varennes  
**652-9649**

**NOUVEAU BOUCHERVILLE**  
820, rue Hélène Boulé



**LOGEMENT  
À LOUER**  
3 1/2 - 4 1/2

**LOGEMENTS:**

- Isolation supérieure • chauffage électrique • plancher de béton
- espace de rangement • porte patio donnant sur balcon • entrée
- laveuse-sécheuse • lave-vaisselle • foyer • verrière. Poêle et réfrigérateur optionnels.

**IMMEUBLE:**

- Service de conciergerie • système d'intercom • stationnement et prise extérieure pour auto.

**ENVIRONNEMENT:**

- Site à proximité de tous les services • terrain paysagé

**FAITES VITE !**

1 MOIS GRATUIT

Pour renseignements:

Bureau de location: 820, rue Hélène Boulé,  
suite 3, 655-2643  
Gestion Le Norman, 653-1551

**OFFRE D'EMPLOI**

Réceptionniste avec expérience  
pour compagnie située à Bou-  
cherville, bilinguisme essentiel  
parlé et écrit, dactylo, auto  
nécessaire, salaire 220.00\$ si  
intéressé.

Faire parvenir curriculum vitae.

**Boîte postale 513  
Boucherville, Québec  
J4B 6Y2**

**Aides-cuisinier(ère)s**

- ✓ Vous pouvez vous rendre disponible  
de jour, de soir et de fin de semaine  
pour du travail à temps partiel.

**Veillez vous présenter  
les 29 et 30 septembre 1987  
entre 14h et 16h au:**

500, rue Albanel  
Boucherville

Joignez-vous  
au Groupe St-Hubert



**Venez visiter nos  
nouveaux modèles**

**APPARTEMENTS  
CONDOS**  
À PARTIR DE 59,800

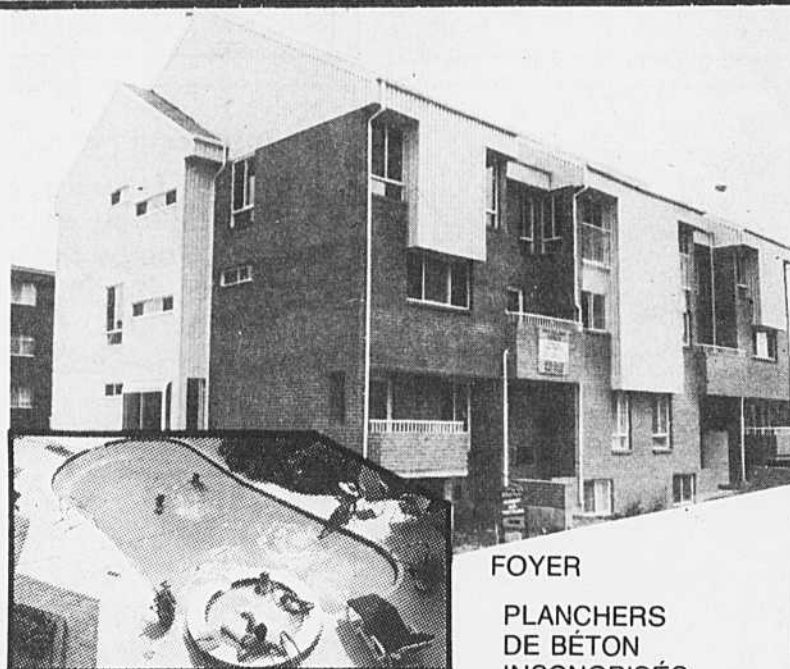


UNE RÉALISATION DE

**GROUPE  
BECOVO INC.**

*À la recherche de l'excellence!*

**LE COURS** *Louis Hébert*  
BOUCHERVILLE



FOYER

PLANCHERS  
DE BÉTON  
INSONORISÉS

FINANCEMENT  
CAISSE POPULAIRE  
DE BOUCHERVILLE

1, 2 OU 3 CHAMBRES

MEZZANINE,  
TOIT-TERRASSE

GARAGE  
SOUTERRAIN

PISCINE AVEC BAIN  
TOURBILLON



APCHQ



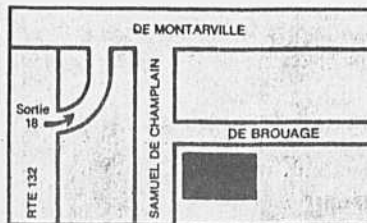
5 ans de garantie  
PROGRAMME DE  
CERTIFICATION DES MAÎTRES  
NEUDES DE L'APCHQ  
Compétence et solvabilité!

**655-0422 • 641-3148**

**Marielle Bénard**

**Michel Provost, Promoteur**

**BUREAU DE VENTES  
HEURES D'OUVERTURE  
MARDI AU VENDREDI  
13:00 à 20:00 hres  
SAMEDI ET DIMANCHE  
12:30 à 17:00 hres**



Coin DE BROUAGE et SAMUEL DE CHAMPLAIN

**SOUVENIR INOUBLIABLE  
POUR VOTRE FAMILLE**



PORTRAIT COULEUR GRANDEUR

**8" x 10"**



**.88¢**

AUCUN FRAIS SUPPLEMENTAIRE POUR GROUPES  
CHOIX D'ARRIÈRE PLAN DISPONIBLE  
DES PORTRAITS ADDITIONNELS PEUVENT  
ÊTRE OBTENUS A UN PRIX TRÈS COMPÉTITIF  
UNE OFFRE SPÉCIALE PAR FAMILLE

TOUTE PERSONNES MINEURS DOIVENT ÊTRE  
ACCOMPAGNÉES DE LEURS PARENTS

**Au Magasin Peoples  
DE VARENNES**

**Les 6, 7 OCTOBRE**

MARDI: De 10h à 17h  
MERCREDI: De 10h à 17h

**POUR VOTRE  
PUBLICITÉ  
LA SEIGNEURIE  
641-3360**

**TRUST GÉNÉRAL**



**Cécile Landry**  
655-0278-655-6222



1 — BOUCHERVILLE: Nouv. insc. Dom. Sabrevois split '79, 10 pces. 3 c.a.c. Salle FAM superbe, chauff. élec. air chaud, foyer. Cécile Landry 655-6222, 655-0278.

**TRUST GÉNÉRAL**



**Jacques Malo**  
652-9649



2 — VARENNES: Joli split La Versaille 1987, chauffage élec. Grande chambre des maitre. Plancher marqueteur. Terrain 11375 p.c. occ. immédiate. Jacques Malo 652-9649.

**TRUST GÉNÉRAL**



**Antoine Croteau**  
649-4065-655-6222

**TRUST GÉNÉRAL**

3 — GREENFIELD PARK: Magasin général dans centre commercial bon chiffre d'affaires. Antoine Croteau 655-6222. - 649-4065.

**TRUST GÉNÉRAL**



**Robert Verrette**  
655-3253-655-6222



4 — BOUCHERVILLE: Tout pour vous plaire. Foyer salon, SAM chauff. élec. air chaud. Près école & parc. Bob Verrette 655-3253, 655-6222.

**TRUST GÉNÉRAL**



**Denise Verrette**  
655-3253-655-6222



5 — BOUCHERVILLE: Près golf. Superbe cottage attaché, foyer salon, toit réisolé, allée pavée double. Exc. Denise Verrette 655-3253, 655-6222.

**TRUST GÉNÉRAL**



**Pierre Verdon**  
641-0606-655-6222



6 — VARENNES: Superbe, s/manger, s/familiale, bain romain, piscine creusée, paysagé professionnel, FAUT VOIR! Pierre Verdon 655-6222, 641-0606.

**TRUST GÉNÉRAL**



**Diane Paradis**  
655-0748-655-6222



7 — VARENNES: Bungalow moderne 83, 4 c.a.c, s/fam, arm. chêne, îlot, parqueterie, beau terrain paysagé, 89 900\$. Diane Paradis 655-0748, 655-6222.

**TRUST GÉNÉRAL**



**Louise L. Jutras**  
641-0177-655-6222

**TRUST GÉNÉRAL**

8 — LA PRAIRIE: Terrain vacant sur boul. Ste-Elizabeth, près Chemin St-Jean, environ 7130 p.c. Taxes basses, Louise Jutras 655-6222, 641-0177

**TRUST GÉNÉRAL**



**Martine Lemay**  
655-3813-655-6222



9 — BOUCHERVILLE: Split-level 1986, secteur recherché taxes basses, beaucoup d'inclus. FAUT VOIR! Martine Lemay 655-3813, 655-6222.

**TRUST GÉNÉRAL**



**Christine Chamberland**  
641-1141-655-6222



10 — VARENNES: Nouveau sur le marché, cottage pierre des champs, 3 c.a.c., foyer au salon verrière, beaucoup d'inclus. C. Chamberland 641-1141, 655-6222.

**TRUST GÉNÉRAL**



**Brigitte LeBel**  
655-5317-655-6222

**TRUST GÉNÉRAL**



11 — BOUCHERVILLE: Magnifique split 1982, sous-sol creusé, salle familiale, planchers parqueterie. Brigitte LeBel 655-6222, 655-5317.

**TRUST GÉNÉRAL**



**Ginette Martin**  
655-8131-655-6222



12 — BOUCHERVILLE: Pour professionnels propriété de prestige, rue De Nogent, 4 c.a.c., piscine creusée, garage double, Ginette Martin 655-8131, 655-6222.

**TRUST GÉNÉRAL**



**Liliane P. Brooks**  
641-1148-655-6222

**TRUST GÉNÉRAL**

13 — LONGUEUIL: Triplex 1987, secteur commercial ou résidentiel 2 x 5 1/2, 1 x 4 1/2, 1er plancher libre à l'acheteur. Liliane P. Brooks 641-1148, 655-6222.

**TRUST GÉNÉRAL**



**Diane G. Pigeon**  
583-6609-655-6222



14 — PROPRIÉTÉ UNIQUE: Cottage pierre 10 pces, 4 c.a.c., aire ouverte, foyer, terrain, 55197 p.c. garage double patio. Diane Pigeon 583-6609, 655-6222

**TRUST GÉNÉRAL**



**Joanne Mailloux**  
655-0672-655-6222



15 — BOUCHEVILLE: Bungalow tout brique, rénové, 4 c.a.c., grand terrain, transport, taxes basses, FAUT VOIR! 104 500\$ Joanne Mailloux 655-0672 655-6222

**TRUST GÉNÉRAL**



**François Renaud**  
641-0176-655-6222

**TRUST GÉNÉRAL**



16 — BOUCHERVILLE: Spacieux cottage dans secteur paisible, occu. rapide cause transfert. François Renaud 641-0176, 655-6222.

**TRUST GÉNÉRAL**



**Annie Thibert**  
649-2881-655-6222



17 — BOUCHERVILLE: Joli split level, 3 chambres près transport et école, terrain paysagé. Annie Thibert 655-6222, 649-2881.

**TRUST GÉNÉRAL**



**Hélène St-Pierre**  
641-1769-655-6222

**Association  
des  
amateurs  
de  
violettés  
africaines  
de  
Montréal**

L'Association des Amateurs de Violettes Africaines de Montréal inaugure sa nouvelle saison, mardi le 6 octobre à 19h30 à l'auditorium du Jardin Botanique, 4101 est Sherbrooke. À cette occasion, vous êtes invités au lancement du livre de monsieur Michel Tremblay: «Comment cultiver les violettes africaines». Monsieur M. Tremblay est membre de l'Association. Ce livre est une réponse aux nombreuses demandes des amateurs. Il y aura aussi un diaporama sur l'exposition de mai dernier. Conférenciers: Madame Thérèse Decelles et Monsieur Denis Croteau. Renseignements complémentaires: 647-6013 ou 655-5584.

Mariette Bariteau

**L'art de  
l'animation**

Vous croyez que l'animation auprès des jeunes est un domaine fascinant? Vous êtes dynamique et vous aimez les contacts humains mais vous ignorez qui sont ces gens qui oeuvrent dans le domaine de l'animation? Si vous désirez en savoir davantage sur le rôle de l'animation, sur la dynamique de groupe, sur la création d'un jeu éducatif ou encore sur la planification d'activités, le Collège Marie-Victorin peut satisfaire votre curiosité!

En effet, le secteur des Camps de vacances du Centre d'activités physiques du Collège vous offre trois cours de formation en animation:

**l'animateur  
les jeux coopératifs  
la pédagogie en animation**

Ces cours sont donnés par des animateurs qualifiés et commencent bientôt! Alors, si l'animation vous intéresse, n'hésitez pas à communiquer avec la responsable Christine Fortin au 328-3828.

ROYAL LEPAGE

BOUCHERVILLE: Bungalow classique très clair, impeccable, terrain splendide secteur agréable.  
CAROLE FORTIN:  
463-3731

**CE WEEKEND, NOUS  
AIMERIONS VOUS OUVRIR  
QUELQUES PORTES.**

*Ces maisons n'attendent  
que votre inspection!*



BOUCHERVILLE, superbe propriété, modèle gros bois 1980, très beau secteur, 9 pièces, foyer, aspirateur central, four encastré, décoration par professionnel, faut voir absolument, **Chantal Nadon, Jacques Bénard 655-3060.**



OUVERT AUX VISITEURS dimanche 2 hrs à 4 hrs au 284 Joseph Huet. Boucherville, très beau semi-détaché, très propre secteur recherché, 3 chambres, 2 salles de bain, foyer, prix raisonnable, **Chantal Nadon, Jacques Bénard 655-3060**



1134 du Perche Boucherville, ouvert aux visiteurs dimanche le 4 octobre 1987 de 13 hrs à 17 hrs. Bienvenue à tous



154 D'Igée, Boucherville, ouvert aux visiteurs Dimanche le 4 octobre 1987 de 13 hrs à 17 hrs. Un visite s'impose

**226 Frontenelle Boucherville, ouvert aux visiteurs dimanche le 4 octobre 1987 de 13 hrs à 17 hrs. Prenez du Perche jusqu'à De Normandie à gauche puis De Rouen à droite jusqu'à Frontenelle. Votre présence sera appréciée.**



**YVES CROMP  
DIRECTEUR**



**IMMEUBLE  
PERFECTION INC.**

151 Boul. Mortagne,  
suite 100, Boucherville  
Québec, J4B 6G4  
Bur. 655-3060

LE RÉSEAU IMMOBILIER LE PLUS PUISSANT AU MONDE.  
CHAQUE FRANCHISÉ EST INDÉPENDANT ET AUTONOME.  
® et (TM) Marque de commerce de CENTURY 21 Real Estate Corporation.



**HUGUETTE MONGEAU**



**ROLAND McINTYRE**



**NICOLE CÔTÉ**



**VICKY CROMP**



**GÉRARD BÉLANGER**



**ÉRIC TESSIER**



**CLAUDE ROULIN**



**J. ANDRÉ LUTFY**



**SYLVIE MARCOTTE**



**BOB LALANCETTE**



**JACQUES BÉNARD**



**ANNE-MARIE CHANDONNET**



**LOUISE DANDURAND**



**MURIELLE PROTEAU**



**CHANTAL NADON**



**LOUISE DELORME**



**ARMANDO MARTINEZ**



**MICHEL BEAUDOIN**



**CARMELLE RAYNAUD**

**655-3060**



**ANDRÉ MELOCHE**



**MICHELINE L. LÉVEILLÉ**

# BAR L'ENTENTE

Le Bar L'Entente vous présente tous les Samedis:  
**JEUX DE RENCONTRE**

«Dating games»

en collaboration avec CKOI FM, les productions  
**De Marc et la Brasserie Molson**

les renseignements pour participer aux jeux vous seront fournis à L'Entente

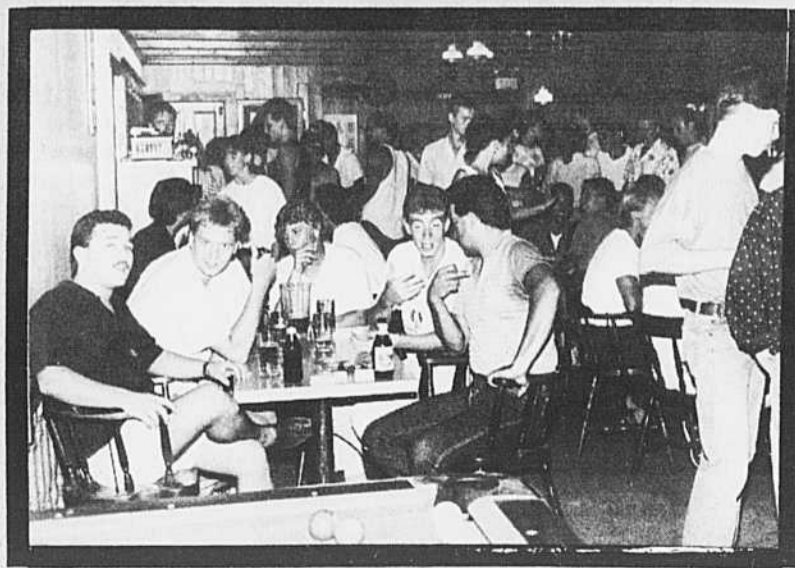
## À NE PAS MANQUER

Tous les jeudis — Soirée des dames  
boisson gratuite aux  
dames de 9 à Minuit

Les Vendredis en folies  
**SPECIAL SHOOTER**  
2.00\$

## PUB AU VIEUX VILLAGE

**LA PLACE LA PLUS HOT SUR LA RIVE-SUD**



**VENEZ PROFITER DES SPECIAUX DU MIDI AU PUB DU VIEUX VILLAGE**

**600 Fort St-Louis Boucherville**

**655-9117**

Tenue vestimentaire appropriée



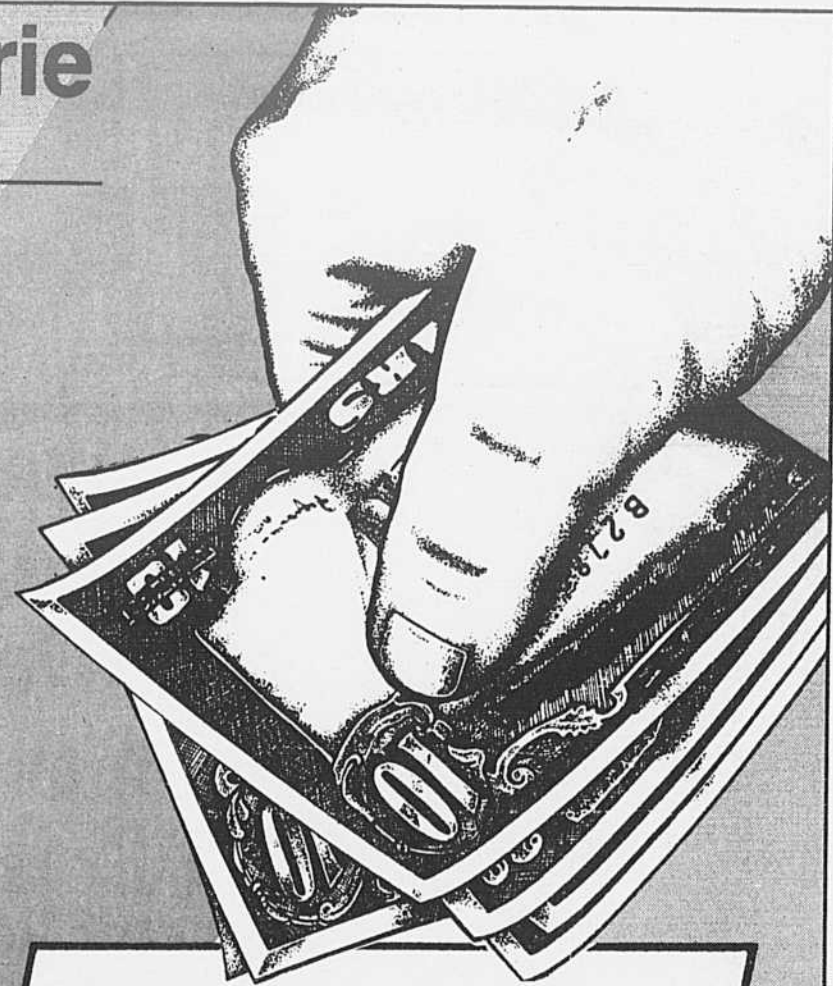
# Carrefour La Seigneurie

*jambe folles*

Bas sports  
Hommes  
Femmes  
Enfants

collants  
enfants  
femmes

280 Fort St-Louis • Boucherville • 655-3702



**Boutique Nadine inc.**

**655-8110**

**SPÉCIAL**

Robes de laine dans le noir et gris

Rég.: 75,00\$ pour **49<sup>00</sup>\$**

S.M.L.

**Le Super Club!**

**Vidéo**  
LOISIRS INC.

**LE PLUS GRAND CHOIX**

**4500 FILMS**

**VHS - BETA**

**655-4303**

**Cordonnerie  
Gilbert et Fils Inc.**

GILLES et LUC



**LIQUIDATION DE  
SACS D'ÉCOLE**

**25% de rabais**

RÉPARATION: GANTS HOCKEY, VALISES, SACS DE GOLF,  
FERMETURE-ÉCLAIR POUR MANTEAU

**655-5313**

CARREFOUR LA SEIGNEURIE

**Tana**

**Tabagie variétés**

**La Seigneurie (1986) inc.**

AVEC TOUT ACHAT DE \$20.00 ET PLUS ON  
VOUS DONNE UN BILLET DE MINI-LOTO

Jeu - Vendredi de 19 hres à 21 hres

Samedi 14 hres à 16 hres

**HEURES D'OUVERTURE:**

Lundi au vendredi: 7:30 à 21:00

Samedi: 7:30 à 18:00

Dimanche: 8:00 à 17:00

**655-0310**



**Carrefour  
La  
Seigneurie**

*Venez  
Découvrir*

**280 Fort  
St-Louis  
Boucherville**

*Nous  
sommes là!*

